

میکر و بیلر



فهرست شده  
علیم

سازمان کتابخانه ها، موزه ها و مرکز اسناد آستان قدس رضوی

۱۱۱/۲۵

## اداره مخطوطات

نام کتاب قصص الانبیاء

مؤلف متن ابراهیم بن منصور بن بزرگ

شارح مترجم

تاریخ تحریر نوع خط نستعلیق تعداد سطر ۱۵

نام کاتب ۱۶۰

موضوع تاریخ زبان فارسی عدد اوراق ۱۶۱

طول ۲۳،۷ عرض ۱۶ شماره عمومی ۳۳۱۱۱

وقفی / خریداری مقام معظم رهبری تاریخ وقف ۱۴۰۱ هجری

ملاحظات

نقص الافر. نسخ مورخان خوره ۱۵۰



میں نے اپنے استاد سے

قصص النبیا  
ابو الحسن علی بن سید

خلفہ عباسی قریب ابیہ ان کے ہاتھ

محمد بن حسن بن محمد  
ابو الحسن علی بن سید

میں نے اپنے استاد سے  
ابو الحسن علی بن سید  
میں نے اپنے استاد سے  
ابو الحسن علی بن سید



یا فتاح

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله المبدی المعبود الخالق اجمعین وصلى الله على محمد خاتم النبیین  
والاه الطیبین وصلى الله على جمیع الانبیاء والمرسلین بسم الله الرحمن الرحیم  
صلوات رسول الله صلی الله علیه وسلم یا کونیم از قصص قرآن و آنچه  
پیوسته است و بدان از بنده و حکمتها و اطاعتها و لیس و اشارت  
یا کردن اعتبار بدان زیرا که یافتیم این قصص معظم و مکرم قرآن که  
خدای تعالی گفت و بدان خلق را رحمت نمود و یاد کردن بدان  
حیوان دلالت کرد و در امت نبیین بدین اُمت یک گفت و آنچه

ربیع بدیشان رسید از خدای با کونیا کون یا مومنان اُمت  
حضرت محمد خذرن کنند از آن و شک کنند بدان که خدای تعالی  
داود است از دین پاک و سلام بداند کرد و در سبب پیغمبر این صلی الله  
علیه السلام و علامتها ایشان بدانان رغبت کنند و بمثل آن  
کار کنند و چنانکه از علماء و بزرگان ازین قصص اعراض نکرده اند  
بلکه گروهی که عاجز اند ریافت آن و اندر جمله احوال بنده و اندر ذکر  
کردن آنست و خلق را بجدای عزوجل خواندن بدین اولسیر و ما جع  
این را چنانکه بقرآن این تفسیر تا و آخر کردیم از تفسیر قصص از پیش  
آسمان و زمین چنین گویند اسحاق ابن ابراهیم بن منصور خلق سیما  
گفت حدیث کرد و مر ابو احمد بن الحسن بن احمد الهارسی البوری  
بنار او گفت حدیث کرد و مر امیمون بن بهرام لاهوری و او گفت  
خبر کرد و مر امامون بن احمد التلمی و او گفت خبر کرد و مر اعلی بن ایه  
گفت و او گفت خبر کرد و مر احمد بن مراد بن کوفی از محمد بن السلیب  
الصالح از ابن عباس رضی الله عنهم اجمعین که وی گفت اندر تفسیر  
این آیت که خدای عزوجل تبارک تعالی

بن حنفی



چون خدای تعالی بکمال قدرت خود خواست که عالمها را بسازد گفت  
اول گوهر را بیا فرید هزار سال و گوهر می بود و آنگاه خدای تعالی بدان  
گوهر بزرگست بهیبت آن گوهر آب گشت و مقدار هزار سال آب  
می بود و می چند از بهیبت خدای تعالی و از خاست که آب فرار  
نمیکرد و از پس زمین را بکشد از شرق تا مغرب آنگاه زمین  
میچند و بر سر آب خدای تعالی خرد و چل حشر بل علیه السلام را فرستاد  
که نگاه داشتن زمین برگاه که بر خویش بیک گوشه داشتی از دیگر  
گوشه از شرق برآمدی دعا کردی گفتی باریت آنگاه دوازده همه  
چند تا توئی و من بچهل خویش گوشه ام آنگاه خدای تعالی گوهر را  
را بیا فرید و قدرت گشت و فکون خویش را بر زمین فرود میفرستاد  
قوله تعالی والجمال او تا دوازده بار اینچ زمین را در آید آنگاه از  
پس آن مقدار هزار سال دیگر زمین طبع طبق گردید میان بر زمین دیگر  
همچو آن که میان زمین تا آسمان حساب خدای تعالی گفت قوله  
گفت بیا فرید آسمانها مطابق و  
زمین را همچو این آنگاه آن آب را فرار داد و بای بر یک فرید و پس آن

بای

بای بالادرجات چهل رشت بر آید و آن خاک نبد نیست آنگاه  
از پس مقدار و سال کاوی را بیا فرید و بریت این بای را بیا  
کاوه را و آن فرمود و قدرت خویش آن کاوه را و بای را در روی  
و میگرد و از آید و حیا که ما هرگز چند تا آنگاه که در لوله قما  
بخیزد و آنگاه زمین را کمعالی آفرید و است حیا که وی خواست در  
و این زمین را پاک تر و خوشتر کرد و آنگاه آسمان را از فرود زاری  
بیا فرید قوله تعالی  
بیا فرید و مطابق کرد و آنگاه هر آسمانی را در دست هزار سال تا گوشت  
شد آنگاه آفتاب و ماه و ستارگان را بیا فرید  
و بیست و لاف آنگاه  
فرستاد تا آسمانها قرار داد و هر یکی خدمت رساند و تسبیح میگویند  
مر خدای تعالی را تا روز قیامت آنگاه اندر زمین خلقی بیا فرید که  
از آنس جان میگویند  
حق سبحانه تعالی این را از آنش آفرید و کلی گفت که زمین را بیا  
داد و مقدار هزار سال دیگر مقرر آن را از آن عمارت رضی الله عنه و آیت



می کنند که هر ده هزار سال دنیا بدین آید و او در این قول صحیح است  
 انگاه مدت ایشان بر سر آمد و عاصی گفتند خدای تعالی ایشان را  
 برداشت زمین مگر گروهی دیگر را و او ایشان را جان بن الحان  
 گویند در دنیا هر ده هزار سال ایشان را و در شصت سال عاصی شد  
 مدت ایشان نیز بر سر آمد و ابلیس از جمله فرشتگان مقرب بود  
 تعلیم ایشان میکردی از آسمان و بنا نهاد و گفت خداوند  
 مرا فرمان ده تا بدین فرشتگان بدیناروم و عبادت کنم و خدا را  
 جان بن الحان را برداشت و زمین او را و ابلیس را مقیاد و برادر  
 سال ایشان را بر زمین قرار داد و انگاه فرشتگان و ابلیس در دنیا دل  
 نهادند بعد بدینان این فرمان رسید  
 این دلیل است هر که دل بچیزی بندد و خدای عزوجل او را مغرور گرداند  
 ابلیس علیه اللعنه چنین گویند ابلیس شخصی بود  
 که خدای عزوجل او را بیا فرید از آتش تا بنده نه از فرشتگان بود و نه از  
 حیوان و نه گویند که وی از اصل جان بود و خدا که خدای تعالی گفت  
 کان من الجن الاینه گوی که وی از اصل فرشتگان بود و دلیل

فرمودم  
 و این دلیل است هر که دل بچیزی بندد و خدای عزوجل او را مغرور گرداند

کرد

استنا کرد و او را از جمله فرشتگان مگر وی گفتند که اگر او فرشته  
 نبود این امر بر وی لازم نیامدی خدای عزوجل گفت ما فرشتگان  
 فرمودیم که آدم علیه السلام را سجده کنند همه ملائک سجده کردند  
 مگر ابلیس بعین سجده نکرد و گروهی گفتند که وی فرشته نبودی حق تعالی  
 او را از آتش آفریده بود و بدین نیز حجت باشد زیرا که خدای تعالی  
 فرشتگان را از آتش آفریده بود و وی از آن فرشتگان نبود و از جمله  
 سالکان آسمان بود و با فرشتگان عبادت میکرد و حیوان بود که از  
 هفت آسمان سجده گاه نموده بود و وی از حیوانات نکرده باشد  
 و نه هزار سال شاگردی را در رضوان بهشت کرده بود و مقابل  
 چنین گویند اندر معنی این آیه که خدای تعالی گفت ابلیس را  
 کان من الجن ای من جنس الجن و اصل الحان و اندر جمله  
 او حیوان بود که مقصد از فرشته اندر خیل او بود و سالکان  
 وی بود و با آسمانی هفتم عبادت میکرد و هفت هزار فرشتگان  
 سبق اهل پیش او میخواندند چون شقاوت در وی آمد گفت

کرد



خداوند در آسمان هفتم هشت هزار سال عبادت کردم مرا دوستی  
 ده تا آسمان ششم روم همچنین عبادت فرودترین خواست که اگر  
 با وی عبادت بارودی برترین خواستی گفتی کجاست بر آیم حق تعالی  
 اورا آسمان ششم دستوری داد خدا تعالی را عبادت میکرد ما هشت  
 سال بعد از فرودترین خواست آسمان نهم همچنین ما آسمان دهم آمد  
 هشت هزار عبادت میکرد و بر زمین می گذشت و زمین را جان  
 بن الحان داشتند نوزده هزار سال عبادت میکرد و مدت ایشان  
 برآمده بود و ابلیس گفت ای بار خدای اس جان اس الحان خاصی  
 گشته اند زمین زمین را بمن ده تا با این فرشتگان در دنیا عباد  
 کنم خدا تعالی جان بن الحان را از دنیا برداشت و زمین را بوی  
 و او ابلیس با جمیع فرشتگان هشت هزار سال عبادت میکرد و ابلیس  
 با فرشتگان گفت که ما را این زمین خوش آمده ما اینجا  
 نزویم و اینجا عبادت کنیم چون دل نهادند ایشان را غرل آمد و  
 خدای تعالی گفت  
 اندر زمین خلیفه و یکم خواهم آفرینم شما آنجا دور شوید ایشان را حاکم شدند

فرشتگان گفتند ای بار  
 خدای اندر زمین کسی را می آفری و زمین اورا میدی تا فساد کند  
 و چون ناحق برود و تا بیج و عبادت بی مصیبت میکند خدا تعالی  
 گفت  
 و این سخن معنی بود یکی معنی  
 که من دانم که محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم از فرزندان آدم است علیه السلام  
 و من شمار او هم خلق را به روی آفریدم و من دانم دوست من است  
 و دشمن من نیست و دیگر معنی آن بود که خدای تعالی بگفت

انگاه خدای تعالی مرا آدم علیه السلام را با فرید  
 جنتی کو که خدای تعالی تقدس خواست که آدم را با فرید از زمین غریب  
 علیه السلام را بفرمود که قدری خاک از روی زمین بردار و با او از زمین  
 جمل رس خاک برداشت خدای تعالی بارانی فرستاد و این همه سرشته  
 شد و با تو و کشت انگاه خدای تعالی بقدرت خود آدم را با فرید  
 صورت ظاهر کرد و در میان مکه و طایف جمل سال حاکم نهاد و بود



در بدین پنج بود که سرش لطایفه و بای را بکه سوال چه حکمت بود  
 که خدای تعالی سر را لطایفه و بای را بکه و سر فاصله از لطایفه جواب  
 آنست که خدای تعالی خواست تا چون آدم برخیزد از آنکه برخیزد و  
 و بار خاستن سوی پای بود نه سوی سر انگاه پس از چهل سال حاضر  
 بفردی که به تن اندر آبی جان علوی میاید بوی تن سفلی حیرت  
 علیه السلام میاید و گفت

گفت الحمد لله خدای تعالی گفت

زود بین وی بر کند و اینجاست سوال پرسند چه حکمت است  
 که جان بن اندر ساعتی در آید و چون برون آید بسختی برون آید  
 الحاح کند جواب الحاح که میگذرد آن وقت که اندر آدم

حجت شنیدم برون نیامم تا آوار رحمت شنوم بر که از جمله کمال  
 بود و دولت است آید و جان نیامنی برون آید و بر که از جمله کمال  
 بود و زخم خواری جانس برون آید پس آدم علیه السلام گفت  
 آنجا نشسته بود و خدای تعالی بروی او بر پشت حمله از زرد سرخ بلور  
 از دست و لباس حریر پوشید و راج بر سر نهاد و بر تخت نشست  
 و این مقصد را فرستاده که با ابلیس بود و همه را بفروشا میاید و  
 صف کشیدند پیش آدم علیه السلام کرد و بر تخت نشستند  
 تخت خدای که اکنون مستجد الحرام است و بر تخت گرسی بود خدا  
 اکنون خانه تعبیه است و کرد و کرد و آن فرشتگان بودند خدای تعالی  
 فرمود و فرشتگان را که آدم را سجده کنید چنانکه گفت

چنان گفت فرشتگان که آدم علیه السلام را سجده کنید همه سجده  
 کردند مگر ابلیس ای فرمانی کرد و نشسته کرد و اندر سجده کردن فرمودم را علیه  
 سوال کرد پس در آن بود که وون خدای تعالی را سجده کنید یا جواب  
 آنکه سجده مر خدای بود و غرض از آنست که تا آدم روی بود سجده نخواست و



مرادوم علیه السلام را جواب دیگر است که سجده نجات بود نه سجده  
عبادت و نه سجده خدمت و دیگر روا بود سجده هر کسی را درون  
خداوند تعالی هر گاه که او فرماید امر بکفایت است هر گاه که فرماید فرمان بر او  
آید طاعت خداوند تعالی را بود و گردی گفتند سجده آدم علیه السلام  
را بود بلکه خدای تعالی را بود و لیکن روی با دم کردن بر سبیل  
قدوس است بودن معبود کفر است و ابلیس سجده نکرد گفت چرا  
سجده کنم کسی را که من از روی بهرم

و چنین گویند آن وقت که خداوند علیه السلام  
آقاوه بود میان آنکه وطائف ابلیس میاید و دست بر شکم وی  
میان نهی دید گفت ای فرشتگان این را زود توان فرمائید  
که میان تهیت آگاه گفت چه میگوید ای فرشتگان اگر  
خداوند تعالی شما را فرماید مرا و را اطاعت دارید یا نمی گفتند و ای  
ابلیس در دل گفت من باری اطاعت او کنم و نغطم او نکنم  
و از خداوند تعالی مرا بروی مسلط کند بلکه من کنم و اگر او را بر من  
مسلط کند خدای تعالی مرا شکست کند جواب خدای عزوجل گفت

فصل علم است که شما ندانید گفتند بر چه وی دانند ما دانم که پیش  
از وی بدین زمین بوده ایم و با شما نبوده ایم خداوند تعالی گفت

گفت ما و ما را این چیز را بگویند که من آفریده ام  
سیدایم اندر ما ندانند گفتند

ای ما را خدای خدای تو ما را آموختی ما ایم آگاه خدای تعالی  
بگو ایست از نام این

چیز که ما آفریده ایم آدم گفت  
تلقیم که من بهر دانم که فضل مراست و شکران  
از عجب مانند و شکر کردند که خدای تعالی ایشان را توفیق داد و فرمان برداری  
روند از این جابر مکه لطیف است که خدای غایت رود آدم علیه السلام  
ما را گفت ای شیم و فرشته ها را گفت ای نبی انشاک حاکم معلم را  
در کار خود به بین و بی هیت بر خواند و گوید این چون من است  
و از این حمایت بود و گوید بر من خواند تا این کودک را بهیم و هیت  
و از این و حبل بود و شک بر تو نهی خدای تعالی فرشته ها را گفت ما را بگویند



نامها این چیزها را فرستگان از بیم چشم اندرمانند و آدم را  
گفت ایشان را که بود آدم از ایشان التفات نداشت و گفت  
ایشان همچو من اند مخلوق و نامها تمام بگفت سوال آنست که  
برسد که چه حکمت است که فرمود و فرستگان را سجده کردن بر آدم  
علیه السلام حواله آنست که فرستگان گفتند  
خدای تعالی فرمود و عبادت کردن خودی باز بدیجته من که بفرمایم که سجده  
کنید آنرا که هرگز نکرده آید با خلق بدانست که من بنیازدن بنده بر عبادت و  
خدمت دوست نداریم و دیگر حکمت آنست که نمودار خدمت  
خدای تعالی مرالی بنیاز است و دیگر آنست چون ایشان حذر کردند  
که ایشان فساد کنند نمودشان جزا و حاسدان آنست که سجده  
کنند و محسود را القاه فرستگان استاده بودند پیش منبرم علیه السلام  
القاه که فرمان آمد تا تخت او را بردارید و بسوی آسمان و در  
بهشت برید و بهشت برود با صد سال اندر بهشت می بود و چنانکه  
گویند جانشگاه با بهشت رفت و میان نانی بین و ناز و دیگر  
بیرون آید که یعنی این با صد سال مفدا از این مدت این جهان را

هر سال و دوست چهل سال بر زمین بود از وقت حال  
بر گرفتن و بهشت رفتند آفریدن حواری البه عندها حبس  
گویند اختلاف کرده اند خدای تعالی حواری را بدینا آفرید با بهشت بروی  
گفتند که هم اینجا آفرید و بدان تخت که بود آن جایگاه که وی گفت  
رویدان تخت بود و فرستگان کرد بر کرد استاده بودند و این تعبیه  
و گوی گفتند با فرید خدای تعالی حواری در دنیا از بهلوی خجست  
آدم علیه السلام دلیل تعالی است  
و گوی گفتند حواری را اندر بهشت با فرید و درست بر قول من است  
چون خواست خدای تعالی از آدم حواری با فرید آدم را خواستی برم گرفت  
از سوی بهی حبت حواری با فرید و حکمت اندرین خواب نرم آن بود  
که اگر خواب بودی در دیده رسیدی و بدشمنی رفتی و اگر خواب کردی  
بودی بر گزیندوی شفقت بودی که اگر کاروی خافل بودی چون تا فرید  
آدم گفت ای بار خدایا این عورت کیست فرمان آید این عورت  
بگفت و است تا نو با وی آرام گیری پس آدم علیه السلام حواری را  
گفت که رفت و حواری سخن نیکو و خوب روی بود و حیاله در حیرانده



که خدای تعالی خوبی آدمیان خود و نیکوئی را فرمود و جزو هر دو را  
را داد و نیکوئی جزو دیگر همه خلوق را داد و چون بهشت اندر آمدن خلوق  
بهشت به تعجب نماندند از آنکه چگونه حال خود را آدم بهشت را  
جز او را چون نعمت بهشت بخورند و بگویند که چگونه  
تا آن وقت که فضا کرد خدای عزوجل تا بیايد و از آن  
درخت و آنکه کدام بخورند بسبب آنکه از بلبل علیست  
آمدند بلبل نزد یک آدم چنین گویند که بلبل سجد کرد و آدم  
علیه السلام خدای تعالی گفت  
از بلبل گفت ای بار خدای تو لطفی من ضایع کنم کردار کسی من  
چند سال عبادت کردم ترا خدای تعالی گفت چو خدای  
بدین کردار که کردی گفت اندر آن خواهی بود و زندگانی ما رو بیا  
و آنگاه مرا بر آو میان بگماری و دست دمی تا من این را  
بفرستم با خودی من بدو رخ برم چنانکه خدای تعالی گفت

کفر  
برای

بزرگدی از درگاه از بهر آدم و از کافران کردی مراد است ده  
برایشان با بر آه گذر ایشان گذر کنم خدای تعالی گفت ترا  
دست دادیم و قمار شتیم مگر آنکه آنرا که خاصه ان من اند  
و من نگاه دارم ایشان را خدای تعالی گفت ای عبادی  
لیس لک علمتم سلطات ترا بر بندگان من دست نیست  
اندرین بلبل گفت است خبری با خبر چنین آمده است چون بلبل  
مرا بر بندگان خود بر چهار دست و ده خدای تعالی گفت اگر ترا بر  
ایشان دست دهم چه کنی گفت از بهر سویی بیایم و سوسه و غرور  
افکنم تا بی راه کنیم

گفت بیایم از پیش و پس و راست و چپ  
ایشان را از ایشان هیچکس شکر نبود و پیمان نبود خدای تعالی  
به آن کس که ترا متابعت کند آن باشد که او را دید از خود بیایم  
و همچون تو دوزخی بود

آنگاه گفت من ایشان را بفهمم خدای تعالی گفت من ایشان را  
بفهمم تا طاعت نکنند بلبل گفت ایشان را بمعصیتی کنم



خداي تعالی گفت در توبه بشایم تا بوقت مرگ ابلیس گفت  
یارب بگوئیم تا از توبه ایست از ما باز دارم خدای تعالی گفت

خدای تعالی گفت تو توانی که از توبه ایست از ما باز داری و توانی که در  
مر از داری ابلیس فرمود و گفت ای بار خدای این غلط ترا  
حیدر تو ایتم نگاه گفت ای بار خدای ایشان دعوی دوستی  
کنند و فرمان من کنند این چه حکمت بود آمرزش ایشان خدای تعالی  
گفت بجرمت آن دوستی که من دارند من همه حقایق ایشان  
بیا فرم و اندر گذارم نگاه ابلیس گفت یارب اگر از همه اندر مانم و  
کار ایشان بکنم بکنان بخشم ایشان نیست کنم و همی بخورم  
اندر آرم و از راه دیگر دارم این جا نکنه است که ابلیس گفت

نگاه گفت ای بار خدای هر گجا که آدم و آدمیان باشند بر از آنجا  
جاده راه ده گفت دارم مگر آنرا که من نگاه دارم تو چیزی از ایشان

سوال

سوال اگر پرسند که ابلیس را بهشت راه داد چگونه بود از آن که  
ملعون و لوم شده بود جواب آنست که خدای تعالی ویرا اجابت  
کرده بود که هر گجا که آدم بود ترا راه دهم ازین سبب آنجا تورا  
رفتن سوال اگر پرسند که ابلیس میدانست که خدای تعالی ملی است  
و افرار میکرد چه چیز کافرند اگر یکجده باز داشت چرا کافر است  
مومنی هست که ده سجده باز داشت است و کافران و جواب  
آنست که کافر بدان گشت که گفت بکنم و هر که بود خدای تعالی  
را فرمان بکنم کافر گردد و مومن بر چند بکنند ماری بگوید که فرمان  
دارم و بکنم و دیگر برای آن کافر گشت که گفت سجده بکنم کسی را  
که سر از بود خدای تعالی گفت سر از آن بود که من بفرمایم گفت  
من فرمان بکنم حقیقت کفر بودی بود و گفت ای بار خدای ترا غلط  
اقصاده که مرا می فرمائی که آدم را سجده کن و من بهتر از وی هستم  
زیرا که مرا از آتش آفریدی و او را از خاک و آتش آفریدی و  
خاک اطمینانی و نور از ظلمت بهتر و فاضلتر خدای تعالی گفت  
ای ابلیس بر من غلط نرود و ترا غلط افتاده است که نور حقیقت



است و آتش بحقیقت ظلمت نه بینی که آتش بنفس خود نتابد  
که زیرش دو دست و زیرش خاکستر از وی ظلمت و تاریکی حاصل نماید  
و خاک بر چیده که ظلمت است و لظا هر ظلمت نماید اما چون یک  
قطره باران با آب بدو رسد صد هزار بوی از وی پیدا آید و نباتها  
و گلها الوان الوان حاصل آید و دیگر خاک بهتر از آتش است  
زیرا که آتش نیست کننده و زبان کاست و خاک زیاده کننده  
است و امانت دار است نه بینی که اگر هزار بار دانه آتش دهی  
در زمان نیست کند و یک دره تو بارند و اگر هزار سال دانه خاک  
سپاری آسوز و تپو همچنان یکی به ده بازوید هر چند که آتش نامیده  
و روشن است اما سیاه کننده است و مرچیدار و خاک روشن  
گرداند بدینجه رسد پس بداند که بحقیقت نور خاک است نه آتش  
ظلمت ابلیس متحیر ماند زیرا که ندیده را چه پروا آن کار که خداوند  
تعالی حجت بنواند گفت پس ابلیس گفت خداوند از دوزخ  
اختیار کردم اما بفضل آدم متعز نبایم این بود سبب لغوی  
الفاظ آدم علیه السلام در پیش میبود و این رسال و فرستادن

می بود

می بود و در آسمان راه نمی یافت میان آسمان و زمین  
عبادت میکردند همچنان تا روز قیامت عبادت میکنند  
**نشد** اندر آوردن آدم و حوا علیه السلام بهشت چنین گویند  
مفسران که درین زبر حکمتها و نکتهاست که خدای تعالی و اند  
حق تعالی فرمود با آدم اسکن انت و زوجک الجنة الایه  
نفت ای آدم در بهشت آرام گیر یا جفت خویش و هر گاه خواهی  
در وین قصر یا بهشت به باش و جمله نعمت و میوه یا بهشت  
بر تو مباح گردانیدم مگر این درخت که گرد این نگر و چینی از  
وی بخوری که از شتمنکاران باشی سوال چه حکمت بود که خدای تعالی  
همه میوه بهشت را بر آدم علیه السلام مباح کرد و از یک درخت باز  
داشت جواب آتش که خدای تعالی کار را را بسبب کند و  
این درخت سبب بیرون آمدن بهتر آدم بود از بهشت زیرا که  
باری تعالی در ازل حکم بیرون آمدن کرده بود و شش نکت اندرین  
آتش که چون مزبانی کریم بود و بهار اسببی و عذری از خانه بیرون  
آمدن کند سوال اگر پرسند چه حکمت بودی اگر آدم علیه السلام



بیرون می آمدی از بهشت جواب زیرا که حق سبحانه تعالی در ازل  
 حکم رانده بود که از منته آدم فرزندان شوند بعضی کافر باشند و  
 بعضی مومن و همه اندر بهشت بودند و همان جا فرزندان بیایند  
 همه زیرا که کافر و مستقیم و این را دانستند و فرزندان کافر شایان  
 بهشت نیست پس درخت را سبب کرد تا منته آدم از بهشت  
 بیرون آید تا کافر از مومن جدا گردد تا باز مومن را در بهشت برود  
 کافر را در دوزخ و مستدافزون بود میان دوست و دشمن سوال  
 اگر پرسند اندر آوردن منته آدم را در بهشت چه حکمت بود جواب  
 آنست که خدای تعالی خواست تا بوی بهشت بفرزندان منته آدم  
 رسد تا مومن را رغبت افزاید بهشت و کافر را حسرت افزاید  
 از نایافت آن نکته لطیف اندرین آنست که حق تعالی حکم کرده  
 بود در ازل که تن او را بهشت برود و ارواح اولاد او را بهشت  
 رساند حق تعالی بقدرت خویش بهشت نمودار کرد تا طبع او  
 موقوف نماید بنیا و رغبت به بهشت و در طاعت کوشش  
 کند و حکمت آن بود که فرشته تعالی گفتند که بهشت را در ازل

نیک

نیک توان رفت و کردار ما بهشت از آدمیاست بهشت  
 ما را بود خدای تعالی آدم را در بهشت بروی کردار با خلق بداند  
 که خدای تعالی بفضل توان یافت و دیگر درخت سبب که بیرون  
 آمدن وی بود که خدای تعالی بفرمود که تخت آدم علیه السلام  
 بر آن درخت نهادند که نمی کرده بود از آن دیگر جواب گویند  
 که چون آدم علیه السلام در بهشت آمد همه نعمت بهشت بدیدند  
 چیزی را در آن خوشتر از این درخت نیامد گفت ای بار خدای این  
 درخت مرا بخش تا خاص مرا باشد خدای تعالی گفت بخشیدم  
 آنجا گفت یا آدم این درخت ترا باشد و لیکن نخوری گفت  
 چرا زیرا که بر خولان گریان تنها نخورند ازین معنی بود و نحو سوال  
 چون آدم علیه السلام اندر بهشت رفت از چه حکمت بود که هم  
 بهشت نیا فرزندش و نوبه پندیرش جواب آنست که گفت یا  
 آدم اینجا زلفت کردی اگر هم اینجا نوبه بهم و هم بیا مرزم یکی آورنده  
 باشم و یکی عاصی آمرزیدن خطر نمود بر و بر زمین و صدمه زار عاصی را  
 با خود بیا تا بیا مرزم تا خلق بدانند که من کریمم و رحیمم و دیگر آن



که فرشتگان گفتند که بهشت جای پاک است و زمین جای عاصیان  
است خدای تعالی خواست که بنماید که نیکی و بدی بجای تعلق ندارد  
بلکه بهنگاه و رشت من بوده است سبب سخت آدم علیه السلام  
ناوخت و بهشت کرد و توبه کرد طاعت بود بر زمین تا خلق بپذیرند  
که وی آن بود که کند که خواهد و دیگر خدای تعالی اندر ازل حکم رانده  
بود که آدم دولت کند تا بدان سبب در ولایت خود بر  
تا خلق بداند که خدای تعالی بسبب معصیت و ولایت بدید و خواهد  
بسبب طاعت انگاه چون حکم حق تعالی قرار آمد و بهشت کسی  
را طلب کرد از بابندگان بهشت زیرا که وی همه را شناخته بود  
و چنگاه خازن بهشت بود و هر که خواند از اجابت نکرد گفتند  
که خدای تعالی رانده بود با وی سخن نگویم تا طاعت او را گفت مرا حق است  
اندر کردن تو اندر بهشت با تو دوستی داشتم مرا را کن پنهان  
سوئی آدم روم و بام را بر خویش اندر پنهان کن تا خود را درون بهشت  
آفتم و پنهان کن تا مرا اندر بهشت بجلی سازم و دشمن خویش را از  
بهشت بیفکنم تا او را گفت من این دل ندارم و لیکن دولت

۱۳۲  
۱۳۳  
کنم جای پاک را را بگفت و مرا را با خویش من بایر کرده بود و مرا گشت  
و آن ملعون را اندر دهن خویش جای داد تا باید بر تخت آدم  
علیه السلام با فمری سخن آغاز کرد و آدم علیه السلام بیداشت که  
مار است که با وی سخن میگوید اگر دانستی که ابله است حدیث وی  
نشنودی آدم را گفت ترا نصیحتی کنم که بسیار حق افتاد بر من که  
محبت با من در از است آدم گفت علیه السلام و انما امرنا صرنا  
تعالی پس است حوا گفت رضی الله عنهما بکه کن تا بگوید گفت  
تو هیچ میدانی که خدای تعالی ازین درخت ترا منع کرده است  
گفت نمی دانم که هر که ازین درخت بخورد جاودانه ماند اندر بهشت و  
از جمله فرشتگان گردد و مقررت شود و هر که نخورد از بهشت دور ماند  
و از خدای تعالی گفت سوگند یاد کنند یا در دنیا که خدای تعالی گفت  
و لغیر گفت آدم و حوا را  
چون این است حوا را خاست و گفت یا رب  
آدم علیه السلام گفت لمن یا حوا چنانچه نباید که بدخت کردم  
حوا گفت خلق بهشت اندر بهشت دروغ گویند برفت از آن



درخت دو دانه بکند یکی از آدم علیه السلام بهمان کرد و یکی بر زمین  
کرد و یک نیمه خود خورد و یک نیمه آدم را داد و با نخورد و آن سباحت  
تاج از سر او پرید و جامه حله از تن وی پرید و با وی سخن آمدند و گفتند  
ما با کسی نباشیم تا بشیم که از امر خدای تعالی دست بازدارد خیر اندر  
بهشت در افتاد که آدم علیه السلام عاصی گشت بر چه اندر بهشت  
کسی بود قصد زخم آدم کردند چون بیامدند نور مصطفی صلی الله علیه و سلم  
اندر پیشانی آدم بریدند گفتند آن نور از وی جدا شده است این را  
نموان زدن همه دست باز داشتند از وی و آدم علیه السلام برهنه  
شد و نمکین شد و میگفت یارب زنها را را رسول گمان خدای تعالی  
گفت من شما را گفته بودم که ازین درخت مخورید اکنون بیرون روید  
از بهشت عاصی به بهشت اندر نباشند همه تو که آدمی و تحو و ابلیس و  
مار و طاوس همه را بیرون کردند هم یکدیگر را ملاقات میکردند

**فصل** بیرون آمدن همنه آدم و تحو علیه السلام و دو برکات جبریل گفت  
و حور و خوش بدلان بپوشید و تحو نیز همچین کرد و مرد و زن را از آنجا

آفل کند

پیران کنده آدم علیه السلام بسرازمید افتاد و تحو سجده و طاوس  
بر سر خدا را بنده بکوه سرانمید و همه مثل ایستادند و زاری میکردند پس  
آدم علیه السلام دو بیت سال بگریست نه طعام و نه شراب و تحو نیز  
همچنین تا آنگاه که سجده کرد و چهل سال سر از سجده بر نیاورد و تا آنگاه که  
جبریل علیه السلام بیامد و گفت سر از سجده بردار که خدای تعالی توبه  
تو پذیرفت و عفو کرد و زلت تو آنگاه آدم علیه السلام گفت یا جبریل  
الکون چه کنم بر بنده و گرسنه ام و ضعیف شده ام خدای تعالی چه  
فرماید چه کنم از من خشنود شود چنین گویند چون آدم علیه السلام از  
بهشت بیرون آمد با لای وی جدا شد بود که سروی با آسمان میسوی  
کلبی رحمة الله علیه چنین گوید که درازی فرزندان آدم از آنست و این  
عباس رضی الله عنه چنین گوید با آسمان نمی شود ولیکن تا ابر میبود و  
کلبی چنین گوید که فرشتگان آسمان و نباشد خدای تعالی نباید از غایت  
گریه و رازی همنه آدم علیه السلام تا خدای تعالی جبریل را فرستاد  
تا پر خویش بر سروی مالید بعد همنه آدم سر از سجده بر آورد و در  
سجده چندان بگریست چنانکه دریا از آن دیده وی پر گشت با خاتم



آمده است که آب چشم و آب دریا و بدن خوشی ندیده آدم را در عالم  
ببیند داشت که ایشان استخفاف و تسخر میکند گفت ای بار  
خدا ای یک زلت که از من آمدی این همه جنبندگان را بر من کماشتی  
تا بر من می خندند خدای تعالی بروی وحی کرد یا آدم نه این تسخر است  
و نه استخفاف است که هیچ آبی از چشم عاصیان خوشتر نیست  
و چنین گویند که این جوهرها خوشتر است از آب و این چیزها را از  
هندوستان می آرند اصل این آران آب چشم آدم است علیه السلام  
پس چون آدم گفت یا جبرئیل حکیم تا خدای تعالی از من شنود  
جبرئیل صلوة الله علیه آمد و گفت حق تعالی میفرماید تو را بنا کردن کعبه  
گفت برو با آدم آنجا که تخت نشسته است خنودی من طلب کن  
که خدای تعالی آنجا را خیار کرد و ترا گفت آنجا رو از برای من خانه بنا  
کن تا عبادت جا و فرزند آن تو بود و آن سنگ که داری و با خودت  
از بهشت بیرون آورده بر گرانه خانه بنده با خبر آمده است چون آدم  
علیه السلام از بهشت بیرون آمد پنج چیز با وی بوده یکی عصا موسی  
عوم و سبب آن بود که آدم علیه السلام تا از بهشت بود و

بهشت

بهشت میگردید هیچ رنج بوی بر سیدی چون بگذارد به خورد بی فرمانی  
کرده رزقه از آن بدو داشت اندر باند نخل حال حاجت آمدش از شاخ  
معدن شکست و خلل کرد چون او را این حال پیش آمد عصابا وی  
بود از وی میراث فرزندانش رسید و پیغمبر بر پیغمبر میگفت کسی را  
بر آن نکشت مگر موسی علیه السلام که معجزه او بود و دوم آنکسی  
سلمان عزم آن وقت که جامها را از ایشان ببرید چون فلان  
اندر و آن فلند و گفت من باری از بهشت چیزی نشانی با خود  
برم و این را با وی باند و آن حکم کرده بود خدای تعالی آن به سلیمان  
علیه السلام برساند و بر آن اندر بود و هیچ کس را بر آن نکشت مگر  
سلیمان این را آورد و علیه السلام سیوم آن سنگ بود خانه  
نهادند و را حجر الاسود میگویند و سبب آن سنگ بود که چون  
آبل بهشت آسک زخم وی کردند و وی نیز آن سنگ برداشت  
و آن کویری بود که بدست وی سنگ گشت زیرا که درون آن  
عهد نامه مومنان است که در روز میثاق بر کفایتی خدای تعالی  
کرده بودند و عورت خویش میبوسید و خود را نیز همچنان کرد چون



بدینا یکی از آن بر کبهارا می خورد از حبس آن آهوتا که قیامت  
 بوی خوش می آید از وی نافع مشک می رسد و یکی از آن بر ک  
 که تورا آورده بود گرم بخورد و از قیامت این بشیم می رسد و یکی از آن  
 بر ک نخل بخورد و از قیامت غسل می رسد تا خلق بداند که نعمت  
 پشت چگونه آید آدم علیه السلام بکه و جبریل علیه السلام می آید و  
 بر کجا که ایشان قدم خویش نهادند بر کت قدم ایشان شیری  
 و آبادانی شد باینکه موقوف و آدم عرم حور اطلب کرد و حور  
 آدم را پس خدای تعالی الهام داد و آنگاه بر آمد و آدم علیه السلام را  
 با حور اطفال شده سوخته آفتاب و مجاهده دنیا کسب نمود  
 یکدیگر را نمی شناختند و جبریل علیه السلام مر آدم را گفت ای نیک  
 حور را بر تو حق تعالی رسانید آدم علیه السلام از بخت که آن  
 کوه را عرفات خوانند پس آنجا باستاند و جبریل علیه السلام را  
 با موخت نام و عایشا کردند پس بخود و خانه کعبه گشت و آن  
 مناسکها را آوردند طواف کردند آنگاه آدم علیه السلام گفت یا رب  
 پس جبریل علیه السلام

بیاید و گفت خدای تعالی میگوید حاجت بخواه از خدای تعالی  
 اکنون یا آدم فرمان برداری کردی زیرا بنیاد فریدم اورا پس آدم علیه السلام  
 از خدای تعالی دستوری خواست که در سر اندیز باز کرد و که آنجا نعمتها  
 بیست و نه است و این مکه خشک است خدای تعالی او را دستوری داد  
 تا برقت بر سر اندیز و آنجا نیز تا بیدار گشتی و بر بختی خدای تعالی  
 جبریل علیه السلام را فرستاد و گفت یا آدم کنت و زراعت کن  
 آنکه تو دیدی در پیش آن وقت باسانی یافتی و خوردی پس جبریل  
 علیه السلام تخم پیچیده روی آورد و آدم علیه السلام را بیا موخت نام زمین  
 حفت راند و آدم علیه السلام حفت را بر کردن نهاد و می کشید  
 تا آنگاه که خدای تعالی او را کاف و داد تا بدان گشت که گذر از آن  
 چنین آمده است که همه اندر روز اول گشت نیز گشت و کمال رسید  
 و خشک گشت و در روز دوم در برید و سوم روز بکوفتند و چهارم  
 روز بیا کرد و پنجم روز اس کرد و ششم روز بخورد و هفتم  
 گویند چون گشت بر آمد مهر آدم گفت یا جبریل علیه السلام  
 بخورم گفت وقت نیست چون خشک شد مهر آدم گفت



یا جبریل خورم گفت هنوز وقت نیست تا بگویم که تو کس کنی  
 مهتر آدم علیه السلام گندم را بگرفت و پاک کرد پس از سنگ آسیا  
 کردند و از آن میگردید و میگوشت و هر دو میگفتند یا اصفی علی الحجة  
 جبریل علیه السلام از حضرت رب العالمین در رسید و گفت یا  
 آدم منورده نور ابدی تعالی بهشت باز رساند پس چون خوارش  
 کرد و گفت یا جبریل خورم گفت فی خمیر کن خمیر کرد و گفت خورم  
 فی تا آنکه بخت شود و مهتر آدم علیه السلام برفت و بنیم آورد و  
 آتش افروخته از سنگ و کربن همه جبریل علیه السلام می  
 افروختش تا آلهه که مان بختند چندین رخ و بلاد دیدند تا آن  
 خورند و یافتند مهتر آدم علیه السلام گفت یا خدای تعالی ز بی رخ و  
 شفاوت که بر ما آمد جبریل علیه السلام آمد و گفت خدای تعالی  
 میگوید که گفته بودم  
 مهتر آدم علیه السلام باز پنهان گشت و بر آمد جبریل علیه السلام  
 حواری را فرمود و پنهان بختند و پنهان دانه خد گشت و بر پشت مهتر  
 آدم بتافت و آدم علیه السلام را بپایان خسته تا بیا فتنه آگاه

دو تن

دو تن بیا موقت تا بروخت و بپوشیدند تا بقا و سال ایشان  
 فرزند نبود بعد از آن چون حواری رضی الله عنهما بار گرفت و کراش  
 ابلیس لعین آمد بصورتی که ندانست گفتی من جنی ام و طیبی بدانم  
 اگر من این اشیون کنم این که بشکم توانم دست بچو تو آدمی شود  
 زیرا که آنکه بشکم نیست خروست فرمان من کنی گفت چون  
 تر از فرزند آید عهد الحارس نام وی کنی که مارا حارس نام است حواری  
 عنما از بهر آنکه فرزند هم جنس وی بود قبول کرد چون فرزند آمد حواری  
 عبد الحارس نام کرد و آن قاپیل بود که بیا مد خدای تعالی میگوید

خدای تعالی گفت چون آدم با حواری بود بار سبک گرفت و زبان  
 بگذاشت بدان بار چون کران شد خداوند تعالی را بجز و دعا کرد و حواری  
 و گفتند اگر این فرزند نیکو و سلامت باشد ما شما را بشم مر خدای تعالی  
 را چون این فرزند سلامت آمد و اور عبد الحارس نام کردند و یکدیگر پس  
 منصوب کردند جزایا قصه این بود حواری رضی الله عنهما مر آدم علیه السلام



گفت که مردی و ناز طبیب برآمد و ما را نیکو نامی بیا مویخت  
و گفت تا آن فرزند خود تو آید این نام کنی تا تواند است که او شیطان  
نبرد چون عبدالحامس نام کردند جبریل علیه السلام بیا گفت با آدم  
چرا چنین نام کردی و ملامت کردشان آدم علیه السلام سرسید و فرج  
کرد و گفت یا جبریل اگر توبه کنم خدای تعالی از ما پذیرد جبریل علیه السلام  
رفت باز آمد و گفت حق تعالی پذیرنده توبه گناه کارانست ایشان  
توبه کردند بعد قایل نام آن فرزندها و دو قایل را خواهری بود که باوی  
بیک شکم آمده بودند همچنین حوله نهاد شکم باورد و نگاه نمود و خدای تعالی  
هر دو دختر را بیک سپردند آدم علیه السلام این دختر شکم اول را آن  
سپه شکم آخرین را دادی تا نگاه که بدین منوال شصت سال برآید و چندانی  
نشد که هفت هزار مرد و زن شدند و میان ایشان فرزندی نبود و نام  
او را جهل نهادند و آدم علیه السلام بدان شادی کردی چون مهر  
آدم قربانی کردی از غیب آتش مابدی آتشی قربانی قبول افتادی  
و اگر سوختی نفعی نپذیرفت پس آن وقت بود که چون آدم علیه السلام  
نان نیافت یک چندی نان خشک بخوردی بعد از روزی گوشت

و اگر خدای

و از خدای تعالی خواست فرمان آمد با آدم بروید گشت تا گوشت ببیند  
مهر آدم علیه السلام صید کرد و مردی و گرگ سی گرفت و در دو راج کرد بر آتش  
نهاد و گرس لبوخت و تدر و همچنان بماند و بوقت برج اتفاق کردند مردی  
از آن خواهر گرس از آن آدم علیه السلام گرس لبوخت و تدر و همچنان ماند  
تا واقعت خود را بخورد و مهر آدم علیه السلام عکس با جبریل علیه السلام گفت  
یا آدم عکس میباش که آن مرغ نه لبوخت خدای تعالی عیوض آن مرغ بر تو  
و دیگر فرستاد و آن مرغ را بر تو حرام کرد و بر فرزند تو نیز حرام کرد پس از آن نیز  
هر قربانی خوردن بر ایشان پیش حرام بود و خدای تعالی قربانی خوردن بر  
رست محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم بیاح کرد و سوختن بر دست حق تعالی  
گفت یا محمد تو را هم که ایشان ترا فضیحت کنیم و سوگواری کنیم تا پذیرفته و ما  
پذیرفته پذیرد و بداند که گناه کاری است که اشارت اندرین است  
که چون حق تعالی نه پسندد که اندرین جهان بعضی ازندگان خویش را  
فضیحت کنند و نه پسندد که اندر روز قیامت پیش خلق اولین و آخرین  
مومنان را فضیحت کنند دیگر چون نه پسندد که در دنیا آتش بر قربانی مومن  
گماردنی پسندد که روز قیامت آتش بر مومن گمارد و الله اعلم بالصواب



گفتن قایل مر با بیل را چنانکه خدای تعالی گفت

خدای تعالی

گفت بر خوان با محمد خیر و فرزند آدم علیه السلام که هر یکی قربانی آوردند  
از یکی پذیرفته شد و از دیگری نپذیرفته و گفت ای برادر مرا این پذیرفته را  
بگشت گفتند که چون قایل اند ما در نزد باوی خواهری آید و چون  
بزرگ شد خدای تعالی مناسحت فرمود که خواهر مر پیشین مر  
بین را دهند قایل اول به آن خواهر بود که باوی بگشت که آمده بود  
و هر دو باید گفتند قربان کنیم هر که را قربانی نپذیرفته بود و می گیرد آن  
خواهر را پس هر دو قربانی کردند و آتش دادند قربانی با بیل پذیرفته و از آن  
قایل نپذیرفته و در درخت قایل گفت یا با بیل من ترا بگشتم  
گفت با بیل اگر مرا بگشتی من باری است که تو نگویم زیرا که من از خدای

می ترسم

گفت من نمیخواهم که تو گران بار کردی از کائنات خویش من معنی مرغی

بگو

همه کائنات من بار تو کرد و مرا خدای تعالی عفو کند و مرا بکائنات برگرداند  
و از جمله دوزخیان کردی و جزاء ظالمان و دوزخ است خدای تعالی گفت

قایل دل بنهاد بر گشتن با بیل و بگشت زبان کار آمد گشت قصه که  
سنگی بر با بیل زد و بگشت انگاه بر سید از بد زندان که چکند و چکند  
پنهان و از قایل شجیه شده با بیل را در کردن کرده بیابانی بگشت  
تا انگاه که خدای تعالی سبب کرد تا دو کلاغ باید ندیکه مر و دیگر را بگشت  
وزمین گجاوید و گشته را اندر آنجا پنهان کرد قایل گفت من از آن  
کلاغ گمنام نیم رفتم و زمین گجاوید و با بیل را اندر گور کرد و درخت این  
گشته و مرده از آدمیان آید بود که در گور کرد و پیش آیین نمیدانستند  
که گور کردن چگونه بود خدای تعالی گفت

خدای تعالی کلاغ را فرستاد تا اندر زمین بیاید  
و بگوید او را بنمود و فرو برد و انگاه قایل مر با بیل را بنجا که دفن کرد  
و پنهان گشت و پنهانی سود داشت و گویند که اگر قایل از گشتن با بیل  
پنهان گشتی او را خدای تعالی بایر زیدی و عفو کردی کائنات او پس آدم



خواجهان می بودند و خبر فرزندان نمی یافتند و آدم علیه السلام برخواست  
و طلب ایشان رفت چند روز میگذشت چون قایل دانست که  
بدرایت از این طلب دیگر بخت نماند بیل علیه السلام بیامد خبر کرد و گفت  
یا آدم قایل چنین چنین با چرا و افتاده پس آدم علیه السلام و خواجهان  
و دیگران همه فرزندان همچین بیابانها و دیدند از طلب قایل شدند  
طعام و شراب بخوردند و انگاه که قایل را می یافتند و گفتند که قایل  
را چه کردی گفت کشته و اسخا و در گور کردم پس قایل را دشمن کردند  
خدای تعالی بر قایل مخاص فرمود چون آنکس کشتن وی کردند  
قایل گفت مرا چرا میکشند آخر از فرزندان شما ان آدم گفت  
صلوات الله علیه که حق تعالی چنین حکم فرمود و قایل بی سعادت  
گفت من از شما و از خدای شما بیزارم ازین سبب کافر گفتم  
و بر کفر بود پس از فرزندان وی نیز کافر گشتند بدین سبب از  
پس آن وقت سال دیگر آمد و هر چه از فرزندان قایل بودند کافر  
گشتند انگاه خدای تعالی را رسولی فرستاد و دعوت اسلام می کرد  
و ایشان را معجزه نمود و بعضی از فرزندان قایل همچنان اندر می کشیدند

و هر کس

۲۰  
بهر جای و شهری نماند و مسلمان می بودند و برین  
اسلام کار میکردند و هر چه از فرزندان قایل بودند مسلمان گشتند  
و کافر شدند و همه بفرمودند و اصل این بود که خدای تعالی ازین  
ازین آدم برگرفت و نمود و برست راست و گی گوی روشنی  
و برست چپ و گی گوی سیاه روی می بنیم فرمان آید یا آدم  
از آنکس سیاه و مار یک روی اند ایشان شایسته حضرت من  
نشد و آنکس سفید روی اند کروندگان و برگردگان حضرت من  
و من بهتر دانم که شما یا ان حضرت من که بود و که نبود انگاه خدای  
تعالی بفرمود و با جبریل بر او گروه را بیامد گفت یا ابا خدای چگونه  
آئیم و چگونه جدا کنیم و همچنان کردند هر چه کافر بودند پشت قایل نهادند  
و هر چه مسلمان بودند پشت قایل نهادند انگاه آدم علیه السلام  
سال دیگر ازین است و بر حجت حق پرست حق تعالی زمین را با  
آدمیان داد و از روز قیامت **نفت** شیب پیغمبر عرم چنین گویند که  
اختلاف کردند که شیب علیه السلام از فرزندان آدم علیه السلام  
بود یا نبیره وی گوی گفتند ازین است آدم و شکم خواب و گوی گفتند



از پس او بود که او را یکجا گفتندی و آن قول که بگفت و این  
قول در تبت و باز اختلاف کردند رسول او و یانی بیست قول  
و آنست که وی پیغمبر بود و صاحب شریعت نبود و بر شریعت آدم  
کار میکرد و از پس آدم علیه السلام چهل پنج سال خلق را بخدای  
تعالی میخواند و بنوعه پیدا کرد و دوست نهاد و سال خلق را دعوه  
اسلام میکرد و مژده خدای تعالی را می پرستید تا رجعت بقیع بود  
از پس وی خلق اندر جهان به بت پرستی افتادند و اصل این بود  
که ایشان را شریعت آموخت و بود بعد وی یکان یکان شریعت  
را بدید میکرد و نمیدانستند تا همه نادان گشتند و نگاه طلب کردند  
تا چگونه عبادت می باید کرد و میامد و نگاه کردند بصورت آدم که فرزندان  
وی بودند و گروه بودند و پورا را یعنی بعضی از دختران وی اندر عبادتگاه  
خویش می نهادند و خلق می داشتند که عبادت این را می باید کرد و هر کسی  
صورتی میکرد و بدو پورا را و بعضی اندک و بعضی بر سنگ و گروی از چوب  
و گروی از زر و نقره و از آهن می پرستند و مصالح برآمد و هر که از  
ماورای آسمان می پرستیدند و آن قضا خدای تعالی بود و نگاه که او را

۲۱  
عزیز است سلام را خدای تعالی بخلق فرستاد و این نصرت اندر قرآن  
یا کرده است و لیکن این مقدار از او روه اند که مایا و کردیم  
چنین گویند  
که از پس علیه السلام از فرزندان هابیل بود و هشتاد و سال عبادت  
میکرد و خدای تعالی را در آن عصر و همه خلق بت پرستیدن افتاد  
بودند و افاضه خدای تعالی ویرا بر خلق فرستاد و بر سوبی و معجزه داد و شریعت  
صاحب شریعت کرد و صد و شصت سال دعوه میکرد و شریعت  
می ورزید و گویی بگردیدند و گویی تا بر شریعت میامدند و از پس علیه السلام  
تبیح گشته بود و بر ملک چشم زدن نیا سودی از تبیح کردن تا  
او از تبیح او بر آسمان بر آمده فرشتگان گفتند که آدمی بود  
که چندین تبیح گشته و نتواند کرد و همه ویرا دوست گرفتند و  
نزدیک وی آمده و شریعت داشتند و فرمان خدای تعالی او گویند  
که با وی ملک الموت دوستی داشتند و نگاه ملک الموت را  
گفت جان من بر کتیرا من بدانم که نیمی جان کندن چگونه باشد  
حالش بر گرفت و نگاه بیز و آسمانها و بیست باز او را اینجا



درست است و بشیرت راست نیاید که ملک الموت  
جانش کسی برکیر و بی دستور حق تعالی و اما قصه وی آن بود  
که ادریس علیه السلام سخت نیکوکار بود و گویند که هر روز دوازده  
هزار بار تسبیح و کارش دوختن جامه بود و او را فرزندی آمد پسرش و  
گفت آئی اگر این فرزند بزرگ شود و نبرد و این کتاب من بخواند  
عهد کردم که صد کودک یتیم را به پرورانم و خدای تعالی پسرش را  
زنگانی داد ده سال گشت و صحف از بر کرد و این همه از برای آن  
بود که او را بستاند و سه فرزند آمده بود و هیچ کدامی نترست و هم  
بخوردی مبردند چون این فرزند باید و صحف خوان گشت ادریس  
علیه السلام آن عهد خود را وفا کرد و این کودکان را می پرور و عهد  
میکرد و ناکاه قضاء حق در رسید آن فرزندش از عالم فانی حلت  
فرمود و ادریس علیه السلام نمکین گشت و گفت آئی من را  
ام حکم تو ولیکن خواهی که مرا فرزندی بودی که علم و کتاب من  
بر آستان بخواند و جبریل علیه السلام از حضرت رب العالمین  
در رسید و گفت یا ادریس بخوابی که فرزند ترا خدای زنده گرداند

۲۲ و اما انقضای عالم حیاتش و در ادریس گفت یا جبرئیل من این  
پسر را خواهم من اینچنین حیات خوشی تن را خواهم جبرئیل علیه السلام  
گفت یا ادریس خواه از حق تعالی ادریس آن مقصد را تسبیح  
و دعا و خدای تعالی و دعا را در آجابت کرد و پس ادریس را  
بکمال قدرت خویش برانید و باز زنده کرد و ادریس علیه السلام  
دل بها و که وی زمینندگان خدای را دعوت کند و عبادت  
کند جبرئیل علیه السلام گفت یا ادریس دل درین عالم فانی  
میند که دنیا جا آرام و قرار نیست هر کسی را فوت است  
ادریس گفت یا اخی جبرئیل من یک بار بی تلخی مرگ شدم  
بار دیگر چگونه چشم فرمان آمد یا ادریس من بمیرانم و باز زنده  
گردانم هرگز نخواهم جبرئیل گفت علیه السلام یا ادریس اگر تر از چشیدن  
مرگ بول آید از خدای خواه و دعا کن تا مرا از بول مرگ  
تلخی جان کنن امین گردانند ادریس علیه السلام دعا کرده  
آجابت آمد و فرمان حلق و علی در رسید یا ادریس اگر تو مرا  
کاری ما از سبب خدمت و تسبیح و عبادت که ما را کردی مرا از



مرتب ایمن گردانیدم و ترا قبضه قافله الدواح باز رسانیدم و لیکن  
با آسمان آبی و می باشد که زمین جابر آرام و قرار نیست پس  
خداي تعالی فرشتگان را فرمان داد و ادریس را با آسمان بسوزند  
و بنا بر آن قرارش داد  
الکاه ادریس علیه السلام  
و عا کرد و گفت ای بار خدای من اینجا تنها مانده ام از جنس خود  
کسی نمی بینم و فرشتگان جنس من نیستند و با من آرام گیرند و ایشان  
مشغول عبادت تو اند و ساعتی از عبادت خالی نیستند و ما را اینجا  
مونس نیست خدای تعالی ارواح طفل فرزندان وی بوی رسانند  
چون بکشد برآمد آن ارواح کودکان لغند با بعلین تو ویم و ما  
اطفال دیگر بودند ما ایشان خوش کرده بودیم و دوستی گرفته و ارواح  
را بشکم مرغغان سبزه کرده بودند و بر عرش خدای تعالی می پریدند  
و روزی از بهشت آزان مرغغان با رسیدی این زمان اراد  
روزی خویش بازماندیم ارواح طفلان این آرزو میکردند ادریس  
علیه السلام بخیر نماید از مقامات طفلان پس فرمان حضرت صید  
در رسید که یا ادریس در دنیا کودکان یتیم را تعهد کردی و چه کردی

دادی

و دومی ما آنرا ضایع کردیم و لیکن از آرزوی تو بود و اویم و ترابان  
فرار و اویم الکاه ادریس علیه السلام گفت ای بار خدای این ارواح  
و طفلان بر راحت بهشت و نعمت آن خوش کرده اند آن آرزوهای  
منجور این الکاه خدای تعالی بکمال قدرت و جلال را از بهشت فرمان  
داد و ما شما و وی سوی طفلان با الوان میونما که میل میکردند و  
ارواح طفلان با راحت و نعمت مشغول شدند و همچنان می بودند  
و می باشند تا روز قیامت

و ادریس علیه السلام بنیان لخمی مرکب چشید  
است بعد از آن کشته تا بدانی ای عزیز من بی رحمت دیدن اینجا  
نمی توان رسید و ادریس ادریس علیه السلام پیغمبر آن دیگر بودند  
و لیکن سنجک صاحب شریعت نبود الکاه خدای تعالی نوح علیه السلام  
نفرستاد الکاه نوح علیه السلام بیاید و وی نیز صاحب شریعت  
نبود و الکاه که گشتی بیرون آمد و نوح از فرزندان با میل بود و ادریس  
ادریس علیه السلام چهار صد هفتاد و سال برآمد  
علیه السلام و قوم

نوح



باخبار چنین آمده است از ابن عباس رضی الله عنه که وی چنین گفته  
که من از پیغمبر شنیده ام قصه نوح علیه السلام و بر وایت و هب بر  
بنده آمده است از هر گونه و لیکن ما اینجا یاد کردیم آنچه در قرآن چنین  
گویند نوح علیه السلام هشتاد و سال بود که بروی وحی آمده و هزار و پنجاه  
سال اندر میان خلق دعوت میکرد و چنانکه خدای تعالی در کلام خود  
فرموده است

و می گفت من خلق را

و هر چند که نوح علیه السلام دعوت میکرد و قومش نکر و بد مذکرانگی خباک  
خدای تعالی در قرآن مجید فرمود  
بعضی نفران گویند هشتاد و نفر بودند که ایمان آورده بودند  
ابن عباس رضی الله عنه

چنین آمده است که هیچ پیغمبری از قوم خویش ملامت نکند که نوح علیه السلام  
کنید چنین گویند روزی ده باز و محلی دعوت کردند کافران می رفتی  
و کفار جمع شده لغتاً بلع می زدندی تا بتجدیدی که بهوش میبکشی

و چون بهوش خود باری اند بار دعوت کردند کافران رفتی  
و گفتی که نباید اندر فرمان خدای تعالی تقصیری رو و همچنان مامفت  
قرن بروی بگذشت و آن همه کفار بر نفر خویش ماندند و نکر و بد  
مکران نکرد که یاد کردیم نوح علیه السلام همه خلق را بطول بود  
از مشرق تا مغرب همچنانکه پیغمبر صلی الله علیه و سلم دلیل برین  
قول کرد

اندر خبر آمده است که پیران کفار بودند که دست فرزندان خود می  
گرفتند و می گفتند نباید که بدین مرد بگروید و راجح وی گویند فرمان  
کنید و بروی بگویند که مرا اندر چنین نصیحت کرده است و همچنین  
من بود چون نوح علیه السلام از قوم کافران این معاینه  
کرد و تنگ دل گشت و از ایمان آوردن قوم نومید گشت  
بعد خدای تعالی بروی وحی کرد که یا نوح خویش تن را از میان  
که ایشان هرگز ایمان نخواهند آورد و نکر و بد

الغاه نوح علیه السلام گفت  
یا قوم منی فرمانی خدای مکنید و فرمان من کنید که عذاب خدا تعالی



نزدیک آمد و قوم وی بت پرستی و لغتی ما خدا یان خویش  
را می بینم و میخوانم

آن ماهها میان ایشان است نوح علیه السلام  
هر چند که ایشان را پند میداد و نمی پذیرفتند الا که نوح علیه السلام  
و ملوک قوم رفت و دعوت کرد گفتند که ما هرگز نکریم نوح گفت  
یا قوم! شما عذاب خدای تعالی آید گفتند و ان نوح علیه السلام  
چند نفر را گفت ایشان همچنین جواب گفتند

قوم نوح گفتند یا نوح با  
ما بسیار معاشرت کن و چندین سال و عید کردی لعذاب  
آفتون بسیار آن عذاب را که میگوی چون دانت که نخواهد  
گروید گفت

ای بار خدای من قوم خود را بتوحید خواندم شب و روز ایشان را  
ضلالت بازی نمی آیند و ایمان نمی آرند و نمی آفراید بر غیبت مگر گریستن  
اختیار میکنند از دعوت

بر چند که من  
این قوم را با ایمان و دین اسلام میخوانم تا تو ایشان را بسیار مری  
ایشان انکشت اندر کوشش میکنند و سخن نمیشنوند و جامها در  
کوشش میکنند تا دعوت کردن من نشنوند و بر کفر استاده اند  
و قومیدانی که ایشان دل بر بفر نهاده اند و ستیزه و کردن کشی  
میکند

و دعوت کردم مرا ایشان را و لیکن را بدین اسلام میخوانم  
و این آن بود که نوح علیه السلام یکی را که میان ایشان خرد  
نر بودی او را دعوت کردی چون بهمه سخنان نصیحت نشدوی  
بر خاستی و گفتی اگر این سخن تورا است بودی و نیکو بودی  
مهر آن مال پسندیدی و پذیرفتی من نیز پذیریم الا که گفت

نعم امروز

خواهید از خدای تعالی که وی آمرزنده است و نیکان است  
تا حق تعالی بر شما بارانها بپاشد  
فرستاد و بر شما امواره نزول رحمت کند



خدای تعالی

مدونست شما را بهال و فرزندان و بویها و بویها روان همچنین تا  
آخره سوره تا انگاه که گفت

نوح گفت علیه السلام ای بار خدای بزرگوار من  
بسیج کافری را گذار که ایشان همراه کنند بندگان ترا و از ایشان  
ترا بداند و حق گفت و بدفعای خدای تعالی و عا و مهتر نوح را مستجاب کرد  
فرمان آمد که یا نوح کشتی را ست کن که عذاب خدای تعالی برین قوم  
نازل میشود گفت یا

نوح کشتی را ست کن تا مرا که وعده خدای تعالی بکافران نزدیک است  
نوح علیه السلام کشتی منیدانت کردن جبرئیل علیه السلام می آمد  
و می آموست چنین میگفتند که نوح علیه السلام جو بهار کرد و میگردد و می  
آورد و کشتی می ساخت مدت ماه کشتی تمام شد و بدان وقت  
که مهتر نوح کشتی را ست کردی و کافران بر سر وقت او حاضر شدند  
و سخن میکردند و میگفتند تا غایت و عوی پتیمی میگرددی این زمان  
درود کری اختیار کرد

بعضی خیال میکنند بر ما سخن میکنند

آن وقت که عذاب بر شما آید مانند سخن کنم بر شما ایرو و تعالی نوح را  
علیه السلام اعلام داد و وقت فرستاد و عذاب آمد و نشان  
آن بود که از تنور خانه آب بر آید انگاه وقت عذاب آید خیال کنید  
خدای تعالی در قرآن مجید فرمود

نوح علیه السلام چشم میداشت تا روز را پس نماز و دیگر تو جاب از  
در خانه توبه میرون آمد که نوح میگفت آهنگ کشتی کرد و اهل قوم  
خود را نگاه کرد و از هر جنسی که در جهان بود از جانوری و گاو و گاو  
در کشتی سوار کرد و چنانکه خدای تعالی فرمود در قرآن مجید گفت

انگاه از آسمان طوفان آمد باران سخت شد  
شبان روز بارید و از زمین چشمه پیدا آمد جمله کفار و بویها و بویها  
ایشان غرق گرد تا انگاه خدای تعالی گفت

فرمان



خدای تعالی در رسید که ای زمین تو آب خود را باز دار و آسمان  
 تو آب خود را باز دار و آب خود را باز آفریند منزه نوح علیه السلام  
 بر کوه جودی قرار گرفت و در اخبار چنین آمده است که همه جهان آب  
 گرفت بود از شرق تا مغرب تا هر نوی که در جهان بلند بود و آب  
 آب بالا آورد و همه قوم ملاک شدند و مالها را و بوستانها را  
 ناچیز گشت و نوح علیه السلام اندر کشتی با قوم و باسران و خیران  
 و دامادان سوار شدند و خبر است که با نوح دوازده نفر بودند  
 بر و شش دختر و از جنسی که آن کسان حجت بودند مگر یک  
 نوح که نامش کنعان بود و در کشتی سوار نشد زیرا چه وی کافر  
 بود چون وقت غدا آب آمد نوح علیه السلام گفت یا سر  
 کشتی بر نشین و با کافران مباش تا آنکه خدای تعالی از وی خبر داد  
 که گفت  
 من ترا چشم ملازم کرده و با تو سوار شوم نوح گفت علیه السلام  
 ای سر غدا خدای تعالی مازال شده است نباید که لغدا  
 کردی کنعان گفت چون طوفان اندر آمد بر سر کوه روم تا آب

برین آید

برین فرود و در و خیا که خدای تعالی از وی خبر داد

نوح علیه السلام گفت ای سر دارنده بود هیچ چیز از عذاب  
 خدای تعالی امروز عذاب خدای تعالی بر همه کس بر سر گذارد  
 ایند خدای تعالی بر وی رحم کند الفاه موجی بر آید کشتی نوح را بر  
 حد است و کنعان بر وید بر سر کوه رفت و کنعان را کودکی بود  
 سه ساله او را بغایت دوست داشتی و با خویش تن میداد  
 چون آب از روی بلند شد آن کودک را زیر پای آورده  
 و سوار داشت اندر ساعت غرق شد با جمده کفار آن همچنان  
 می بود و کشتی نوح را بر سر آب باد می می برد و موج می زد و اهل  
 کشتی می رسیدند نوح علیه السلام گفت ای بار خدای می  
 ترسم از غرق شدن جبریل علیه السلام از حضرت صدیت آمده  
 و گفت خدای تعالی میفرماید که نام من در کشتی نبویس یا امین  
 شوی از غرق شدن نوح گفت چه نویسم جبریل گفت نبویس



بسم الله  
بنام خدای تعالی رفتن گرفت افکاه از موج و از غرق شدن نوح و قوم  
وی ایمن گشتند نوح را علیه السلام هم فرزند آن کنعان گرفت و فراری  
سید و میگفت ای بار خدای این پسر از اهل بیت من بود و در راه  
فرود بودی که ترا و اهل بیت ترا از عذاب برهانم

جبریل از حضرت عزت فی الحال رسید و گفت یا نوح خدای تعالی  
میفرماید که این فرزند از اهل بیت تو نیست زیرا که بدین تو نیست  
وی کار نیک نکرد و چنانکه سلمان کرد

نوح علیه السلام گفت ای بار خدای اگر مرا  
نیامیزی و رحمت کنی من از زبان کاروان باشم افکاه پس نشانی  
گشتی نوح علیه السلام بگوید جویدی فرار گرفت حین گوید که خدای  
تعالی وحی کرد بهمه کوه ناری زمین که من گشتی نوح را بر شما قرار  
خواهم داد همه کوه ناری از بلندی و بزرگی خود می نازند و میگفتند که

گشتی نوح بر بافتن از حواهد رفت کوه جویدی فرود و تر همه کوه ناری بود  
فرود افکند و شکستی کرد و گفت که مرا کی بر داری آن باشد که گشتی  
نوح بر من قهر را گیر و حق سبحانه تعالی گشتی نوح را که کوه جویدی قهر را  
از برکت شکستی وی زیرا که در دنیا شکستی و بچاکی کاری دارد و چنانکه  
خدای تعالی در کلام مجید میفرماید

افکاه خدای گفت

خدای تعالی گفت یا نوح ازین گشتی بسلامت بیرون آئی و نجات  
بر تو و بر قوم تو و بر امتان تو که مسلمان باشد افکاه نوح علیه السلام  
از گشتی فرود آمد و چهل روز بر کوه می بود و آنکه از بهار از کوه ناری فرود و در  
رفت بقدرت خدای تعالی از بهار اندک اندک فرود میگشت تا  
افکاه که بر زمین رسید و چکیس را از بهار آن بنمود که فرود آید و رسیدند  
و نباید که آب بزرگ باشد و گویند که بونتری را فرستادند تا بیامد و بر  
آب نشست تا بگوید که آب تا جایست آب تا سر را تو گوئی بود  
از برای آنست که مسافرا و فرود و تر گوئی را می نیست که اندر آب نشاند



بسوخت آفتاب نوح علیه السلام بروی آفرین کرکار بهر اینست  
 که شفقت مردمان بر کبوتر بسیار است آفتاب نوح علیه السلام شادی  
 کرد و از گشتی بیرون آمد همه جهان سبکت و خرم شده و نباتها نیکو  
 برآمده و درختان و بوستانها از سر تازه و شکفته گشته و آن کسان  
 که با وی بودند همه بر آکنده شدند جهان وطن کردند و چون از گشتی  
 بیرون آید بودند جمله آدمیان هشتاد و دو تن بودند و از اینست که  
 زمین شام است قریه الثمانین گویند نخستین دهمی که اندر جهان  
 ابدان گشت آن بود آفتاب خدای تعالی نوح علیه السلام را فرمود  
 تا آبادان کردن جهان شود و چنین گویند که نوح را سه پسر بود چهار  
 دختر با شوهر بودند نام پسرانش یکی را حام و دوم را سام و سوم را  
 یافت و نام دخترانش یکی را زریا بود و دوم را حور و سوم را اینسا  
 و چهارم را اسماء آفتاب همت نوح علیه السلام پسران را با علی و مانی  
 چند و چهار رکن عالم فرستاد و همچنین دامادی با دختری بنواحي و دیگر فرستاد  
 همچنین هفت کوشه جهان فرستاد و گفت همه خانهها کنید و گویند  
 حام را بنواحي هندوستان فرستاد و گویند حام را جریده بود و از بهر آن سیاه

بود که نوح علیه السلام روزی غصه بود با و بیامد و پیرای نوح گرفت  
 عورت کشت و ده شد برهنه نمود حام بدید بخندید این و تعالی روی وی  
 برپا کرد و ایند و گویند بروی حام بآب نزو یافت بهر خاست پدر را  
 پوشید از بهر اینست که خدای تعالی سرگانه را عزیز کرده است و سرخ رو  
 گردانیده زیرا که ترکان فرزندان یافت اند و از بنا حیه تر کسان فرستاد  
 و سام را بنا حیه بنو حیم ایث بن نیز نیکو اند و یافت با نعمت خدای  
 تعالی به برکت آنکه حام بآب برزد و او را فرزندان او را صاحب نعمت  
 فرست گردانید و از دامادان همت نوح را یکی شام نام بود و او را بنا حیه  
 روم فرستاد و یکی را بزرخ نام بود و او را بنا حیه مشرق فرستاد و کوه  
 تا حد بخشان جمله خلایق ابدان شدند و دیگر را نور نام بود و او را بنا حیه  
 مغرب فرستاد و آنکه حبشه جمله از فرزندان او پر شده حق تعالی وعده  
 کرده بود برکت کردن فرزندان نوح علیه السلام چهل سال برآمد دنیا  
 خلق شد و بیشتر شهر بار و دیوار ابدان شدند و لیکن نه چندان  
 بدان حال دنیا باز شد که اول بود و گویند پیش از غرق شدن کافران  
 بعضی عالم چنین بود که اگر کسی خواهی که بروی صد فرسنگ زمین بام



بیام توانستی رفت و خانه‌های ایشان بکشد بود و گویست آنها را نشان  
نیز بیا باین کشت بعضی دریا با کشت بس نوح علیه السلام را شریعت  
داد و عمر وی نهصد و پنجاه سال بود چون رحمت حق بوست فرستاد  
پیغمبر علیه السلام بود و صد سال دیگر آمد که خدای تعالی پیغمبر دیگر را فرستاد  
و بر شریعت نوح علیه السلام می بود تا چنانکه میسر خلق کافر شدند  
و دین پوشیده شد از آگاه خدای تعالی مر بود پیغمبر علیه السلام ایشان  
فرستاد بر قوم عاد و قصه **مردمان** بود و پیغمبر علیه السلام

و این عادیان مردانه بودند و بلند باله و درشت و صاحب  
قوم و اهل عادیان از فرزندان حباس و اما نوح بود و ایشان بنیاد  
میں بودند تا بشام جمله کافر گشتند از آگاه خدای تعالی بود و را بر  
ایشان فرستاد و همه بت پرست بودند و تمان از سنگ تراشیده  
و بکوه اندر خانه‌ها کرده بودند و قدماشان شش ریش بودند و پیغمبر علیه السلام  
و دعوت کرد ایشان را بر دین اسلام چهل و نه سال که بر ویند و دعوی  
قوت و مردانگی میکردند و هر چند که میسر بود علیه السلام ایشان را  
دعوت میکرد و معجزه پیغمبری می نمود و پیغمبر و جده بود و انیت حق تعالی

برسانند

برسانست بود و از سر و لب کرد و چنانکه خدای تعالی خبر داد و امانی عیاد  
را خاتم بود و گفت بقوم عاد و فرستاد برادر ایشان را که بود ست حق  
تعالی بود و برادر ایشان خواند زیرا که از ایشان بود و نیز گویند با ایشان  
انبیای دشت اندر بازگانی پیش از نبوت و اما باز را در اصطلاح عرب  
برادر گویند بلفظ یمن

بود و گفت علیه السلام با قوم خدای تعالی را بیکای قبول  
کنید که خدای سخت بر شما نازل شود و گفتند چه خدای آید بر ما بود  
پیغمبر گفت باو سخت بر شما حق تعالی خواهد فرستاد و تا همچون برک  
بهواید و قوم گفتند بدین قوت که ما داریم و خانه‌ها و مقامها ما بسنگ  
اندرست از باد چه نعم داریم هر چند که بود پیغمبر و خط و نصیحت میکرد قبول  
نمیکرد خدای تعالی گفت

گفتند یا هو دنیا ورده حجتی بر ما درست و نه برانی و نه معجزه که ما را بری  
از یتیمان خود بگردانیم خدای تو گفتند یا هو و بشیم ترا و ببلد اندازیم  
از دست تو که یوست ما را از خوشی باز میداری و از خدایان ما می تری



له ترا از ایشان بگویی رسد و خبر داد ایشان را

و معنی این بود که بود علیه السلام گفت که من بخدای تعالی نازم  
یا من وی است و شما به تبار خود می نازند که ایشان را قدرت و قو  
ت است و من بنیز از شما و از تبار شما باز گفتم  
یعنی هر چند توانید من کنید بکشید یا دست رس  
دارید چون خدای بر شما نازل شود ساعتی فرصت ندهد و خدای  
خدای تعالی قوی ترین خداهاست انگاه بهتر بود علیه السلام گفت  
تو قتل من بخدای عزوجل است

بود گفت علیه السلام تو قتل من بخدای تعالی است که او پروردگار  
من و شماست و پروردگار جهانیان است و او قادر است بر همه چیز  
یعنی بدرستی خدای تعالی برابر  
دین راست بر شما فرستاده است تا شما بروین اسلام دعوت

کنم

بود گفت علیه السلام یا قوم اگر چه شما روی از

من میگردد و از من به شما پیغام میرسانم و نصیحت میکنم و میکن  
شما خود را معلمان را دوست ندارید بهتر بود علیه السلام چنان میان  
ایشان نبود و ایشان را دعوت باسلام میکرد و هیچ کس از کافران  
فرمانش نکرده و ایمان نیاورده و چون روزی کافران قصد قتل نمودند  
کردند و جفا کردند و رنج رسانیدند آن روز بود علیه السلام برایشان دعا  
بکالت کرد و از حضرت صدیقت اجابت آمد ایزد تعالی ما را سخت  
بر ایشان فرستاد و تا آن خانه ها که بکوه اندر کرده بودند از سنگ  
بر آورده و بر ما را با و تیر انداخته و خراب کرده بعضی از آن قوم زیر سنگها آمدند  
و بعضی بگریختند و دست گرفتند با و برایشان غلبه کردند و با چنان شدند  
که با و ایشان را همچون برگ سیر از زمین برداشتی و باز بر زمین ری  
آن طایفه خود را از خوف با و تا که بر زمین فرو بردند گفتند اکنون با و  
ما با چه توان کرد و خدای تعالی با و صرصر فرمان داد و تا هفت شبان روز  
بر ایشان ملزم بود و بید بقدرت خدای تعالی بر جا و استاده خشک  
شدند و ببقا دند و نصف اعضا ایشان در زمین ماند و حک  
خدای تعالی خبر میداد و در قرآن مجید



یعنی عادیان را ملک کرد و مباد  
مصر سر و جنبه حق سبحانه تعالی هفت شبان روز باد را بر ایشان  
گذاشت تا آن قوم عادیان را زمین افکند چنانکه درخت از  
ماد بکشد همچنان بنیادند بدین نوع همه ملک گشتند و عو علیهم السلام  
از میان ایشان با چند نفر مومن که گرویده بودند سلامت مبرور  
شد انگاه همه مالهار ایشان را بختند و مویشی و کوسپندان و  
اسباب ایشان بر جبار استاده خشک شد و از بس آن  
مهر نمود علیهم السلام صد بیت و هفت سال دیگر نیز بیت لغده  
بود و را علیهم السلام قفا آجل در رسید بعضی عادیان بایدند سوی  
عجم خانه ها ترکند و عجم سام بن نوح داشت و بیک قول و در  
تفسیر چنین آمده است که روی عادیان که باقی مانده بودند بسوی  
بین افتادند و گویند مژ و بعین از نسل ایشان بود و از بس  
مهر نمود و دست سال حق سبحانه تعالی مهربان را بر بعضی قوم

صالح بن عمر علیه السلام  
سمو و طایفه نود و نه صاحب مال شتران و  
کوسپندان بسیار گشتند و صالح علیه السلام از فرزندان نوح بود  
از دختر که نام او عو را بود و باید و دعوت کرد و قوم سمو را بدین اسم  
گروی قول او پذیرفتند و گروی کاف گشتند انگاه معجزه مغمی از صخره  
صالح خوانستند و گفتند یا صالح اگر تو دعوی مغمی میکنی در تو معجزه  
میخواهیم قوم سمو گفتند شتری میخواهیم که از توه بیرون آید از سنگ  
خاره صالح علیه السلام از حضرت صمدیت دعا کرد و گفت ای  
بار خدای تو داناتری که ایشان چه میخواهند جبریل از حضرت عزت  
در رسید و گفت یا صالح فرمان میگو که برابر این کوه استاده  
شو و دست بدعا بر تا قدرت خدای تعالی را به بینی مهربان صالح  
بگذازد و بر ابر کوه دست بدعا بر آورد و کمال قدرت خدای تعالی  
کوه شکافت شتری از صخره سنگ پیدا آمد کافران حمله  
ببازند بعضی کافران بودند این حق افسار کردند و تبارک الله  
کردند و بعضی مهربان را گفتند این مرد جاد و درست و قوم سمو را



حوضی بود سخت بزرگ و منقول چنانکه همه چهارپایان ایشان  
ایجا آب خورند کم نیایدی چون ناله صالح علیه السلام بیاید جدایی  
از آن حوض آب بخورند که هیچ آب نماند چهارپایان ایشان را  
مضرت رسیدن گرفت از نایافتن آب انگاه خدای تعالی گفت  
ناله را منع کنید از خوردن آب تا چهارپایان ایشان مسهلک  
نموند بیا ناله صالح را آب دهید و یک روز مر جا رودی ایشان را  
چنانکه خدای تعالی در قرآن مجید میفرماید

چنین آورده اند از آن روز که ناله صالح را آب  
بخوردی یک قطره آب در آن حوض نماندی یکچندی بدین روزگار  
بهری بروند چهارپایان ایشان را مضرت میرسد و لا اعمی شدند  
جله قوم شمر و عکس گشتند و ایشان بی اباکان و بنجران روند  
فصل پنجم ناله صالح علیه السلام کردند کم گشتند و درمی آمدند  
چون ناله بدید آمد چنان زدند که پای ناله را بریدند چنانکه خدای تعالی  
در قرآن مجید خبر داد  
و جای دیگر گفت

چون آن بدید چنان ناله را بریدند

چنانکه شبانه روز دید ناله بزیست بعد از آنکه خدای تعالی وعده  
عذاب کرد بر ایشان قوم شمر و عکس ناله صالح را پس عذاب تانی خواهد  
آمد صالح گفت علیه السلام بعد از سه روز بر شما عذاب آید  
بعد از سه

شبانه روز حق تعالی بر ایشان عذابی فرستاد

پس حمیر بن عبدالمطلب  
باید و با کنی سحناک بر ایشان رو چنانکه همه قوم مملاک گشتند و هر  
جایی میروند و با صالح میانزوه نفر بود که ایمان آورده بودند ایشان را  
مانند انگاه با این میانزوه نفر نواحی شام و طبرستان گشتند و هر ده سال دیگر  
بهر صالح علیه السلام بزیست و قوم او گردیده بودند و بر شریعت  
بهر صالح کار میکردند و از وی کسی نماند که پیغمبری را شاید و میان وی  
و میان ابراهیم خلیل الله هیچ رسولی نبود اما پیغمران بودند چنانکه ایشان  
را کتاب نبود خواب میدیدند اما وحی بر ایشان نیامدی صاحب شریعت  
بودند تا وقت که ابراهیم خلیل الله را خدای تعالی فرستاد **فصل**

ابراهم خلیل الله علیه السلام



ابراهیم خلیل الله علیه السلام پادشاه بود و  
 نزدیک نزد و معین کا بنان و زمالان بودند کا بنان مر مر و در گفتند  
 ای پادشاه اندرین دو سال کو کوی از ما در برابرید که مملکت تو از وی  
 شود پس مر و فرمان داد هر کو کوی که بدت دو سال از ما در برابرید او را  
 بکشید تا سال هجین کردند چون ابراهیم علیه السلام از ما در برابرید  
 جمله خانه آفرین و وی متورگشت ما در ابراهیم علیه السلام بر شنای  
 او خود را کرد و آورد و بنزدیک آورد و گفت اگر پس یک کبریا جایی  
 برو و بکش کن چنانکه من نه بینم نباید که مر و دوش خود را و خانه مار را  
 بنام بکش در مطلوب خوشنودی مر و دوش بس مادرش ابراهیم خلیل  
 را گرفت و در میان کوه مار برد و آنجا غاری تنگ تاریک بود و ابراهیم  
 علیه السلام سر برد او پاک نشست و آنجا نهاد و گفت اگر مبر من  
 باری در و فرزند نه بینم پس باز گشت حضرت صمدیت کمال قدرت  
 خویش شیر موده را بگذاشت تا هر روز در آن غار بیاید و بستان در  
 دهن وی نهاده و تا وی شیر سیر خوردی بدان نوع خدای تعالی او را  
 پروردی چنانکه حضرت عزت فرمان داد و جمله جانور این عالم را که ایما

جانوران من خود ابراهیم که دینی و پاکیتی بر خلیل مار سید و مته ابراهیم  
 علیه السلام چون بید قدرت او پرورش می یافت هر روز تن در  
 و نورانی نمیشد چون یک چندین بر آمد مادرش را شفقت مادر  
 به بهانه در آن کوه باید نا حال مته ابراهیم بیند که چه نوع است چون  
 مادرش اندر کوه باید ابراهیم علیه السلام دید تازه و شکفته و منور تر  
 از آن چه بود خندان و پاکیزه و شادمان مادرش را عجب آید او را  
 گرفت و شیر داد و هم اندر آن غار نهاد و متعجب ماند و در خانه آمد و  
 این حدیث پنهان میداشت تا آنگاه که مته ابراهیم سه ساله شد  
 خدای تعالی او را رزق میرسانید اندر آن غار تا چندگاه مادرش بیاید  
 و دیدی تا آنگاه که مته ابراهیم علیه السلام هفت ساله شد و این حدیث  
 کت تن فرزند او در گدشت ابراهیم علیه السلام را در شهر آورد و پدرش  
 را آگاه کرد و از حال وی پدرش گفت باز بر او را و هم اندر آن غار نهاده تا  
 مر و آگاه شود مادرش ابراهیم را بر و هم در آن غار نهاد تا آنکه مر و  
 سا که گشت و حق تعالی ویرانیکو میداشت و می پروراند و اندرین  
 وی خود ندانستی که ازین غار بیرون باید آمد تا آنگاه که روزی بوقت

۳۴



نماز شام از غار بیرون آمد شماره روشن آمد ابراهیم علیه السلام  
 خیر است چون مهتر ابراهیم بپروانه سال گشته بود مادرش نزد یک  
 وی آمد مهتر ابراهیم گفت ای مادر خدای من کیت ما گرفت  
 بد تو گفت خداوند پدر من کیت گفت نزد و گفت خداوند  
 کیت گفت او را خداوند نیست که وی مهتر مکه آن است ابراهیم  
 علیه السلام گفت این نه پسندیدم مادرش رفت پیش ابراهیم علیه  
 السلام و اقوال او خبر داد گفت او را هم جابله کن تا روزی مرا بکشد  
 مهتر ابراهیم چند سال دیگر بدان غار بود تا روزی از روزه فارغ و فقیه شد  
 اندیش کرد و گفت عبادت کنم مهمل و ضایع و بیگانه آفریده است پس  
 بیرون آمد از آن غار بوقت نماز شام بود جهان را بید و آسمان  
 و زمین را بید و گفت آن عجایب است و چاره نیست که این را  
 آفرید کار باشد که مرا آفریده است و سوی آسمان و ستارگان می  
 گذشت و طلب میکرد شماره روشن بید آمد ابراهیم علیه السلام  
 تواضع کرد و گفت نه نیست که مرا آفریده است چنانکه خدای تعالی در  
 قرآن مجید میفرماید **قوله تعالی**

چون شب درآمد مهتر ابراهیم علیه السلام شماره روشن را بید  
 گفت ایست خداوند من چون آن شماره از حال خود  
 بگشت ابراهیم گفت علیه السلام آن که متغیر شود و از حال  
 خود بگردد خدای تعالی را نشاید بر آنچه او را گردانیده است و  
 من او را بخدای نه پسندم **قوله تعالی**  
 چون مهتر ابراهیم ماه و روزه  
 او را بید که روشنائی این بیش از روشنائی ستارگان است  
 گفت مگر این بود آفرید کار من چون ماه نیز از حال خود  
 بگشت ابراهیم علیه السلام گفت این نیز از حال خود میگذرد  
 و متغیر میشود این نیز خدای را نشاید پس **آر خدای تعالی** مرا  
 راه نماید من از گمراهان باشم و اندر **قوله** چنین آمده است که  
 چون مهتر ابراهیم علیه السلام ماه را بید که روشنائی وی بیش از  
 ستارگان است تواضع میکرد تا بروز چون روز روشن گشت



طالع گشت درویشانی ماه کم شد گفت این نیز **خدا می را**  
 نشاید چون آفتاب برآمد تا حد زوال او را نیز فوایع میکرد چون  
 آفتاب نیز آن حال خود بگشت و تغییر کرد گفت آنکه از حال خود گردد  
**خدا می را شاید قوله تعالی**

پس چون بهتر ابراهیم صلوات **الله** علیه  
 در بر جنبی دلالت میکرد و بعد گفت این را اگر دانیده است  
 بعد از آن توجه بحق کرد و گفت **قوله تعالی**

گفت من توجه کردم بدان **خدا می** که افرید کار آسمان و زمین است  
 من مسلمان پاک ام و از مشرکان نیستم اکنون اندرین سوالها سوال  
 اگر پرسند که روا بود که ابراهیم علیه السلام دون **خدا می** را که گوید و  
 او آفتاب و ماه تاب و ستارگان را **خدا می** گفت جواب آنست  
 که بهتر ابراهیم اندر طلب کردن معبود بود و او بود بر جنبی را که گفتی  
 بر استدال کردی و از آن اعراض کردی تا آفتاب که ثواب دیدنی

جمله الهی

چون دانست این چیز **خدا می** را نشاید و کرد و بعد **حق تعالی**  
**بجانه** را شباخت آفتاب گفت

و دیگر جواب چنین گویند که ابراهیم علیه السلام  
 این سخنان که گفت بنا برین که دانسته بود که **خدا می** یکی است  
 فاما از زمان بعضی ستاره پرست بودند و بعضی ماه و آفتاب پرست  
 و ابراهیم علیه السلام این گفت بر طریق آفتاب و گفت بر طریق **افزار**  
 تا لازم بحقیقت کرد و ایشان را که این چیزها که ایشان میکردند  
**خدا می** و می پرستیدند **خدا می** را نشاید بر آنچه کردند را اگر داننده  
 است و هر چه کردند بود معهود و عاجز بود و عاجز **خدا می** را نشاید  
 و دیگر وجه آنست ای جبار **بني** استدلال بر صانع  
 صانع کرد و دلیل بر آنست که صنع مونس نیست اگر نه **بني** گفتی  
 مونس تو دی بلیک گفت **بني** پس ابراهیم علیه السلام **بني**  
 بر صنع صانع کردند **بني** که گفت

پس معلوم گشت که **بني** را نشاید  
 اندر آمدن ابراهیم بشهر پس



به خلیل برخاست و در شهر بر پدر خویش ایستاد و پرسید  
 و خانه اندر آمد پدرم ابراهیم را بنامید داشت و میفرمودش که این  
 بنامزد و در حجره بیار ابراهیم بنامزد و درون خانه بنامزد و با و دی و نگو  
 بنامزد و میرفت و رشت گفتی و خدای تعالی مرا کافران را کور بکن  
 گردانیده بود این مقدار از دالتند که کسی که مر خدای را بخرد و بفروشد  
 او خدای را نشاید بلکه خرید و فروخت بنده را پیش جانیر نیست و  
 بروایتی آمده است که ابراهیم علیه السلام بت فروختی ملک پدرش  
 فروختی و از درون خانه بنی بزرگ کرده بود هر کسی از کافران باید بدی  
 و مسجد میگردیدی ابراهیم علیه السلام میگفتی ای غافلان و کوران  
 چرا بنامزدان را مسجد میکنند و ایشانرا نیز مژمت کردی و گفتی که  
 مسجد مر خدایر کنند که آفریدگار شماست و آفریدگار شریکه عالم را  
 و با خبر آمده است که بنهاد سال بد میگویند بر آمد مردمان باید بد و پدرش  
 را گفت که این پس تو بنامزد بد میگویند و مژمت میکنند و میگویند پدرش  
 بت خطاست و تو خلق را بدین میخوانی پدرش باید و گفت یا  
 ابراهیم این چه سخنان است که تو میگوئی و چرا این بنامزدان را مژمت میکنی

و اگر

و از چه خدایت ایشان خطا میگوئی ابراهیم علیه السلام با پدر  
 مکالمه کرد و گفت ای یک میگویم حق است پرستیدن بتانرا  
 خطاست چنانکه حق تعالی در قرآن مجید میفرماید  
 ابراهیم علیه السلام پدر را گفت ای غافل چرا می پرستی چیزی را  
 که نشود و نه بیند هیچ جز پرستیدن نتواند و ادبش ابراهیم علیه السلام  
 گفت  
 یا پدر من آمد از علم و خبر آنکه توانی  
 و توانی مد فرمان کن ما را تاراه راست یابی پس ابراهیم علیه السلام  
 ای پدر باید که فرمان دیونبری که بد رستی شیطان عالمی  
 است و حق سبحانه تعالی او را برانده است پس ابراهیم علیه السلام گفت  
 ابراهیم علیه السلام گفت یا پدر من می ترسم  
 که مرا عذاب رسد از خدای تعالی آنگاه باشد شیطان یا کردی پدرش



گفت ای پسر تو از جدایان مایه سرسی و از الیهان پیر از میگردد  
و خدمت میکنی و نکو ساری نمی که اگر ازین چیز باز نایستی بگویم  
تا ترا نکسار کنند و از خویش تن ترا دور کنم

ابراہیم علیه السلام  
گفت بر تو باد ای بزرگ سلام و دعاغت زود بود که از جدای  
از مرش خوابم که وی داننده حال منست قوله تعالی

ابراہیم علیه السلام گفت جدایی  
شد مرا از تو ای پدر بزارم ازین بیان که تو ایشان را جدایی می برستی  
و من آفریدگار هر چه در عالم راجع برستم که اولاً شریک است من اولاً  
خدای خود خوانم و من اوراد انم ابراهیم عرم مثل این مناظره باید  
کرد و باز در کوه با برقت و هفت سال اندر کوه مایکت مادرش را  
ول بسوخت که بر فرزندان شفقت بسیار بود و پدرش گفت  
که تو فرزند ما را از خانه بیرون کردی پدرش کس را نبرد ما و ابراهیم

بجای آورد

نخاسته آورد و سه سال دیگر در خانه ماند و همچنان تا نماز استم و خدمت  
کردی و پرستگانه ازین برستم و خدمت کردی تا آنکه پدرش برود و بخانه  
بدست ناز رسید و ناز غم متهر ابراهیم علیه السلام بود و پدر لوط  
علیه السلام بود و انگاه ابراهیم علیه السلام در دل گفت که چگونه  
تا ایشان را بکنم که این خا فلان بدانند که اینها خدای را نشاید

ابراہیم علیه السلام  
با ناز و فکر کافران معاویه کرد و گفت جدایی که بشکنم بیان  
شماره از ایشان روی بگردانده تا روی کافران بر وعید خویش  
از شهر بیرون آید و در معبدشان خود رفتند متهر ابراهیم علیه السلام  
ویل یافت تبر بدست گرفت جمله تا نرا شکست داد بعضی را گردن  
و بعضی را دست و بعضی را پا و بعضی را بینی بدو نیم کرد و چون کافران باز  
در خانه خویش آمدند ناز غم متهر ابراهیم علیه السلام در حجره بیان خود  
آید و همه را باره باره کرده و دید مکر آن بت بزرگتر که تبر بر گردن  
وی نهاده بودند تا ایشان بدانند که این فعل وی است تا از جمله  
نرومان که از وعید خویش باز گشته بودند بطلید و احوال بیان ایشان



مبنو و ایشان جمله با امر ابی راسر و بعضی از او من یک تیره دید  
کافر آن هجوم کردند و گفتند که این فعل کرده است چنانکه خدای تعالی  
در قرآن مجید خبر میدهد

جمله اهل فکر که در شهر بودند در خانه ناز آید و شوی  
و غلبه اندر شهر افتاد و همه کافر آن برگاه مژ و بعضی رفتند و عرض دادند  
که برین جمله است مژ و گفت دریا مید که فعل کیت کافر آن  
گفتند ابراهیم نام شخصی پیدا آمده است از فرزندان آذر برگاه که مادر  
خانه از بیت خریدن میرفتیم او بتا مژ و بت پرستان را ستم کردی  
شاید که او کرده باشد مژ و گفت او را بیا رید تا او خود مقرر آید چنانکه  
در قرآن مجید حق تعالی خبر میدهد

کافر آن گفتند بیا رید ما او را خود پیش  
مرومان تا خود مقرر آید مژ و اگر چه کافر بود اما عادل بود از هر  
آن خدای عز و جل او را در مملکت سالها بسیار داشت بود  
نه شبی که مژ و گفت  
بروی خشم ترا نم و عقوبت نکنم تا آنکه ثابت نشود پس ابراهیم را بیا رید

مژ و او را و مژ و بعضی با برعام داد و بیشتر پرسید که این  
فعل بر زبان ما تو کرده بودی تعالی

ابراهیم علیه السلام گفت این بت بزرگتر از ایشان کرده است  
از وی پرسند تا چه جواب دهد مژ و گفت ایشان را قوتی و قدرتی  
نبیت از ایشان فعل تقویت ابراهیم گفت ای خا فلان  
چرا پرستید کسی را که او را قوت و قدرت نباشد و خبر ابراهیم  
شما نتواند داد و از ایشان شما نفع و ضرر حاصل نیاید کافر آن نگذرد  
زبان در کشیدند و مژ و گفتند ما ندانیم و چهل گفتند قول تعالی

و اندر

خبر آمده است که ابراهیم علیه السلام خون این سخن گفت بسیار  
مر ائیمه لغو و بر کال گفتار را معقول افتاد و گفتند بایکدی که ابراهیم  
راست میگویی چنین ما ایشان را پرستیدیم بر غلط بودیم و مژ و نفس  
خود ظلم کردیم چنانکه خدای تعالی در قرآن مجید میفرماید  
یعنی کافر آن بگویند



باز استند و باید یکدیگر گفتند که شما را باید که مبین را خدای تعالی  
میگوید بعد متهر ابراهیم علیه السلام گفت

یعنی می پرستید و من خدایر که شما را از ایشان نه منفعت نه  
ضررت نخران بر شما هیچ پرستید و من خدای تعالی را چون  
اصل سخن وی چنین بود کافران دانستند که بر سبیل مکاره  
و مناظره میگویند که من نکرده ایم این کاران ترا ایشان کرده  
است و خبر چنین آمده است که متهر ابراهیم علیه السلام این سخن  
گفت بیشتر کافران روی از ایشان گردانیدند و لعین رسید  
و گفت این نیک سخن گوشت ما به حجت بدین غالب  
نیایم اورا و آتش اندازم تا این فتنه فرو نشیند و از خدای تعالی  
اورا مضرت نیست قال الله تعالی فی القرآن المجید  
اندر آتش افکند ابراهیم عرم اندر خبر آمده است که فرمود لعین  
در مملکت خود منادی فرمود و گفت بر کجا که میروم و جوی و حیوان را

همه که

جمع کنید و ابراهیم عرم اورا آتش افکند که خدایان سهارا که  
و گویند که لغو و خشن آتش از بر آن بود که ابراهیم علیه السلام  
گفته بود و فرمود و در آنکه عذاب خدای تعالی آتش و دوزخ است فرمود  
بعین گفت من نیز ترا آتش عذاب کنم تا مرنمزد که نصرت کنند  
انگاه جمله خلائق مملکت فرود رفتند و بنیزم با جمیع کردند و می نهادند  
و کرد و بر طریق حصار دیوار بنیزم کردند پس انگاه متهر ابراهیم علیه  
السلام از زندان بیرون آوردند تا اندر آتش افکند خواستند که نزدیک  
آتش شوند توانستند از غایت گرما و تابش حیوان شده بود که  
تا سه فرسنگ زمین کسی را مقدور نبود که گرد آتش گردد اصل فرمود  
در مانند که چه کنیم که این را چگونه در آتش افکند شیطان لعین  
بیاید بر شعله آدمی و گفت من بیا موزم شمار که چگونه باید کرد فرمود  
ایشان را تا منجنیق ساختند و ابراهیم عرم را با و بردند و به بند آوردند  
بر آن تواند از زندان ابراهیم علیه السلام را و منجنیق فرستادند نزدیک  
آتش رسید خدای تعالی آتش را بروی سر و گردانیده و قال الله  
تعالی فی القرآن المجید

بم



حضرت درون آتش بجای پیدا کرد ابراهیم علیه السلام  
در آن تخت نشست و جوی آب روان درون حصار آتشین به  
قدرت خویش پدید آورید و بر آنجا آن جوی درختان سایه دار پیدا کرد  
و فرشتگان حلقه بهشت در درون آتش متهرا ابراهیم را پیوسته میزدند و بر  
تخت نشست درون آتش خور می میکرد و هیچکس را اگر کافران  
مقدور نبود اگر گرمی آتش که گرد آتش کردند و از احوال متهرا ابراهیم معاینه  
کنند چون سه روز برآمد نمزد و لعین ندیدمان را گفت ابراهیم علیه السلام  
را چه حال است و چگونه شد و من می ترسم نباید که ابراهیم زنده بود  
ندیمان گفتند یا ملک آروی کوه تودی با قوت نه درین آتش با جیره  
کشتی نمزد و گفت علیه اللعنه بر ائمه است که او را به بنیم تا این کردم  
آنگاه بر قصر بلند سوار برآمد و آن قصر بر سر کوه بود و از آنجا ملک است  
ابراهیم خلیل الله را بر تخت لالطرف نشسته بر آب جوی بزرگ  
و درختان سایه دار بر لب جوی برآمد و دید و حلقه بهشتی پوشیده  
گفت ابراهیم علیه السلام را  
بجا آوردی این چیزها اندرین آتش و آتش ترا نسوخت ابراهیم

عبدالله

علیه السلام گفت جلای من نگاه دار من را این همه بهی  
ببینی داود و یسیت و در حق من کرم فرمود و نمزد و گفت نعم  
یعنی ملک خداوند است خداوند تو اگر من بدو بگویم مرا بپذیرد یا بی  
ابراهیم علیه السلام گفت بپذیرد و مملکت تو زیادت کند و عمر  
ترا دراز گرداند نمزد و گفت خیر بر من آئی تا من نبود خدای تو بگویم  
و ترا عزیزتر کنم که اینچنین خداوندی که تراست خدای راست است  
و بر اخدمت کردن به است ابراهیم علیه السلام از حصار آتش بیرون  
آمد چون نمزد و بازگشت و بر ندیمان خود گفت که مرا آرزوست که با  
ابراهیم و با خدای او دوستی کنم و بگویم وزیران و ندیمان تبر سیدند  
که چون ابراهیم نزد یک وی شود نمزد و فرمان وی کند کار ما تمام  
شود و هیچ دیار را زنده نگذار و وزیران و ندیمان با نمزد و لعین گفتند  
چندین سال دعوائی خداوندی کردی اکنون میخواهی که دعوی بندگی کنی  
وزیران بی سعادت او را بازداشتند از آیمان آوردن و آن سبب  
اختلاف بود و گفت وزیران و ندیمان قبول کرد و ایمان نبأ و زبانی که  
قریب بدیدار سعادت محروم کند و بدو زح بر دین نمزد و گفت آن

ام







ساره گفت يا ابراهيم من ايمان بشتر طي ابراهيم که مراد در کفاح  
 خود آري و من کسي ديگر را نخواهم زير آنچه حمله با دشمنان روي زين  
 آرزوي من داشتند من کسي را قبول نکردم مگر ابراهيم عليه السلام  
 اين شرط ساره را قبول کرد و او را کلمه طيبه عرض کرد ساره کلمه در زبان  
 را نذاشت لا اله الا الله ابراهيم خليل الله چون ساره سلمان  
 شد بعد از ابراهيم عليه السلام مر ساره رضي الله عنها را در کفاح خود  
 آورد و نخستين کسي که سلمان شد و ي بود در قصه جن آورده اند  
 اندر آنکه کافر ان نيز مهار از براي سوختن بهتر ابراهيم عليه السلام  
 جمع ميکردند کسي بايد و ابراهيم عليه السلام را خبر داد و گفت يا ابراهيم

يعني شخفي ابراهيم ان

بيامد ابراهيم را خبر کرد و گفت يا ابراهيم چرا نمي آري ابراهيم عليه السلام  
 گفت از که ترسم گفت مرو مان بيزم را جمع ميکنند تا ترس بوند  
 ابراهيم عليه السلام گفت کسي را که در دل و ي آتش صحبت حق  
 چگونه از آتش خلق به ترسد چون کافر ان جمع شدند و حصار

آتش

آتش ابراهيم کردند و آتش ميرو حصار و در حصار گفت اندر رود  
 کافري بايدند گفت يا ابراهيم عليه السلام از بهر تو آتش افروزند  
 که کز کسي اينچنين آتش را معينه نگرفته است و قال ابراهيم عليه السلام

يعني بهتر ابراهيم عليه السلام گفت آتش مولی در دل منست سخت  
 نرا از آتش شایست زير آنچه در دل من آتش محبت خداي است و  
 آتش شما آتش دنياست چون ابراهيم عليه السلام را بگرايه نمود  
 بياورند و خواستند که بر بندند و در آتش اندازند شخفي بايد و گفت

اندر  
 قصه چنين آمده است که نزد و گفت که ابراهيم را به بندند اما او را بگويم  
 غلغله در عالم ملکوت افتاد و در شفقان کباب گريه خوش بر آورده اند  
 اي با خدای اند و نيکاي تن است که ترا به يقيني مي پرستد کافر ان



در آتش می اندارد و میسوزد و لو دانا سری از حال پس جبریل  
 آتی بر فرمان ده تا بروم و او را نصرت کنم فرمان حضرت عزت  
 رسید که جبریل ترا دوستی دادم از آن تو حلیل یاری خواهد آورد  
 یاری جبریل علیه السلام بیا و بهتر ابراهیم را کافران و منجین اند  
 بودند اندر یو و او و نزدیک بود آتش بر جبریل علیه السلام در عرض  
 رسید و گفت ابراهیم

اندر وقت  
 آمده است که ابراهیم علیه السلام گفت یا جبریل خدای تعالی عالم است  
 بحال من که کافران با با چه میکنند و شرم میدارم که مرا بهر دست  
 آتش اندازند و من از غیر وی یاری خواهم جبریل را و فرشتگان دیگر را  
 از لغنا بهتر ابراهیم عجب آمد انگاه حق سبحانه تعالی گفت

سوال کرد

که چگونه بود که خدای بواسطه ملک گفت مرا آتش را سرد باش  
 حلیل ما جواب آت که چون بهتر ابراهیم علیه السلام بواسطه غیر از میان  
 برداشت نه آب را فرو نمود و نه باد را و نه فرشتگان را که آتش را سرد و نایا

حق

خلق بداند بر که با حق تعالی احلاص و زود خدای تعالی میرا و را  
 محبوب خود را و اند سوال کرد پسند آتش چه مقدار بود که خدا تعالی  
 بر وی خطاب کرد و برگردام آتش خطاب بود جواب خداوندان  
 معنی و مغفرت گفت که خطاب مرا آتش فرو نمود و که آزان خطر بود  
 ولیکن خطاب بر آتش محبت که در دل ابراهیم بود تا قال تعالی  
 لنا قلب ابراهیم با ما محبتی کن

حق تعالی مرا ابراهیم علیه السلام را بحال قدرت خویش آزان آتش  
 سددت بیرون او و فرو نمود که یا ابراهیم دعوت اسفا را کن  
 و مژ و یقین را با سلام دعوت کن اگر درین تو و زیاید و بوجد است  
 من افرار کنند من خود او را عذاب کنم و هلاکش کنم

خواندن ابراهیم علیه السلام مژ و در بدین اسلام انگاه بهتر ابراهیم  
 علیه السلام با مژ و مناظره کرد و گفت یا ملعون ایمان آر خدای عزوجل  
 مژ و یقین گفت بکه ایمان آرم گفت خدای که مرا و ترا و هر دو را  
 عالم را آفرید کار است مژ و گفت خدای تو چه فعل کند و چه قوت  
 و قدرت دارد ابراهیم علیه السلام گفت خدای من آت است که مژ و



زارنده گفت و رنده را بمیراند و لعین گفت من میرم بهین  
کنم کما اخرج الله تعالی فی القرآن المجید

واندر قصه آمده است که ابراهیم عم گفت  
که نبائی مارا بچه کوفه مرده رازنده میکنی مژدو گفت از زبان خانه دوزخ را  
بیارند که برایشان قتل واجب شده بود یکی را بکشت و یکی را آزاد کرد  
الکاه مژدو لعین گفت این را بکشتم و میراندم و آنرا که بکشدم زنده گردانم  
ابراهیم علیه السلام تحت بروی درآورد و گفت خدای من آنست  
که آفتاب را از مشرق مغرب برود از مغرب مشرق آرد چنین برآید  
است که بقدرت خویش بدین نوع می آرد و می برد و تو یکبار سوزی  
آفتابی برآرد تا بدانم که نور است میگوید مژدو لعین درین مجادله  
فروماند و آنست که توانم کردن چنانکه خدا تعالی در قرآن مجید میفرماید

خداوندان علم چنین گفته اند که ابراهیم علیه السلام را بابیستی که گفتی  
همین گشته خود را زنده گردان و آن از بهر آن بود که گفت با نادان

باید سید

باید سید چنانکه خدای تعالی گفت

۲۵  
الکاه مژدو لعین منباطه کردن از تحت  
مژدو ماند بجهه ابراهیم علیه السلام مژدو را گفت اگر تو ایمان بوحید  
خدای آری منم که او را دالانه برش که عذاب خدای تعالی بر تو نازل  
شود مژدو لعین گفت من خود خندین با تو کاسیدم تا ترا عذاب  
کنم ولیکن تو خویش را بجایه بیرون میبری من خود خویش را برابر  
تو بکنم من با خدای تو حرب کنم و با وی حب و برابری کنم خاک  
در میان وی و گفت تو میگویی که وی خداوند آسمانست من  
نیز خداوند زمین ام و سپاه من بیشتر است از سپاه وی و آنرا  
زین قوی تر اند من بخود حرب خداوند تو روم ابراهیم علیه السلام  
برخواست بیرون رفت و گفت من نادان باقیم تر الکاه مژدو  
گفت بکسان خود را تا بوی ساختند از حوب چهار گوشه و بند  
از زر کردند و مکه را مژدو را دید کردند الکاه بفرمود ما چهار کس را  
بیاورند و هفت سال می پرورانید تا قوی گشتند الکاه گفت  
و بگرارند داشتند الکاه بیاوردند چهار مصلوح و به در چهار گوشه



سخت برسد این گران گوسفند را سر خود او کشید  
و دید و بوی گوشت می یافتند آشک گوشت میکردند با بوی  
و مژ و با وزیر اندران تا بوی شسته بودند تا چندان بهوار رفتند چهار را  
چون کلون دیدند مژ و وزیر را گفت چگونه می بینی چهار را گفت همچو کلوی  
می بینم مژ و هنوز جایگاه نرسیده ام نیز بر رفتند مژ و گفت با وزیر گفتون  
مژ و نظر کن وزیر گفت چهار را چون فرودی بینم نه شک نه کلون مژ و  
گفت گفتون جایگاه رسیدم تا بدست پیش گنم تا خدای ابراهیم  
حکایت کند القاه مژ و تعیین و وزیر تیر کمان نهادند و انداختند بجانب  
سمت ساعت آن نیز باز آمد خون آلوده تا بوی اندر افتاد و اندرین دور  
است کلبی گوید خدای تعالی حیریل علیه السلام را بفرستاد آن تیر را گرفت  
و بدو یار بود شکم مای اندر زده تیر خون آلوده شد القاه تا بوی اندر  
تیر یک خدای خواست که مژ و بوی راه خای و شکسته دل نشود تیر را چون  
مای آلوده کرده فرستاد تا مژ و شادان گردد و زوجه آن حضرت است که  
هیچکس را شکسته دل و محروم نگذارد و خدای گدازد و شمن اینچنین گم کند  
بروستان یقانه تا چه گمها کنند و بعضی گویند بقدرت خویش تیر را خون

آلوده

آلوده کرد و بر یک مای را لبا می بود که شکم اندر روی بعضی  
گویند بدین سبب کار و از مای بر خاست و حرام گشت یعنی  
گویند از علما چنین گفته اند که درست نیست که تیر را شکست  
و بر سر مژ و آمد و از خون سرو می تیر آلوده گشت و مژ و تعیین آن  
زخم پنهان میداشت چون خواست که مژ و آید مسلو خان را  
از چهار پایه فرو و بماند گران از سبب طعمه خود فرودی  
آمد تا تا بوی مژ و نیز فرودی آمد تا بدین سبب طبل شادی بر  
گرفت که شتم مر خدای ابراهیم را و اندر قصه چنین آمده است که  
پانصد نفر از مردان مژ و تعیین عقیده گردانیده بودند و بدین ابراهیم  
گرویده چون آن تیر چون آلوده دیدند پنداشتند که مژ و درست  
میگوید باز اعتقاد از دین ابراهیم گردانیدند و به نفر در آمدند بر آن  
خدای تعالی در قرآن مجید میفرماید

القاه ابراهیم علیه السلام باید سوزی مژ و  
گفت سینه کن مسلمان نشود تیرس از خدای مژ و جل تو میدانی  
که دروغ میگوئی این سخن کس را بوی دست نرسد مژ و گفت اگر



من دروغ میگویم و نیکو لب من بحرب جوی رفتم اگر وی زنده  
می بود چرا بحرب من پیش نیاید و کینه خود از من کشید و سپاه  
آفرید و سپاه است افکاه ابراهیم علیه السلام با اهل وزیر وی  
می کرد و بعد بهتر ابراهیم علیه السلام دعا کرد و گفت ای الهی تو دانی  
بر آنچه این ملعون مقالات میکنند فی الحال جبرئیل این از حضرت  
رسالت علین آمد و گفت یا ابراهیم کجاست مژدور که ساخته باشد که  
خدای تعالی میرسد ابراهیم علیه السلام این پیغام مژدور را رسانید  
گفت که چه سپاه است او را که خواهد فرستاد مرا از آن گونه صد هزار  
است جبرئیل علیه السلام باید و گفت یا ابراهیم کجاست مژدور که  
ترین سپاه میفرستد و آن سپاه پشته است مژدور و گفت پشته سپاهی  
است گفت ضعیف چیست من از آن باک ندارم و لغیر ما هم  
بکشید بعد از چهل روز حق سبحانه تعالی سپاه پشته را فرمان داد و بر لشکر  
گماشت افکاه سپاه پشته چندان باید که از بعد و حد گذشت بود و  
از کثرت ایشان آفتاب نمی نمود و بر کراشش زوی برجای افتادی  
حق سبحانه تعالی زبری در پیشها پیدا آورد و کمال قدرت خویش مژدور

شاه

شکر داد اهل سمرقند و فرمود تا بکشند جمله حلیه و کفش تن ایشان  
مشغول شدند بر روز خندان می کنند که در تحریر و تقریر کلمه حق تعالی  
آن میفرستاد و با خیال عاجز گشتند که یک لقمه خوردن ایشان ممکن نبود  
و اگر کسی لقمه بخوردی صد هزار پشته در پیش وی در آمدی و ختن بر آید  
دست پشته حرام گشت جمله شکر را مژدور و ملک شدن گرفت مژدور  
از دست پشته از برای خویش حجره ساخته بود در آن حجره در رفت و حجره  
را مسدود کرد تا هیچ پشته در نیاید حق سبحانه تعالی کمال قدرت خویش  
را فرمان داد و با جانب شفاف در اندر آمد مژدور پشته را گرفت یک بر یک  
وی شکست پشته از دست مژدور و بخت در بنی وی در رفت و خوار  
که از بنی بیرون آورد از بنی مژدور اندر رفت حق سبحانه تعالی آن پشته  
درون مژدور می داشت و طعمه پشته مژدور می گردانیده پس ده روز  
دیگر مژدور تعیین بطاقت گشت از آن حجره در آمد و آرام و قرار نودی  
از جبین پشته درون مژدور و لغیر مژدور با هم راست کردند و کوشش  
وی می زدند افکاه ساعتی او را قرار بودی پشته آواز بهر بار میدی و این  
بهیروضع مژدور است بعضی از وی کسی در شستی و این از بهر این معنی ساخته



ما چهل روز بدین لوح بود پس هر روز درون معجود می‌نزد پس  
بفرمود تا نعلین بر فرق سر او خادمان می‌زدند آنگاه پیش درون مغرارام  
گرفتند و او را قرار نمودند و روز پانزدهم او بود چون بطافت گشت تا  
طبل ساختند و همل که کاسه قریب سروی می‌زدند و روز بیست و یکم گذشتند  
پس آرام و قرارش نبود و بعد فرمود خادمان و غلامان چشم خود را بر روزگار  
می‌آوردند و هر روز در مسجد بزرگ کفش می‌زدند و آنگاه ساعتی او را  
قرار نمودند و وقت کوفتن که اگر ساعتی از کوفتن دست میداشتند  
بمان نعره و نفیر روی چون پیش مقدار کتک بزرگ شد بفرمود تا هر کسی را  
از خادمان و غلامان سنگی بر فرق سروی می‌زدند و سیلی می‌زدند حکمت این  
بود که خدای تعالی بنمود خلق را خواری و فراری وی بدان کسان که او را  
سجده میکردند و خدای می‌پرسیدند تا خلق بدانند که قادر و قادر بر  
حقیقت خدای عز و جل است تا چهل روز دیگر می‌بود آن پیشه کلان  
گشت و نزد بطافت گشت بفرمود تا همه سرنگان می‌آوردند و معجود می‌آوردند  
و می‌زدند چهل روز دیگر بدین لوح گذشت آنگاه سالاری بود و قوم مردان  
او را گفتند اندر بلاد فرود در مانده ایم یک محله بکنیم اما از عذابش برهیم

بر یکدیگر

بر یکدیگر قوم گفتند این با اندر ایم عمو و بقوت بر سروی بریم ما او می‌زد  
و ما از عذابش بریم از ایشان یکی اندر آمد عمو و بر سروی چنان زد  
که مغر سروی دو باره گشت و این پیشه از وی بقصد مقدار کتک  
بزرگ شده بود و فرود می‌زد و رفت و بشت بزرگ گوی بدین پیشه کس  
شد و آن کسان که ایمان آورده بودند عذاب از دست سگونت کرده بودند و  
جل و علی پیش پیشه را فرمان نمود که گردان بگردان بود و قدر کتک  
مزد و قوم او بعد بهتر از بریم علیه السلام از اینجا بدین آمده قرار گرفت  
و با ساره رضی الله عنهما می‌بود و آن شهر را پیشه کردند و خلق شهر  
بگرفتند بر محلی که مسکن خود کردند بعد ملکی دیگر مملکت بنیست هم از  
آبل بیت نمود و ملک بروی قرار و آرام گرفت و بیشتر خلق شهر  
نواحی فارس رفتند و این ملکی بنیست جوان بود و آن لغز و فرود  
حذر میکرد و بهیچ بود و بزرگان حریص بود و هر جا که زنی خوب روی میداد  
از شوی وی بزرگستیدی و در حرم خود می‌آورد و بر ابراهیم علیه السلام  
می‌ترسید که ساره حرم بهتر از بریم از حد خوب صورت و زیبا بود و یک  
درخت آمده است که خدای تعالی خوبی را در عالم جزو کرده و نهصد و نه درخت



مرساره واداد و یک جزو همه عالم را داد چون بیکو روی بود ابراهیم  
علیه السلام گفت الهی از ساره می ترسم فرمان آمد که یا ابراهیم علیه  
هجرت کن از این مقام ابراهیم هم ساختگی هجرت کرد و گفت  
یعنی من نخواهم رفت بخدمت خداوند خویش بعد از دست الهی  
آمد رفتن ابراهیم علیه السلام بجای دیگر القاه ابراهیم علیه  
برخاست صدوقی راست نماند و رون صدوق ساره را کرد و فعل کرد  
از بخار و آن شد بعضی از مردمان که مسلمان شده بودند گروهی از خویشان  
و ندان وی تا سه روز راه بایدند راه بانان این ملک ایشان را کردند  
و گفتند چه دارید و رون صدوق ابراهیم گفت شمار آنچه راست نوز تو  
خویش بستان گفتند تا به بنیم را کنیم خایه خدای تعالی را و بانان  
ایشان را ترین خلق باشند و هر چند که گفتند بیک نوز تا صدوق را بکشند  
ساره را دیدند راه بانان گفتند ملک ما انچه این چیز میخواهد و خوبت را  
انچه جهان میطلبد و تو میبانی میبری و حکمت اندیز آن بود که  
سبب تاخیر به ابراهیم علیه السلام رسد که مصلحتی صلی الله علیه و سلم  
از وی خواهد آمد و نیز حق سبحانه تعالی اولیا را و اینها را از محبتی خانی

پس ابراهیم

پس ابراهیم علیه السلام را اینجا بازگشت و ساره را موقوفان  
بروند حق سبحانه تعالی از سبب شکست پیغمبر از سوره راه به بیابان و دور  
و دیوار را و انچه حجاب بود از پیش ابراهیم علیه السلام برد و می نمود  
که می بروند و انچه بوی رسیدی چون ساره را پیش ملک بردند ملک دید  
فصدوی کرد و خواست که دست بروی و بازگشت ابراهیم علیه السلام  
و ساره میگفت با ملعون زمین و و باش که تو بمن توانی رسید ملک  
وی کردنی آنحال اندامها وی خشک گشت ملک گفت ای یاک  
و خاکن تامن بجال خویش یا ابراهیم ساره دعا کرد خدای تعالی اندامها وی باز  
برقاعده خود آورد و ملک خواست ساره را بازگرداند ابراهیم باید و توست  
کرد و باز قصد خواست کرد و باز خشک شد بقدرت خدای تعالی ملک از  
خواب غفلت بیدار شده و انت این قدرت آگاه نیست ساره  
گفت ای یاک و امن باز دعا کن ساره باز دعا کرد و نمکوند ملک  
مرساره را عطا داد و گفت بدانکه کنیزی هست هرگاه که خواهم بجای  
او دست دراز کنم همچنین اندامها خشک میشود و پراشو بخشیدم و پراشد  
از من قبول کن که از پاتو برنجی رسیده که نور از راه باز گردانیدم و

و می نمود



چنین دانم که وی نیز در لیل سحاب و آن کبریا را ناجر خام  
است یعنی وی مراد است آید است بس ساره ناجر را قبول  
کرد و نزدیک ابراهیم علیه السلام آمد و خلق همه سوی شام رفتند  
ساره باز آمد خواست تا همه قصه خود بر ابراهیم علیه السلام بگوید  
علیه السلام گفت خدای تعالی بفضل و کرم خویش همه حال تو از گفت  
شنو بمن معایت نمود و جوابها از پیش من برداشت ساره گفت  
یا ابراهیم ناجر را به تو بخشیدیم که نرا از من غمها رسید تا که نرا از وی فرزندی  
شود چون از من می شود و گفتاه ابراهیم علیه السلام ناجر را به دیدن ناجر  
را نیز بغایت صاحب جمال بود و از وی منبر اسماعیل در وجود آمد  
**منبر اسماعیل علیه السلام** بس اسماعیل علیه السلام از مادر متولد شد و  
هشت سال بود که نور مصطفی صلی الله علیه و سلم اندیشانی وی بود و محبت  
وی در دل منبر ابراهیم عرم چنان ممکن شد که یکایک از وی وی  
دووی توانستی کرد چون ابراهیم علیه السلام دوستی اسماعیل بنوع  
شد غمناک آمدش که یا ابراهیم دوستی ما را کردی و خیر ما را محبت کردی  
هر که دعوی دوستی ما کند و بدون ما نکر و از این دعوی محقق نبود پس

چنین بود

چنین بود و فرمان رسید یا ابراهیم در راه ما پس را قربان من از خدا  
کرد و در فرزندان بعضی گویند منبر اسحاق بود و بر کسی چینی میگوید  
گویی گفتند منبر اسماعیل بود اما آن کس که گفت منبر اسحاق علیه السلام  
نمود او قول منبر یعقوب حجت میسار کرد که منبر یعقوب سوی یوسف  
نبوشت و در آن بارید

و فرزند حال بدو بداند  
از کسی دیگر و نیز در قصه هست که یوسف علیه السلام انا ابن صدیق البند  
و ابن صفی الله و ابن ذبیح الله و ابن خلیل الله چون قصه چنین بود و منبر  
اسحاق بود و نیز خداوندان تفسیر گفته اند چون ساره بر اسماعیل شک  
کرد خدای تعالی او را نبرج کردن اسحاق مینماید کرد و حجت آنکس که گوید  
که ذبیح اسماعیل بود و بقول **رسول صلی الله علیه و سلم** که او گفت انا ابن  
الله یحیی عبد الله و اسماعیل و قول مصطفی صلی الله علیه و سلم راجع بود و باز  
این را نیز جواب گفتند بعضی علماء گویند که رسول علیه السلام انا  
ابن الذبحین گفت زیرا که عرب هم را پدر خوانند شاید که بدین اعتبار  
گفته باشند بدین گفت هم خواست و لیکن علماء و تفسیر اسماعیل را نیز



گفته اند مقدمان برین قول بیشتر متفق اند و می گویند باید در است  
که از فریج هاجیل بود اسماعیل آن روز که بود پیش منبر ابراهیم علیه السلام  
بیامد زیارت کعبه از سبب شکرانه آنکه حق سبحانه تعالی اسحاق را تسلیم  
درشت از رنج کردن و عوض وی قربانی فرستاد بعضی گویند فرج الهی  
اسماعیل علیه السلام بود که ابراهیم علیه السلام یکسال اینجا ماند بچشم  
تا خانه کعبه است کند و منایکها حج سجا آورد جان واجب کند که  
وقت اسحاق علیه السلام از مادر متولد شده بود بعضی گویند منبر ابراهیم  
در کعبه چهار ماه متقیم شد **قصه فرج کردن اسماعیل علیه السلام** خدای عزوجل  
چون خواست که این امر را بر ابراهیم علیه السلام برساند خواب نمودن  
چنانکه گفت خبر از ابراهیم علیه السلام

اندر خراشده است

شب بی ابراهیم علیه السلام خواب دید که او را گفتند که یا ابراهیم  
ابراهیم علیه السلام از خواب بیدار شد و صد  
گویند در راه خدای عزوجل قربان کرد و شب دویم نیز همچنان خواب  
باز برخاست و صد شکر فرمود در راه حق توان

رو در شب سیوم مثل آن خواب دید و او از شنیدن که قم و  
قربان قربان فقال ابراهیم علیه السلام خاتمی قربان نطلب  
سني فرمان آمد قربان کن آنرا که بدون ما دوست گرفته نگاه منبر ابراهیم  
علیه السلام داشت که قربان کردن اسماعیل فرمان است پس بی  
ابراهیم علیه السلام و یک روز برخاست مرابره را گفت یا با جرد این  
فرزند عزیز را دوست خواسته است نامهایی می برم تا جر گفت  
که ایام دوست طلبیده است ابراهیم علیه السلام گفت دوستی  
که فرمان تو توان کرد اکنون بخیر سر اسماعیل را شوی و موی را  
بباف و جامه با رنگینه بپوشان ما و دش برخاست همچنان کرد  
اسماعیل لبنت و کیمو ببافت و جامه بار و بر او لبس ابراهیم  
برخواست پنهان کار وی بدست گرفت و رسی پروشت اندر این  
هماد و با اسماعیل بجانب کوته روان شد اسماعیل ندانست  
که پدر مرابره نامی می برد و در خبر است ابلیس علیه القعه در راه  
صورت مروی نیز زدیک اسماعیل عزم آمد و گفت یا اسماعیل نماز می  
گفت پدرم مرابره نامی دوست خود می برد ابلیس گفت وی کشتن می



بگنیز و الله شیه سوی اسماعیل گفت پدرم مرا بر کنش برانچه وی  
مرا بجان و دل دوست میدارد و ابله گفت یا اسماعیل بگنیز که شیه کردی  
پیر تو همان گانند که خدای تعالی فرماید اکنون خدایت فرموده است که ترا  
قریان کند بگنیز و الله ملک کردی پس اسماعیل گفت عیبه السلام ای  
مادان مرد و مرد و اگر خدای عزوجل حکم بکشتن من کرده است مرا هیچ  
نیست جز صبر کردن و رضا بقضای حق تعالی بجا آوردن القاه ابله گفت  
عجب نبود که از ابراهیم علیه السلام چنین فرزندی مطیع آید ابله گفت  
بر ایشان راه نیافتم مرا نزدیک با جره باید رفت چون نزدیک با جره آمد  
گفت یا با جره هیچ خبری داری که ابراهیم اسماعیل را کجای می برد با جره  
گفت بهمانی دوست عزیز خود برده است ابله گفت بکشتن می برد  
اگر توانی با جره گفت اسماعیل را دوست میدارد چگونه بود که او را بکشد  
ابله گفت ویرا خدای تعالی فرموده است با جران گفت ای احمق  
تو میدانی که ابراهیم فرمان خدای تعالی را تو تواند کرد و نیز اسماعیل را  
چاره نیست مگر صبر کردن و تن بقضای حق نهادن و اگر ابراهیم در  
امر خدای تعالی تقصیر کند عاصی گردد و ابله گفت و اندر مانند تو است

کم بود

که هیچ نوع حریت ارد و ابله گفت از با جران امید شده باز گشت  
بر منبر ابراهیم پیش فل و سوسه کردند و نام کرد و امر خدای تقصیر کند ابراهیم  
علیه السلام بر سر کوه عرفات برآمد و گفت یا ابراهیم مرا فرمان رسیده است  
که تزوج کنم اکنون توجیه میکنی اسماعیل گفت ای پدر با جران را  
فدا امر خدای با در و و باش امر خدای بجا آر آنچه از حضرت صدیت تو آمده  
است کما قال الله فی القرآن المجید

یا پدر آنچه فرموده اند بگن باشد که مراد امر خدای صابر یابی زیر این خواب  
بنظران جز رحمانی نباشد سوال اگر پسند چه حکمت بود که خدای تعالی  
وحی فرستاد و در خواب نمود جواب آنست که بعضی بنظران بودند که  
ایشان را خواب نمودی و بر بعضی وحی فرستاد و خدای خواست که تا  
همچنان که از وحی بیداری نصیب وی گردش از وحی خواب نصیب  
وی باشد تا هر دو فضل و کرامت تمام یافته باشد و می دانست که حق تعالی  
نعمانی ابراهیم را دوست خود گرفته **کما قال الله تعالی فی القرآن المجید**  
و دوست نخواهد که اندر روی دوست



سخنی گوید و بدان عمالین باشد ملک تن فرزند نبی که بر رسول الهی  
صلی الله علیه و سلم وحی بدو پیوسته آمدی چون او را گفتن حسن  
خبر خواست دادن اندر خواب نمودن بشارت اندرین آنست که  
دوست مردوست را خبری ناخوش معاینه تواند رسانید و مونا  
دوست خدای اندک **قال الله تعالی فی القرآن المجید**

یس العزیزان بیاید و آنست خداوندی  
که خبر مکرده بدوستان تواند رسانید بر کار فضل و کرم او نشود که فردا  
ز پیش خود مونس را سویی دوزخ فرستد پس بهتر است که ایم علیهم السلام  
سبک آید و عیال را بگرفت از برای کشتن اسماعیل گفت ای پدر  
رو بایش آمر خدای عزوجل بجا آورد مرا بکش و هیچ نقیصه من را بر ایم علیهم السلام  
گفت ای پسر بیت که بکشتن خویش شتاب میکنی اسماعیل علیه السلام  
گفت یا پدر این شتاب کردن از زندان دنیا بیرون آمدن است  
و چگونه شتاب کنم که از خانه خود و موی دوست میروم و از مجاورت  
شیاطین بجا ورت رحمان میروم اگر ایم علیهم السلام از لغو و بیهوده  
را بگریست و درنگ میکرد و چشم امید داشت باشد که فرمان کرم

پس ای ایم

پس اسماعیل را بر ایم علیه السلام گفت کشتن کرد و کار و دار و ستین بیرون  
آورده اسماعیل حرم گفت ای پدر اندر وقت کشتن سه کاری کرد ایم  
علیه السلام گفت ای فرزند عزیز من آن سه کار چیست گفت ای پدر  
اول حاجت من آنست دادم که تو مرا دوست میدانی بیا که تو  
کشتن ترا بر من شفقت آید بیا که مرا تو وفا بعلطانی تا نظر مبارک تو  
بر من نیفتد و ترا در الوقت بر من شفقت آید و دوم دست و پای من  
پرسنی بزدی اگر ایم علیه السلام گفت ای پسر مطیع من بر کشته  
می توانم دید و ترا اندر بستن چه مرا دوست اسماعیل گفت مرا دوست  
که چون دست و پای من کشته شود و در حال و سج از تلخی جانکندن  
دست و پای پریشان اندازم و بر تو رسد عاقی کردم که از این پناه  
بزرگ است و دیگر آنست که چون خدای تعالی مرا اندر طاعت خود  
بسته بیند باشد که بر من رحم کند و دیگر چون بسته باشم در کشتن  
و فرشتگان بر ناصوری من عیب کنند و دیگر حاجت من آنست  
که چون مرا بکشی روی اندر زمین افکنی و کار و بر قفا من سبک آید  
اگر ایم علیه السلام گفت ای پسر من ترا چنین غمها را کی توانم دید



و اندرین ترا چه مراوست گفت یکی آنکه ای پدر چون اندر روی من  
 گری ترا مهر و شفقت خیزد و تبریم نباید که دور آمر خدای تعالی رود و دیگر  
 مراوسن آنست تا بوقت مردن از ساحه ان باشم تا فرو افتد  
 ثواب ساجدان یا بم ابراهیم علیه السلام مبارک است و میگفت  
 یا ابراهیم حاجت چیست اسماعیل گفت ای پدر چون نزدیک  
 ما و مهربان من روی از حال من بروی عرض داری و بگوئی که وقتی از من یاد  
 آری و از مصیبت من خبر کنی که خدای تعالی صابران را دوست میدارد  
 پس ابراهیم علیه السلام اسماعیل را بر سنی بست و همچنان کرد که وی  
 وقت کرده بود و زار میگذاشت یک قطره آب دیده ابراهیم بر قفا  
 اسماعیل افتاد و اسماعیل گفت ای پدر مهربان من حاجی خندیدنت  
 حاجی لرزیدن ابراهیم علیه السلام گفت زیرا که

ابراهیم علیه السلام از فقار اسماعیل و یقین  
 وی متعجب ماند پس اسماعیل ابراهیم علیه السلام کار و بر قفا روی نهاد  
 تا بکشید و چید که بهتر ابراهیم علیه السلام همه کرد و کار و بفرمان خدای عزوجل  
 خیزد و نبریده اسماعیل گفت یا پدر کار و باز بگفتن کار و بر سنگ بایستد

بهرین

نیز شد که اگر بر این زند و نیمه شود بر کوهی اسماعیل نهاد و چید که بقوت  
 کار و بی راند بفرمان خدای تعالی کار و کند و تر میشد پس از هوا با بلی شدند  
 یا ابراهیم نام کردی رو یا خور او اطاعت کردی فرمان ما را پس چهل  
 علیه السلام بیاید و گفت یا ابراهیم خدای عزوجل منفراید این همه از  
 بهر آن بود تا ترا یقین اسماعیل معلوم کرد و بدانی که در محبت ما احد  
 است چنانکه گفت ای پدر این جای گریستن نیست این جای خندیدن  
 است آنکس که نور مصطفی صلی الله علیه و سلم اندیشانی وی بود و نقش  
 را چنین بود و دوستی سوال اگر پرسند که کشتن فرزند ابراهیم چرا فرغ  
 جزدان نبود جواب آنست از بهر آنکه ابراهیم علیه السلام از فرزند جزدان  
 میشد تا دوست مشایقه میکرد و اگر چه از دوست فانی جزدان میشد و دوست  
 حاد و دانی میرسد و مهر اسماعیل نند از بهر آن شادان بود و تعجب و کشتن

خویش میکرد  
 یعنی هر کس بی است  
 که بواسطه آن دوست بدوست میرسد ابراهیم علیه السلام از آن جهت  
 خرج و فرغ نمیکرد و نباید که در فراق خدای تعالی مبتلا شود و صبر اسماعیل  
 نیز از بهر آن بود که ابراهیم کار و بر کوهی آن نهادن سحانه تعالی در آن



معروض اور التورنی بنو و ما بدان نور و دیدن مشغول گرد و نیامده ران  
 مهر چون یوسف علیه السلام را دیدند خبر از بریدن دست نداشتند  
 چون بنده مومن بر مرکب رسد و سختی جانکندن بوی رسد از سختی جانکندن  
 اورا خبر نباشد تا آن حال اورا خوشتر کند و سوا که اگر برسد بر سخت تر شود  
 بای فرزند جواب بعضی گویند فرزند سخت تر بود زیرا که جان در راه حق فدا  
 میکرد و چهار ابدل نیست و فرزند ابدل و بعضی گویند بد سخت تر بود زیرا که  
 در فرزند چشیدن سخت تر است از جان خویش دادن و اسماعیل علیه السلام  
 را سخاوت بجان خویش واجب بود زیرا که از آن سخاوت سخن میرسد  
 و بعضی گویند بد سخت تر بود زیرا که از فرزند جدا شدن و رفتن ازین جهان  
 بر اوست پس حبیبیل علیه السلام باید و اسماعیل را کشت و سلام کرد و سلام  
 حق برایش رسانید و کوفته دی از پشت بیاورد که حدیث سالها در  
 مرغزار پشت می چربید فدا آورد پس ابراهیم علیه السلام فصد رفتن گو  
 کرد حبیبیل علیه السلام گویند از دست را کرد و گویند بخت ابراهیم  
 منعاقب وی میدوید و سنگی انداخت تا بگریزش پس گویند نرسد  
 یک رفتن و اصل سنگ انداختن اندر منار سنگ حج ازینجا است که برکت ابراهیم  
 است

سنت کشتن نار و قیامت و خبر آورده اند که ابراهیم علیه السلام  
 پس گویند میفرمود حبیبیل علیه السلام گفت یا ابراهیم باری بخوابی  
 رفتن گویند ابراهیم گفت باری بخوابی از تو آن روز که آتش نمرود  
 نزدیک شد مکن آن برفتن گویند باری بخوابی پس ابراهیم علیه السلام  
 گویند را گرفت و بیاورد و پرسید یا حبیبیل این را چکنم حبیبیل گفت این  
 فدای اسماعیل حق سجانه تعالی فرستاده است که این را بوی کفن و بوی کفن  
 ده و بار اسماعیل را بکار کفن حیال که خدای تعالی در قرآن مجید میفرماید  
 پس اسماعیل و ابراهیم علیه السلام یکدیگر شناسایی  
 کردند و کفر خدای بجا آورد پس گفتند زود سجانه باید رفت و ماجر را خبر  
 باید کرد و او را از فرزند شناساندان کرد پس ابراهیم و اسماعیل علیه السلام بخانه  
 آمدند و از حال خویش با خبر را گفتند و شکر حضرت صمدیت را کردند و نگاه  
 که حبیبیل علیه السلام با چهار فرشته و یک صورت آدمی بایدند و خدای عزوجل  
 ایشان را بعد از کردن قوم لوط علیه السلام فرستاد و بشارت دادن  
 ابراهیم علیه السلام با آمدن اسحاق علیه السلام چون بیامند ابراهیم علیه السلام  
 ایشان را تعظیم و اکرام بسیار کردند داشت که همان غریب سیده اند و



صیافت کرد و گوشت را بریان کرد و در لظ ایشان آورد و چنانکه پیش میبایان  
و یکبارند پس بهتر ابراهیم علیه السلام پیش خود ناول میکرد و هیچ طرف  
مهمانان نگاه نمیکرد و نباید که ایشان را شرم آید و طعام بخورند ازین گفته اند  
که در خانه طعام خوردن بر روی مهمان نگاه نباید کرد و مقصود و ستاد آن  
بر ابراهیم علیه السلام سبب آن بود که چند روز بهتر ابراهیم اوطار کرده بود  
تا برین هیچ مهمانی برایشان چند روز نرسیده بود خاصیت ابراهیم علیه السلام  
آن بود و یاد آن که مهمان برایشان نرسیدی اوطار میزدی چون مهمان رسیدی  
بلافاصله اوطار میکردی چون بهتر ابراهیم علیه السلام بعد از طعام خوردن  
طرف مهمان برید هیچ طعام پیش ایشان نقصان نشد و ابراهیم علیه السلام  
تبرید چنانکه خدای تعالی گفت  
و دیگر محل حق تعالی فرموده است

فرمان حضرت عزت رسید یا محمد آگاه کن آسمان خود را از مهمان ابراهیم  
علیه السلام که اندر آمدند و بر روی سلام گفتند چون بهتر ابراهیم علیه السلام  
پیش ایشان آورد و خوردند ابراهیم تبرید فرشتگان گفتند مسکن  
ما فرموده

که ما فرستاده شده ایم لغذا بگردن قوم لوط و بشارت  
دادن تو بآمدن اسحاق علیه السلام چنانکه خدای تعالی در قرآن مجید  
میفرماید  
و ساره رضی الله عنها در  
تو شب خاکی استاده بود و میخندید از رسیدن ابراهیم علیه السلام و  
بشارت دادن باسحاق  
پس گفتند بشارت مرا یا ابراهیم که خدای تعالی ترا فرزندی دهد و انا  
و حلیم و عالم از ساره چون ساره شنید یا لکی کرد و دست بر روی نهاد  
چنانکه زخم عورات است قوله تعالی  
یعنی دست بر روی خود بزد و گفت من نیز زخم و نارانیده مرا فرزندی  
چگونه بود و جای دیگر حق سبحانه تعالی فرمود  
ساره گفت رضی الله عنها من  
چگونه فرزند شو که من عورتی نارانیده ام و سنوی من نیز میرد بر من  
جبریل علیه السلام گفت قوله تعالی  
یعنی عجب میداری ای ساره از فرمان خدای تعالی سوال اگر میکنند که



ساره همه وقت از زودى بفرزند و رشک بر اسماعیل و عاقرى  
و نفقى بارت مرا فرزندى ده چون بشارت آمد چرا گفت

بمعنى ساره گفت من بيزنيم و  
نارائنده و شوى من بيزنيم گشت از ما چگونه فرزندى آيد چرا فرزند  
خواست و اگر داشت باشد جوابت است چون ساره بشارت فرزند  
شدند او را طبع افتادش مگر خداى تعالى او را و شوى او را جوانى يارود  
برسپدن براى آن بود جبرئيل عليه السلام گفت يا ساره همچنين که  
هستى حق سبحانه تعالى کمال قدرت خویش ترا فرزندى شايسته رويا  
دهد بخيالت و قرآن مجيد حق تعالى خبر میدهد

الکاه مهتر ابراهيم حبرئيل را رسيد

که بچه کار در دنيا آمده آيد کما قال الله تعالى

بمعنى ما فرستاده شده ايم بر قوم لوط عليه السلام تا خدا بکنيم ايشان را  
ابراهيم عليه السلام گفت يا جبرئيل مهتر لوط و درميان ايشانست جبرئيل  
عليه السلام گفت که ما را فرموده اند که او را بسلامت برانيم ابراهيم عليه السلام

و فرمود

و فرموده بودند اندر آن وقت يكى آمدن فرزند و دويم رسانيدن مهتر  
لوط از خدا بچنانکه خداى تعالى در قرآن مجيد ميفرمايد

الکاه از پس فرزند و او را بيم

روز ببار رفت چون وضع حمل شد ساره را سخت آمد و شوار و فرود  
از دروزه زير که او بر کفر زند نياورده بود در آن حال با جره بروي بخنديد

ساره خشم گرفت و بفرمود مهتر ابراهيم عليه السلام را تا ما جره را با  
اسماعيل بجايي بپيرون کند و ساره اسحاق را برادر فرزندى نکو صورت  
خوب جمال نور او چو خانه منور گشت و خبر آمده است انبث  
که مهتر اسحاق از مادر تولد شد مهتر ابراهيم عليه السلام خواب ديده

که من هزار ستاره باله و سرى خود و ديده ابراهيم به تعبیر اين خواب  
متعجب ماند و عاقرى باي خداى تعالى تعبیر اين خواب ما را معلوم کن

در حال از حضرت ذوالجلال فرمان آمد که يا ابراهيم اين هزار ستاره  
که بر سر خانه خود ديدي اين هزار ارواح ميغام است که تا کمال قدرت  
خویش از لطفه اسحاق هزار بچهره بپندار خواهيم کرد ايند مهتر ابراهيم

ش. ق. ر. تعالى



**قصه بیرون آمدن اسماعیل با مادر حبی** کوبید چون ساره صبی اله  
 بر باجره خشکین شد گفت یا ابراهیم تا کی من غم باجره کشم و تا کی ریشک  
 فروخورم اکنون حق تعالی مرا فرزند می گرامت کرد اسماعیل را با مادرش جای  
 تبر که آنجا بیج خیزد وید ابراهیم گفت ای ساره چگونه روا باشد که من  
 و بلند خود را و عیال خود را بیرون کنم و در حال جدیل علیه السلام از حضرت  
 عزت بآلایان در رسید و گفت یا ابراهیم آن کن که ساره  
 میفرماید چون او را بر تو حق بسیار است ابراهیم علیه السلام گفت یا  
 ساره چه میفرماید خواهی ایشان را بیرون کنم گویا که گاه نروید و با دانی خود  
 ساره گفت خواست من همین است پس ابراهیم علیه السلام شنبی  
 بیار است اسماعیل را در پیش من خود سوار کرد و باجره را در عقب بر کرد  
 و بیرون در بیابانی که در آن جای امروز مکه است و آنجا داشت نامون بود  
 ریگستان که در آن محل بیج خیزد وید ابراهیم اسماعیل را و باجره آنجا  
 فرود آورد و پنهان از ایشان جدا شد و آنجا نه آب بود و نه طعام  
 بود و نه آبادانی بود **قال الله تعالی**  
 یا ابراهیم علیه السلام ساره گفته بود خدایا چون ایشان را آنجا فرود آید

و در وقت نامون فرود گذاری نخواهم که از شتر فرود آید و بایان  
 بنشیند و چیزی نخوری و نه باشی پس ابراهیم علیه السلام بیامد  
 اسماعیل را پیش خود سوار کرد و باجره را در عقب بهتر ابراهیم از سوز فراوان  
 نیکو بست که آب دیده ابراهیم بر اسماعیل می افتاد چون در بیابان مکه رسید  
 ابراهیم ایشان را آنجا فرود آورد و از شتر خود فرود نیامد و گفت خدایا  
 سیرم شمار و خود و عیال شتر را گم کرد و باز گشت اسماعیل و باجره برود  
 گریان بازند و بایشان قوت یزد و آب ذره نبود باجره گفت یا فرزند  
 چگونه کنیم بر تو با جفا کرد و ما را درین دشت بی آب و بی طعام رها کرد  
 اسماعیل گفت علیه السلام ای مادر اگر پدرم از دست فرود گذاشت خدا  
 تعالی بخواند اسماعیل و باجره هر دو نیم کردند و روی سجده آوردند و تضرع میکردند  
 اسماعیل علیه السلام در سجده شکنجی میکرد و میگفت و میگفت آلی  
 اگر پدرم درین بیابان فرود گذاشت از گم نویسد که این ضعیف را فرود  
 گذاری اسماعیل هنوز در سجده بود **حق سبحانه تعالی** حشمت آب زمزم از زیر  
 پای اسماعیل سید کرد و چشمه آب بر جوشید اسماعیل و باجره شادمان  
 شدند چند روز است که در آنجا آب بخوردند و شتر حضرت صحت یافت



باجره گفت ای فرزند امید از خدای دارم که کارها و مانیات شود و  
خدای تعالی بر اجمعت کند با جره برخاست که بر کزوات حنیمه و کویاری  
بر آوردن آب از آنجا نزد و گفت که اگر آب از آنجا بیرون رود منقعت ما  
ز آبل شود و ما را منقعت آیین آب خواهد بود و خلافتی قصد این آب خواهد  
الکاه بقدرت خدای آب اینجا بایستاد چنین گویند مخبران صادق که اگر  
آب با جره نه بستی همه با دیده که آب از فنی و آب روان گشتی الکاه آب  
فرود تر گشت تا آنجا چاه گشت اسماعیل را با جره در آن آب وضو میکرد  
و میخوردند و عبادت میکردند اسماعیل و با جره گفتند خداوند تعالی ما را آب  
داد و امید دارم که طعام هم در بر ما فراخی حال پیدا آید اسماعیل علیه السلام  
چون سخت گرسنه شد چند روز شده بود که بوی طعام در خلق و بی فته  
بود و برخاست و در میان کوه ها میگشت و سویماری بوی در سخن آید  
گفت یا اسماعیل **حق سبحانه تعالی** مرا روزی نو گردانیده است مرا بر سر و پیش  
و بخور که فردا قیامت بخور کنم بر سویماران و دیگر پس اسماعیل علیه السلام  
آنرا بگفت و به بخت برود و ما در پسر بخوروند از آنجا است که غریبان  
سویمار بخوروند پس اسماعیل علیه السلام و با جره آنجایی بودند و

در خدای

و مر خدای را بخور و جل عبادت میکردند بعد از سه روز و بیا فاکد  
عرب فرود آمد و یکی از ایشان لطلب آب رفت و به  
نزدیک ایشان رفت و گفت ای عزیز شما کیستند که درین  
مخرا به می باشد گفتند ما و روپ ایم گفت این آب از آنجا است  
و فنی در آنجا آب نبود اسماعیل علیه السلام گفت خدای تعالی در  
حق ما کرم کرده است و این آب با داده است اهل بیت عرب  
گفتند ای حوالن مرو یک مظهره آب بمن ده ایشان گفتند بر  
یک مظهره آب برداشت و بر رفت و کاروان را خبر کرد و  
کاروانیان شاد شدند و هر کس بی بدیه برداشتند و بنزدیک با جره و اسماعیل  
آوردند ایشان نیز بهیها بستند و آب برایشان دادند چون خبر  
پیدا شدند آب در عالم منتشر شد همه کاروانیان رخ بدین  
کردند و آن جا یکاه منظره گاه گشت کاروانیان چند کوب بند خدای  
بر پسر اسماعیل آوردند ایشان را کوب بندی چند جمع شدند و در آن  
مقام موضع آبادان کردند تا چنان شد که ایشان را کوب بندان  
و شتران بسیار شدند و بر در آنجا آبادانی او جهت آب بیشتر شد



چنانکه شهری معظم و مجید بیست سال می بود و کوه بنده سالی ابراهیم  
علیه السلام بیایدی و زیارت ایشان کردی و باز گشتی تا آنکه اسماعیل  
علیه السلام بزرگ شد و زن کرد و از اهل عرب در مکه خانه برآمد و اهل  
آبادانی مکه آن بود و روزی ابراهیم علیه السلام در مکه بیاید و اسماعیل  
در خانه نبود بر مکه کوه سبزان رفته بود و ابراهیم علیه السلام را دستوری  
فرود آمدن از کشتن نبود یک ساعت شتر سوار بر در اسماعیل فرستاد  
و این زن اسماعیل نادان تر بود و ابراهیم را تعظیم می کرد و می کرد و می  
برخواست ابراهیم گفت او را گفت چون بدم نبایدی بستم باید  
بگوئی که این آستان بگردان که پسند نیست چون اسماعیل  
تا جره در خانه آمدن زن اسماعیل پیغام مهنر ابراهیم بگذارد و گفت  
بدم گفت است که آستانه بگردانی فی الحال اسماعیل علیه السلام  
زن را طلاق گفت و از خانه معذرت کرد و رفتی و دیگر بزمی حور  
چون ابراهیم علیه السلام بار دیگر در مکه بدین اسماعیل آمد و  
در خانه نبود زنش رخاست و بدوید و خدمت کرد و گفت فرود  
ناست نشویم که از راه دور آمده آید و خاک بگرد و خود مبارک شما

ابراهیم

رسیده است ابراهیم علیه السلام گفت نیک دیدم فرزندان را  
ازین زن و زن بدوید سنگی کلان بیاورد که کنون اینجا مقام  
ابراهیم است و دستوری ساره نبود که ابراهیم از کشتن فرود آید تم  
شتر جابه بردن کرد و این سینه و از خانه خواست که آب بیرون آرد  
بقدرت خدای آب بر لب آمد تا آنکه حایمه مهنر ابراهیم علیه السلام  
بشت و آب آن جابه بعد شستن حایمه بر مقام خود باز رفت بدین  
آب زمزم فضل گرفت و بروایتی ابراهیم علیه السلام حایمه خود بر شست  
خود بشت و در خانه شستن جای برویایی مهنر ابراهیم علیه السلام در آن  
سنگ رفت و نقش بای بر آمد **قال الله تعالی فی القرآن المجید**  
گفت اندر مکه سنگ را نشان نهاد  
از پس ابراهیم علیه السلام قصد رفتن کرد و مرآن را گفت چون بستم باید  
پیغام من بروی بگذاری و بگوئی که  
خواست که برو و اسماعیل و جره رسیدند و با یکدیگر مصافحه و معاف کردند  
و شادمان گشتند و ملاقات یکدیگر خطی گرفتند و ابراهیم علیه السلام باز  
گشت و بار اسماعیل نیکو شد و رفت و از حاق علیه السلام در شام

ابراهیم



بزرگ شد و کار اسماعیل و ریش بر آورد و آگاه خدای تعالی فرمود و ابراهیم  
 را بنا کردن کعبه **قصه بنا کردن کعبه** و بعد از آن قصه چنین آمده است  
 که کعبه را اول که بنا کرد آدم علیه السلام کرد تا بوقت نوح علیه السلام خلق  
 انچه بزرگوار می آمدند چون طوفان بر قوم نوح آمد فرشتگان حکم فرمایند که کعبه را  
 و آسمان بزنند تا بوقت ابراهیم علیه السلام که خدای تعالی فرمود که کعبه را  
 که حق سبحانه تعالی آنرا بقدرت خویش از یکدانه مرده زنده نموده و محراب و گنبد  
 و دیواره آفریده است تا بوقت نوح عرم در دنیا بود و چون طوفان نوح  
 شد فرشتگان را فرمان شد که بیت المعمور را در آسمان چهارم بیاورند  
 همچنان کردند اکنون بالدر کعبه است و بعضی گفته اند که در روز جمعه حمله ملک  
 جمع میکرد و میکشید و عزم بایک نماز میکرد و جبریل علیه السلام آماست  
 و خطبه میخواند بعد از نماز میکشید علیه السلام و عاصم گفت ای مالتوب  
 این با کلامی بموذن است محمد و آدم پس جبریل و عاصم میگویند ای مالتوب  
 ثواب این جماعت و آماست بر خطیبان است محمد و آدم و  
 فرشتگان و عاصم گفت ای مالتوب این نماز بر امت محمد بن محمد است

انچه بزرگوار می آمدند چون طوفان بر قوم نوح آمد فرشتگان حکم فرمایند که کعبه را و آسمان بزنند تا بوقت ابراهیم علیه السلام که خدای تعالی فرمود که کعبه را که حق سبحانه تعالی آنرا بقدرت خویش از یکدانه مرده زنده نموده و محراب و گنبد و دیواره آفریده است تا بوقت نوح عرم در دنیا بود و چون طوفان نوح شد فرشتگان را فرمان شد که بیت المعمور را در آسمان چهارم بیاورند همچنان کردند اکنون بالدر کعبه است و بعضی گفته اند که در روز جمعه حمله ملک جمع میکرد و میکشید و عزم بایک نماز میکرد و جبریل علیه السلام آماست و خطبه میخواند بعد از نماز میکشید علیه السلام و عاصم گفت ای مالتوب این با کلامی بموذن است محمد و آدم پس جبریل و عاصم میگویند ای مالتوب ثواب این جماعت و آماست بر خطیبان است محمد و آدم و فرشتگان و عاصم گفت ای مالتوب این نماز بر امت محمد بن محمد است

بعضی

و بعضی گفته اند چون طوفان بیاورد خدای تعالی آن سنگها را بقدرت  
 خویش بکوه ثمود باران کند و گردانید که آدم علیه السلام از آنجا برود  
 بود و آورده آگاه خدای تعالی مرا بر ابراهیم علیه السلام را فرمود و بنا  
 کردن کعبه ابراهیم فی الحال برخاست با ساره و با اسحاق و با خاد  
 و بعضی از خواجگان و سیران و جوانان همه برخاستند روی به ساره آوردند  
 و گفتند وقت است که خست و گروی از اسماعیل و از ما و برادران بچرخ  
 سبحانه تعالی بسبب رشک تو او را اینجا کرامت کرد و مال داد  
 و جاه و منزلت توانی مگر کرامت کرد پس ساره رضی الله عنها چنانچه  
 بگفته اند و ما در اسماعیل رشتگی کرد و عذر بخوار است اسماعیل علیه السلام  
 استقبال کرد و سر و قدم ساره آورد و خدمت بسیار پیش برد و توفیق  
 و تخاشع بسیار نمود و نیکو خدمتها بسیار کرد و خدمتها ضایف بسیار  
 بجا آورد و بعد از این ابراهیم گفت ای من نمیدانم که انداره خانه کعبه  
 چند بوده است خدای تعالی گفت من ترا بنمایم انداره کعبه در اخبار  
 چنین آورده اند که ابراهیم باید همچنانکه خانه کعبه بود و در میان است و  
 سایه کرد و بعضی گویند که منبر جبریل علیه السلام آگاه کرد و آگاه فرمود تا



و به نام نهاد و مناسکها و حج راست کردند بهتر از ابراهیم علیه السلام حج کرد  
 و آنچه بود همه عباد آنها بجا آورد و خواست که باز گردد و فرزندان را گفت که  
 بیاید که بوه بر ابراهیم و دعا کنیم بیاید و بهتر از ابراهیم علیه السلام دعا کرد و گفت  
 یا رب هر که حج کند از پیران امت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم این را  
 بمن بخش فرشتگان این کردند انگاه اسحاق را گفت تا دعا کند  
 یا رب هر که حج کند از پیران امت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم این را  
 بمن بخش فرشتگان این کردند انگاه اسحاق علیه السلام را فرمود تا دعا  
 کند گفت یا رب هر که حج کند از جوانان امت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم  
 این را بمن بخش فرشتگان این کردند انگاه بهتر اسحاق علیه السلام  
 سائر را فرمود تا دعا کنند سائر دعا کرد و گفت یا رب هر که حج کند  
 از زنان امت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم این را بمن بخش فرشتگان  
 انگاه ماجر را فرمود تا دعا کند ماجر دعا کرد و گفت یا رب هر که حج کند  
 بندهای امت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم این را بمن بخش فرشتگان  
 این کردند چون از دعا فارغ شدند جبریل علیه السلام بیاید و گفت با  
 ابراهیم که او از من خلق را بخوان زیرا که کعبه ابراهیم علیه السلام گفت

او از من

او از من که رسیده به خلق خدای تعالی گفت یا ابراهیم ز تو او از من  
 و بر ما رسانیدن بهتر از ابراهیم علیه السلام او از داد و گفت

خدای تعالی او از بهتر از ابراهیم علیه السلام همه خلق رسانید و اصل آب بران  
 نامه جواب دادند که این خانه کعبه را حج کنند خدای تعالی او را از خدا  
 آخرت این کردند **قوله تعالی**

**قوله اسحاق علیه السلام** چنین گویند که چون ابراهیم علیه السلام را بهتر  
 جبریل علیه السلام نمرود داد و باین اسحاق علیه السلام از پس آن بخت  
 شبانروز سائر بار گرفت و چون همه ماه گذشت بارینها و در آن روز که  
 اسحاق در دنیا بیاید و از مادر جدا شد هزار ستاره جمع شدند بر سر ای  
 علیه السلام آمدند و گفت ای بار خدا این چه علامت است خدای وحی کرد  
 و گفت یا ابراهیم این آن علامت است که ما حکم کرده ایم که بر از تو غمراز  
 است اسحاق بدون آید ابراهیم علیه السلام شکر کرد و خدا را بر او ابراهیم علیه  
 گفت آتی اسحاق را چنین کرامت کردی اسحاق را چه خوابی داد و می



فرزند منبت خدای تعالی و حی کرده گفت یا ابراهیم بدان و نگاه باش که  
 از پشت وی پیغمبری خواهم آورد که فاضلتر است از جمله پیغمبران و اولو نوری است  
 و شفاعت وی همه کس رسد و تو که پیغمبری ابراهیم نیز شفاعت وی محتاج  
 باشی ابراهیم گفت علیه السلام ای بار خدای از برینده تویی و تو نیز میدانی  
 و ابراهیم علیه السلام شکر کرد و مر خدای عزوجل را گفت آلهی مر ابوی سالی  
 که کسی را چنین فضل فرمود که مرا عطا کردی و نیز گفتش که یا ابراهیم  
 من اورا امت و ادم فاضلتر از همه آسمان و نیز گفتست از دیگران و نیز  
 من اندوخت من با ایشان رسد و نیز فرموده متر را همه را از فرزندان تو  
 ادم بهتر از ابراهیم علیه السلام شادتر گشت و شکر کرد و خدای را چون سار  
 را چنین شنید همه مال بدو نشان داد که بهتر از ابراهیم علیه السلام بود  
 و صد کا و صد شتر و مال بسیار بدو نشان داد و الاکاه که بهتر از ابراهیم  
 سال دیگر نیست و عورت میکرد و تا روزی از مرکب انداخته افتادش  
 برک و عا کرد و گفت

قصه ابراهیم

خلیل الله و زنده کردن مرغان قال الله تعالی

۴۳  
 ابراهیم علیه السلام  
 گفت ای بار خدای تعالی مرا بجای ناه بنیم که چگونه زنده میکنی مرده را  
 خدای تعالی گفت یا ابراهیم هنوز به یقین نه که زنده گردانم مرده را گفت  
 بهتم و لیکن خواهم تا من فرار کرد و معاينه بنم الاکاه خدای تعالی گفت

گفت خدای تعالی یا ابراهیم بگیر چهار مرغ را پس پاره پاره کن نزدیک  
 خویش و هر پاره بر سر هر کوی از مرغی بنه و باز بخوان ایشان را پس فرمود  
 تا بکوه ایشان رفتند و چهار مرغ کی لطیفی طاووس و کی ران و کی حوس  
 بهتر از ابراهیم علیه السلام هر چهار را بگشت و مرکب را پاره پاره کرد و باز  
 بر یکدیگر نوشتند ایشان بیا میخت و چهار غلو که کرد و بر کوه نهاد و خود  
 نسیج میکرد و بعد بهتر از ابراهیم علیه السلام مرغان را از دور بخواند بعد  
 خدای تعالی مرغان می پریدند و به نزدیک ابراهیم خلیل الله می آمدند و زبان  
 قیج می گفتند لا اله الا الله ابراهیم خلیل الله سوال کرد از سر سجد حکمت بود



که اندر خواستن ابراهیم علیه السلام زنده کردن مرده را پس آنکه  
 وی خود بیقین بود جواب آنست که ابراهیم علیه السلام گفت حق  
 مرادوست خود خواند خواهم که بر بانی دوست بمن نمایند تا فخر بود مرا  
 در روز قیامت و همه خلق بدانند که خدای تعالی از بهر ابراهیم مرده را  
 زنده گردانید و بر حقیقت دوستی من خلق را آگاه کرد و وجه دیگر خداوند  
 وحده کرده بود ابراهیم علیه السلام را که تراب دوستی گیرم الکاه حساب  
 من تو را ابراهیم گفت الهی الوقت که بود گفت الوقت که از  
 بهر تو مرده را زنده گردانیدم ابراهیم علیه السلام از بهر این سوال  
 کرد و گفت چون مرده و علیه اللعنه

ماوی مناظره کرد و ابراهیم علیه السلام اورا گفت  
 مرده و مرده و گفت من نیز مرده را زنده کنم الوقت باز بدل ابراهیم عرض  
 این خیال میکرد که چگونه بود مرده زنده کردن تا الوقت که محل وقت  
 از حضرت عزت صحبت در خواست کرد خدای عزوجل اورا که حال  
 قدرت خویش معاینه نمود تا از بدل وی این و هم رجعت سوال کردند  
 چه حکمت بود که خدای تعالی زنده کردن مرده اندر مرغغان نمود

جواب شد

جواب آنست که بگرفتن مرغ و شوار تر است و کشتن و پریدن می  
 عجب تر خدای تعالی است که حال قدرت خود بدو نماید هم در مرغغان نمود  
 جواب دیگر آنست که روزی ابراهیم علیه السلام اندیشه کرد که وجه  
 از خاک مرآید لیکن چه را و دیگر که نه از خاک می بود زنده کردن مشکل است  
 از بهر این بود که حق تعالی اندر مرغغان نمودن تا آن زندگان دیگر زنده  
 که زنده گردانیدن جمله مخلوقات بر وی آسانست سوالات از بهر این  
 که چه حکمت بود که حق تعالی احیا کردن اندر لبط و طاس و فرای خورشید  
 نمود و جواب آنست که هر یکی از این مرغغان بچری مبوب بوده اند  
 چنانکه لبط حریص ترین مرغغان است و بزندان فرای حریص ترین مرغغان  
 و پریدن و مجامعت کردن این چهار مرغ را از بهر آن بکشت و باز زنده  
 گردانیدن سوال کرد پس چه حکمت بود ابراهیم علیه السلام را مرده  
 زنده کردن در مرغغان نمود و مرغذیر بغا مر را در نفس وی نمود و جواب  
 که ابراهیم علیه السلام سوال از حضرت عزت صحبت با اقصای فراری  
 کرد و مرغذیر با عجب سوال کردند بی که ابراهیم علیه السلام گفت یا  
 رب

و غدر گفت



و این بر روی عجب آمد و الله اعلم  
**مرک ابراهیم علیه السلام و ساره رضی الله عنهما** چون گویند که ابراهیم علیه السلام  
 از پس زادن اسحاق و فرزندان وی بست سه سال نبریت و خلق  
 و عوینها کرد بدین اسلام بسیار خلق بر روی ایمان آوردند چون از عالم  
 فرمودند صد بست و نه سال عمر ایشان بود و در آن زمان از راه محرم  
 بیمار بود چون آمدن ملک الموت عزم بر روی استقامت داشت ابراهیم علیه السلام  
 الحاح میکرد و اندر مرک و تمکی جا نمزدن و میگفت  
 در حال حیرت علیه السلام آمد و گفت  
 اگناه ابراهیم علیه السلام گفت  
 زود باش ای ملک الموت جان من برگیر تا بدوست برسم و رحمت  
 و اسحاق عزم را خلیفه کرد و نبوة در ملک شام فرستاد و اسماعیل علیه السلام  
 را در ملک حجاز فرستاد و خود در جنت حق پیوست و اختلاف کرده  
 اند اندر زادن یعقوب علیه السلام که نزدیکی ابراهیم بود یا بعد از نقل  
 وی از غلب رومان بدانند که پیش از نقل وی بود زیرا که خدای تعالی  
 مژده داده بود ابراهیم عزم را تا بدین یعقوب و ساره بعد از متبر ابراهیم

و این

و در نیم سال و یک نبریت بعد از او بر جنت حق پیوست و اسماعیل و  
 و اسحاق بر سر نبریت ابراهیم می بودند همچنین نبی الله یعقوب و فرزندان  
 وی بر شریعت ابراهیم علیه السلام بودند تا وقت موسی علیه السلام و  
 بلکه بر کسی نبرایت و نقصان می بودند اندر شریعت و الله اعلم  
**نوط میخبر علیه السلام** چنین گویند نوط بر شریعت ابراهیم بود و  
 اندر وقت ابراهیم بود خدای تعالی او را اندر قربات فرستاد و وقت  
 سارستان داشت بعضی گویند در حد شام بود و بعضی گویند اندر زمین عجم  
 گریا بود پس باید و خلق را دعوت میکرد و اسلام و معجزه مینمود و چنانکه همه  
 خلق گردیدند و ایمان لوحدانیت حق آوردند و ببلاد حیت و باریای می  
 روزی ابلیس تعیین باید و ایش نزدان فعل خبیس از راه سیر و گویند که ابلیس  
 روزی باید بصورت غیبان ایش نزد از راه سیر و زیانها نمیکرد و ایش  
 عاجز گشتند و بشهوه آمدند باز ابلیس بشیبه غیب باید و ایش نزد گفت  
 خواهی که تا ازین بریید یا این غیبان ها عبادت گرفته اند ازین باب  
 فعل کنند ایش از شما بگریزند ایش همچنین کردند تا همه خلق ها عبادت  
 کردند و از زمان روی بگردانیدند پس نوط علیه السلام بدان قوم باید و ایش



از آن فعل باز میداشت و نصیحت میکرد آن قوم بدبخت بدبخت بود  
فرمان قبول نکردند و نصیحت نشنیدند و اندر قصه آمدیم که آن قوم  
بدبخت بر نوط علیه السلام گفتند هر چه تو ما را بفرمائی بکنیم و لیکن ازین  
فعل باریاتم و خدائی تعالی این فعل را بر تو و بر ما حرام کرده است تو ما را  
ازین فعل بانبیداری ما پرگز فرما آن تو بکنیم پس بر روزی که نوط علیه السلام  
ایش را از این نصیحت کردی نوط علیه السلام میزد و میگفتند اگر تو و  
خدائی تو ما را ازین فعل باز دارد ما ترا نخواهیم و نپذیریم پس همه خلق کافر  
گشتند و گفتند ای نوط اگر تو ازین گفتار خود باز نمائی ما ترا نکشیم و میزدند  
کنیم خیانت خدائی تعالی در قرآن مجید خبر میدهد

بعضی گویند این فعل از آمدن نوط  
علیه السلام کردن گرفتند پس خدائی تعالی گفت و خبر داد در قرآن مجید  
**توبه تعالی**

پس نوط علیه السلام گفت مرقوم خود را که  
ای بدبختان ازین فعل ناشایسته باز مایند و کرد این مکر و بد خیانت خدای  
تعالی در قرآن مجید فرموده

گفت

بعضی فرایم می آیند مبروان وید میکنند  
مر آن چیز که خدائی بپیشها آورده است یعنی ازین **توبه تعالی**

یعنی گفت  
خدائی تعالی فرایم می آیند مبروان لشبوه را ندان بدون زبان شما قوی  
میتواند ایشان گفتند نوط علیه السلام و کسان او را از شهر برین باید  
کردن زیرا که وی ازین کار پیر می کنند خیانت خدائی تعالی گفت

گفت جواب قوم خزان نبود  
که گفتند برین باید که نوط را از شهر که او ازین کار پیر میکند و بر ما  
عیب میکند و بر اسخائل این فعل همه کافر گشتند و نوط علیه السلام  
را سارستانی بزرگ بود و آجایی تو وی و این همه قوم بدبخت بر روزی  
نوط علیه السلام دشنام میدادند و گفتند ای کافر که تو ما را نصیحت  
و بهشت ماه بدین نوع برآمد و بچکس از ایشان مسلمان نشد

**توبه تعالی**  
خانه نوط علیه السلام زن کافر بود و ایشان همه پس تو وی چون نوط

یعنی



اندر آمدی و مشاجرات در حضرت عزت صحبت کرد و از دست  
 این قوم نباید زن لوط علیه السلام کافران را از مالیدن وی خبر  
 کردی و ابراهیم علیه السلام نیز و عا کردی بر ایندن لوط از آن قوم خداوند  
 جبریل علیه السلام را فرستاد و عذاب کردن آن قوم و بیزوی آوردی  
 لوط علیه السلام از میان ایشان با جبریل عرم چهار فرشته دیگر مقرب  
 و بصورت غلامان امرو با کینه و خوب رویی شهر لوط اندر آمده اند  
 چنانکه همه کافران ایشان را میدیدند وقت نماز و دیگر بود سخاوت لوط  
 علیه السلام آمدند خبر اندر شهر افتاد که در خانه لوط اینچنین غلامان  
 و خوبصورت آمدند آن قوم بد بخت اندر گفت و گوی در میان خویش  
 افتادند که لوط مار را ازین فعل مانع میشود و خود غلامان سیکو روی  
 و خوش بوی سیکو جامه خویش می آرد وزن لوط علیه السلام میدید  
 و در خانه کافران خبر میکرد که لوط علیه السلام در خانه خود اینچنین  
 بهمانان خوبصورت آورده است وی هر جا بر کافران میدویدی و  
 خبر میکردی و میگفتی اکنون بر لوط شما دست یافتند غلامان خوب  
 رامهان خوانده است چنانکه لوط خانه لوط گرد کرد و قصد رنجاندن لوط کرد

در لوط

و بر لوط در گفت و گو شد که مار را ازین فعل باز میداری و خود  
 این میگفتی که چون ما این بهمانان ترا بر خود بریم لوط علیه السلام  
 ایشان غریبان بهمان من آمدند کرد ایشان کردند و مرا رسوا میکنند  
 که خبر در جهان افتد که قوم او لوط حرمت نداشتند و بهمانان او را  
 از خانه کشیدند و بر خود بردند لوط علیه السلام بمعذرت آن قوم بخت  
 پیش آمد و گفت عیوض این بهمانان و خیر آن مرا اختیار کنید و در  
 کفاح آید و با بهمانان من چیزی بگوئید چنانکه خدای تعالی میفرماید **قوله**

خدای تعالی گفت و خبر داد از وی

آن قوم گفتند ما و خیران چه خواهیم کرد مار را این غلامان می باید چنانکه  
 خدای تعالی در کلام مجید خبر میداد ایشان

هر چند که

لوط تجد خویش گوشید آن قوم بد بخت فرمایش نکردند لوط علیه السلام  
 خلین شد و میگفت نداشت اکنون ایشان بهمانان مرا بخوانند  
 بیرون و با آن قوم گفت که اگر خدای تعالی مرا از دست شما دستگیری کند



فَمَوْلَا رُوِيَ لَوْلَا لَمْ يَرْشَأْ لَمْ يَرْشَأْ رُوِيَ سَجَائِي رُوِيَ حَبَابِي خَدَائِي عَزَّ وَجَلَّ مَغْفِرًا يَدِ  
 خُونِ حَبِيرِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 لُوطُ رَاغِبِينَ وَكَرِيَّانَ وَبَدَّ كُفَّتْ بِأَلُوطٍ تَمَرَسُ كَهْ إِثَانِ بَا جَبْرِ تَوَانَدُ  
 بِبَنِي كَسَكِ خَانَه  
**قَوْلُهُ تَعَالَى**  
 لُوطُ كَرَدَنَدُ وَبَنِي دُرُ لُوطٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ جَمْعُ آمَنَدُ وَخَوَاسْتَنَدُ كَهْ دُرُونِ خَانَه  
 آيَنَدُ جَبْرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِرُخُورِ بَرِ دُرُ خَانَه نِهَادُ بِرُخِيدُ كَهْ كَافِرِ اَنْ كُوشِيدَن  
 بَا جَبْرِ اَنْ خَلِيقِ كَهْ دُرُونِ خَانَه دَرِ آيَنَدُ مَوَالِ تَمَرَسُ وَفَصْدُ زَخَمِ كَرُونِ لُوطُ كَرَدَن  
 وَحَالِ حَبِيرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِرُخُورِ رُوِيَ اِثَانِ بَرِ بَقْدَرَتِ خَدَائِي تَعَالَى هَمِه  
 بِنَاكَ شَنَدُ وَآيَنَدُ كَرُخْتَنِ كَرَدَنَدُ لُوطُ عَلَيْهِ السَّلَامُ رَا تَهْدِيدُ مِيكَ وَنَدُ مَسْكِينَدُ  
 جُونِ بِيَجْ جَبْرِ بِرِ مَانَوَالِ سَتِي بِسِ بِرِ مَانَوَالِ بَا وَرُوِيَ تَا مَارِ زَا بِنَاكَ  
 حَاضِرِ بَاشِ اَرُوسَتِ بَا جَارُوِيَ فَرُورِ اِثَانِ بِرُونَدَا مَانَرِ اَكَاثِمِ وَوَحَرِ اَنْ تَرِ  
 اَسِيرِ كُنَمِ حَبِيرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ كُفَّتْ بِأَلُوطٍ كُفَّتَارِ اِثَانِ مَتَرَسِ مَادَانِ اَمَدَه اَم  
 رِثَانِ رَا هَلَاكَ كُنَمِ مَالِ اِثَانِ نَكْدَارَمِ اَلَكُونِ زُودِ بَاشِ اَزِينِ شَرِ  
 رَوَانَا اِثَانِ اَزْ عَذَابِ كُنَمِ **قَوْلُهُ تَعَالَى**  
 جَبْرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ كُفَّتْ بِأَلُوطٍ وَعَدَه هَلَاكَ اِثَانِ وَفَتِ صُبْحِ سِتِ رُودِ جَبْرِ

بسم الله الرحمن الرحيم

۴۸  
 بِهَمِه خُونِ وَنَدَانِ خُورِ اَكْرَدُ كُنَمِ كَهْ خَدَائِي تَعَالَى فَرَمُودَه سِتِ تَرِ اَوَاهِلِ تَرِ  
 اَزِينِ عَذَابِ بِرُخْمِ وَآزِينِ جَابِلِ سَلَامَتِ بِرُيُونِ اَرِيمِ وَسُويِ شَامِ بِرُيُونِ  
 اَزِينِ زَنْ تَوَكُهْ خَدَائِي تَعَالَى فَرَمُودَه سِتِ كَهْ اَوْرِ اَهْلَاكَ كُنَمِ كَهْ اَوْرِ اِلَافِ  
**قَوْلُهُ تَعَالَى**  
 لُوطُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 بَا جَبْرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ دُرُورِ اَزْ شَهْرِ سِتِ اَنَدُ وَرِ بَانِ وَبَا بِبَانِ لَشَنَدُ حَلُونَه اَزِينِ  
 شَهْرِ بِرُونِ رُوِيَ كُفَّتْ تَوَكُلِ بِرُخَدَائِي كَارِ سَا جَابِلِ رُوِيَ كُنَمِ وَآيَنَدُ  
 خُورِ اَبَا خُورِ بِرُونِ بِرُورِ تَوَازِينِ مِينَدِشِ لُوطُ عَلَيْهِ السَّلَامُ اَنَدُ خَا خُورِ  
 رَفَتِ وَرُخْتِ وَكَالَدُ كَرُورِ اَدُورِ كَرَفَتِ وَآيَنَدُ زَنْ لُوطُ مِيدُودِ وَرِ  
 خَانَه بَا رُكَافَرِ اَنْ خَبَرِ مِيكَ وَكَهْ فَرُورِ لُوطُ خَوَا اَكْرُخْتِ كَفَاهِ دَارِيدُ وَكَالَدُ  
 جَلَدِ بَتَا يَنَدُ وَبِرُجِهْ خَوَا بِيدُ بَا وَكُنَمِ جُونِ نَمَازِ خُفْتَنِ كُنَمِ حَبِيرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 بِرُخُورِ بَا زُورِ لُوطُ رَا اَوَاهِلِ اَوْرِ لُوحِ بَارِ بَا يَانِ اَوْرِ اَلَا نَجِهْ بَا وَيِ اَوْبُونَدُ اَزْ سَلَامَانِ  
 هَمِه رَا اَرُوسَتِ وَبِرُونِ شَهْرِ نِهَادُ وَكُفَّتْ اَلَكُونِ بِرُودِ اَنَجَا كَهْ خَدَائِي  
 فَرَمُودَه سِتِ **قَوْلُهُ تَعَالَى**  
 اَلْفَا حَبِيرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 تَوَقَّفُ كَرُونَا وَفَتِ سَجَا هَشَدُ وَهَمِه خُفْتَه تَوَدَنَدُ **قَوْلُهُ تَعَالَى**



بس جبریل علیه السلام بر خود را بزمین فرود برد و فرمان حضرت عزت شدت  
آن هفت شهر را با کوه ها از زمین بکند و بر آورد و با آسمان بر درختان  
استان آواز زد و سالیان بشنیدند جبریل علیه السلام یک ساعت این  
جمله شهر را با قصرها و معارجها و باغها و آبادیها در هر شهر فرمان  
از حضرت عزت یا جبریل آن شهر را بگویند و بپندارند و قدرت خدای  
همه آن طایفه ملک کنند و ما خیر شدند و هر که از آن طایفه در شهری و یا  
قریه و یا بر صاحتی رفت و بود خدای تعالی سنگها را از آسمان فرستاد و با آنها  
که ایشان بودند بر سر فرق شان سنگ آسمانی آمد همه ملک شدند جبریل  
علیه السلام بر لوط علیه السلام گفت که شما همه بروید و بچسبید از شما و بس  
کنند و نه بیند **توبه تعالی** زن لوط علیه السلام

سیرت و از بس می نگریت ناکاه بقدرت الهی تعالی سنگ از آسمان  
بیاید و بر فرق سر و نشست و بر جا ملک شد آنکاه لوط علیه السلام

بنام

بنام آمد و هفت سال دیگر بزیست و دختران را بشماران نسیم  
آنکاه بر جنت تخی پوت در ماه ربیع الاول روز چهارشنبه بود **توبه**  
**م یعقوب بنی اله علیه السلام و فرزندان وی** چنین گویند مجازان صادق که  
یعقوب ملوات علیه السلام پسر متهر اسحاق علیه السلام بود و مادر وی دختر لوط  
علیه السلام بود چون متهر اسحاق علیه السلام از حضرت عزت شدت در  
خواست کرد که او را فرزندی با علم و دانش بود و خانه او اول پسری آمد و  
عیض نام کرد و یعقوب علیه السلام از بس عیض آمد و از پشت عیض سر  
نیاید و هر بختی که از پشت یعقوب بود و علیه السلام آنکاه مادر متهر یعقوب را  
نام کرد نام عبری اسرائیل بنده خدای تعالی را گویند چنانکه زبان عرب الله  
میگویند چون یعقوب علیه السلام بزرگ شد و اسحاق از عالم فانی در گذشت  
و بختی به یعقوب علیه السلام رسید گویند که متهر یعقوب علیه السلام رفت  
زن بود و از بر یکی دو پسندش و دو دختر و دختر لوط علیه السلام که مادر لوط  
بود و از چیل نام داشت و زنی نیکو روی بود و عالم و خردمند ترین عورت  
دیگر بود و از زنان یعقوب علیه السلام و جوان بود و هم جوانی بود و یوسف علیه السلام  
و این یاقین را گویند که داشت و اندر روزگار متهر یعقوب علیه السلام و شنبی



که اورا علقه گفتندی مردی بود از لقیه عادیان قوی و بیعزلان قدام  
بت پرست بود و عزیز گویند و جوی خدای کردی و یعقوب علیه السلام  
با وی چهار کت حرب کرده بود و با وی پس نباید چون یهودا پس بهتر یعقوب  
علیه السلام بزرگ شد و صاحب قوت گشت برفت و علقه را بر خیم  
گشت خدای تعالی فرزندان یعقوب بغایت صاحب قوت و شجاعت  
افزیده بود و چنانکه اندر خبر آمده است که هر یکی از ایشان هزارین سنگ بنیاد ختی  
و همه یکدوی بودند و باقی تمام و خداوندان چهار پادشاه بودند و یعقوب علیه السلام  
بشریعت ابراهیم علیه السلام کار کردی اورا شریعتی علاحده نبود و گویند  
کار بار دنیا وی بفرزندان سپرده بود و خود مشغول عبادت بودی و از همه  
فرزندان چاکس را چنان دوست داشتی که یوسف علیه السلام را و بنی اسرائیل  
از فرزندان یعقوب علیه السلام بودند و از وقت بهتر یعقوب تا وقت موسی  
علیه السلام سه هزار سال فاصله بود و از وقت بهتر عیسی علیه السلام تا وقت  
پیغمبر مصلی الله علیه و سلم هزار سال فاصله بود و اکنون هر چه جمیع انداز فرزندان  
یعقوب علیه السلام اند و یعقوب را که بنی اسرائیل گفتندی از پنج وجه گفتندی  
و حضرت که یکی آن بود که ما و کردیم که ما و وی اورا بنده خدای نام کرده بود

و دیگر

و دیگر بنی اسرائیل زبان عبری بر اندان افتاب بود که از آل ابراهیم وی آمده  
بود و بزرگ گشت و صاحب با وی باز گشت اسرائیل گفتندی و دیگر از  
پسران بود که بنی اسرائیل گفتندی که بجای سه پیغمبر محراب شد ابراهیم و اسماعیل  
و اسحاق علیه السلام اینجا نماز کرده بودند و دیگر گفتندی که از خاندان خویش  
و ملکعان سکونت کرد و دیگر از پسران اسرائیل گویند و رنگان بود و آنکه بود  
عوم بهر افتاده و در خبر آمده است که بهتر یعقوب علیه السلام را تا وقت موسی  
علیه السلام دوازده سبط بودند و هر سبطی صد بیت هزار مرد و بود و این همه  
اولاد بهتر یعقوب علیه السلام بودند و خدای تعالی فرزندان یعقوب را سبط  
خواند از برای آنکه اورا نسل بسیار بود و یعقوب علیه السلام رسول خود  
جمله میراث پیغمبران بوی رسید و کتابش صحف ابراهیم بود و او بران کار  
کردی و فرزندان وی همه کتاب خوانده بودند و از همه فرزندان یعقوب را  
در کار یوسف بود و همه وی در آن بود که پیغمبری به یوسف رسد و فرزندان  
یعقوب علیه السلام همه صاحب قوت و عالم و دانا بودند و بر دینی اول  
فرزندان وی روبیل و شمعون و یهو و لوی بودند و مادران آنها بودند  
و دیگر دال و بلک نیز گفتندی و گفتن نبر نام وی است و دوم یعقوب



و یقال هر سه نام یکی است و نیز گویند که هیل چهارم نام است و سوم  
بستان خود و چهارم ریا لوس و بر دو نام است و این چهار  
از قفا بودند و رفقا و ایشان بودند و نجم حباب و حاد و ششم است  
قیفا بود و یوسف و این یاقین از راحیل بودند و مراد و یوسف  
علیه السلام را کوفته اند بسیار بودند و خبر آمده است که یعقوب علیه  
السلام بر فرزندی سه هزار کوفته کرده بود و نام یوسف شش کوفته  
راصل لینه و عداوت برادران ازینجا بود و نیز گفته اند مهربان یعقوب  
علیه السلام فرزندان دیگر را بدشت و چراگاه کوفته اند و فرستادی  
و یوسف را هم وقت از نظر خود دور کردی و پیش کرده علم آموختی  
و هر روز باید از فرزندان بیامدندی و پیش پدر بزرگوار و بشتندی  
و مهربان یعقوب علیه السلام بر ایشان ساعتی علم بیان کردی گفتی  
که این خوابش روید و در گفتن علم مهربان یعقوب علیه السلام روی بوی  
یوسف کردی و خطاب با وی کردی و برادران را از آن رشتند  
و عداوت کردند تا آنگاه که قضا و حق سبحانه تعالی در آمد شبی از  
سپاه یوسف اندر خواب دید باید گفت پدرش گفت

یا یوسف

یا یوسف ز نهار خواب خود را با برادران مگوئی بعد از چندگاه یوسف  
بر خواب برگشت که من اینچنین خوابی دیده ایم خوابش با برادران گفت  
یوسف چنین بر پدر میگوید برادران را غم در دل ایشان افروزد  
و خبر کردند و الله اعلم **قصه یوسف صدیق علیه السلام با برادران**  
و حامی و یکر حق تعالی فرمود  
و خبر آمده است که یوسف  
علیه السلام در خواب دید که بازو شماره و آفتاب و ماهتاب مرا  
سجده کردند چون بیدار شد پیش پدر آمد و این خواب با وی گفت  
پدرش گفت ای پسر نباید که خواب با کسی بگوئی و برادران نشنوند  
و بر قوم می کنند **نوله تعالی**

گفت یعقوب علیه السلام

خدای تعالی گفت این قصه را تمام اندک  
سورت یاد کرد و بر رسول ماصلی الله علیه و سلم فرستاد پس آنگاه این

۷۱



قصه را بنویسند و قضاها خواند خواجه خداوندی در قرآن مجید فرمود  
و این نزول

این سوره است و سبب چه بود و اندر قصه روایتها مختلف  
آمده است یکی روایت است سبب نزول این سوره آن بود  
که روزی عمر بن الخطاب رضی الله عنهما نشسته بود بر در خانه خویش  
و هفت نفر متبرجه و دال میآمدند و نزدیک عمر رضی الله عنه نشستند  
و مناظره کردند اندر دین خویش و اندر دین مسلمانی و مباحثه میکردند  
سخن کتاب رسید جهودال گفتند کتاب ما فاضل تر است و تمام  
از کتاب شما زیرا پنج قصه است که در قرآن نیست و در کتاب  
شما این قصه نیست امیر المومنین عمر رضی الله عنه غمناک شد ازین  
سخن بر حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم آمده و منالالت جهودال  
رسول گفت رسول علیه السلام نیز غمناک و حال جبریل از حضرت

غث رب العالمین باید و این سورت بیاورد و قوله تعالی

قال ابن عباس رضی الله عنه

یعنی قرآن کتابیست که خداوند تعالی

فرمود

هم تو فرستاده است روشن و تمام تر و دیگر سبب نزول این سورت  
آن بود که چون رسول مصلی الله علیه و سلم مدینه آمد و مهاجر و انصار  
بجمله اسباب و روزگار خود در مکه گذارند رفته بودند از سبب خشونتی  
خویش بر غزو قبل و محبت رسول در مدینه حیرت کرده بودند و آن  
شب در روز عکین نووی و با یکدیگر گفتندی که کاشکی که ما را حکایتی نووی  
از قرآن که مونس ما نووی میخواندی و دل ما بدان خوش نووی و این  
خویش بخد مت رسول الله عرض داشتندی و در حال جبریل آمین از  
حضرت رب العالمین بیاورد و این سورت را بیاورد و وجه دیگر  
سبب نزول این نزول این سورت که روزی رسول صلی الله علیه و سلم  
عایشه را رضی الله عنه سحر بی او را با خویشین برده بود و اندر بود و نشسته  
بود میرفت و دلش غمگین بود و گفت یا رسول الله چه بهتر نووی  
ما را از حدائی تعالی خبری فرستادی بر تو از قرآن که از ما میخواندی ما  
بدین ذوق راه کم شدی رسول صلی الله علیه و سلم و حال دعا کرد  
ساعت جبریل علیه السلام بیاورد و این سورت را بیاورد و قوله تعالی

یعنی فرستادیم ما



قرآن را بزبان عربی ما شما معانی آن اندر یابید **قره تعالی**

یعنی ما فک کنیم

بر تو ای محمد بنکونین قصه آنچه وحی کردیم ما سویی تو خدای تعالی پاک  
احسن القصص ذکر کردیم از من احسن القصص یعنی فی التوریت و قال  
بعضهم احسن القصص من جهت الایجاز والاقتصاد من حیث  
اللفظ لان العربیت احسن الالفاظ فیکون هذه القصه احسن القصص و دیگر  
آنکه اندرین ذکر یعقوب علیه السلام بود که او گفت قصه جمیل و الصبر  
احسن الاشیاء فیکون هذه السورت احسن القصص و دیگر درین سورت  
عجایب است بمفارقت یوسف عن ابيه بده طویل علی مسافه  
قریه لم یروا فیکون احسن القصص زیرا که با دوست احسن بود  
خیال که عشق زلتی ما یوسف علیه السلام را و دیگر آنکه مهنه یعقوب نوید  
بود از یافتن یوسف علیه السلام چون باز یافت ازین سبب احسن القصص  
گفت و قصه آن بود چون یوسف علیه السلام در خواب دید باید  
باید گفت برش تاویل بنمایم که او در علم و دانش که خدای تعالی

بر او داد

سم بدو داده بود و دانست که یوسف را مملکت بود و لیکن با یوسف  
گفت یوسف علیه السلام نیز خواب دیده خود دانست باید  
باید در مملکت نیز بود پس خبر خواب برادرانش یافتند با یکدیگر گفتند  
که یوسف چنین دروغ نبرد پس یوسف می فرید برادران کینه کردند  
و تدبیر ملک وی کردند

**قره تعالی**

یعنی گفتند برادران

با یکدیگر که یوسف و برادر او دوست است از مانه و یک تیزو  
یعنی ما روی قومیم کینه کش از وی که پدر را کم کرده است از صحبت خویش  
برادران با یکدیگر اتفاق کردند و گفتند

یعنی کشیم

یوسف را و یا سجاه افکنیم و از نظر پدر دور کنیم بعد از توبه و بخدای متضرع و  
زار می باز کردیم بهود و گفت کشش نشاید که کشش برادرشوم بود و لیکن  
سجاه افکنیم او خود تنها سجاه ببرد و **قال**

یکی از ایشان گفت کشید و لیکن سجاه افکنیم  
برادران با یکدیگر گفتند



زود باشد اگر کاری بخوابید و پس همه برادران بدین اتفاق جمع شدند  
و پیش پدر آمدند و گفتند چگونه کنیم تا پدر و ستوری کنند بر ما  
و خدا بخت کند که یوسف را با ما فرست تا چراگاه کوسیدان بپسند و  
و لشکری بدین خواست ایشان اجابت کرد و گفتند باید تا یوسف  
را ببریم یوسف را گفتند ترا خود هیچ آرزو نکنند که با ما بدشت بیرون آید  
تا با ما تاشا کنی بختی و دشمنی کند و چراگاه کوسیدان را به بینی چند در  
خانه نشسته باشی یوسف گفت ای برادران مرا خود آرزوست که با  
شما تا بیرون آیم ولیکن پدرم را نمیکند برادران گفتند از پدر  
درخواست کنی تا ترا دستوری دهد چیزی روز یوسف پدر را گفت که ما را  
آرزو که بدشت روم نماندیم بخت بد چون یوسف بسیار الحاح کرد پدر  
رحم آورد چون برادران دانستند که پدرم نرم گشت بیامدند خدمت  
مهر یعقوب و گفتند یا پدر یوسف را آرزوست که با ما بدشت بیرون  
آید تا دشمنی نکند بدو زمانی با کوسیدان ما باری کنند و انس گیرند **فقال**  
برادران یوسف باید گفت ای پدر  
چرا ما را از این امیداری بر یوسف و ما او را گفتیم داریم گفت یعقوب **فقال**

**قال**

یعنی گفت مهر یعقوب علیه السلام می فرستم که شما او را ببرد و از وی خاف  
نباشید ناگاه او را اگر می بخور و همچنین جلد اندر زبان ایشان افکند و ازین  
سبب گفته اند هرگز دشمن را چندان نباید گفت که به ما حاجت سازد

برادران گفتند او را

کرک بخورد و نتواند خوردن بوجود ما که چنین سخت فوی و زور آوریم ما  
زبان کار باشیم چون آن سخن باید گفتند یعقوب علیه السلام نرم گشت  
و یوسف نیز خانه خویش شفیع آورد و یعقوب علیه السلام دستوری داد  
یوسف صدق مستعد شد و فلاحی بر گرفت و صد رفتن کرد و یعقوب علیه السلام  
گفت یا پدر نزدیک ما آئی تا او را بگیریم نمیدانم باز به بنیم یا نه  
و پدر را گفت که یوسف را شما سبیده ایم تا سلا متش من باز آید

برادران با یوسف از شهر کنعان بیرون آمدند و مقدار دو فرسنگ زمین  
رفتند آنجا که چراگاه کوسیدان ایشان بود یوسف هر طریقی میدوید و با  
میکرد و از مشاوی پس پیش برادران می آمد و میگفت برادران او را در



داویش و هر یکی طلبا چه ز بی میزدند و یوسف فریاد و زاری را آورد  
و میگفت ای برادر من چه گناه کردم که مرا می زنند و دشمنان من میگویند  
آخر دیرم بوقت و دایم بشناسیده بود و من برادر کنه شما آمم حرم  
مرالقا درید یا حرمیت بدر که بر شما حق بدی دارد و برادران گفتند تو آنی  
که پدر را می فریبی و دروغها میگوئی که خواب دیده ام که یازده ساله  
ماه و آفتاب مرا سجده میکنند و ترا از دست که ما کنه بر آن تو باشم و تو  
سرا مهر شوی اکنون تر کنایم که فریاد تو خواهد رسید یوسف جان بروید  
و بیای پیوه که برادر منتر بود و اندر افتاد و زاری میکرد و برادران  
منع کردند گفت که مکنید اما بر آنکه اتفاق کرد ایم همان کنیم یوسف را  
گرفتند و برینه کردند و دستها را بویستند و بر سر چاه عمیق آوردند و  
چاه فرو کردند بوقت انداختن چاه یوسف آواز را آورد و گفت یا  
پدر مهربان من در رو و باشد که از تو چون یوسف نیمه چاه رسیدن  
یهود گرفتند و دشمنان برادر دیگر بیا میدو کار می بزور من برید و مرا کشت  
تو که من میرد تا یوسف در آن چاه بیفتد و زود هلاک شود و برادر  
چاه آب دور بود پیش آنکه یوسف به چاه رسید خدای عزوجل خیرل علی

نوشته

نفرستاد و یوسف را بر پرمار خود گرفت تا انداختنی بدو نرسد و درون  
چاه سنگی بزرگ بود و بر دو تپا یک و تعالی آن را فرمان داد و ازین  
چاه تا در میان چاه بود گرفت و بها جابر گرفت و یوسف علیه السلام  
بدان سنگ فرار گرفت و مر خدای عزوجل را عبادت میکرد و احتلا  
کرده اند اندیزین که یوسف علیه السلام چند روز درون چاه بود و بعضی  
گویند هفت روز و بعضی گویند یک ماه و روز بود و برادران میزدند  
که یوسف تا غایت هلاک شده باشد یا بلیک گفتند که باید تا خبر از وی  
بر رسم هلاک شد یا نه یا بلیک میبخت کردند که نوبه کنیم و پدر را بگوئیم  
و خدمت پدر بیشتر کنیم تا مگر وی از ما خشنود شود و یوسف علیه السلام  
از درون چاه میگفت و خدای تعالی تضرع و زاری میکرد و برادران  
دل ندان نهادند که یوسف هلاک شده باشد **قوله تعالی**  
جبیرل علی السلام بر یوسف از درون چاه نازل شد و گفت یا یوسف  
من سرس که خدای تعالی ترا ازین مقام بیرون آورد و ترا و خیر بلیک را  
گفت و این از آیه حکم تو گردانید و چون یوسف علیه السلام آن بشارت  
شنید و دلش ببار امید بعضی گویند این وحی الهام وی بود که خدای تعالی

۷۵  
۷۵



بدل یوسف گفتند یوسف دانست که من از اینجا غایت بریم و  
برادران دست یابیم پس برادران را با یکدیگر گفتند که تدبیر ما  
چگونه پیش بر روم و چگونه بوم باز اتفاق گردد که بدر خود سبقت  
نباید یوسف اگرک بر دما همین را حجت خود سازم و بگویم که یوسف  
را اگر بخورد گویندی باور دزدیج اردند و چون آن گویند بر این  
یوسف را بخوانند گویند و پیش بر گریان آمدند **قوله تعالی**

یعنی باید نزد نزدیک بد وقت شنگاه گریان و مصیبت آنان گفتند  
یا پدر ما رفته بودم چرا دادن گویند آن و یوسف را نزدیک رخت  
گذاشته بودم که بیاید و یوسف را بخورد و ما می دانیم که تو ما را استوار  
نداری هر چند که ما راست میگویم و آن بر این خون آلوده یوسف را  
پیش بر آوردند و چون یعقوب علیه السلام بر این را بدید گفت ای  
منما بر این خون آلوده آورده آید چیری نیست اما کردید آنچه بدید  
اکنون ای فرزندان ما را جز صبر جاری نیست **قوله تعالی**

۵۶  
منتهی یعقوب علیه السلام بر این یوسف را بستید و بر دیده نهاده و در فراق  
چندون بگریست که نایب شد و بعضی گویند بعد از چندگاه از گریه بیابانها  
شد و منتهی یعقوب علیه السلام و فراق یوسف غریبت گرفت و حضرت  
خدای عزت و هدایت فرج و زاری میگردان روزی جبریل علیه السلام آمد  
یعقوب علیه السلام گفت یا اخی جبریل از یوسف غریبت و گم شدای  
چیزی خبری داری مرا آگاه کن جبریل گفت خدای عزوجل دانسته  
یعقوب علیه السلام گفت یا اخی جبریل چه بودی که اگر مرا خدای تعالی  
در فراق یوسف عجلین و مبتلی نکردی و او را در شتی ازین دشمنان  
جبریل گفت خدای تعالی میفرماید نگاه داشت از آن کس حشید از  
در وقت و دواع یوسف را بوی سپرده بودی نه از من یعقوب علیه السلام  
این بشنید بترسید و میداشت که بر من عذاب آمد گریه و زاری او  
بیشتر شد و سر بسجده نهاد و میگفت

یعنی ای بار خدای منم کردم در نفس خود و خطا کردم آگاه جبریل علیه السلام  
یعقوب علیه السلام گفت هر که در جهان میبرد و هر جا که هست سبحان وی



۷۷  
ملک الموت بر میگردد و گفت آری پس یعقوب علیه السلام گفت  
یا اخی جبریل چه باشد اگر ملک الموت خبری که جان یوسف من  
بردارد است یا جبریل علیه السلام در حال حکم فرمان خدای تعالی  
مقام ملک الموت بر رفت و از وی پرسید و باید و گفت یا نبی الله  
ملک الموت میگوید که جان یوسف هنوز نزدیک مانده است  
یعقوب علیه السلام در غمت نشست و تضرع و زاری میکرد و در خفا  
است که سبب جدا شدن یعقوب از یوسف عزم آن بود که روزی  
مهر یعقوب ضیافتی کرده بود و درویشی مستحق پیش او بیامد مری برانی  
که از نور کشیده بودند آن درویش از مهر یعقوب قدری برانی خواست  
یعقوب علیه السلام در آن درویش وعده کرده و خود کاری دیگر مشغول  
درویش را فراموش گردانید و چیزی نداد و درویش دعا کرد که حق تعالی  
تو از تو دور گرداند بدین سبب حق سبحانه تعالی یعقوب علیه السلام را دور  
فراق یوسف مبتلا گردانید تا خلق بدانند که حکم قدر بر خداست و رحمت  
هر چه خواهد آن کند روزی کار وایی بیاید و نزدیک آن جایه فرود آید و  
کسی را از برای آب فرستادند شخصی دلو و رسن با و برد و جایه فرود آمد و

یوسف

۷۸  
یوسف علیه السلام بدین شادمان گشت به خواست درون نوشت  
دوست است و استوار کرد و رسن گرفت و ایشان از بالا برکت میدادند چون  
نزدیک برکشیدند او برآمد جمال یوسف علیه السلام را کار و ایشان بدیدند  
بجمال او و شجیر گشتند و کلمه عرض کردند و گفتند ای جوان باین لطافت  
و ظرافت که تویی کبتهی تری یا آدمی یوسف گفت ای عزیزان من  
آدمی آیم مظلوم کار و اینان درین مخالفت بود که همه را و آن مهر یوسف  
بشنیدند و بر سر چاه انبوی دیدند فی الحال بر سر چاه فرود آمدند و یوسف را  
کشیده و دیدند بر کار و اینان بآب فروزد و گفتند این غلام ما چند روز است  
که از ما گریخته است یوسف خواست تا کیفیت حال خود بر ایشان  
بگوید که وی کیست شمعون نربان عبری بروی گفت که اگر خبری  
بگویی ترا بشم یوسف علیه السلام از خوف ایشان دم در کشید  
بر چه ایشان میگفتند یوسف خاموش می بود

خادمان که از برای آب

آمده بودند آواز دادند کار و اینان بر همه بر سر چاه حاضر شدند و مهر  
ایشان مالک بن زغر بود و او مردی سالار کار و آن بود و او را نش



را پرسید که این چیست و چه غلبه است برادران یوسف گفتند این  
بنده ماست از دست ما چند روز است که گریخته است این زمان بعد  
از چند روز باقیم برین جاده اندر بود ما از دست این غلام برستوه آید  
آیم و عاثر گشته ایم اگر شما بخوابید دست شما فروشی مالک بن زغر  
گفت من بخیم باین همه عیب که دارد و لیکن برین مال نقدیت  
فائز است بروی خود و زهره بود که این را بخور برادران گفتند هر چه  
ما این روز بفرستیم اگر هم سنگ یاره بود مالک بن زغر گفت ای عزیزان  
با من تیره ورم است از سیم مصر و سیم مصر و ورم بدرم کنعان بکدرم  
بودست تیره ورم برادران یوسف را بر دست کاروان سالار <sup>خند</sup>

چنانکه خدای تعالی و قرآن مجید میفرماید **قوله تعالی**

واندرین که یوسف را  
فروختند اقوال بسیار است بعضی گویند سبب فروختن یوسف آن  
بود روزی یوسف علیه السلام بنده خود را بخواری کرد و یعقوب علیه السلام  
از سبب محبت یوسف را منع نکرد و فرمان آید که بعزت و جلال خویش  
یوسف را به بندگی افکنم تا خلق بدانند که بندگان و زیردستان را خواری  
نباید داشت

نباید داشت و قول دیگر آنست که لعب بن اخبار روایت میکنند  
که روزی یوسف علیه السلام و لولائمه بکریست و صورت خویش را  
دید و در خود متعجب ماند و با خویش گفت که اگر من بنده بوی  
اندر همه جهان قیمت من که توانستی کردن چون یوسف در حق خود را  
دید و صنع صانع را ندید و حمد و ثناء مرا آفرید کار را نمیگفت و حال از  
حضرت عزت حدیث بروی عتاب آید که ای یوسف چون صورت  
خود را دیدی چرا مصور را شکر کردی و خود را ستودی و قدر نیست بپاوی  
بعزت و جلال خویش که ترا بندگی افکنم و به باد تو بنمایم تا خلق بدانند  
که خود را قیمت نباید نهاد و قدر قیمت آنرا بود که خدای تعالی او را  
نهید و دیگر حکمت آن بود که یوسف را در بندگی افکنند زیرا که خدای تعالی  
او را حکم پادشاهی کرده بود بر سر قومی تا چون یوسف پادشاه شود او را  
بندگان و خادمان بسیار بودند هر کس تلخی بندگی کشیده بود قدر بندگان بداند  
و دیگر حکمت آن بود که یوسف را بندگی افکنند چون یوسف خواب  
دید که مرا در پهن پادشاهی بود در خاطر خود تمنا کرد من فرمان میخورم  
از چنین و این چنین خدای تعالی بروی عتاب کرد و گفت مرا آن بنده



که خداوندی را جوید خوابش آن بود که بنده بندگان کردانش حکمت  
آن بود که یوسف را در بندگی افکند روزی یوسف علیه السلام  
مجلسی را عزت میکرد و شخصی دیگر گفت آهل بیت ماکسی بنده بود  
و روان باشد که آهل بیت مانده بود حق تعالی بدان سخن را از وی  
پسندید و افتخاری بنده کی کشید از نگاه مالک بن زغر یوسف را  
بپرویه درم بخیر کاروان خود برود و بلبان خویش گفت که او را بگو  
نگاه و در هیچ کارش مفرماید و غمخواری نیکو گویند که بی نیازی من  
از زوی و میادوی آری خوار بود و از آنجا کاروان کوچ کرده و یوسف را  
بر تخت نشاند و سویی مهر روان کردند و در راه کور مادرش بود چون یوسف  
علیه السلام از آنجا رسید از برای زیارت مادر خود را از شیشه سفید و کور  
مادر در کنار گرفت و از از را میگرفت و میگفت ای مادر مهربان مرا  
برادران لغو و ختنه بنده کردند بغیرت افتادم و از روی پدرم محروم ماندم  
چون کور نشسته نوحه میکرد و از را میگرفت تا کاروان از آنجا بگذشت  
یک مرد پس کاروان مانده بود و یوسف را آنجا بدید روی مالک نزد  
راست میگفتند خداوندان تو که گریزنده است و یک طبایح روی یوسف

در حال

در حال آوازی از کور مادرش برآمد و گفت وای وید حال یوسف  
نازنین من چون حال بندگان به غنایان گشت هر کسی او را خواری میکند  
مهر در آن ساعت غباری سیاه پدید آمد و همه جهان سیاه گشت و باران  
ورعد و برق بر کاروان زد و آن گرفت کاروانیان را و بجا رفتند و بپای  
که همه هلاک شوند پس کاروانیان با یکدیگر گفتند البعیر را بکنیم و باور  
ما چه پدید آمد وجه گناه کرم آمد و گفت من این خادم را طبایح زوم  
زوان همان ساعت بود که عالم سیاه گشت کاروان را الله گفت زود  
نزدیک وی روید و عذرخواهی شاید که خدای تعالی ما را از این صاعقه ببرد  
بزرگان کاروان نزدیک یوسف صدیق آمدند و عذرخواهی خواستند و  
نیکوی در حق وی کردند و او را بنواختند حق سبحانه تعالی این صاعقه را باز  
ایشاد مالک بن زغر گفت بعد از این هیچکس یوسف را چیزی نگوید  
مگر آنکه او را با حرمت بدارید و خدمتش نیکو کنید همچنان میکردند یوسف  
را با عزت و حرمت میداشتند تا آنکه در شهر مهر اندر آمدند و این مالک  
بن زغر رفت و خانه خویش را بیاراست و یوسف را حاکم نیکو بپوشید  
هر چه در مهر فرستید و زین و پاکیزه همه بخوارست و گرسنه را بسیار



۱  
وازی جنس میوه تا آنجا که در اندیشه هر مرد فرمود تا هر که خواهد بنده اندر  
جهان خود صورت و خرومند بستاند آرد و گوید باید و به بند چهل نرکان  
شهر بستران و ملکات و وزیران حاضر آمدند یوسف چون این کار  
دید گفت این مرد در بکار من بزرگ غلط افتاده است که چندان مال خود  
نفقه میکند الوقت که من در دست برادران تو بودیم و می دانستند که  
من کیم نه درم و ده دیناری بهره درم فروختند و قیمت من امروز دو درم  
بیش است اکنون میان کسانیکه مرا نشناختند قیمت من چه خواهد بود چون  
یوسف قدر قیمت خود بگفتند فرمان رسید از حضرت پادشاه که یوسف  
آنروز قدر خویشتن قیمت نهاده و قیمت تو آن بود که بنمودیم و بنده  
درم کنعان فروشاندم اکنون که شکستگی کردی و قدر قیمت خود بگفتی  
و خود را به هیچ نشمردی اکنون قیمت تو بنمایم تا خلق بدانند که تو اضع  
قیمتت زیاده بود پس مالک بن زخر یوسف را بتمام فرستاد و سر و تن خود  
نشت و جامه های نیک و بیش بها و اورا پوشانید و در مجلس پادشاه و وزیران  
نشاند و منادی اندک کرد و میگفت

و خبر صحیح آمده است که

چنانچه

۸۰  
چون منادی اینچنین ندا کرد یوسف علیه السلام در امن منادی  
بگرفت و گفت ای منادی این چنین ندا کنی تبرسم که کار من تمام شود  
که مرا خداوند است مستودن کسی دوست ندارد و نه پسند و نه دوستی  
پسید که چنانچه ندا کنیم یوسف گفت بگو  
منادی گفت چنین رسم نباشد که به سخن گویم یوسف

گفت پهل کوی

پس منادی گفت یا یوسف اگر اینچنین ندا کنیم همه خلق را که هر چه بزرگو  
نرا کسی بخرد پس منادی خریدار را ندا داد و همه باید و بدیدن حال  
یوسف علیه السلام متحیر گشتند و قیمتش افزون گرفت هزار و قیبه  
زرو هزار و قیبه سیم و هزار تا فیه مشک و هزار تا و بیابا و هزار تا جامه قصب  
هزار تا و دویم و هزار شتر و هزار اسب تاری مصری قیمت وی رسید  
به یکس از آن نبود که بخرد مگر عزیز مصر که سالار و لید بن زبائن که  
او خازن وی بود این همه داد و یوسف را بخرد و در خانه او بود و زن  
خود را گفت این غلام را بچیدن مالها و زرا بخرد و ام از بهر آنکه  
ما را فرزندی نیست بجای فرزند داریم اکنون این غلام را بنویس ده



ام نیکویدار و غمخوار کی نیکو کن

یعنی نیکو داریش یوسف را بشاید که مار از  
وی نفع رسد که مار فرزندیت بعد از خریدن یوسف علیه السلام  
نا هفت سال در خانه عزیز مصر بود چون بزرگ شد و به ملائمت رسید  
زلیخا هم اندر ساعت که ویرا بیدارش بودی آویخت و یوسف علیه السلام  
را نیکو میداشت و جامه های پیش بها قیمتی پوشانید و زور و ستم و کور و دروغ  
و آنچه در این باب است میداد و اندرین هفت سال هرگز زلیخا او را کار  
و شوار نفرموده بود و خدمت خویش پیش او نمودی و زلیخا یوسف را  
چنان دوستی که فرزندان دلیند را بداند و چند بنده را خدمت یوسف  
بر راه کرده بودند تا او را خدمت کنند و اندرین مدت هفت سال هرگز  
یوسف چشم بر بیاورد و تمامی روی زلیخا نه بگریست و زلیخا را بروی  
محبت سخت بود و هر چند که زلیخا با وی سخن گفتی یوسف چشم را بانبند  
تا او کلام زدی آجابت نکردی و با وی فاسختی و زلیخا در کار یوسف ماند  
و در محبت او مبتدا گشت **تو که تعالی**

اندر قصه چنین آمده است که  
زلیخا در محبت

زلیخا در محبت یوسف اندر ماند در الوقت پیرانی بود او را بخواند و  
حال و بستی یوسف با وی بگفت آن پیران گفت باز زلیخا  
چه رسید که غمگین شده زلیخا گفت این غلام عبدانی دل من  
رود و دلمنی آویخته محبت او گشته است این پیران گفت چرا  
با تو می سازد و اندرین زمانه خوبتر از تو کسی نیست زلیخا گفت چون  
یوسف تا غایت اندر روی من نگاه نموده است چگونه سازد پیران  
گفت هفت سال است با تو اندر یکخانه می باش و روی تو بکشد این  
عجب کار است پیران گفت من خبری سازم که یوسف در تو بنگرد  
پیران گفت اکنون مرا مال فرمائی زلیخا گفت هر چند که مال باید بدهم تو  
این چیکه باز پیران مالها را از خازن سنبه و باید خانه نیکو عمار  
فرمود و مال بسیار خرج کرد و نگاه بفرمود و نقاشانه کرد و هر دو یاری صورت  
یوسف با صورت زلیخا جفت جفت کنند بنگاشتند چنانکه اندر خانه  
هیچ جایی نماند مگر آنکه صورت یوسف با صورت زلیخا بر روی ظاهر بود <sup>الغاه</sup>  
آن خانه را بار راستند و سختی زیبا بینها و نذر فرشته ها را ازین راست  
و بوی بای خوش آن خانه را معطر کردند چون تمام شد زلیخا کسی را فرستاد



یوسف را بختوانند و یوسف در خانه با کوسپندان بازی میکرد  
از حال مکر ایشان خبر داشت چون یوسف در خانه بنامه آن بویهار  
خوش در مشام او رسید و آن آرایش خانه و تخت که کرده بودند  
دید گفت شک نیست که اینجا چیزی جلدی ساخته اند که مرا بی راه  
و لیکن اگر باره ماره کنند من فرمان ایشان نکنم خداوند ان اشارت  
چنین گفت اندک خدای تعالی این سخن نیز از روی نه پسندید چنانکه خویش  
را قیامت نهاد و چرا گفت که خدای تعالی مرا در عصمت خود نگاه  
دارد این عصمت از روی نزدیک گفت من خورشید را نگاه دارم چون خدای  
او را مبتلا گردانند بمیدان **خاطر نور تعالی**

الکاه یوسف علیه السلام بدین خانه  
اندرخواست شد و در خاطر کرد که بسوی زلیخا نکر و چشمش بر دیوار یا خانه  
همچنین دید و بهر شوکه می نگریت صورت خویش با صورت زلیخا نبشته  
میدید چنانچه خویش اندر نگریستن بر روی زلیخا دانست چون اندک  
زود بود که میدان خاطرش نیز شود اندر قصد چنین آمده است که زلیخا گفت  
یا یوسف اندر من چرا می نگری یوسف گفت

یعنی می ترسم

یعنی می ترسم از ناپائیزی روز قیامت باز اینجا گفت یا یوسف بیایست  
من ده ناسپس به بیم یوسف گفت علیه السلام  
یعنی می ترسم از سلاسل اغلال روز قیامت پس زلیخا  
گفت یا یوسف دست خویش من ده ناسپس یوسف گفت

یعنی چه چیز  
روی ترا چنین خوب گردانید گفت یوسف علیه السلام صورتی زیبا  
یعنی مصور گردانید خدای تعالی مرا چنین باز زلیخا گفت ای حسن بکر  
یعنی چه چیز مویها را ترا نیکو گرد و مویها رچه می بینی اول که در کور بریزد  
مویها بریزد زلیخا گفت و گوی او در ماند و گفت یا یوسف چرا با من نمی  
سازی یوسف گفت از تو و کس می ترسم

فکاه  
یعنی یوسف گفت علیه السلام می ترسم از خدای عزوجل که بفرموده خداوند  
مرا و می ترسم از سید خویش که او به بهار کران بخرد و در حق من احسان  
فرمود و مرا بجای فرزندی تربیت کرد زلیخا گفت من جلدوی لبازم که از



سرافق شود و دیگر قدح شربت برهم لوبجائی بمبرد و خزانها و ما بهاء  
 و اسبابها و امتاها و نرا ماند گفت یوسف علیه السلام  
 یعنی از خدای تعالی می ترسم زنجی گفت هر چه مرا هست از مال صدق کنم تا  
 حضرت عزت از ناخشنود شود و مارا این کنه به سخت زنجی همچین  
 الحاح میکرد می فریفت یوسف فریفته نشد و یوسف علیه السلام  
 در اندیشه افتاد که طاعت می کنم یا ننگم  
 اگر بر بندگی یوسف علیه السلام پیغام بود و پیغمبران را روا نبود که بر زبان  
 قصد کنند یا در اندیشه افتد آهل علم جوابها را بسیار گفته اند اقل آنکه  
 اندر آنوقت یوسف رسول نبود و پیغامی نداشت و خواب بود حکم  
 بندگی بود و شس اندر اندیشه افتاد پس عجب نبود که اگر باندیشه مشغول شود  
 به قصد نیا و خدای تعالی اندیشه فعل ناکرده را عفو کند بعضی گفته اند که یوسف  
 علیه السلام اندیشه ملامت و نه اندیشه زنا و دیگر مفسران گفته اند دل اندیشه  
 این آیت مقدم و متوضرست تقدیر  
 چون بدین قول تمسک کنی سوال  
 بعضی علما ندیده گفته اند  
 یعنی زنجی قصد زنا کرد

و دیگر گفته اند زنجی اندیشه کرد و لا محاله زنا بکنم  
 و یوسف اندیشه کرد که بکنم یا نکنم و بعضی گفته اند که یوسف علیه السلام  
 این اندیشه کرد که اگر زنجی بمن در آویزد و او را نه نم بران دید که روان بود و  
 نور زنجار و اهل حقیقت گفته اند که اندیشه یوسف آن بود که اگر زنجی از  
 کسی نبودی من ویران زنی کردمی بجلال در بستر من در آیدی این چنین نیکو  
 روی صاحب جمال چنین کسی دیگر را شاید و اندر خورشید است و اشارت  
 اندیزین آیت که خدای تعالی نبود بندگان را که یوسف علیه السلام  
 من اندیشه بجلال کرده بزبان تا روز قیامت بروی سزایش شبیه  
 ننگم و اگر خود اندیشه حرام کردی تا خود بزور کاری چه کردمی و دیگر علما گفته اند  
 که برانرا بر النوع تفسیر کرده اند و بعضی گویند بران آن بود که چون یوسف  
 علیه السلام اندر ماند و زنجی در تابسته بود یوسف هفت بند محکم بر شلواری  
 نهاد و مراوش آن بود مگر از وی بسلامت برید و زنجی خرسند شد خیال  
 پنداشت که یوسف دل بوی داد و مطلوب وی بر آمد بران معنی یوسف  
 علیه السلام از بهر باطنی شنید  
 چون این آواز شنید یوسف زنجی را بخت



بعضی گفته اند برهان آن بود که دیوار خانه شوق شد صورت یعقوب علیه السلام  
را دید که پشت بر دران گرفت میگفت که زنها را ای پسر این فعل مکنی  
زیر که پیروز او کلان تر مانده اند و نکلند بعضی گویند برهان آن بود که مهتر  
یوسف علیه السلام از بهر آوازی شنید که با یوسف

بعضی گویند برهان آن بود که  
جبریل علیه السلام بنیاد بر پشت یوسف و بر سر صلب خط کشید فرمان  
جل و علی شہوت یوسف محو شد بعضی گویند برهان آن بود که کودکی در  
کامه بوده بود و آن کودک را در غریزه مهر بود و بهفت ماه راه بود  
نهایت او را دوست داشت و او را یک ساعت از خود جدا نکردی  
با دلایقان بودی و اندران وقت آن کودک اندر کامه باره بدل خانه  
انزو بود چون یوسف را کودک بدید که میل خاطر شوق سویی زلیخا شد  
بست فرمان حضرت صمدیت آن کودک در سخن آمد و گفت  
این صحیح باشد که بدین حجت که یوسف  
آوازی از آن کودک شنود چون یوسف علیه السلام این برهان بدید  
از دست زلیخا بدیخت جانب در می دوید و زلیخا و بنال او تعاقب  
می اند

می آمدن کامه غریزه مهر از دیوان خاسته بر در رسید و نظری برایشان  
انقاد و غریزه مهر یوسف را گرفت تا بگفت یوسف گفت کوبای از آن  
کودک که در کامه باره خواست چون دانست بود که این کودک  
سخن میگوید اندر قفسه چنین آوده اند که آن زلیخا خانه مقهور است  
از برای خواندن یوسف علیه السلام معوی خویش حق سبحانه تعالی جبریل  
را فرمان داد و یا جبریل زلیخا را می ساخته است که تا دوست من از اینجا  
جدا افتد زود و ریاب و آن دام را باطل کن و این صورت تا که  
ایشان در دیوار ساخته اند محو کن جبریل علیه السلام بصورت  
پدرش نمودن یوسف کرد و علماء در اخبار گفته اند که ازین بیت زین  
داشت هر گجا که رفتی بیت را بر لب خود بروی در آن معرض زلیخا  
را بگوشه خانه نهاده بود چون دانست که یوسف فرمان من میکند  
زلیخا برخاست جامه بروی بیت انداخت بیت را پوشید یوسف  
گفت این چرا کردی زلیخا گفت این الهه من است پس از وی  
شرم میداریم یوسف علیه السلام بدین سخن بخت و گفت  
یوسف علیه السلام



از چنگ زینجا بگریخت چون زینجا بدید که یوسف از چنگ من  
بجست و آنک در کرد و حال زینجا دست بروی بزد و موی سر او  
بکندید و بانگ گریه برآورد و گریستن گرفت و یوسف علیه السلام پیش  
شده می دوید و زینجا بدیناله او نیز میدید که با وی در آویز و از پس  
پیراهن یوسف را برید و آن هفت بند قفل که در آن افکنده بود و  
بکرم خویش می افکند بکشاد و یوسف بیرون در بخت و دستار کش  
بنیاد و مویها لطیف داشت چون موی علویان آن مویها  
یوسف گشاده شد و برکنده گشت و زینجا سر برهنه بدیناله او می  
گناه عزیز مصر را بدید عریضه دیگر آغاز کرد که اینچنین بنده در خانه میدار  
که بمن اندر آویزد و از فعل ناشایسته خواهد چنانکه خدای تعالی در قرآن مجید

خبر میدهد

زینجا گفت چه باشد جزا بر کسی که با اهل تو اندیشید بکند  
و زشت کاری طلب نماید مگر آنکه او را بزند زنی گنی یا او را عذاب درو  
منافی و خداوندان اشارت چنین گفته اند که سخن مخالف زینجا را آید  
و حال خویش تن را فرایم آورد و در دل او گذشت نباید که عزیز مصر یوسف را  
بکشد

بکشد و یا پاک کند زندان را بروی عرض کرد زینجا باز اندیش کرد چنان چش  
زندان گفتم نباید که بر من گمان بزد و بگوید که گشتن وی میخواهد بارگفت  
عزیز مصر روی سوی یوسف کرد و گفت من ترا امین خانه خویش  
گردانیدم و محل فرزندان کردم نه محل بزرگان این هزار آفت که در حق تو  
نیکویی کردم که با اهل من خیانت کردی یوسف علیه السلام گفت با عزیز  
من بی گناه آیم نیکو نگاه کن زینجا بمن در آویز کرد و در بال من کرد و من از  
پیش وی بگریختم چون ترا بدید باز گوی که گناه بمن نهاده و عزیز من سخن فرو ماند  
و متعجب گشت و با خویش تن اندیشید که این غلام تا غایت که در خانه من  
آمده است هرگز از وی دروغ و خیانت ندیده آیم عزیز مصر روی سوی من برگرد  
کرد و گفت یا یوسف من چگونه دانم که این گناه است یا گناه زینجا اما  
می بینم که بسیار روی تو از حال زنده است و مویها سر تو را شفته گشت و در تو  
بناخن خراشیده گشته من چه دانم گناه را راست منتر یوسف بدین سخن  
گشت و از شاوی یوسف علیه السلام گفت ای بار خداوند من بکنایم  
عزیز مصر گفت بدین سخن خویش حجت داری ای یوسف آشایست  
سوی کودک کا هواریه کرد و گفت گواهی ما و جزا را از وی پس عزیز



یا یوسف هرگز کودک ششماه سخن گوید یوسف گفت سخن نگویید و اما  
خدايي تعالى را کمال قدرت آن بود که این کودک را در سخن آرد و بصدق  
گویند چه که میان ما کلاه کبریت کودک بقدرت خدايي تعالى سخن  
آرد و گفت یا عزیز  
چون عزیز مصر این قدر  
کلام آزلان کودک بشنید متعجب ماند و بسوی کاهاواره کودک رفت  
و گفت ای کودک چگونه بود ماجرا حال ایشان کودک گفت

کودک گفت یا عزیز اگر خواهی کلاه را از بی کلاه پیدا آید پیر این یوسف  
را بنگر که اگر پیر این از پیش دریده شده است یوسف دروغ میگوید  
وزینجا راست میگوید و اگر پیر این یوسف از پس دریده است یوسف  
راست گویند و وزینجا دروغ گویند چون عزیز مصر در پیر این  
یوسف نظر کرد و پیر این از پس باده دید روی سویی زینجا آورد و گفت  
این مکرر است زیرا که مکرر آن کلاه عظیم است الکاه عزیز مصر خواست

زینجا

زینجا را بکش و یوسف را باز دارد این کودک کاهاواره با و از بند گفت  
یا عزیز گفتن آدمی هر خردمند آن نیست بغیر آنکه بفعل مقرون شود  
کسی را نکند که اگر زینجا را بکشی خود را فواید کرده باشی اکنون این  
سرخود بپوشیده و از الکاه عزیز مصر یوسف را گفت این حکایت  
پیش کسی مگوی

پس عزیز مصر روی سویی زینجا آورد و گفت این کردی  
نرا عفو کردم و تو بعد ازین توبه کن و عذر خواه از من چون یوسف  
گفت یعنی زینجا آوردن  
می آید بخت جبریل علیه السلام آنجا حاضر شود بر یوسف مابک نزد  
گفت یا یوسف یعنی یا یوسف رسم  
محبت نبود که پرده دوست بدی یوسف چون این سخن شنید متحیر  
گشت و گفت این مراد عزیز مصر سروده نام را خدا بکند بی کلاه  
جبریل علیه السلام گفت

یعنی نه البته ای یوسف که وفا دوست مردوست  
را رنج و جفا کشید نیست خداوند آن آشارت چنین گفته اند که خدايي تعالى



مر جبریل را بفرمود تا با یوسف را عتاب کرده اندر پرده درین زنجار  
یوسف چنان دانست که حق تعالی میگوید زمان رسیده که من بنده  
از دوست و صدیق خویش که پرده دوست بدر زنجار آن روز دوست  
یوسف بود و یوسف محبت خدای عزوجل اشارت دیگر آنست  
که جبریل علیه السلام گفت وفا دوست مرد دوست را رنج و جفا او  
کشیدنت اکنون یا یوسف خدای ترا دوست خود خوانده است  
اگر تو خوف کنی عفویت نکند که دوست از دست دوست اندازد  
انگاه یوسف گفت یا جبریل چرا مرا راست گویی نمیدانم بلکه عزیز  
هرگز از من دروغ و خیانت ندیده است و نشنوده جبریل علیه السلام گفت  
یا یوسف حواصردی و ستاری آزار آن کودک ششماه بیا موز که در  
و بگفت اشارت دیگر آنست چنان سستی که خدای تعالی میفرماید  
اگر تو با من باشی ای بنده من وفا کنی اندر تو حید من نر از راست  
پندارم همه چیز اشارت دیگر آنست که خدای تعالی آن کودک را  
بسجین آورده و بزبان فصیح گوی و داود اسفار کرده پس اندر زیارت  
هر چند که بگذرد بسیار بود حق تعالی خواهد که پرده مومن بدر و چون

خبر مبین

خبر بیرون افتاد عورات خلخانه که همه آمل کفر زنجار بودند زنجار را  
علامت کردن گرفتند و اندر آن میان آن عورات یک زن سمانی  
ملک ریان بود و یک زن مطیع سالار بود چون زنجار شدند که عورت  
خلخانه و عورات ملوک اورا علامت میکنند و حال زنجار منبریالی  
راست کرد و تمام عورات خلخانه را طلبید

اندر قصه جنین آمده است زنجار  
همه را بهمان خواند و مجلس تنعم و طرب بپاراست و از برای هر یک  
عورات تختی علاحده راست کردن فرمود ایشان بر تخت نشاند  
و بدست بر یکی ازین عورات تبرنجی و کاروی بداد و ایشان حاکم  
و میخوردند و همدان معروض زنجار یوسف را احاطه با کینه پوشاند و  
بپاراست و در مجلس بیاورد این جمله عورات مجلس که نظر بر حال  
افکندند چنان متحیر گشتند که از خود خبر داشتند و نمیدانستند که این  
کار و تبرنج میروید یا بدست در آن حال بر یکی دستها خویش سپردند  
و خون از دستهایشان روان گشت و زنجار میخندید چون یوسف باز



در خانه و گرفت ایشان را و آیدند و در خوشی و روزگاری  
خون از دستها و خوشی روان دیدند و دستها بریده دیدند و ایشان را  
از آن حال خبر بود و عورت مجلس گفتند

از دفعه چنان آمده است ز اینجا گفت بدانند که این یوسف است  
که شمارا بوی ملامت میکردند اکنون واجب است این را دور  
گرفتن یا بی عورت مجلس گفتند ملامت تو روانیت بر ما این ملا  
ست انگاه گفتند باز اینجا اینچنین روی که اندر خانه نشست اندر روی  
زبان نیست چرا نمی فرمائی که گفت تو نکلند ز اینجا گفت من چه  
کوشش بسیار کردم ولیکن فرمان من نمیکند

عورت گفتند باز اینجا یوسف را بسیار آلود و خط و نصیحت کنیم تا  
ترا فرمان بر داری گفت و مرا این را مرا آن بود تا بار دیگر بین نهاده  
یوسف را به بنید ز اینجا باز یوسف علیه السلام را در مجلس خواندند و بنیاد

آن زمان

آن زمان او را در میان مجلس بنشاندند و به چشم بروی او نهادند جمال  
یوسفی تا شام میکردند و میگفتند یا یوسف چرا فرمان سینه خوشی میکنی  
ما بوی سینه مکن نباید که بر تو خوشم کرد و تر از بندها گند یوسف گفت  
علیه السلام من ایضا زنگم که او میفرماید خدای تعالی میداند که من زندان  
دوست دارم ازین کار شایسته که میفرماید خدای تعالی در قرآن

خبر میدهد

یوسف علیه السلام گفت ای تبار خدای من زندان دوست دارم ازینکار  
که مرا میفرماید و فکر تو از ایشان فرما باز نزاری و دستگیری نکنی منم که میل  
کنم کفایتان و یکی از کینه کاران کردم سوال اندر دست بردن جز اینجا  
دست خود برید زیرا چه او عاشق تر بود از زمان دیگر جواب هر کسی که بگری  
خود کرده باشد از بیم و خطر و هول بول ببار و بگریند هرگز از آن نترسد و خیر  
نکرد و زیرا چه ز اینجا با دوستی یوسف و جمال وی خود کرده بود و آموخته شده  
بود و چون جمال یوسف در مجلس برید دست خویش برید و زبان دیگر  
نخستین دیده بودند و جمال شجر کشند و دستها و خویش بریدند زیرا که  
بر جمال یوسف خود کرده بودند آشارت اندرین است که چون خدای

کجاست



بنده مومن را بدرمک نجات گهانی عذاب نماید و ملک الموت  
در جان دادن نماید و اندر کور منکر و تکبر را بناید تا آن بنده مومن بروی  
ملک خود کند تا چون روز قیامت فرشتگان را روز بایند و وزح را بید  
نرسد چنانکه رسول ماضی الله علیه و سلم در شب معراج و وزح را بنمود  
و همه پهلای قیامت ترسان و لرزان نمودند تا چون روز قیامت شود  
همه خلق از آن هولای قیامت ترسان و لرزان بود و رسول صلی الله علیه و سلم  
نرسد و در مقام شفاعت گناه امتان کشند و آنروز هیچکس را قوت  
قدرت شفاعت نباشد و اشارت دیگر آنست آن زنان که یوسف  
را دیدند دستهای خویش بریند و خبر از خود داشتند پس چون بنده مومن  
را قضا عزوجل تعی اجل در رسد حق سبحانه تعالی نور معرفت خویش را  
حال بدو بناید تا لایحه جا کندن بروی آسان شود و جان دادن او را  
خبر بخود پس آن زنان خود یوسف علیه السلام را بدیدند بحال وی  
شدند زلفی را بدل افتاد که من چه کردم که یوسف را بر ایشان نمودم  
که یوسف را کسی ندیده بود و اکنون بر ایشان نمودم ایشان نیز بحال او  
کشفتند و متحیر گشتند بترسم نباید که یوسف را از من بیدار من از حال  
وی گویم

۸۹  
۸۴  
وی محروم کردم آشفت اندرین آنست که دوست نتواند دید  
دوست بخود را با بیغانه نماید چنانکه خدای تعالی بنده مومن را دوست  
خود خواند و او را بنور ایمان آراست گردانید و هر کسی دعوی کرد  
که این مومن از آن منست ابله است دعوی کرد که از آن منست و  
مطیع و فرمان بردار منست و ما روید گفتند از آن منست از  
و فرزند گفتند از آن منست پس خدای عزوجل ملک الموت را  
فرمان داد تا جان بنده مومن قبض کند و دعوی جمله باطل گردد  
و دل از محبت او برگرداند و نگاه آن زنان بندید آن شدند که چگونه  
کنیم که یوسف را باز به بنیم چون زلفی داشت که آن زنان حیل بر  
وی خواهند کرد و ما یوسف را به بیند زلفی گفت چگونه کنیم ما یوسف را  
از ایشان پنهان کنیم پس عزیز مصر را از محبت یوسف شک اند  
و غمناک گشت یوسف را بنزد آن و نشناود

کلمه اندرین آنست چون  
یوسف علیه السلام را بنزدان آوردند همچنان تاج بر سر نهاده بودند و  
فاخره پوشیده و زر کمر مرصع بر میان بسته و موزه زر و دوزی در پا کرده

پایه



عالم مصری در پس او خادمان راست کردی آمدند زندانی میخواست که  
تاج زر از سر فرو آورد و جامه ناز او بکشند فی الحال زنجار زندانی بر سر نهادند  
که زینهار نخواهم که تاج از سر یوسف دور کنی و جامه از تن وی بکشی و زین  
از میان وی بگیری زیرا چه وی زندانی نیست بلکه حصاریست مار را در  
زندن کردن وی نیست بلکه مار را در آنست که اندرون حصار باشد  
و از نظر بندگان دور بود اشارت اندرین آنست چون بنده مومن  
بر درگ رسد بر روی عمامه شهادت بود و اندر تن وی لباس مفت  
و بر میان وی کمر خدمت و طاعت بود و اندر پایش موزه شهادت بود  
فرشتگان گویند ای بار خدای چه فرمائی عمامه از سرش بگیریم و جامه  
بیرون کنیم و کمرش بکشایم فرمان حضرت صمدیت در رسید که ای فرشتگان  
با تمامش و بالباس و کمرب و مکار وید که حصاریست نه زندانی تا بنده مومن  
بگور اندر آید این لباسها که با وی بود فرمان شود که ای بنده عزیز و با  
نه خوار گردنی و اندر رفته چنین آمده است که از اینجا بنها میفرمود که زندان  
با یک کنبه پاک کردند و همه کج کردند و بسیار استند و تخنها یکایزه نهادند و  
فرشته ها حیرت کردند و بویها خوش معطر گردانیدند چون یوسف علیه السلام

در زندان خانه

در زندان خانه اندر آمد و بر تخت با عظمت نشست ملک تیان با دو  
غلام خشم گرفته بود بر ساقی میطبخ سالار و بر دو خرمند بودند و بر دو را زندان  
و رستا و چنانکه حدائی تعالی در قرآن مجید میفرماید  
چون آن بر دو غلام زندان آمدند بنزد یک یوسف علیه السلام نشستند  
از خیر و طاعت و عبادت وی میدیدند بر وی عرض داشتند و بر یک قصه  
حال خویش با وی میگفتند چون سه روز آید آن دو غلامان خواب دیدند یکی  
ایشان چنان دید که انگور می سپید و خمر راست میکنند و دوم خواب دید  
که مرغغان هوا از سر خوان او نان می برند یک روز بر دو بایلد گفتند یا یوسف  
علیه السلام این خواب بگویم باشد که تعبیر از وی شنوم پس بر دو بر دو  
یوسف علیه السلام آمدند و بنوا و ب نشستند و گفتند حال تعبیر خواب  
عرض داشتند یوسف علیه السلام گفت یک ساعت درنگ کنید تا من  
جواب دهم قول تعالی

یکی از ایشان گفت من اندر خواب دیدم که عصبر میبینم و دوم گفت من



جناب خواب می دیدم که بر سر آویخته نام دارم و مرغان آردان خوابچنان می  
 رانند اکنون آگاهی کن ما را از تعبیر این خوابها که دیده ام زیرا که ترا مردی  
 نیکو کار و پارسا می بینم قوله تعالی

در قصه چنین آمده است که چون یوسف علیه السلام این برادر جوان خردمند  
 را دیدخواست که ایشان را با سلام دعوت کنند تا که مسلمان شوند و نگاه  
 ایشان را گفت که ایمان بخدای تعالی آرید و بیکانگی او اقرار کنید ایشان گفتند  
 خدای را میگوییم یوسف گفت ای خداوندی که او خالق آسمان و زمین است  
 ایشان گفتند بل این بیان ما را چه میگوید یوسف علیه السلام گفت که  
 ایشان هیچ نیستند و خدای را نشاید گفتند یا یوسف تو در کلام دینی که  
 بیان ما را بیزاری کردی گفت من دین پدران خویش دارم گفتند در این تو  
 کیستند یوسف گفت من نبیره ابراهیم پیغمبر و جدت اسحاق و یحیی  
 است و پدرم یعقوب اسرائیل الله است و از اهل مائیکسی خدای تعالی را آواز  
 نیاورده است و خدای تعالی نیز مرا پیغمبری داده است و خدا را عزوجل بر

بندها

بندها که فضل بسیار است و لیکن سبب این مردمان فضل او بداند و شکر  
 آن نگذارد و آن کسی که بر وحدانیت او اقرار کنند و او را بیکانگی بپذیرند  
 و برادر و غیری را که بگویند نگاه برد و جوان گفتند که تو میغزاده بندی  
 چگونه افتادی یوسف گفت بی جرم افتادم و قصه حال خویش بگو  
 تمام گفت اکنون در خویش بگریه و نگاه کنید که کدام دین را اختیار است

یوسف علیه السلام گفت ای دو بار من محبت  
 افتاد و نامزدان بگریه و در خاطر خود تصور کنید که خدا با من مرا کنده بر سبب  
 بهتر بود یا خدای که واحد است و لا شریک و آفریدگار آسمان و زمین است  
 و قهار است بر بندها که نگاه کار و روزی دهند جمله مخلوقان است و  
 آفریدگار جمله موجودات است فاما این بیان که شما برستند خدای را  
 میثابتند و خدای نیستند مگر آنکه شما بر ایشان نامی وضع کرده آید و خود  
 صورت یار است کرده آید ایشان بهیچ چیز کار نیابند زیرا چه در پرستش  
 ایشان نه منفعت و نه شر بعد از بهتر یوسف علیه السلام گفت حکم مرا  
 خدا بر است عزوجل بلی را راه نماید و دیگری را نه نماید

بندها



یعنی بستن جزای خیری را شاید  
یعنی اثبات دین راست بی شبهه  
وکیلن بیشتر مردمان نمیدانند آنگاه بر دو غلام گفتند که ما دین یوسف  
و پدر این دینی پذیرفتم و کلمه طیبه بر زبان راندند و مسلمان گشتند و آنگاه  
گفتند یا نبی الله اکنون تعبیر خواب ما بگوئی تا دل ما را آرام و قرار گیرد

یعنی یوسف صدق  
گفت علیه السلام ای باران من صحبت زندان بدانید که اندر خواب  
دید که خمر راست میکند فردا و از زندان بیرون کند باز ساقی ملک یان  
خواهد شد و در باب او مرمت شود و آنگاه خواب دید که مرغ خان هوایان  
از سر او می رانند فردا و از زندان بیرون کنند و برادرشند و مرغ خان هوا  
گوشت و پوست سر او برابند

خدای تعالی گفت یا یوسف حکم رفت چنانچه قضا رفت بود چون دیگر روز  
شد مطلع سالار را بر روند برادر کردند و دوم را بر روند ساقی ملک یان را کردند

فاما

فاما وقت بیرون آوردن این جوان را از زندان خانه مهتر یوسف علیه  
گفت ای بار زندان من چون چه تبه خویش برسی بجل بهتر حکایت  
بس بیا و تمام بگوئی که مطلوبی میکنای بر زندان اندر مانده است

خدای تعالی  
فراموش گردانید و کرد و دل وی تا مدت هفت سال یوسف علیه  
زندان ماند اندرین معنی اشارت است که خدای تعالی ذکر یوسف از  
دل محو کرد تا پیش ملک یاد نهد از هر آنکه یوسف از مخلوقی باری خواست  
از حق خواست از جرم سبب آن بروی عتاب آید و هفت سال زندان  
ماند و رفقه آمده است که جبریل علیه السلام بر یوسف زندان آید از  
بس آنگاه مناجات و تضرع و زاری میکنی که از مخلوق باری خواستی یوسف  
علیه السلام گفت باشد که خدای تعالی این گناه بخش و بخشنود و جبریل  
علیه السلام گفت حق تعالی از تو بخشنود است خیمه دار بردل خویش که  
تر از این مقام بیرون آرد و کار تو صلاح آرد و از رفقه آمده است که یوسف  
علیه السلام جبریل را از زندان بیدار ساخت و گفت یا جبریل علیه السلام



یعنی یوسف گفت علیه السلام با چیریل حیرت که امروز ترا متقاعد  
می بینم و تو با کترین ملکوفانی و زندان جایی بلید است چیریل گفت علیه السلام  
یا یوسف خدای تعالی این زمین را پاک گردانید از بهر تو یوسف گفت  
یا اخی چیریل چون خدای تعالی در باب من انجین کرم دار و از بهر چرا  
مر از زندان فرو و گذاشت چیریل گفت یا یوسف تو خود زندان را اختیار  
کردی و رفتی  
ناید ای که بنده را اختیار خود  
نباید کرد چرا کار خویش بخدای تعالی حواله نکند زیرا چه او است آرنده  
کار تا بنده کانت چنانکه خدای تعالی در قرآن مجید خبر داد

الکاه یوسف علیه السلام برسد یا اخی چیریل  
حال پدرم چیست و چگونه می باشد در فراق من چیریل علیه السلام گفت  
یا یوسف پدر تو چندان بگریست که نابینا گشت و بیرون شهر کنعان خانه  
راست کرده است و آن خانه را بیت الاخران نام کرده است و در آنجا  
می باشد و در فراق تو روز شب میگرد و با کسی سخن نکند و یوسف علیه السلام  
گفت یا اخی چیریل حق تعالی از بهر چه مقین پدرم را در فراق من بشمارد

از بهر آنکه

از بهر آنکه نزد دوست گرفت پس عارفان است باید که دوین خدای تعالی

۱۰۳

محبت کرد پس یوسف برسد یا اخی چیریل

الکاه یوسف علیه السلام گفت

اگر چنین ثواب خدای تعالی او را هر روز میدهد پاک نیست اگر چه سختی  
وزن میکند و در خبر آورده است که یوسف علیه السلام در جابجند  
یکی الوقت که برادران او را در چاه افکندند و گفتند

دوم الوقت که برادران او را فروختند و گفتند

سوم الوقت که چون برندان گردش نمجندید

یوسف برندان هفت سال بماند و هر روز زنجار محبت برندان زیاد است  
میکرد و میشد و آن پنج عورات ملک که در محل جمال یوسف دیده  
بودند همه عاشق جمال یوسف گشتند و هر یکی از ایشان بر یوسف نعمتها  
مینفردت میدادند و لیکن یوسف علیه السلام قبول نکردی و هر چه طعام میدادند



همه را نزد انبیا و ادوی و خواب روز شنب در طاعت و عبادت بودی  
 تا روزی جبرئیل علیه السلام نزدان نزد یک یوسف علیه السلام میاید و علم  
 تعبیر خواب او را میاموش و بعضی گویند جبرئیل بدان خواب را فرستاد  
 حق تعالی او را علم تعبیر خواب الهام داد و علمها را دیگر دانش نامی اندر  
 مدت هفت سال علمها را درس کرد و یاد گرفت علم منجرت الکاه  
 خدای تعالی قضا کرد از برای تخلص یوسف علیه السلام روزی ولیدین  
 ریان خواب دید و آن سبک نش از برای بیرون آمدن یوسف از  
 زندان قوله تعالی

ملک گفت  
 ای بزرگان من اندر خواب دیده ام که هفت کاو فریه میاید و هفت  
 کاو لاغر میخورند و هفت خوشه سبز دیدم که هفت خوشه خشک را  
 میخورند اکنون شما اشراف قوم هستید و ندیمان درگاه میند و زو این تعبیر  
 من بگویم تا دلم قرار گیرد

اشراف قوم درگاه ملک تعبیر این خواب طبعی است

و ما خبر

خواب طبعی تعبیر کردن بدانم هر چه این گفتن تعبیر و ماندن ملک  
 بنده ماند و راتل محلی سامی از آن مته یوسف با و آمد پیش ملک  
 و کرد کارهای خوب علیه السلام کرد و گفت این چنین مرد صالح و متعبد و  
 عالم در زندان خانه عجیب است مگر تعبیر این خواب گوید ملک سامی  
 را نزد یک یوسف نزدان خانه فرستاد و با جواب تعبیر از وی شنید  
 و سامی پیش یوسف علیه السلام نزدان خانه آمد و عذر از وی بسیار  
 خواست بداند که او را فراموش شده بود یوسف علیه السلام گفت الغیر  
 این حکم و قضا خداست غرض اجل تر گناه نیست قوله تعالی

سامی گفت یا  
 نبی الله مرا تعبیر این خواب بگو که ملک در خواب دیده است که هفت  
 کاو فریه هفت کاو لاغر میخورند و هفت خوشه سبز هفت خوشه خشک را  
 میخورند و باش این تعبیر من بگو که ملک با جمل ارکان دولت مشط  
 یوسف علیه السلام گفت زو و باشید زراعتها بمر او کنید و آن علماء  
 جمع که هفت سال متوازی بر شما تنگی غله و قحط خواهد بود و چنانچه غله بایا  
 خواهد شد سامی خواب تعبیر شنید بک از پیش یوسف بخت و



بر ملک رفت و گفت که و همه خدایان متعجب ماندند ملک ساقی  
 را باز فرستاد و گفت از یوسف علیه السلام را بر سرش که حیدر نگاه  
 غله در بندت چیست و چگونه است یوسف گفت که من  
 بر آید بر روی و با خوشنما را اینها زیند و نگاه داری و وقت حاجت  
 مقدار پاک کنند که شمار کفاف شود و اگر حیدر غله را یک بار کی پاک  
 کنند گرم گیر و آواره کنند و شما در عذاب کرسنی مستملک شوید تا آنکه این  
 هفت سال بگذرد و صرفه خرج کنند و اصراف کنند بعد از هفت سال غفل  
 غله بسیار شود و موه بارگونیان پیدا آید

چون ساقی پیش ملک آمد  
 و این حدیثها را متهر یوسف علیه السلام ملک و جمله خدایان متعجب ماندند  
 از علم و دانش یوسف علیه السلام پس ملک گفت اینچنین مرد عاقل  
 عالم و زیری شاید ساقی را بر سرید اینم و چگونه مرد است گفت بجز  
 باخود و عالم و بار سا و صاحب جمال و بنده عزیز مصر است ملک گفت و بی  
 میگوید مرا بیکناه بر زندان کرده اند و نیز میگوید که من بنده نبودم قرار داد  
 بعد از دست فروختند و میگوید من بنده نیم ملک بنده ابراهیم خلیل الله

و از فرزند

از فرزند ان یعقوب بر بزم ملک فرمود و آمیزند از آنجا و از حال وی  
 پرسید که او در روز شنبه بچه کارشغال میباشد و این گفت یا  
 که او در روز روز و در دو شب بقیام میکند اردو و هر وقت تعاد  
 درویشان زندان میکنند و هر چندی که از برای او بیارند خور و همه  
 زندانیان دهد و هرگز کسی را از روی آزاری نیست و نه سبده ملک  
 که او را تعبد که میکند و بروی طعام که میفرستد گفت زن عزیز مصر  
 هر روز کسی از آن زن عزیز مصر می آید و چندی می آرد و قبول میکنند و ویرا  
 بهشت در بندخانه کرده اند ملک گفت عزیز را بنحویست چون عزیز نگاه  
 ملک باید ملک گفت یا عزیز ترا چه شد که چنین مردی عالم و دانش  
 و بار بار بسیار در بندخانه کرده عزیز مصر گفت من ویرا خریدیم و بجای فرزند  
 او را تربیت میکردم همه بخانه من خیانت کرد و بنظر بد سویی آید من  
 بدید سبب آن ویرا در بندخانه باز داشته ایم ملک گفت این مرد  
 از بندخانه بیاید کسی آمد یوسف علیه السلام را خبر کرد و گفت ملک بطلب  
 یوسف گفت باز کرد و بندگی ملک را بکوی من هرگز از بندخانه بیرون نیام  
 تا آنکه ملک عزیز را معلوم شود که من بیکایم کو به بر سر از آن زندان که و نه با تر



واندر خانه میان بودند چون رسولی باید پیغام میریوسف بر  
ملک رسانید که این زمان از حاضر آید زینجا و آن زبان را بر درگاه  
ملک حاضر آوردند

ملک از زبان پرسید

چه کار تو و شمار با و ی که اندرون خانه مجس کردید و او را سوی  
خویش خوانند آن زبان گفتند ما را از زینجا میان طلبید بود و مجلس  
و انواع نذرت و میوه پیش ما انبار کرد و کفان کار و تزیین بر دست  
داد و ما را از یکس میگردد و ما گاه یوسف از حیره بر آید و در مجلس  
ما هر همه بدان حال او پیش کشیم و دستها خویش بر بدیم خبر ندانم  
که کار و دوست ما میرو و یا بر تزیین زیرا که همه مثل این صورت نیده  
بودیم و ما او را بطلبیم چندی که ما هر همه نصیحت کردیم که سویی زینجا نگاه  
کن و در از چشم و دل خویش بر خود نگاه داشت و لیکن بعد از گویا میباید  
یوسف بکیناه است چون زینجا بدید که ایشان گویا و او را زینجا گفت  
ملک گواه نگاه بدارید که خشم من شود و من بنده میگویم بر چه بود از من  
بود و از یوسف خطای نبود و من بکیناه ویرا اندر زینجا نه کردم چون غیر

حال

و این خان به پیش از شوم سر فرود آمدند

بگشای زینجا درگاه

ملک تو را بر یوسف علیه السلام احوال ماجر و گویا و او را زبان  
و اقرار کردن زینجا بر نهاد و خویش گفت و خبر کرد یوسف بشنید حد و  
مرحمت مهدیت را گفت و گفت مرا و من همین بود و ملک و

غیر از اینم شود که من بکیناهم هفت سال در زندان بودم

و در وقت چنین آمده است که جبرئیل علیه السلام اینجا حاضر بود که یوسف  
علیه السلام گفت من بکیناهم و خیانت کرده ام و لیکن

یوسف گفت من خویش را بی گناه میگویم  
زیرا که این گفتن بر من فرمان نیست مگر آنکه خدای تعالی بر من است  
کنند و در عصمت خود نگاه دارد پس چون زینجا گفت این هم من گفتم  
خویش را میگویند شد فی الحال زینجا را مطلق گردانید زینجا باز گشت  
و در خانه خود باید و نه زده سال اندر محبت یوسف علیه السلام میکرد



وهم ملک و اباباب خویش را از شارا و میکرو در چرخ بگردانید  
بوی میسرانین بیدانی ای عزیز من که در عوی محبت کلد از سر خانان  
و جابه و مان بخیر و آگاه دعوی محبت مستقیم رود و لاله کادب است  
صادق پس ملک فرمان داد که یوسف را از زندان بیرون آرید و ملک  
را گفت من میخواهم که یوسف می باشد که قال الله تعالی فی القرآن الحمد

پس یوسف علیه السلام را از زندان بیرون آرید و ملک عزیز را گفت من میخواهم  
آوردن و بکر ما به بروند و جامه تابیش و پستی در بر آورند و در پیش ملک ساورند  
چون در خلایق درگاه ملک نظر مر جبال یوسف علیه السلام کردند همه  
بپوش و بدوش کشند چون ملک بهوش خود باز آمد و گفت این شیرین  
این ملک است و ملک با او شکلمت زبان نازی چون فصاحت  
بهر یوسف بدید منجیر باشد و گفت این فصاحت کلام لجا اموتی یوسف  
علیه السلام گفت این زبان پدران منست که پیغمبران بودند پیش از من  
ملک گفت یا یوسف هیچکس امر از تو دوستی نداشت نزدیک  
یوسف علیه السلام را نثار کرد

الغالب

در تمام ملک و بیدانی ای عزیز من که در عوی محبت کلد از سر خانان  
ملک گفت بل صاحب من باش که گفت میخواهم گفت چرا زبر که  
من چشم ندیدم خدای را نیارم گفت عزیز من ترا و هم و خانانی یوسف  
گفت میخواهم گفت چرا زبر که عزیز را بر من حق است تا وی کجا فرزند  
من شغل دهنم ملک گفت بل از من چه میخواهی یوسف علیه السلام گفت  
چاره نیست مرا از خدمت تو اکنون مرا شغل انبار داری بده تا آن شغل  
نیکو پیش برم و ترانی در دوسر دارم و میان رعیت داوری کنم و خراج  
نیم فله بسنام

ملک گفت این شغل ترا و ادم و خلعت نیکو فرمودش و خادمان داد  
یوسف علیه السلام غده آن سال از رعیت نیمه سیدن گرفت و داد  
عدل میان رعیت پیدا کرد و چنانکه همه خلق و رعیت از وی شاکر شدند  
چون یوسف علیه السلام میان  
خلق عدل اوصاف بنهاد و جمله خلایق و رعیت شکوی پیش ملک شدند  
ملک را در کار وی رعیت افزود و شغل وی زیادت کرد و یوسف علیه السلام



آن غلها را می کشید و انبارها میکرد و هفت سال آن غلها را می خورد و در آن  
شغل می نمود هر روز سه گرت ملک او را به خانه بیعت می نمود و غلها را  
تا نظر بر حال او افکند و آن وقت که غلها را می خورد و هفت سال  
تا آنکه عزیز مصر بر ویوسف را خبری داد و سپاه داشت که گردانید و جلوه  
خویش را در کار ملک بوی سیر و گفت همه شغل تومی را از نامن سلطنت  
منقول باشم پس یوسف علیه السلام خلق را می نواخت و با یکی از  
نیکوی میکرد و تا هفت سال فحط اندر آمد و همه جا تنگی غل پیدا آمد و یوسف  
چندان غل جمع کرد و بود که آنرا اندازد بود چون فحط آمد خلق در ماند و یوسف  
هر روز آنچه خانه ملک با یستی و خشم را حاجت بودی و آنچه رعیت و خلق  
را حاجت بودی بفروختی و هر روز بر درویشان و مسکینان صدقه دادی  
و آن هفت سال فحط را هم خبان بداشت تا آنکه غل یک من نماند و رسید  
یوسف انبارها را را بست میداشت و میفروخت و خلق اطراف حجاب  
در ماند که غل روی بمصر آورد و اهل مصر بر یوسف علیه السلام عرض دادند  
این غلها را ببردست خلق اطراف و غربا مغروش که خلق شهر دارند  
شوند یوسف علیه السلام گفت من چندین بار از من انبارها جمع کردم

و او

و او را که انبارها را از من بدست ایشان نفوذ شدم پس یوسف علیه السلام  
مقدار غل که در خانه ملک داشت را در سپاه و اهل مصر تقسیم نمود و غلها  
کرد و باقی دیگر بدست غریبان فروختن گرفت و چندان مال که خزانه کرد  
آنکه آنرا احدی اندازد نبود و کار یوسف علیه السلام بجای بلند شد و غلها  
گرفت که چهل هزار حاجب شدند و هزار بنده زر کمره مرقع بمیان لب بند  
ایستاده می بودند و جلوه اهل ملک مطیع و منقاد وی شدند و در خبر کرده  
که چون مدت فحط غالب غایت شد مردمان هر چه زر و سیم و مروارید و  
نقشه و اسبابها داشتند همه بویوسف دادند و غلها میخریدند تا آنکه آنرا  
و نواحی آن کسی را چیزی نماند که غل بخرد چندگاه بر آن گذرانید و در سال سوم  
جله حایمه خانه و فراشتهها بعد از گرسنگی فروختند و غل خریدند بعد از آن  
آب و چکر نماند و خلق مردن گرفت و ملک را بآن باب یوسف قول کرد و  
هر چه اندین پنج سال غل بفروشی آن جمله ترا بود پس جمله خلق بچاره رفت  
بر ایشان چیزی نماند و انداخته آمد و است که هفت سال روزی که خبر  
در خلق مردمان از بوی طعام رفیق بفروخت بی حیل و برید می گذرانید پس  
بر همه اهل مصر را اطرافیان گرد آمدند و با یکدیگر گفتند چگونه کنیم که کار جان



اکنون ما هر چه یوسف رویم و وضع و زاری کنیم و بگویم که ما را از این دنیا  
 دنیاوی نمانده و فرزندان و فرزندان بعد از کوه شکلی بکشد و بگوید که ما را  
 فرزندان ما را و اهل ما را بخوبی و قدری بخند بادی که ما ملک نشویم پس چنان  
 مصر و نواحی آن نزدیک یوسف علیه السلام آمدند و احوال نامرادی و در  
 و خود داشتند یوسف گفت که فردا شما بدشت و صحرای بیرون روید باین  
 و بیع تا شمار را بخرم و غله شمار دویم اهل مصر بیرون آمدند و فرزندان را با خود  
 بردند یوسف علیه السلام بیرون آمد و خلق همه را و از گریه از غم و در اندکی  
 یوسف علیه السلام را نیز گریه بکشد و از در ماندگی خلق پس یوسف علیه السلام  
 خلق بر محلی را غله بمقدار کفاف شان معین کرد و خلق همه غله بستند  
 و خود را با اتباعها و بست یوسف علیه السلام فروشانید خلق مصر  
 خواستند که باز گردند و می اندک کرد که ای مصریان بکیران نشینید  
 بدان دشت و صحرای بدشت و چشم و گوش سوی یوسف نهادند که چه  
 یوسف علیه السلام بر منبر بلند برآمد و گفت که ای مردمان بدانید که  
 من فرزند یعقوب بنیامیرم و شما هم بندهای منید و همه مقرر آمدند و با او  
 بلند گفتند یوسف علیه السلام گفت ای عزیزان بدانید که شمار را از او

کردم

کردم و باین سخن را که ای را عزوجل و در خبر آمده است که روزی  
 جوانی مومنان را می رافران شود بدو زح برید بر همه کینه انان خوش  
 مفرایند و گویند که ای بار خدا یا این همه انان را بر نفس ما به کردیم  
 فاما امید بر بخاری و ستاری تو داشتیم این بگویند و خود سوی  
 دوزخ روان شوند و گریه از مومنان سوی بهشت روان کنند  
 قرآن حضرت عزت در رب که ای مومنان گناه کاران سوفا  
 دوزخ روان می روید مومنان عاصی گویند ای بار خدای چون در  
 دنیا و بندگی تو تقصیر کردیم امر و نهی و رت حای خود پروریم فرمان  
 گیران بایستید بر همه صف زنند عاجز و بچاره وار بایستند خدای تعالی  
 گوید ای مومنان شما هم بندهای من هستید باین جمله اقرار کنند و بگویند  
 ای بار خدای ما همه بندهای تویم و آفریده تو ایم و تو پرورگار مایمان  
 رسید از حضرت بادشاه همه پادشاهان ای مومنان بدانید که من شمار  
 از آتش دوزخ آزاد گردانیدم و شما ان شمار را بگو کردیم و امر و نهی  
 عبادت و طاعت شما و هم اکنون باز گردید و سوی پیغام خویش روید  
 و روان و شما و مان سوی علم رسول صلی الله علیه و سلم آیند و از حق



آمده است چون یوسف علیه السلام طعامها را به آن سیدی عیالی داد و  
و انباری شد و هنوز چهل روز مانده بود که نورسند به خلق مظهر  
گشتند و بناییدند و بهتر یوسف را و خزانة حبسی نمانده بود که بدیشان  
دید یوسف علیه السلام مناجات کرد و گفت ای نبی بندگان تو همه  
گشته اند بعباد گرسنگی فرمان جل و علی در رسید که درین چهل روز  
و پدید یوسف غزال خلق کرد و اندیم تا ملک نشوند و سخن وی را که می  
چون فرمان چنین رسید یوسف علیه السلام هر روز بیرون آمدی و بارام  
و برقع از روی مبارک خود و در کردی تا خلق او را دیدی و از جمال یوسفی  
چنان میپوش میشدند که طعام و شراب ایشان را حاجت نبود و بی  
منوال چهل روز دیگر گذراندند تا مدت قحط بگذشت و غلهها را نورسید فضل  
الله تعالی میان خلق فراخی سال میداد آثارت اندرین آلت که همه  
خلق اندر روز قیامت هفت هزار سال در پیش کرسی قضا و ماندند که  
طعام و شراب عارفان و مومنان چون نور معرفت و دیدار آفتاب  
بینند عذاب گرسنگی و تشنگی از ایشان محو شود و نور معرفت حیرت  
گردد و این عجب نبود جای که دیدار یوسف علیه السلام مرخاق را عذاب  
گرسنگی

گرسنگی و تشنگی و او دیدار حضرت مقتدیت بر طریق اولی نشان  
مهر از عذاب گرسنگی و تشنگی و عذاب انجمن خلاص شد و ایشان را از ان  
عقبات خیر نباشد و چون یوسف علیه السلام کار بلند یافت و خلق  
جله را و دوست گرفتند و مدت در اوق میان یوسف و مظهر یعقوب  
علیه السلام بیست پنج سال برآمده بود و از قحط پنج سال گذشته بود و عذاب  
گرسنگی تشنگی و تشنگی بابل کفان سخت غالب شد ایشان خبر او را که  
مهر کندم میفرستند بهتر یعقوب علیه السلام پس از آن گفت ساخته  
و در مصر روید و آیین خیر که ما داریم از جنس شبنم و کوسیدان و روغن  
و نیز مصر برید لغو شدند و از بهاران کندم بخیرید یارید پس از آن ساخته  
و بر یکی را آشته بار آوردند و بوقت غنیمت بهتر یعقوب علیه السلام پس از  
گفت هنوز نگذا که برسد از یوسف کم گشته من خبر برسد ایشان گفتند  
هنوز یوسف را با و میبانی بهتر یعقوب علیه السلام دم در کشید و پس از  
جانب مصر روان کرد و یوسف علیه السلام پیغم را بهادر و شانه  
بود تا هر گاه که جانب کفان رسید من خبر کنید چون برادران در مصر  
رسیدند مجریان یوسف را خبر کرد که چنین جوانان از جانب کفان رسیده



یوسف ای انجالی دانست که برادران من آمدند و از خداوند است  
تا یوسف علیه السلام در شهر مصر بود و چون نامه جانک در فرستاد و فرام  
خداوندی یکی از یعقوب رسید حق تعالی قضا چنین را اندوخت و با خلق بداد  
وی آن گشت که خواهد چون یوسف علیه السلام خبر برادران شنید فرمود  
تا برادران را بختی که آورده اند پیش آرند چنانکه خداوندی تعالی در قرآن مجید میفرماید

سوال اگر پسند چه معنی بود که یوسف علیه السلام برادران را از شناس  
و ایمان یوسف را نشناختند جواب آنست که جفا برادران یوسف  
شومت جفا بر معرفت ایشان زودان نشناختند اشارت اندرین  
که مومن عارف را ترس کار باید بود و نباید که کرده معصیت بر نور  
او نشیند بسبب شومت معصیت نعوذ بالله منها سوال ایمان  
و شفای آید کرد پس چون برادران یوسف علیه السلام پیش یوسف  
آمدند بجا آمدند در یکس و رانده راه و کرد و آلوده یوسف علیه السلام  
شما از گنجای رسید و بچه کار اینجا آمده اید ایشان گفتند ما از بیعت  
میرسیم و از فرزندان یعقوب میگردیم یوسف گفت بر شما می رسید که گفتند  
ای

ای یوسف گفت چه گفتند گفتند یوسف است چنانکه خداوند  
تعالی و یکبارگی که خداوند تعالی او را در حد تعالی فرستاد و دست و پایی  
شده است و نایبانش یوسف رسید چنانکه نایبانش شده است  
گفتند او را بر فرزندی بود یوسف نام او را سخت دوست داشتی آن  
فرزند از پیش وی گم شد و فراق وی چندان می گذشت و نایبانش  
یوسف علیه السلام اینها را ایشان می شنید و زیر برقع اندر زار میکرد  
پس یوسف گفت ای چندی فرزندان دار و برای یکی چنین چرا میگرد  
ایشان گفتند یک پسر دیگر دارد و همه از مادر یوسف و شش ساله آن پسر  
از فراق یوسف الی یومنا دریا و او روز شب گریه و بیت الاحزان  
نام خانه ساخته است و روز شب در آنجا می باشد و مانیز از آنش وی  
قرار ندارند یوسف گفت علیه السلام ای عزیزان مگر آن پسر را  
هنیدی بود که او را از آن سبب دوست داشتی ایشان گفت آن  
پسر از ما بیدار نیکو روی بود و زیور کت و دوحوی و دانش علم داشتی و بس  
پسوندش یوسف علیه السلام گفت اندر دل خود که عفو کنم ایشان را  
که مرا اینگونه در چنگ که با من جفا کردند باز یوسف پرسید که آن برادر شما را



ماور یوسف است یا نیکو و نیکو گفتند یوسف گفت یا الهی  
که من آوردم می خورم و می آشامم و می نوشم و می بزمم  
ایشان بگوید که در سون شویانند و برایشان طعنه ها بگویند و بگویند  
فرستاد و روزی که یوسف علیه السلام را برایش طلبید و پرسید که اینجا  
بکار آمده ای یا نه گفتند ما را بکنعان قحط و تنگی عله پیش آمده است  
آمده ایم تا قاشش جو و بفروشیم و بختی کندم خریم یوسف علیه السلام گفت  
چه رخت آورده ای گفتند نختی پشم و بنیر و برف و روغن آورده ایم یوسف  
علیه السلام گفت این متاع را اینجا کسی خریدار نیست و در خزانه ملک  
را بفرستاید و مرا نیز بکار نماید و کندم امروز سخت غریب است بزرگوار می باشد  
و یک من بیاری می فروشد بدین بضاعه که شما آورده آید چگونه کندم  
بست شما بفروشیم و لیکن بضاعه خود را به بازار ببرید و قیمت بکنایید  
تا آنگاه بهای آن گندم بشما و هم ایشان متاع خود را به بازار بفرودند قیمت  
بکنایند تا آنگاه بهای آن گندم بشما و هم بقیه قاشش ایشان دو بیت و نمار  
قیمت کردند و کسی نبود که آنرا بخرد پس یوسف علیه السلام را خبر کردند یوسف  
گفت قماشها را نشان بیاورید تا من بپریم و بخرم آنرا به قیمت بخرانید

یکه ازین

گفتند این است که خدای تعالی روز قیامت بفرماید که در این بندگان بیاورید  
آنگاه حق تعالی مونس را گوید چه آوردند و در حضرت سیدنا یوسف چه آوردند  
گویند ای بار خدا یا صفت کریمی و رحیمی نوشیدیم بدان نمید آورده ایم  
باز فرمان رسید که از محل چه آوردید بندگان گفتند یا الهی عمل شما این  
باکشت بود و آنکه عمل کرد آوریم از شر مساری و حضرت باکشت عرض میفرمایم  
باز فرمان در رسید که ای فرزندان بگردید تا چه عمل آورده اند و عمل ایشان را  
با نغمه ها که ما ایشان را این کریم برابر کنید هر چند که فرزندان مقابل کنند  
حق پیش آید از همه طاعتها ایشان و آن عمل ایشان را کسی خریدار نیست  
حق تعالی فرمان دهد بیاورید عاها و ایشان را تا من بپریم و بخرم و بفرمایم  
آنچه طاعت ایشان شاید حضرت ماینت اما قبول کنند و معبودان  
منم آشارت یوسف علیه السلام اندرین مراد آن داشت تا بر او را ببردند  
آنچه ایشان را از غله و نعمت میداد بهار بضاعه ایشان نمیداد آن عرض  
کردن کنایه از فرود قیامت بر بندگان باشد تا مونسان بدانند که این است  
و نعمت که خدای تعالی میداد مقابل طاعت ایشان نیست نو که تعالی  
پس یوسف علیه السلام







من یافتند یانی بران گفتند ای پدر یوسف را که خور و زاری  
بست پنج سال خبری حکایت یابیم یعقوب علیه السلام بر پیشانی خویش  
شمار از نو یک خود طلبید چه برسد اینان حمله با جرا و پیش بر گفتند  
عزیز مصر گفت که این برادر خود را با خود آید ما شمار کندیم بیشتر و هم  
اگر او را نیاید یک دانه کندیم بر شما ندیم و شمار از نو یک کندیم بهتر یعقوب علیه  
بادل خویش اندیش کرد و گفت شاید که این یوسف بود یا نه یعقوب  
علیه السلام بادل خویش اندیش کرد و گفت شاید که این یوسف بود  
باز بجز از نو یک خود طلب کردن این یابیم چیست گفتند  
دیدار ما و او را خوش می آید و از تو گرم گرم می برسد که بد شما بچه سبب  
محبوبت نه است یعقوب علیه السلام گفت شاید که وی یوسف باشد

خداوند تعالی

فرمود چون باز گشتند برادران یوسف سوئی پدر گفتند یا پدر عزیز مصر  
ما را بخواخت و کندیم از اهل مصر باز داشت و ما و او گفتند است که اگر  
برادر را با خود آید کندیم شمار بیشتر و هم اکنون ای پدر زود ما بش این یابیم

برادر

برادر با دوست تان یک خور و زاری آریم و ما او را کفایت از ده ششم

۱۱۴

یعقوب علیه السلام گفت چگونه شمار را این می یابیم  
چنانکه یوسف از من بویب بروید و باز نیاورید باید که این را نیز از من  
جدا کنند این مانده است که ما را دل میدهد و لیکن کفایت از ده ششم است  
عزیز قل که وی رحیم است و رحمن است

چون بار بار خویش بکشت و نذ بضاعتهای خود در درون جوال باز یافتند شاد  
گشتند و گفتند یا پدر ما دروغ نمیگویم و بدین کار این یابیم را نمی جویم که از  
تو جدا کنیم لیک بضاعتهای ما با ما باز داده است و اندر جوال ما کرده و ما را از  
بر حال خبر نه اکنون باز برویم و اهل خویش را رسید طعام خوریم و برادران را نیز  
برادر خود و بریم و او را نیز بگو کفایت از ده ششم

مهر یعقوب علیه السلام گفت هر زو ششم



باشما این یامین ناله عهد خدای تعالی پیش کنید و دست راست  
 دهید که این یامین را سلامت بمن باز آید و بروی بدی نیندازد  
 قضا خدای تعالی رفته باشد یعنی قضا مرگ بود پس آن بر همه با همه  
 یعقوب علیه السلام عهد کردند و سوگند خوردند گفت خدای تعالی علیم  
 بدانچه شما میگویند و عهد میکنید و در قضا آمده است چون باران باشد  
 و بضع خور و در آن جوالهایی یافتند و پدر را گفتند بگفت راست  
 یوسف بوده باشد و اگر نه یوسف هرگز این یامین را نداشتادی الکاه  
 بن یعقوب علیه السلام نیمه لدم با اهل خویش داد و نیمه دیگر با اهل کفان داد  
 بار دوم برادران باران قاش بر لبند و ساخته شدند و قصد کردند  
 کاروان فروک با ایشان بیرون آمدند بوقت وداع نزدیک برآمدند  
 و گفتند چه فرمائی وجه وصیت میکنی یعقوب علیه السلام گفت این  
 بضاعت که شما داده است باز برید که بغلط برابر شما اندر افتاده باشد و ما  
 این کدم حلال نبود یا از بهر آزمائش شما کرده باشد یا بهیئت که شمارا در  
 دیانت و حلال و حرام چگونه آید و نیز وصیت کنم شمارا که تمسک در دوازده  
 اند و دید که خلق شمارا به بند ترسم که چشم زخم شود شمارا کما قال الله فی القرآن

الحمد

آنچه بهتر یعقوب علیه السلام وصیت کرد پس آن همه یک در دوازده منزل  
 علی الله در شهر درآمدند و این یامین را با خود آوردند و یوسف علیه السلام  
 چشم نهاده منتظر می بود و روز میسر که این یامین در رسیدن کسان در  
 منزلگاه نشاند و بود چون ایشان از طرف کفان در رسیدن خبر کردند  
 چون ایشان در شهر درآمدند یوسف را خبر کردند یوسف پرسید چندین اند  
 گفتند یازده تن اند یوسف علیه السلام شناساده و دانست که این یامین  
 رسید یوسف علیه السلام کسان فرستاد ایشان را در مسندگاه بیاورند

چون برادران

بر یوسف رسیدند بار با هم اند آمدند و یوسف علیه السلام با رخام داد  
 بود و نشسته بود و برادران سلام بروی گفتند و سلام بدر بوی رسانید و بهتر  
 یعقوب علیه السلام و تنبا خویش که از بهتر ابراهیم علیه السلام رسیده  
 بود بر یوسف فرستاد و چون پیش نهادند و گفتند پیر ما بر تو سلام رسانیده  
 است و گفته این و بیمار از جدم ابراهیم خلیل الله بمن رسیده است



بر تو فرستاد و اتم تا از من بر نپذیری یوسف علیه السلام شاک و شک و  
 دستار مبارک بر رویه نهاد و دانست خدائی تعالی مرا بپاسی دهد و او  
 زیرا که بر هر که این دستار رسیدی آگاه بضاعتی که یوسف بدین نهاد و باز او  
 پیش یوسف علیه السلام نهاد و گفتند بضاعتی ما در پاری خویش یافتیم  
 ندانم که چگونه اند بار ما افتاده است یوسف علیه السلام گفت مرا حاجت  
 نیست همه شما بخشیدیم و ببقعه خود فرو کیند و در دل سکینت که این دین  
 زاریان نیست مردم باز فرستاده است بعد از این یوسف علیه السلام خادمان  
 را فرمود از برای ایشان طعام آید که از راه گرسنه آمده اند ما لا مطبخ آمد  
 ایشان را گفت ای عزیزان برخیزند تا بجای طعام خوردن نان بر من یوسف علیه السلام  
 گفت ای سالار مطبخ طعام اینجا بیا تا من از ایشان حکایت برسم و من یوسف  
 از ایشان حکایت بدم و در فراق می پرسید و در زیر برقع زاریار میگرفت  
 و در حالت بر سیدن سوی این یامین میدید سالار مطبخ شش خوان طعام  
 با انواع نعمت کوانون بیاورند و یوسف علیه السلام گفت در خوانی دو  
 برادر که یک ما در اند بنشینید همه چنان کردند و این یامین نهاد و زار  
 میگرفت یوسف علیه السلام پرسید که ای کوک چو این خوری و می گری  
 ای یامین

این یامین گفت مرا نیز بر او یوسف علیه السلام از ما و من یوسف نام و لیکن از  
 ما کم شد است اکنون اینجا از حاضر یوسفی با من طعام خوردی من خجسته ای  
 نیفاد می یوسف را از گفتاری گریه کشاد و گفت انغیران این کوک  
 تنها طعام نخورد اگر شما دستور می دهید این کوک با من طعام خورد برادر  
 گفتند او را فخر بود که با اینجو نوی عیسی طعام خورد و یوسف علیه السلام گفت  
 انغیران پیش بر همان طعام نخوری پس بخور و خادمان را که خوان بگریزند  
 و در خلوت بجای طعام خوردن من برید تا با این کوک طعام خوریم که تنها  
 نمکین مانده است و طعام نخور و خادمان بیاورند خوان را دست بر گرفتند  
 و در خلوت جای یوسف بودند پس یوسف آنجا رفت و این یامین  
 را بخواند یوسف علیه السلام بنشیند و برقع از روی خود بردارد و در  
 طعام خوردن این یامین چون یک نظر بر حال یوسف بر انداخت  
 نعره بزد و بپوش کشید و یوسف در حال فرمود تا آب بر روی  
 زنند آب بر روی وی زدند و بپوش باز آمد یوسف علیه السلام پرسید  
 ای کوک ترا چه رسید بپوش شدی مگر علت با و صرح داری این یامین  
 گفت ما پیغام را خوانیم ما را با و صرح نباشد و لیکن بجهان تو بنگریم



مانند تو بدان برادر گم شده من ماند تو شک گفت یا ابن یاسین غم مدار  
که من آن برادر گم شده تو ایمن این یاسین بغایت فرحت که باز دیگر بپوش  
یوسف علیه السلام فرمود و طلب بر روی زند طلب بر روی وی زود بپوش  
باز آمد یوسف علیه السلام گفت یا ابن یاسین پدرم چگونه است گفت  
بیت الاخران نام خانه ساخته است روز شب در آنجا می باشد و در آن  
نور از زار میگردید چندان گریست که از غم تو با بینا گشت و حال بدی  
یوسف علیه السلام ز زار گریست خندید بپوش و گفت که چون پیش  
باز آمد گفت یا ابن یاسین طعام بخور با یکدیگر طعام میخورند که یوسف علیه  
سکایت جفا برادران میگفت ای برادر و انگی که بدست این برادران چه  
جفا کرده اند که ما را بجا نماندند چند روز در جابه بودیم و بپوش کار و انیان  
سروقت من رسیدند و خوار شدند که از آن جابه آب بکشند من آن رسد  
که بفرم مرا بکشیدند برادران از چرخگاه پید آمدند و گفتند این غلام نیست چند روز  
مانست که از ما گریخته است این زمان با قدم باز مرا بدست کار و انیان  
بفرستند محنت های فراوان برادران کشیدم تا اکنون که خدای تعالی مرا ملک  
ولایت داد و از برادران پنهان دارم باید که تو از آن عکس نشوی این یاسین  
عکس از آن

حکم مرزا است انگاه از محل طعام خوردن بر چون آمدند یوسف علیه السلام  
گفت تا ایثار در و درون خانه فرو آرند کما قال الله تعالی

چون سه روز یوسف علیه السلام ایثار از پنهان داشته بود و بفرموده باز  
گندم شان آردا بسته کردند و در خزانه ملک ریاض کویری بود و قیمت آن خدای  
دادند یوسف علیه السلام بفرموده تا آن کویر بیازد و در کیل وصل کنند و آن  
کیل را در باران یاسین پنهان کردند و از آنجا روان شدند چون یک منزل  
برفتند انگاه یوسف علیه السلام حاجت خویش را با چند نفر سوار گشت  
ایشان فرستاد تا ایثار باز آرند چون حاجت بر سر وقت ایشان رسید  
بانگ بر زد و گفت که شما در دیدار شاه ما و حق شما نیکویی کند و شما  
گوهر قیمتی باو شاه را بذرید

باز دیگر حاجت برایشان بانگ بر زد که شما در دید

کسان بهتر یوسف علیه السلام گفتند



هر که نشان دهد کیل ملک را اور یک خوارکنند و بیم حاجب جلد کاوا  
باز داشت و بدین باز آورده که ایجا اندم بار کرده بودند و ایشان را فرو  
و در بار ایشان تفحص کردن شروع کرد و برادران یوسف گفتند بخدا  
که ما اهل این نیستیم که این کار را آید و ما و زو نیستیم که اهل الله تعالی

المجید

انگاه حاجب گفت بار بار شما بگویم که اگر کسی در بار بار شما پیدا آید شما  
دزد باشید و جزاء دزدان و دیک شما چیست و بروی حکم میکند  
یوسف گفتند نزدیک ما حکم است هر که دزدی کند آن کس را بندگی  
گیرند و بنده خداوند شود و ما به بین کار حکم کنیم اگر چه حکم ما کشتن است

انگاه حاجب در بار بار ایشان جستن گرفت همه بار بار بخت جفت  
چون بار بار این بختند پس یافتند

خداوند تعالی گفت چنین دانش و علم آموختیم یوسف را اندر دین گفتن  
ملک یان و برادرش را بر خود بجای داشت این جلد است تا این

این

را بدین بیان بر خود بردارد و حکم هم از ایشان گنایند تا حکم ایشان لازم  
کرد و پس حاجب این یان را گرفت و بر یوسف علیه السلام آورد  
برادران و دیگر را که کرد و گفت شما بروید و بار را بکنند خویش ببرید و  
گفتند این برادر را گذارشته ما چگونه روم و پیش بدجه روی نمایم برادران  
با یکدیگر گفتند باز گردیم و در گاه عزیز مصر رویم و روی مسکنی و عجز داریم  
بگویم این یک نیکی نیست یا بکن این یان را با بازده تا از روی بدجه

نمایم

پس یوسف علیه السلام گفت منعا و الله که من سکینای را بندگی گیرم من  
من اورا به بندگی گیرم که کالا و خویش از روی یافتم اگر جزا بر این کنم ظلم  
کرده باشم و من ظلم بر کسی روا ندارم مگر آنکه اندرین است یوسف علیه السلام  
گفت من ظلم کرده باشم و من ظلم بر کسی روا ندارم و نخواهم مگر آنکس را که کالد  
خود بروی یافتم و همچنین روز قیامت همه خلق خویش را عرض کنند فرمان  
خداوند تعالی در رسید که من نه پذیرم مگر آنکس را که در روی نور معرفت و نور جان  
پس حق سبحانه تعالی مومنان را درجه بار رفیع کرامت کند پس برادران یوسف



بهزار نوع تفریح و بازی کرد که این یابن را با وده عجز و زاری ایشان هیچ  
سود نداشت یا بدتر از آن نومیست گفتند و برخاستند از پیش یوسف علیه السلام  
بیرون آمدند و با یکدیگر اتفاق کردند و گفتند چگونه کنیم نه روی آنگاه مانجان باز  
گرویم و نه روی آنگاه اینجا باشیم

چون برادران نومیست گفتند از یافتن این گم یابن برادر بزرگ  
گفت ای برادران شما باید عهد کرده بودید که این یابن را سلامت باز  
آریم و بگریه که پیش ازین با یوسف چه کردید و پدر را بدو فراق انداختید اکنون  
حقیقت بدانید من از سر این یابن تروم تا آنگاه که پدر و ستوری فرستند  
باز گشتن یا خدای تعالی حکم کند بن یابن با باز و پدر و قصه آمده است  
که برادران با یکدیگر گفتند باز غریزه مصر را بگویم اگر این یابن را با باز و پدر و  
والله بالشکر ما مصر بربیش آیم و بقیه و غلبه برادر است نام ما را حق تعالی  
چندان قدرت و قوت داده است که بر یکی شهر را بگویم پس یهود گفت  
من تنها بر نه فلاحی شکری را بر نیت افکند و آمل مصر و ملک تریان و غیره

در خط

در خط اندازم هر یکی از برادران از برای حرب ساخته شدند و گفتند که ما  
هر یکی در هر دروازه ایم و آمل شهر را و سپاه ملک و دولت افکند  
پس هر یکی از من سنگ برداشت و در فلاح خویش نهاد و اول یهود را  
برادر بزرگ شان در دروازه در آمد و یک نفره حیدری چنان بزرگ است  
نفره او خلق پیشکش گشت و عورات حامله بارها نهادند جاسوسان پیش یوسف  
آمدند و خبر رسانیدند که کنعانیان بحرب ساخته شدند و در دروازه برادری  
در آمده است و در میان خلق شهر را از افتاده یوسف قوت یابی شان  
میدانست سبک برخاست و سپاه و لشکر ساخته کرد و گفت و حیدر  
روید و با ایشان حرب کنید چهل هزار سوار فرستاد و پیش از برای حرب ساخته  
شدند و در میدان ایشان آمدند و یوسف علیه السلام در میان ایشان نبود  
چون این برادران دیدند که سپاه ملک تریان در میدان رفتند برادر  
از بر دروازه بر آمدند و قاقب لشکر کردند چون در میدان در آمدند یهود را  
و برادران و یک نفره برزند از هیبت نفره یابی ایشان اسپان بر یکدیگر زد  
و غازیان را اصلاح چای از دست بیفتادند و بعضی پیشکش گشتند و ایشان  
چنان حمله آوردند که حمله سپاه ملک تریان چهل هزار سوار شمرم شدند



یک فلاخن نزد من سنگ برافروختن جان زو که فرو افتاد این  
خبر ملک بیان میکند گفت چه نورس و در شهر یوسف گفت ای ملک  
این جزا آنست که ایثار درین گزینی غلّه گندم و بهم و ایشان کین نمودی  
گشت اکنون بحرب با پیش آمده اند ملک گفت باید که برابر یوسف حمله  
بیرون آیند یوسف علیه السلام گفت من خود این کار را بپذیرم زو  
بر پر دروازه لیکن برادر اند آمدند و حمله آوردند و جان فخره زد که  
بپوش شدند و کوه کان فخره بپروند و عوارست جلهای بیرون شدند  
دیگر دروازه اندر آمد بر همه خلق شهر نریمت افتاد و بر سپاه آوردند  
که می زدند ناچیز میگذاشتند بار دوم یهود ایک سنگ فلاخن خود  
و برافروختن یوسف بزوجه کوشک بگشت چون یوسف علیه السلام  
دید که ایشان حمله آوردند و آنست که اهل مصریان با ایشان را بنمایند  
و ستار متعجب علیه السلام بیرون آورده که از ابراهیم پیغام را کار  
مانده بود یوسف آن دستار را بر رخ ایشان داشت مجروح که نظر  
ایشان بر آن دستار افتاد بر همه است گشتند و آن قوت ایشان  
زایل شد فی الحال یوسف علیه السلام بر همه را گرفت و بپیش ملک

آورد

آورده و ملک از بیست با یکدیگر بود و درون پیغمبر صهار که بخت رفتن بود  
چون یوسف علیه السلام ایثار را گرفت و آنکه کرد و خبر ملک رسید گشت  
و وصف مردی یوسف کرد و افاده اهل مصر که بحرب بیرون آمده بودند باز  
گشتند و ایشان را با و آوردند یوسف علیه السلام پیش ملک و بعد بن بیان  
ملک حکم بگشتن کرد و یوسف این را از گشتن باز داشت و گفت غریبان  
اند و غریب گشتن شوم بود و باز بخود بود و گفت ای غریبان ملک حکم  
بگشتن شما را و فاما مرا بر شما شفقت آمده از آنکه مردمان غریبند و یوسف علیه السلام  
فرمود تا بار ایشان بدیشان دادند و در آن با یکدیگر گفتند شاید که این یوسف  
بود یا اهل کسی ما بود و بعضی از ایشان گفتند این چه حکایت است اگر ی  
یوسف بودی ما را از زنده گذاشت و گشتن میفرمود و لیکن ندانم تا این  
چه سبب است که اگر ما را بدین گناه می بخشد و خوار کند میاید یوسف  
علیه السلام روز دیگر فرمود ایشان را پیش خود خواند و گفت از ملک فرمان  
است که شما را هلاک کنم و بکشم و لیکن مرا بر شما رحم می آید زیرا که پس گویا  
مردمانند و مردانه و من مردانه را دوست دارم اکنون بدوید بمقام خویش  
شمارا عفو کردیم بدین حرب که کردید ایشان را بیکه کرد تا از مصر بیرون آیند



گفت من اینجا باشم تا پدر چه فرماید و شما بروید و همه کیفیت حال این  
دزدی کرد و او را بستی گرفتند چون برادران یکنهان رسیدند یعقوب علیه السلام  
را از حال این یابین و ماندن یهودا در شهر مصر خبر کردند یعقوب علیه السلام  
غکین تر شد و زار زار بگریست و گفت فراق یوسف بر من این <sup>ضعف</sup>  
بسیار بود و فراقی دیگر نماند خدای عزوجل گفت خبر از یهودا

یهودا گفت برادران را باز کردید  
کیفیت حال این یابین بر پدر بگویند که ما دانسته غیب یوسف را که اگر دانی که  
وی در قبیله کند ما هرگز ویرا با خود نمی آوریم چون برادران یوسف نزدیک  
پدر آمدند و احوال این یابین عرض داشتند و گفتند اگر سخن ما باورت  
کنی با ما کار و آیان بودند از ایشان بپرس که ما چرا حال جد بود و ما چگونه  
سبب این یابین بحرب پیش آمدیم قوله تعالی

یعقوب علیه السلام گفت  
نه چنین است که شما میگوید این کاریست که شما نخواستید و پدر و همه  
را بختید تا این یابین را از من جدا کردید چنانکه یوسف را از من جدا کردید  
من هیچ چیز با شما نگویم مگر صبر کنم چنانکه در فراق یوسف تحمل کردم این عزیز  
تحمل کنم

تحمل کنم

هنر یعقوب علیه السلام گفت مگر خدای تعالی  
همه را یکبار جمع آورده من و بد که او علیم و حکیم است یعقوب علیه السلام  
رسید اتفاقا که او یوسف است و از پدران باز پرسید از پدر که ایشان  
کردند حرب ویران بر این تحمل کیفیت بگفتند و گفتند باید ما جمله اهل مصر را و  
شکایتی ایشان را شنیدیم کرده بودیم و لیکن عزیز مصر پیش آمد و حائمه مقابل ما  
داشت با همه ست و بی قوت شدیم دیدن آن حائمه و ما را گرفت  
پیش و پس ریان بر و ملک حکم کشیدن ما کرد و عزیز مصر ما را نکشت و در حق ما  
احسان فرمود و غله ما را با ما داد و هنر یعقوب علیه السلام بیل خود داشت  
وی حقیقت یوسف بود که آن دستار خلیل الله را که من بروی تمام  
آنرا مقابل ایشان داشت که ایشان برکت آن دستار بی قوت شدند  
والله غیری را ازین همه خبر چون یعقوب علیه السلام خبر از پدران بران فرج  
شنید محبوب و غکین تر گشت قوله تعالی

چون فرزندان  
حال پدر چنان بدیدند و فراق این یابین با یکدیگر گفتند ای برادران اگر ما



در یوسف پیش بر کف ترسم که وی ملک شود یا دیوانه گردد و خود تعالی

مهنر یعقوب علیه السلام گفت ای پسران شما را گدازین و ناله و آه من چه  
خبر من که بنامم بخدای نیایم و زاری و تضرع در حضرت پاک وی کنیم و آنکه  
از جهت وی و انتم شهادت کنید و خبر آمده است چون خبر این بایان پسران  
مهنر یعقوب علیه السلام از در دل آبی بگرفتند و پشت مبارک وی کوز  
گشت و چشم وی مطلق تابان گشت و دست بی بر وقت مهنر یعقوب علیه السلام  
رسید بر پیکر یعقوب

پس جبریل علیه السلام گفت یا یعقوب اگر ناله و زاری بخدای عزوجل کنی  
زودتر که همه را به تو باز آرند و اگر ناله و زاری بر غیر او بود و ناله و زاری بر یعقوب علیه  
از جبریل این شنید امید بر دلش شد پس ناله و زاری در حضرت خدای عزوجل  
زیادت کرد

زیادت کرد و افاه فرزند ان را گفت

۱۲۲

و اندوخته آمده است که مهنر یعقوب علیه السلام پنج  
سال اندوخت و یوسف بود و این مدت بیست و پنج وقت خبر یوسف بخیری ریا و  
نیاروی چون گشتند یوسف یعنی با یوسف و چون گشتند یوسف یعنی با یوسف  
همه حال و کار یوسف بر زبان راندی جبریل علیه السلام از حضرت عزت باید  
و گفت یا بنی الله خدای تعالی سلام میرساند و میفرماید

کلمه ازین است که چه حکمت بود که یوسف برادر از در و خواند بر زبان  
کسان خویش گفت  
زیر آنکه ایشان بروی خاک گوز  
بودند و یوسف و یوسف بر یوسف سوال این بایان را چرا در و خواند او بروی حفا  
گذاشته بود و نزدیک وی خیزند و از همه برادران جواب زیرا که گفت یوسف  
علیه السلام نام و زوی بر تو نهیم تا بر من مانی و این نام ترا چه زیان دارد  
ازین است که خدای تعالی مؤمنان را معصیت در دنیا القوه کرده و بر  
گفت یا مؤمنان نام معصیت در دنیا بر شما نهادم تا شیطان از شما روی



چون لبرال متهن عقوب علیہ السلام نامہ پرمبصر آوردند و مر یوسف را

یوسف علیہ السلام مکتوب پر میخواند و وزیر مرقو بن زرار میکشید  
یوسف همان زبان سوی بهتر معقول علیہ السلام جواب نبوت که

چون نامه یوسف باز کنعان بر مہر یعقوب علیہ السلام رسید گفت ای  
پیران طلب کنید یوسف را کہ من آثروی ہی باقم گفتند کہ بچہ آثر او باقی  
یعقوب علیہ السلام گفت این عبادت جواب نامه کہ نوشتہ است  
ریان نیست بلکہ سخن پیغام ان مہر یعقوب باز نامه سویی پیران نوشت  
کہ آنجا باشید و نیز و یک غنیمت مصر اندر روید و تواضع کنید و این بایں را  
از وی خواہش کنید تا مکر اورا رحم آید و این بایں را باز دہد و ما را سخت  
ہلاک تنگ پیش آدہ است از سبب بی طعامی و بسیار خلق کنعان  
میشو و بس پیوہ ایم بر اوران را جمع کردہ و پیش یوسف رفتند و انصرع و  
زاری بسیار کردند و گفتند یا غنیمت مصر ما سخت محبت تنگ آدہ ایم  
و پدر نیز ضعیف ما و اہل ما بفقہ اندر ہلاک میشوند اگر در حق غریبان فضل



گفتی این بضاعت که ما آورده ایم بپذیری و ما را از کنی طعام دهی و این یابن  
را صدقه خویش بر ما انعام کنی ما باز گردیم ستوی بدر ضعیف و نابینا رویم و  
شکر تو پیش بدر گویم تو را تعالی

چون برادران مضره پیش آمدند و گفت  
نمودند یوسف علیه السلام گفت وقت است که اکنون آشنائی پیدا  
کنیم لغو نمود که این یابن را جامه بار ملوکانه پیشین بهای قیمت در برابر آورد  
و کمزور میان بستند و باج مضره بر سرش نهادند و غلامان و خادمان  
و سپاه انعام او گرد و پهلوی کوشک خود او را جای داد و این یابن  
هر روز بشمار رفت و وایم با یوسف می نشست و خوردن و آشامیدن  
یکجا بودی و پوسته حکایت با یکدیگر میکردند و میکردند و این یابن  
کردی از برای خبر کردن برادران یوسف او را منع کردی و گفتی صبر کن  
وقت اندر آید چون برادران روز دیگر پیش یوسف علیه السلام تضرع  
زاری کردند و گفتند یوسف بر این یابن فرستاد و گفت با او بار  
ملوکانه با خادمان و غلامان و مسندگاه من بیا تا برادران ترا ببینند و

مرتب ترا

و مرتبه ترا معاینه کنند این یابن روز دیگر میخواست کرد با عظمت این یابن  
در مسند یوسف پیدا آمد چون نزد یوسف رسید گریه می نمود  
بر تخت نهادند بالا آن تخت این یابن نشست چون برادران  
مرتبه این یابن بدیدند گفتند که این عزیزتر از یوسف نبود و این یابن را  
بدین نوع داشتن جز برادر یوسف برادران گفتند آه ما را اکنون عفویت کند  
ما را خبر بر پدری باید فرستاد و بیاید و ما را از دست یوسف باز خرد و عفویت  
کردن پس یوسف علیه السلام بر قوه از روی خود دور کرد و گفت شما خود میدانید  
که ما یوسف چه کردید از سختی و جفا تا این زمان خود را بیا و الی گفتند یوسف

برادران گفتند یوسف آید گفت

آری من یوسفم و این برادر منست خدای تعالی بر من منت نهاده است  
هر آنکس که بر من از افعال نا بشاید کند و صبر کند در این راه خوار روی  
آن بود که ما را داده است زیرا چه خدای تعالی ضایع نکند رنج نیکوکاران  
را برادران هر چه بفرمودند و عجز و زاری کردند و گفتند با یوسف خدای تعالی



لوہر من

المجلد

یوسف گفت ای برادران زود در میان  
روید و بدیدم آن بیت خود را بگیر و مبصر آید الکفاه یوسف حدیث فرمود  
خادمان را که نزد وی بیاورید خادمان خوانندگانی آری که با انواع نعمتها  
و میوه های جایز و لذت بخش برادران یکجا طعامها را بخورند و همه را جایز  
خاست



پیش نهاد و گفت یک نفر از شما تعجیل برود و منم کرده برید برود و از  
ایشان برادری بود و این نام چنین گویند که وی باده فرسنگ زمین  
برویدی و یوسف علیه السلام را از اسارت اردو یک تعویذ که بر او بود  
خود داشت از پدر یافته بود آنرا بکشاد و ندان داد و یوسف گفت بد این  
یوسف برم و من نیز روم بس یوسف علیه السلام پیور و دان را  
دشتری داد و یاد کار بادشانه داد که برید برید رسانید و قدوسی از  
جهت من گنید و بگویند زوالت تاب با سعادت با یوسفی این  
فراق حاصل کرد و بوقت غمیت یوسف علیه السلام پیور و دان را  
وصیت کرده بود چون بسوی کنعان روان شود و از شهر مصر برین  
آید میران مرهم از جانیفتانند ساعت بسوی میران من بدو  
سد و خبر آمده است چون پیور و از شهر مصر برین آید میران یوسف  
را برفتند خدای تعالی با و صبح را فرمان داد تا هم اندست بسوی یوسف  
بعقوب علیه السلام رسانید و دختران مهربان یوسف بر او نشسته  
بودند مهربان یوسف گفت  
یعنی مهربان یوسف علیه السلام گفت ای دختران من بسوی یوسف علیه

بیاید

می آید اگر چه شما را ندانید میخوانید و راست گویند او بد فرزندان گفتند  
ای پدر ما با هم از آن گفتم شدن یوسف بنوز و دوسنی یوسف متعجب گفت  
چنانچه خدای تعالی خبر میداد از مقاله فرزندان

چون ساعتی دیگر گذشت و آن اندر رسید و از  
داد و گفت یانبی الله بشارت یوسف و ابن یامین آورده یوسف  
علیه السلام برست و دان را کنار اندر گرفت و گفت بسوی ما حال  
دان گفت یوسف را باقیم عزیز مصر وی است این همه شغل بار دوی  
افتاده بود و ابن یامین را بحدیقه نگاه رنجور داشته بود و از بغال فریادی  
پیش نمود یعقوب علیه السلام روی بر دختران کرد و گفت

یعنی نه من شمارا گفتم که بسوی یوسف می یایم و آن گفت یا پدر پیور  
عقب میرسد میران یوسف با خودی از و تا تو چشم نمی و بنیادی  
و نیز یوسف فرموده است تا همه آمل و تبع خود را برگرد و مبر آید شمارا  
از تنگی غله و اسباب بباد و دیگر فراخی بود اکنون یا پدر رنج تا بمصر روم  
از مراد بهار روزگار بهیم یعقوب علیه السلام گفت ای پسر این مژده  
نوشکوست و لیکن مژده من ندادی و آن گفت یا پدر مژده تو چیست



مهر یعقوب علیه السلام گفت اورا بر چه دین یافتی که اگر یوسف از  
دین گشته باشی و دین و پندین را می گرفته باشی و بر این خواهم و رویش  
نبینم و اینهمه غم من آن بود که با کسی که از دین بدین ماکت باشد و آن  
وی بر دین بدین مستقیم است و همه روز طاعت و عبادت حق میکنند  
یعقوب علیه السلام می آید که حال کار با او و هزار بار در سجده گفت فوله  
یا حافظ یا قاور یا روف یا رغن یا رحیم یا دی که بندگان اندر قناده و همه خلق  
بیایند و مهر یعقوب را نهیت کردند و طبل می زدند و می گفتند از دست یهود رها  
و میر این یوسف را بیاورد و بدست خویش بر روی بردارند و قدرت الهی  
می آید که بنیاد گشت چشمهای روشن گشت و قدش راست شد و خالک  
آزین بود و رسول یعقوب علیه السلام بوی سیر این یوسف یافت و دیگران که  
بر گرد او نشسته بودند یافتند چه حکمت بود جواب زیرا که مهر یعقوب علیه السلام  
خود را با تشنه شوق لبوخت ضرورت بوی دوست بدو رسد چون ویدان  
بمحبت او خود را شبی بیدار نداشتند بوی او چگونه باید پس بدان ای  
عزیز من فرود قیامت بوی محبت حق کسی باید که خود را در دنیا از برای او  
سوخته باشد که کسی که خود را با بایش درشته باشد خلد و آن آتش است

چون گفتند

چنین گفته اند چون یعقوب علیه السلام دوست بود و یوسف را بجان  
و دل بوی سیر این یوسف از دور یافت مشقت او براحت مبدل  
و کرد بنده مومن چون خود را محبت حق در توبه مجاهده و ریاضت بسوزد  
بدر برگ توئی سجانه تعالی بوی محبت خویش در مشام او برساند تا لمخی  
جاکلندن بروی آسان شود و از بریدن آدن جان از قالب او را خبری  
نباشد فوله تعالی اندر اخبار آمده است که چون  
بنده مومن از لمخی جاکلندن عاجز شود و فرمان حضرت صمدت در رسد  
ای ورت گمان ایشان همچنان منتهی بوی رحمت من بر ایشان برسد تا  
رحمت و لمخی جاکلندن نماند اشارت دیگر آنست که سیر این یوسف  
چشم با بیا یعقوب علیه السلام نهاد و در روشن گشت پس بنده مومن  
از کره محبت چون چشم باطن او با بیا شده باشد در حال مرگ  
سیر این رحمت خویش فرستد تا بر چشم او افکند بیا کرد و بنیای او روی  
باطن او را پدید آید چه عجب القاه یوسف علیه السلام روز دیگر برادر  
را سپیان تاری با ساختها از مرقع و خادمان و غلامان هزار بار شنیدند  
و جامه های میوه نام و باو کار را بر آقارب خود فرستاد و بفرمود و امر و ان



را و سپید شکرانه که در خود را یافتیم و چهل شتر بار بار با و جامه های قیمتی  
 و سیوه های لطیف و بویاد و بویاد و بویاد که در او را میبرد و بویاد و بویاد  
 یوسف علیه السلام پیش ملک تین بیا و بویاد و بویاد و بویاد و بویاد  
 که در آنجا بود و چهار برادران همه بویاد و بویاد و بویاد و بویاد  
 قوت برادران بویاد و بویاد و بویاد و بویاد و بویاد و بویاد و بویاد  
 به یوسف سپرده بود و یوسف گفت ایک من آمل خویش می آرم نامار  
 از ایشان قوتی باشد ملک کنعان نیز مار بود ملک تین گفت یالو  
 هر چند مال باید از خزانه برادر و از کار ایشان صرف کن یوسف علیه السلام  
 مالها و وزر نامار خزانه برداشت و برادران را بیداد و یوسف آمل کنعان را  
 فرستاد و خود و ویریه بر راه منتظر آمدن پدر می بود و چون مهتر یعقوب علیه السلام  
 با خیل و تبع نزدیک شهر مهر رسید و یوسف را دید با بان خبر کردند که از جانب  
 کنعان قافله می آید در آن قافله مردی پیر نورانی عالم و متعبد بالسر لکن  
 می آید یوسف فی الحال دانست که پدرم میرسد یوسف سیاه ساخته کرد  
 با چهل شتر و سوار از مهر برین آمد و استقبال میکرد و منزل نمیدانست و  
 در شهر میخود بود که جمله شهر را راست کنند که تا پدرم در آید و نیز ملک  
 یوسف را

یوسف را گفت یوسف چون پدر را بینی زنده از اسب فرو و نیای اگر چه پدر تو  
 مردی بزرگ است و اما فرود از اسب در آن معرض کسی بر تو عذر نکند و  
 بر ملک خلل افتد یوسف اندر لقا به داشتن حق پدر در ماند یوسف بر خود گفت  
 اندر لقا به داشتن آمر ملک چاره نیست و اگر بدین پدر از اسب فرو نیایم  
 بی حرمتی بود و پدر را بی اوبی من حل شود و پدر را از لاری حاصل آید یوسف علیه السلام  
 اندین اندیشه در ماند پس یوسف علیه السلام در محلی زیر درختی فرو و آمد  
 و دو کانه نماز بگذارد و در حضرت صمدیت مناجات کرد و سر سجده و  
 در آن حال ناگاه خواب اندر شد خواب دید بر آنکس که خدمت مخلوق  
 از بند اطاعت وی باید کرد و زیر اچه مخلوق کینه دار باشد و بخون کنند یوسف  
 علیه السلام بیدار شد و دانست که این خواب الهام است از خدای تعالی  
 یوسف از اینجا بپشت شد چون فوج با و لشکر یوسف نزدیک قافله  
 شد بر سواری رک که مهتر یعقوب علیه السلام دیدی گفتی اندر یوسف زیرا چه  
 از کثرت شوق مبهوب گشته بود و چون یوسف علیه السلام اندر رسید  
 و خادمان قبه زین مرصع بر سر یوسف در هوا فرشته می آمدند برادران  
 کردند که ای یوسف زیرا آن قبه است چون یوسف نزدیک رسید و قصد کرد



تا سعادت پائوس بدید و ریابد و دلش شوق باطن را تابان بدیده فروشانند  
بقدرت اله تعالی اسب یوسف بزانو داشت بای بدینقا و دفره درو مند  
بر او روز از یکبریت و مهتر یعقوب علیه السلام یوسف برود و کتار گرفت  
بر روز از یکبریت و از روز گریه ایشان جمله لشکر سپاه بکریست و از یحیی یوسف  
علیه السلام بدر با عظمت روان کرد و در من شهر اندر آمدند و طبل شادی  
کوفتند و شکر اند حق بگذارد و روز دیگر ملک و لید بن ربان بر تخت با عظمت سلطه  
باوشا نه از برای ملاقات مهتر یعقوب بیاید بخبر و که ملک ربان منیر تعجب  
و یکله نور پوت و بر جبهه مبارک ایشان می تابید ملک ربان متحیر گشت  
بدان داشت که دین وی حق است و گفت یا بنی القبه من از یوسف  
شاکرم همه مملکت خود را او را سپرده ایم یعقوب علیه السلام گفت این  
همه قضای حق است ملک گفت یا بنی القبه آن خدای که تو را در می پستی  
و میدانی مرا نیز رغبت میبخشد که من بوی ایمان آرم و اقرار بوجدانیت او  
کنم در حال بکرم اله تعالی ایمان آورده و لیکن پنهان میداشت از کسان  
و بیشتر از اهل مصر ایمان آورده و مسلمان شدند پس یوسف علیه السلام  
کو شک خاصه خود را بر تخت نشاند و جمله حرم خود را بفرمود تا خدمت پادشاه

فدله

تو تعالی

یوسف علیه السلام با پدر گفت اینست اثران خوابی که من پیش ازین فرمودم  
بودیم که باز ده ستاره و افاک و ما تاب مرا تجده که روز خدای عزوجل خواب  
مرا راست گردانید روز دیگر همه اهل مصر از اکابر قصد از برای ملاقات منیر یعقوب  
و بنیت مهتر یوسف آمدند بدیده تا خدمت بها آوردند چنانی مال گرد آوردند  
که اندازده بود یوسف علیه السلام آن همه مالها و زر را برادر از داد و انعام  
ایشان کرد و ایشان بر روز شرمند و نمیشدند و در قصه آمده است که اندر  
ملک ربان هفت تخت شک بود از زر سرخ بر یکی بنجاه هزار من نوب و چون  
ملک ربان یوسف را بدید برقع از روی دور کرد و اندر ساعت بدوش  
گشت از حسن و جمال یوسف علیه السلام چون ملک از انجا برخاست  
که درون خانه رود و آن تخت سنگها اندر راه ملک بودند یوسف علیه السلام  
سبک پیش آمد و آن سنگها را تنها بر گرفت و خدایان کام میداخت ملک  
چون قوت یوسف برید و وصف مروی و قوت او را و گفت مرا روزی  
بقا خواهد آمد و یوسف علیه السلام وصف قوت برادران نیز پیش  
کرد و ملک را پیش خود طلب و قوت هر یک را معاینه میکرد و شمعون باید



و این تخت سنگ ز رخاه هزار منی سیدست بر گرفت منی یکی از برادران  
نورخیش مینمودند ملک ریان متوجه باندر روزی لاوی برادر یوسف  
رفته بود شیر میب در لوطوی اندک لوطی بر جست و آن شیر را کلو  
گرفته پیش ملک ریان بیاورد پس ملک هر یکی را شغلها داد و لایها داد  
ایشان را بر کشید هر یک نامور شدند و مبارز گشتند و هر یکی از ایشان  
مشهری از روم گرفتند هر یک برادر باوه هزار سوار رومی حرب کردند و آن  
را نیز گرفتند هر یک برادر باوه را روغننها بیاوردند همه یوسف را وند و برادر  
علاحد بکرانه مصر حاجی گرفتند و خداوندان جهان و نعمتها و شتران و قوت  
شدند و اصل نبی اسرائیل از نبات ایشان بود و از پس آن منیر یعقوب علیه السلام  
ست هفت سال بزیست و اندین مدت خلق را دعوت باسلام میکرد  
چنانکه بسیار اهل مصر مسلمان شدند بعد ملک ریان بست سال و ماه  
و یک بزیست و اورا بری بود و معذب نام بد فرعون گفت الله نوره  
بود بوقت مرگ اورا یوسف علیه السلام سید و مملکت بدو داد  
در وقت آمده است هر چند که منیر یعقوب علیه السلام یوسف را در خلق  
می پرسید که برادران با توجه بخواه کردند یوسف گفت یا نبی الله منیر

و منیر را کلاه

و نعام ز را و گمان از تنه یزی نیا بدین جبریل علیه السلام باید و گفت یا نبی الله  
باید و گفت یا نبی الله فرمان منیر که از پس آن خود به بر سر یعقوب علیه  
پسر از پیش طلبید که رسید که یوسف چه کردید همه پیش من بیان کنید  
برادران گفتند یا نبی الله ما و رقی یوسف بد کردیم و یوسف و رقی ما سگی  
کرد که اخبار الله تعالی فی القرآن مجید

پس آن گفتند یا پدر افرش خواه از برای ما را از خدای عزوجل که وی امر کرد  
منیر یعقوب علیه السلام گفت زو و باشید که افرش خواهیم از برای شما را  
از خدای عزوجل بوقت سخن منیر آن اندر تفسیر آورده اند که وقت سخن  
آجابت دعاست و بعضی گفته اند که یعقوب علیه السلام از برادران  
میدانست که خدای عزوجل الوقت ازینده خشنود  
و گفت یوسف را بر سید ما وی از شما خشنود است یا نبی اگر او از شما خشنود  
باشد من افرش خواهیم و الله بغیرت خودی حصم دعاست یا نبی  
منیر آن گفته اند معنی

یعنی تا جبریل آید سویی من از خدای عزوجل قوت تعالی



یعنی هرگاه که در آمدن بهنر یعقوب علیه السلام بالبر ان و خیل و تبع خویش  
در شهر مصر یوسف علیه السلام ایشانرا مانها و زرا و قهر و نعمتها و بوی  
داد و گفت اندرین قصر در آیند و امن باشد از احتیاج اگر مشیت  
الله تعالی باشد قوله تعالی

سوال ماور یوسف علیه السلام در کورین نقل  
کرده بود از کجا گفت.  
جواب زیرا چه یوسف را خاله  
پرورده بود و خاله با بهنر یعقوب علیه السلام در مصر آمده بود و هر یک  
یوسف علیه السلام سختی داده بود بدین اعتبار گفت و رفع البویه جواب  
رسیدن زلیخا یوسف علیه السلام اندر قصه چنین آمده است چون زلیخا  
پیش ملک ریان مقرا شد و گفت که این همه گناه من کردم یوسف  
است عزیز مصر او را مطلقه کرد و در خانه ماور و پدر و ستاد و وزیران  
آل مصر روی میغام میفرستادند بهیچ کس را قبول نمیکرد و روزی  
اندر محبت یوسف مبتلی بود و روز عشق عشق او فروزون شدی تا  
نژده سال

نژده سال در محبت یوسف الخور ابوخت و خواب و خوردن کم کرد و  
بهیچ وقت چشم زلیخا کسی اگر زریه خانی نمیدید هر که پیش او آمدی و کجایت  
از یوسف کردی نه از وینار زرد بود و ادی بدین نوع جمله ماها و زرا و کار  
محبت یوسف فد اگر دنا نگاه که بروی بهیچ مانی نماند و از گریه بسیار ناسیا  
و پیر و ضعیف کوز پشت کشت و پشت بدیوار آورد و از هر خوششان  
بهرید و از حیات نومید کشت و شب و روز جز گریه و فراق یوسف  
کاری نداشتی و همه وقت ذکر یوسف بر زبان راندی هرگاه که گرسندی  
گفتی یا یوسف تشنگی از وی دفع شدی و او را قوت حاصل آمدی پس  
منوال زلیخا را نژده سال برآمد و زری یوسف علیه السلام حدیث  
زلیخا عشق او باید گفته بود و لیکن خاطر خویش خواستن زلیخا انداخت  
از سبب ملک ریان چون ملک ریان از عالم فانی بدار البقا حلت فرمود  
حق سبحانه تعالی سبب کرد تا زلیخا یوسف رسد و آن چنان بود و زری یوسف  
با خلعت بشکاربیرون آمده بود و خبر زلیخا رسانیدند که یوسف بشکاربیرون  
آمده است زلیخا را برادر گذار و ایتاده کنند تا پیش او روم مردمان گفتند  
چه بگو کردی و رختی که امروز پیش وی بروی تهبت و رفیع برستی



واور بناحق در زندان کردی گناه خویش را بر گردن او نهادی اکنون امروز  
 سلطنت مصری و اراد از اعقاب کند چکنی خود تعالی  
 یعنی زلیخا گفت نه رسم من از کسی که از خدای  
 پس زلیخا گفت خلق نشیند بیرون آمد و بر راه گذرگاه یوسف علیه السلام  
 چون یوسف علیه السلام با عظمت بادشاهی نزدیک آمد زلیخا پیش رفت  
 کوزیشت و نایبانت و ندان کرد و گفت

پس یوسف علیه السلام  
 ندان زلیخا بشنید گفت این کیست گفتند این زلیخا است یوسف  
 عنان بکشید و گفت یا زلیخا چون زلیخا آواز یوسف بشنید پیش رفت  
 بدین شادی که یوسف او را بخواند چون یوسف علیه السلام حال شکلی او  
 جان دید زارگریست چون آب بر پیش زد زلیخا بر پیش آمد یوسف گفت  
 یا زلیخا

یوسف علیه السلام گفت یا زلیخا اکنون  
 می خواهی وجه مفهومی از من داری زلیخا گفت که ای من و حسن و جمال تو اند  
 هر چه

همه عالم از روی دارم و ازین عالم جز تو کسی را نخواهم یوسف فرمود ما او را  
 بجایه بردند یوسف علیه السلام او را بحال و جوانی دیده بود و در خاطر کرد  
 از خدای تعالی را زلیخا را با جمال و جوانی و بدجه خوب باثینه یعقوب علیه السلام  
 دو گانه نماز بگذارد و دست مبارک خود بدعابر و غیره حضرت صمدی  
 مناجات کرد و حال جبریل امین از حضرت رب العالمین در رسید و گفت  
 یا یوسف چه میخواهی یوسف علیه السلام گفت یا اخي جبریل جوانی و حسن  
 زلیخا میخواهم که بدو باز دهند و هم بدان مال جوانی و حسن و جمال که او را بود باز  
 گردد و بینای او باز دهند حق سبحانه تعالی بجمال قدرت خویش او را جوانی و حسن  
 و جمال و بینایی بدو باز داد و آگاه بهتر یوسف علیه السلام زلیخا بر نی خواست  
 و برادر رسید اهل مصر شادی با کردند و زلیخا پیش از عقد مسلمان شده بود و  
 سبب آن بود که او را خبر کردند که دین یوسف و بدلان او چنین و چنان است  
 زلیخا گفت من گرویدم و بدیز رفتم دین یوسف علیه السلام و از مسلمان شدن  
 زلیخا یوسف را خبر نمود و گفت یا زلیخا ترا دین ملائکه زلیخا گفت یا یوسف  
 من پیش از کفاح دین تو و دین بدلان تو گزیدم و بدیز رفتم و یوسف علیه السلام  
 بشنید عالم و شادمان گشت و علم شریعت او را بیاوخت آگاه شد



عزت و محبت و خویش اندر دل زلیخا گفتند زلیخا محبت خداوند غرق  
چل چنان مستغرق گشت که از محبت یوسف باز ماند و یوسف را فراموش  
کرد و در خبر آمده است هرگاه که یوسف علیه السلام از ملک زلیخا کردی زلیخا  
از وی بگریختی یوسف علیه السلام گفت یار زلیخا عجب میدارم ازین برگاهین  
اندر قومی آواز من توار من میگریزی زلیخا گفت آن وقت ترا شناختم و جدایی  
عز و جل را نمی شناختم بومی آو ختم اکنون حق تعالی را شناختم و اندر من محبت  
او جای گرفت و اکنون با یوسف در یک دل و محبت میکنند و خبر داده است  
روزی یوسف علیه السلام از ملک زلیخا کرد و زلیخا از وی میگرفت یوسف  
علیه السلام از پس وی دوید و اندر قومی آوخت پیر زلیخا از پس پاره  
یوسف علیه السلام گفت یار زلیخا القیص بالقیص القاه زلیخا با یوسف صدق  
زن گانی کردن گرفت و بهفت فرزند یوسف را از زلیخا پدید آمد پس در و خور  
منته یقوب علیه السلام ازین عالم رحلت فرمود و پیغمبری یوسف رسید ملک  
و ولایت مصر سپرد و لیکن پان را بود تا وزارت و مملکت و سپاه و عهد منته  
یوسف را بود و اصحاب مملکت را دانستند چون یوسف علیه السلام را وقت  
مرگ رسید عمرش هفتاد و نه سال بود و از پیش مرگ پدر با نوزده سال از بست  
تاکند

۱۲۳  
۱۳۳  
بهار گشت بهفت روز یاری گشتید چون وقت شد ازین عالم بخرامید  
و در حال مرگ گفت

یعنی ای بار خدایم را باد شای دادی بر بندگان خویش و مرا علم شریعت و  
تاویل خواب پر است کردی و از فرید کار آسمان و زمین نوی تو له تعالی

یعنی ای بار خدای تو  
خالق آسمان و زمین و یار منی و ناصر منی و یار جبهه مومنانی بدین جهان و بدان  
جهان بیرون برادر ازین عالم و زمره پیغامبران و برادر من و برادر من  
زمره پیغمبران و از زمره پیغامبران بیرون مکن و اصل آن بود که برادران با  
ملیک گفتند که یوسف و پیغمبران مملکت را زنده است او را بدین جهان بآمران  
و ملوکان برانگیزند و نه در زمره پیغمبران یوسف علیه السلام مقالات برادران  
شنیدند بدان جهت در حال مرگ این دعا را بگفت

سوال اگر یوسف علیه السلام نبی نبود و نبیا

خوف خاطر است و در نهایت جزا گفت  
دست یوسف علیه السلام گفت مرا طریق سلامت بجز از مملکت

جواب



جواب دوم آنست که آل مار مسلمان دلار و سوادان خود را خاست چاکرد  
جواب از جهت قریب آجابت پس یوسف علیه السلام گفت ای بار  
خدای مرا از جمله آل ابرام کن نه از جمله ولید بن ریان که معنی توفیق  
آنست

انگاه برادران یوسف علیه السلام از پس یکدیگر میامری یافتند و نسلشان  
در عالم ماند تا وقت مهتر موسی علیه السلام و اولاد مهتر یعقوب علیه السلام  
و از ده ضبط کنند خدای تعالی ایشان را اسباط خواند این بود قصه  
عزم قاشا معنی تور تعالی

معنی عبره یا نواحی مغیران گفته اند و بعضی گفته اند عبره آن بود که یوسف  
علیه السلام خوابی دید و او را خوش آمد که او را مملکت بود و خدای تعالی او  
را بنیادی افکند چون بملکت رسید قدرندگان بدانند استارت ازین  
آنست بر آن بنده مومن که جز خداوند تعالی طلب کند و بغیر او نیاید  
سزای وی آنست افکنش و حبس و زندان گنمش با خلق را از او  
قبول پس ای عزیز من یوسف اندر خواب دید و تواند به بلدی من سبی  
نویسند

۱۲۴  
۱۳۳۲

نور معرفت آنست که من ترا می نمایم باید که در خود تفکر کنی و بغیر حق تعالی  
مشغول نشوی نباید که از حق دور مانی و بدان ادب یابی زیرا که هر که مرا است  
و بر دل خویش نازد و و بسوی دیگر مشغول شود روانه از خدمت من غیورم از هر آن گفت  
خدای تعالی

عبرت اندر جدایی باید کرد که یوسف را از پدرش جدا کرد  
و اینجه بلای نای بدو نمود انگاه روز یک یوی رسانید زیرا که مهتر یعقوب علیه السلام  
و دعوی محبت کردی چون آخر یوسف را دوست گرفت به محبت منقسم کرد  
از آن جهت حق سبحانه تعالی یوسف را از وی جدا افکند و او را در فراق نمود  
و در بر مهتر یعقوب علیه السلام فرو خوانند

عبرت آن بود که چون خدای تعالی خواست تا اهل مصر را بنده یوسف کرد  
نخست او را به بنیادی افکند تا در و بندهگان بدانند و قدر مملکت بشناسند و  
نعمت خدای تعالی بجا آورد و اشارت هدایت آنست که چون مومن را بدینا  
اندر به ملائکه افکند اول تلخی جانکندن و دوم سوال کور و سخنهای آن تا چون  
فرو را در قیامت بیست باید و قدر نعمت بدانند و شک نعمت خدای بدارند  
و قال بعضی عبت آن بود که زبان ملک مصر که زینهار العشق ملامت میکردند



چون حال یوسف بدیدد و سببها را خویش از بسببی حال او پرسید

سخن تو است گفتن معشوق گفت چنین سالها در منای لقای من بود  
و اکنون باین چرا سخن میگوید

یعنی همه چیز را از دل عاشق محو شود و در شربت  
محبت بر مقدار ماند و قال بعضی عجب است آن بود که زبان ملک مصر و سبها  
به برید و زلیخا نبرد زیرا که دوستی یوسف اندر دل زلیخا آرامید و بود و قرار گرفته  
و ایشان اول گرت دیده بودند و لاجرم از بریدن دستها خبر داشتند  
دوستی و محبت بدل کسی که اندر آید و محبت و  
خجل کردند خداوند محبت را چون محبت اندر دل عاشق آرام و قرار گرفت  
بهوش نکرد و گفته اند که نمره محبت اول آن بود که عاشق شاعر و گوینده  
کرد و در فراق با رجزی گوید و اینهمه که میگوید شادی میکند و در مرتبه دوم  
کریان و زاری گشته کرد و در مرتبه سیم خاموش و عکس کرد و ناگاه که  
دوست خویش را چون یافت از غلبه شوق بهوش کرد و در اندر محبت  
آمده است و وقتی عاشق بعد مدت طویل معشوقه خود رسید که شبانی روزی

سخن میگوید

و رفته آورده اند و وقتی زلیخا خواست که قصد کند جراح خواست که نشسته  
زند زلیخا گفت ای جراح حاضر باش تا آفتی یوسف من مرده یعنی شوق یوسف  
در دل زلیخا جان من گشته بود که خود بر چه میدید یوسف میدید و قال بعضی  
عجب است آن بود که زلیخا یوسف را دوست داشت و نبردان کرد و شوق  
که خدای تعالی بدل زلیخا افکند که یوسف را نبردان کن زیرا که یوسف گفته بود  
قال بعضی یوسف علیه السلام

و پیغام ما صلی الیه علیه و سلم گفت

لا جرم خدای تعالی کار را بروی آسان گردانید نه بینی و وقتی حبیل علیه السلام  
بر پیغام ما صلی الله علیه و سلم باید و کجای روی زمین بروی عرض کرد قال  
سوال الله صلی الله علیه و سلم

سوال چرا محمد علیه السلام دنیا خواست و ملکید تا کج بروی آوردند و جواب  
اگر حضرت رسالت کجای دنیا قبول کردی و در اقیامت بحساب آن در



مانگی کشیدی و اورا محل شفاعت امتحان نمودی و قال رسول الله صلی الله علیه و سلم  
 مرآتو رسالت داد و باری مشورت کرد و نكفته نبوت خویشی بانی التو  
 که اختیار من افکند دانستم که اندرین چیزی نیست پس ای عزیزان بدانید  
 که محبت دنیا و آمل دنیا از چنان زبان دارد که قال نبیا علیه السلام من  
 ترک الدنیا ملک و من آخرها ملک و ابراهیم علیه السلام تن به تسلیم  
 و آتش نرود و اختیار کرد و خدای تعالی او را از آتش بیرون آورد و آن  
 آتش بفضل الهی بر وی بوستان گشت و قال بعضهم عبرت آن بود و خدای  
 غفور وودیر یوسف زیرا که دوست بر دوست غیور بود و چون کسان دیگر بر وی  
 و محبت محبت کردند و او را بر زبان افکند تا همه دوستان از وی روی برگرداندند  
 و در رعایت آمده است که دو تنون مصری گفت رحمه الله علیه روی سجلی  
 میرفتیم بحال خویش اندر آوارگی شنیدیم جزین از غار بیرون می آمدند و ما  
 تا معاینه کنیم که این آواز چیست و دیدم صد باری بر در غار افتاد و می نالند گفتیم  
 مالک گفتند اینجا میریست اندرین غار می باش بر سالی که با بیرون می  
 و درین جایان چیزی میخواهد بر همه بفضل الله تدرست میشوند ما همه را این  
 برام

مروم و دو تنون مصری گفت ان فی الله عند اینم و در باید دید چون آن بزرگ  
 وین بیرون آمد بیری بزرگ با بیست و عظمت بیری بدین جایان بخورد  
 و و میدهم صحت یافتند و قدرت خدای تعالی من نظاره کردم تا بینم  
 که نویسنی آن بزرگ روی من کرد و گفت یا دو تنون مصری  
 آن بزرگ خواست تا بفار اندر رود و بر چشم منش  
 برفتم گفتم نویسنی گفت چون سحاه  
 تعالی به بیند که من با کسی دیگر کلام میکنم می ترسم نباید که از ورطه است  
 بفکند و خبری وی آنست که اگر بدوین خدای تعالی نکر و میل محبت بر  
 وی کند ترسم که بکلی وی از آن سبب بود و قال بعضهم عبرت آن بود  
 که چون یوسف علیه السلام دعوی بدوستی کرد و خدای تعالی بفرست او  
 پیشگاه گردانید از برای امتحان محبت پس توفیق و او ش در طلب با صبر  
 کردن تا خلق بدانند که دوست مطیع و فرمان بردار باشد  
 و با محبت بکس دیگر فکند که همه در محبت حق مستقیم مانند کما قال دو تنون  
 رحمه الله علیه  
 قال بعضهم عبرت اندرین آن بود که خدای تعالی گفت

۱۴۴



گفتند یا یوسف دعوی من گنی و میل محبت بد بگری کنی اینک کن  
باید که میل محبت بد کنی تا روز قیامت ترا در عرصه عرصات  
بدیالتم و عتاب بنمایم تا خلق بداند از محبت حق نباید گشتن بر کنس  
که محبت کرد و لاجرم از حق دور ماند و میر گفته اند

قدح بود بر یوسف علیه السلام که او را اندیشه افتاد چنانچه مردمان را افند  
و خویشین را از فعل ناشایسته نکند داشت و قال بعضهم عبرت آن بود  
که زلفی جلد و بیدار کرد و خانه مقهور باخت تا یوسف را از راه برد  
و بچک خود او اشارت اندیزین است بر آنکس که دوستی در حلیه  
طاعت و عبادت و کمخواری و کم خشی پیشه خود را باز نهد و است  
سد و اندر مثل گفته اند

قال بعضهم عبره آن بود که زلفی دام نهاد و یا یوسف را از راه برد و از تعالی  
فرمان داد و جبریل علیه السلام را که زودتر یک یوسف بصورت بدیش  
رو که شیطان تعین دایمی نهاده است که دوست ما را از ما جدا کند  
و صورت دام کمی دلت و دوم تن از دل بود و حرص و غل غش و  
بغی

و بعضی وجه و کینه خود را از تنی بخیان خیر و خدائی تعالی و دوام از او تدا  
تا بنده مومن را از شیطان نگه دارد و آن یکی توحید است و دوم شریعت  
پس زمان رسید از حضرت بابا و شایسته همه باو نشان که ای انبیا مومن  
کنانه مل شما به جد چشم و گناه تن شما به شریعت و طاعت چشم نموده  
عبرت آن بود

که چون برادرانش پیش یوسف بعد آمدند خواست که ایشان را عقوبت  
کند و حال جبریل امین از حضرت رب العالمین در رسید و گفت یا ابو  
مکین در آشنایی بدیگرن تا زلفی بگری و اگر در حق ایشان بدیگری جز از کرم  
و عطا کردن در حق ایشان گروی نموشود و همچنین روز قیامت حق تعالی  
مومنان را از ایشان مستور کند تا بی باک و در از حضرت صمدیت آفرین  
خودش کند تا کرم خدائی عزوجل بدیداید و قال بعضهم عبرت آن بود که یوسف  
علیه السلام مرا بن بابین را مددی معیوب کرد و خواست تا با وی باشد  
پس دوست مرد دوست را عیب کند از هر آنکه او را دوست میکند یا نجا  
پسند و لیکن تعبیه میکنند تا او را سویی خود کند و بعد از وی بخیر و بعد  
دوست کس دیگر را طمع نکند اشارت اندیزین است خدائی تعالی مومنان را



مدت کرد و گفت  
 قیامت همه عیبها و کمالاتها بنده مومن پیدا کند تا پدر و مادر و خواهر و برادر  
 بر همه روی از روی بگردانند و نظر آمدن از بی بندگی و آزادی  
 شوند و قال بعضهم عبره آن بود که گوید اندکها موارو سخن گفت و گفت  
 که یوسف گناه کرده است باز اینجا ملک گفت پیر این بکر بدنا خلق بداند  
 که برده کس نباید و آشارت چنین آمده است از یغما مرا صلی الله علیه و آله  
 و القابل افتاد که کاشکی حق سبحانه تعالی فرو قیامت حساب امتنان  
 من در بخت من وادی در حال جبریل امین از حضرت رب العالمین این  
 آیت بیاورد  
 یا محمد من نخواهم که تو بر گناهندگان من مطلع شوی پس برده و بی انسان  
 بود از من نبرد که برده بندگان خویش بدم زیرا چه گفت  
 من تار است و از ستاره نبرد که برده بندگان کار را بدرد و قال  
 بعضهم عبره آن بود که زینبا یوسف را بران دولتی که با یوسف داشت  
 بعزیز مصر اندر سپرده تا عقوبتش کند آشارت اندرین آیت که خداوند  
 مومنان را فرو قیامت جزا بدهد و تا در دنیا بر کفای که ایشان را در خود آید  
 از آن روز

آتش و موزع و از عقوبت یک بر یک از بعضی و درم خویش و قال بعضهم عبره  
 آن بود که یعقوب علیه السلام از کرب بن فزاق یکف چشم رفت و  
 باز یافت آشارت اندرین آیت که خدای تعالی گوید هر آن بنده مومن  
 که اندر محبت ما خود را ناسپارد و از قیامت او را جزا نیکو کاران و مومنان  
 صادق صادقان و بیم و رنج او ضایع کنیم و قال بعضهم عبره آن بود که یوسف  
 زینبا را ملامت کرد و دوستی خویش و آخر محبت زینبا بروی موجب شد  
 گشت و قال بعضهم عبره آن بود که یعقوب علیه السلام بوی یوسف از  
 و بیافت بیگشت و حیالش از سر تازه گشت آشارت اندرین سخن  
 آیت چون مومنان بوقت مرگ بوی محبت و معرفت او یا بندگی  
 حاکمند ان شاء الله و شود نماید قوله تعالی  
 قال بعضهم عبره آن بود که یعقوب علیه السلام بر این یوسف چشم رفت  
 باز یافت زیرا که دوست حقیقت بود آشارت اندرین آیت چون بنده  
 مومن را بر مرگ چشم او از ثبوت معصیت کور شده باشد چون بوی  
 معرفت و نور ایمانی یا بدینا گردد و قال بعضهم عبره آن بود که یعقوب علیه السلام  
 مر سب را از لعنت بدوید و یوسف را طلب کنید زیرا که دوستان از طلب و

۱۳۸  
 ۱۳۸



بجز نیارند و نیاید و همواره در طلب او باشند تا از این آفت  
 مومنان بر چند از سببهای نجات و در اندوختن منتظران اوست  
 باشند و از درگاه او نا امید نباشند و قائل به عجز آن نباشند که هر یک محسوس  
 میرانی یوسف یا ورنه یعقوب علیه السلام در فراق حبسیده بود و  
 بود و لاجرم توبی محبت دوست یافت آشارت اندین است که مومنان  
 روز قیامت روشنائی نور و راحت یابند و کافران و منافقان بال  
 استاده باشند و ایشانرا ازین نصیب نبود زیرا که مومنان و مومنان  
 و دوستان او آن یابند که دشمنان و بیگانگان نیابند و قائل به عجز  
 آن بود که یوسف علیه السلام خواب دید که آفتاب و ماه تابست  
 میکنند آن خواب سبب گشت تاسی سال در بندگی بماند و آخر همان  
 خواب سبب گشت مرز او ای اورا و پنجاه سال اندر مملکت بماند  
 خلق بداند که خدای عزوجل آن کند که وی خواهد  
 آشارت اندین است توفیق الهی  
 مومن نظر بر ارم او بداند از سبب کثرت کنایان امید منتظران  
 آرمزیده کنایه ندکان و اگر خواهد کنایان بنده را در کنایان بنده را سوی  
 و اگر خواهد

و اگر خواهد عمل بنده را که بسیار بجا بکنند و در و توبی و بیست و هفت  
 بسیار و منشور گرداند و توبی

و قال بعضی بیهوش آن بود که یوسف گفت برادر را  
 یعنی عفو کردم و از شما اندر گذشتم و خدای تعالی شما را بیاورد و در گذرد  
 و از شما آنچه بر من گردید و اندر رفت چنین آمده است که یوسف علیه السلام  
 را در خاطر بود که برادر را از عقوبت کند و انتقام خود بکشد و جان جبریل  
 ازین از حضرت رب العالمین در رسید و گفت یا یوسف اگر عفو  
 عقوبت کنی ترا میان خلق چه خوانند و اگر عفو کنی ترا چه خوانند اکنون  
 در خود بنگر که کدام چیز فاضلتر است آشارت اندین است خداوند  
 مژده قیامت کوید از من بندگان کنایه عفو را بگویم مرا عادل خوانند و اگر  
 کنایان ایشان عفو کنم و بدم خویش در گذارم مرا کریم و رحیم خوانند اگر یوسف  
 علیه السلام عفو برادر را بخیل کرد و توبی و قدرت از ایشان در گذشت  
 و عفو کرد و مرا اولیتر بود که بندگان کنایه عفو را بخیل و قلم عفو بر کنایان ایشان  
 در گذشتم زیرا چه مرا اطاعت ایشان نفع نه و نه از معصیت ایشان ضرر



یعنی پنجم

قوله تعالى

يا مريم لنأين بك ان راو توبه اليك يا مريم قوله تعالى

وقال بعضهم ان ان بود که چون راوردن آن  
شتر نگاه یوسف تواضع و تضرع نمودند و بگناه خویش متذکر بودند یوسف را  
واجب شد که ایشانرا عفو کند و اشارت اندین آنست که خدای تعالی  
میگوید چون بنده مؤمن نیز در حضرت ماتضرع و بجا کسی نماید بفضل  
و کرم کنایان ایشان عفو کنم زیرا که کریم و رحیم منم و قال بعضهم عبرت آن  
بود که زلیخا را حق سبحانه تعالی باز جوان گردانید هم بدان حال که پیشین  
یوسف زنی را و زری که او خود را در اوج جوانی اندر نم یوسف و مست او را  
سخت بر آینه در آخر عمر بود و پست اشارت اندین آنست که  
بفرماید که من رنج بچس را ضایع کنم چون زلیخا جوانی خود را بابت محبت  
یوسف بخاری و زاری گذرانید من او را بکرم خویش جوان گردانیدم و  
یوسف رسانیدم پس بدان چون بنده مؤمن عمر خویش خود را در طاعت  
عبادت من صرف کند و اخلاص و زهد و در دل او محبت من باشد  
و موی سفید در عبادت من کرده باشد من رنج او را ضایع کنم و بروی

مکمل

مکمل الموت فمستم تا اوبی واسطه مکت الموت جان و بدست  
آن بنده را در حال مرگ تقاضا نمودیم تا بدین شوق جان و اول  
روح او بر او نهد و جان و اول او را نهد و قال بعضهم عبرت آن بود  
که یوسف علیه السلام بر او عفو کرد و در حق ایشان نیکی  
بسیار نمود و بر او را شرمند گشتند و گفتند که یا یوسف یا یاکوی  
کردی ما سزای این نمودیم که تو بر ما کردی یوسف علیه السلام ایشانرا  
گفت ای برادران نسب من از شما باطل شده بود و نام مندی بر  
افتاده ما بریم بشما نیستید و نام از او و حریت بر من گشت  
پس واجب شد مرا عفو کردن و نیکی با و در حق شما اشارت اندین آنست  
هر چند که یا مؤمن ترا گناه کردن واجب است مرا عفو کردن واجب  
زیر که نام من عفو و کریم و رحیم است و من کافران را عذاب کنم  
و بر ایشان عذابها و گناهان و مستم زیرا که در حق ایشان امرش را  
نمود  
بنده مؤمن را گناه بود و بر وحدانیت ماتقربا باشد واجب آید بر من  
عفو کردن آمرزیدن نا غفوری و رحیمی من نزدیک خلق ثابت شود



کلمه  
 برادران را عفو کرد و ایشان را مدح کرد و بگوید و اگر بندگان گناه کاران را من عفو  
 کنم اضافه عفو می دهم یعنی اولی مرتکب گناه می شود و بعد عفو آن بود که برادران  
 را رسیدن درین غربت حال که بود و یوسف علیه السلام می گفت  
 که مشقت جاده بروی ایشان نگفت و یوسف را غم و اندوه و جاده شتر  
 بود از زندان زیرا که در زندان بیم بکلی نبود و اما در جاده بیم بکلی بود و اگر بفرستند  
 و چنان ملا و محتاجان را نمودند برادران شرمند و گشتند و خطا را خود را  
 آمدند انگاه یوسف علیه السلام در حق ایشان مغفرت کرد و یوسف بر روی  
 برادران هیچ نگفت اشارت اندیز است که خدای عزوجل مقربان  
 یوسف علیه السلام را برادران را عفو کرد و بگوید و اگر بندگان گناه کاران را من عفو  
 بروی ایشان باز گوید و من که ارم الاکرم مرا می رود و بگوید و اگر بندگان گناه کاران را من عفو  
 برویش باز گویم از پس آنکه او را عفو کرده باشم از کرم من نشود که گناهان بده  
 بروی او عرض کنم که او شرمند کرد و اگر در نفسیه عجز مشغول شویم روزگار  
 برآید با تمام نرسد و برادران یوسف نسل بسیار بود و تا برادران فرعون  
 از نسل ولید بن ربیع میباشند و ملک بگفت و بنی اسرائیلیان را  
 بگفته کردن

بخود سجده کردن گفتی و این از کتب آن بود که گفتی یوسف بنده مادران را  
 وی جا کران ما بود و از دست برورده شده بود و شمار این می باشد و از دست  
 من بابتید انگاه بعد از منی که با او در میان درگاه فرعون بعین  
 رمل رفت و فرعون را گفتند که از بنی اسرائیل فرزندی پیدا کنید که دین ما را خراب  
 کند فرعون گفت در مملکت ندوید تا بیکس از بنی اسرائیل گروزان  
 نکند و بر فرزندی که از ایشان را ده شود و او را برین تر قانید چندان فرعون  
 بعین برین نوع قصاص می کرد و با وقت رسید که موسی علیه السلام را برادر  
 متولد شد و او را خدا تعالی نگهبان داشت و برکنار فرعون برورش داد و تا  
 بداند که دوست را در کنار دشمن پروراند حکم خویش را بدخدا که خواهد  
 چنین گویند که موسی سلواة الله علیه السلام از بنی اسرائیل بود و از دست  
 کرده اند یعنی علما گویند که موسی از فرزندان یهود بود و پدرش عمران  
 بن تامار نام بود و موسی علیه السلام را از بهر آن موسی گویند که او را  
 در میان آب یافتند و زبان عمرانی موات را گویند و سی حوب است  
 گویند مجموع کرده موسی نام کردند قصه آن که فرعون بعین نکشتن فرزندان



نبی اسرائیلیان فرمان داده بود و هرگز نمی گذاشتند که روح خداوند  
 که موسی را پیدا کرده بود و هرگز نمی گذاشتند که روح خداوند  
 زاون شد خداوند تعالی حکم کرده بود که هرگز نمی گذاشتند که روح خداوند  
 چون از مادر تولد شد محبت و محبت را در او نهادند و هرگز نمی گذاشتند که روح خداوند  
 پیش من ملک کنند و بدین سخن اندر بود و حال خواب اندر و اندر بود  
 که اگر از فرعون می ترسی که فرزند ترا بکشد کند فرزند خود را در آب انداز که گفتم  
 او منم و او را ببارسانم

بدین باشد که تعبیر خواب درست است و بعضی می دانند  
 گفتند که وحی الهام بود که خداوند تعالی او را الهام داد و او گفتا چنین کرد و بعضی گفته  
 اند که از کوش خانه او از بر آمد که چنین گفتن و این را لفظ وحی یا کرد و زیرا که این  
 تا بر خداوند تعالی بود پس فرمان شد که از برای او تا بوقت جوین راست کن پس  
 تا بوقت راست کردند و فرزند را در آب انداختند و تا بوقت نهاده و تا بوقت روان کرد  
 و توجه بخدای کرد و گفت آلتی را بنویسم و دم که حافظ و ناصر او تویی و از آن آب  
 یک شاخ سوی فخر فرعون رفعتی و بر تخت وی گذشتی گفتا آب بوی  
 بیرون شدی و یک شاخ که سوی فرعون می رود و بر آنکه خداوند حکم رانده بود که

موسی را و کناره فرعون به پروا و تعلق در ایندوی آن کند که خود را بوقت  
 صبح اندر آمد تا بوقت سبزی فرعون رسید و بدین می گفت و زیر تخت پنهان  
 بعضی اندر آمد و می گفت که اگر کنیزان آیه رضی الله عنهما بلبت حوض  
 اندر و چنان تا بوقت و حوض رسیدند با یکدیگر گفتند که این چیست و چه شاید  
 بود با یکدیگر حمله کردند و تا بوقت را بلبت حوضی در کشیدند و نزدیک شده  
 خویش آیه آوردند آیه گفت که این تا بوقت را از زمین آرید و سرش  
 باز کنید شاید که دین تا بوقت چیزی لطیفه بود و حال سر تا بوقت نزدیک  
 آیه باز کردند و کوی نورانی و خندان روی پرید آمد بمحرو و دین حق تعالی  
 محبت مهربان موسی اندر آیه پدید آورد و آیه می دانست و گفت  
 مرا این فرزند داده خداوند تعالی است و تو را تعالی

آیه رضی الله عنه آیه زنی بود از  
 بزرگان زن فرعون که بدین ولایت نیکوتر و صاحب جمال تر از وی کسی  
 نبود و او را فرزندانش شام بن نوح بود و بعضی گویند که از فرزندانش لوط <sup>سعاد</sup>  
 بود و مسئله پاک بود و این درست است و او مسلمان خود را پنهان  
 میداشت از فرعون و فرعون او را زنی خواست و بود و او را نیک تر



درشته و این تابوت را ایسیه گرفت و بپوش فرعون آورد و گفت  
از ملک تو هر چه می باید است فاما مردمان ملامت میکنند بنا بودن  
من اکنون چنین فرزندی یافته ام بگنجه روی نورانی مانند ملک زردگان  
آجابت کنی اورا بفرزندی گیرم و تربیت کنم که آن بدیه بار داد و فرید  
هر چه فرمائی آن کنم فرعون گفت ای ایسیه رتالان و کاهنان در سل  
بجویم خود دیده اند از بنی اسرائیل فرزندی شود که خلل ملک ما زوی شود  
نباید که این فرزند همان تو و ایسیه گفت با فرعون این فرزند که اورا به  
پرورم ما را از روی آزار ای نرسد فرعون رضا داد پس ایسیه رضی الله عنها  
موسی علیه السلام را فرزندی گرفت و تربیت میکرد فرموده خورنی را باید  
تا این کودک را شیر دهد و اورا اجرت دهیم لغیران خدای عزوجل ما و  
موسی مقل حال برادر فرعون آوردیم اورا بدایلی گرفتند او خود بجان و دل  
میداشت و می پرورد و کسی نمیدانستی که وی ما و موسی است و ایسیه روزی  
خدا تعالی را پرستیدی و عبادت کردی چون موسی علیه السلام یک ساله  
روزی فرعون گفت آن فرزند را چه کردی ایسیه پیش فرعون سپارد و بگوید  
از دست فرعون چون بنیامری بر روی وی دید حیرتی اورا پیدا آمد و پستی دل  
ای از وی

وی فرود موسی علیه السلام برسم کودکان ریش او انداخت و فرعون گفت  
ای ایسیه می ترسم که ازین کودک مرا بلبای پیش آید یکبار فرعون کودک  
گرفت و بهوخت و موسی علیه السلام دست بر آورد و ریش فرعون گرفت  
و کشید و جنبانید قلعه سر فرعون بچید فرعون گفت همین است دشمن من  
اکنون بکشم اورا پیش آنکه از وی بلبای من رسد ایسیه گفت عجب دارم از تو  
ای ملک که کودک بیعتل بازی کند و تو از وی خشم گیری و اگر خواهی با حال  
ناوایی وی بدانی لغیرائی یک طلشت غیب و یک طلشت سوزان ببارید  
پیش این کودک نهند همچنان کردند موسی دست فرزند خواست که  
دست غیب فرزند کند در حال حیرت آیین از حضرت رب العالمین  
بطریق العین در رسید و دست موسی گرفت موسی نقش بر موسی نقش  
و بر زبان خود نهاد و زبان وی بسوخت و این عقده بزبان موسی آزان بود  
چون فرعون حال او چنان دید دانست که وی کودک بی عقل است  
اورا از گشتن معذور داشت و ایسیه از پیش فرعون برداشت و خانه  
برویناری می پرورد تا آنکه بزرگ شد و خبر آمده است هر که که موسی از خانه  
بیرون آید و شکار رفتی چهار غلام با وی بر اسپان تیزی برقتندی و همه با

۱۳۲



و در آید مریض پوشیده روزی موسی علیه السلام بشمار بیرون آمد و کافری  
 را دید که بر بنی اسرائیل جنگ میکرد و او را گفت میکرو چون موسی علیه السلام  
 کافر را دید منع کرد و گفت موسی ایشان را غلبه شد و یک مشت بر آن  
 کافر قبطی بزور و جاب و افتاد و بر دوش موسی علیه السلام بکمر بست و گفت  
 این کارش پلطان بود و غمناک سخا به آمد و روز دیگر خبر آن میت افروغون  
 رسانید فرعون فرمان داد که بکشند این را دست یارید چون شب بود  
 موسی را کسی شناخت از آن کشف شب یار و دیگر موسی علیه السلام  
 بیرون آمد و چون بدانجا رسید که آن قبطی را کشته بود باز آن بنی اسرائیل  
 را دید که با شغی و دیگر جنگ میکنند موسی علیه السلام او را منع کرد و در می  
 نزد که روزی بر دمان جنگ میکنی بنی اسرائیل موسی گفت بنیامیه  
 یکی گشتی مرا نیز خواهی گشت خود تعالی

چون آن بنی اسرائیل این گفت مردمان دانستند که موسی قبطی را کشته  
 و آن قبطی را در شش فرعون آوردند فرعون گفت کشته را ببارید  
 با نضاف رسانیم اگر چه هم فرزند من بود زیرا که فرعون اگر چه کافر بود  
 بود جز از ظلم بر کسی روزی گشتی چون فرعون فرمان داد که بکشند این قبطی

کشد

۱۳۴  
 ۱۲۲  
 کشید مری از خا مان و خاصه آن درگاه فرعون موسی را خبر کرد و گفت  
 یا موسی ترا خواهند کشت بگریز از اینجا جان سلامت بر تو تعالی

موسی علیه السلام همچنان از شهرها ساخته  
 بگریخت و روی بیابان نهاد و میرفت و پیش ازین پاوه زفته بود خداوند  
 چنان حکم کرده که موسی علیه السلام بی توشه میرفت سه روزی آب نی  
 پانده تا آنکه در شهر مدینه رسید و بی خود دانست که این کدام شهر است

چون موسی علیه السلام مدینه رسید قوم انشیر را دید که آب چاه میکنند  
 و کوبند آن خور را میدهند تا آن قوم جمله چار و خویش را در کعبهها میرسانند  
 و او را یک سنگ بر سر آن چاه نهادند تا ویکری آب از آن چاه نرزد  
 و او خزان بر آب میکنند و چشم امید بر آن کافران میداشتند با شد  
 آب را با و دهند تا کوسند آن خور را آب بر هم ایشان آب ندادند  
 چاه بدان سنگ گران بپوشیدند آن خزان از ناامیدی چشم بر آب  
 کردند موسی علیه السلام بر پید که حال شما چیست و چرا آب دیده میکنند



و دختران گفتند ما را طاقت آب دادن نیست مگر آنکه شبانان و خداوندان  
لطفت کنند و بباران دهند که اگر باقی گویند ان ایشان باندیدند موسی  
علیه السلام پرسید که شما کیستند و دختران گفتند ما را طاقت آب دادن  
مگر آنکه ما فرزندان شعب بنیامرم مارا بدیدید و ضعیف است قدرت آب  
کشیدن ندارد و موسی علیه السلام را با ایشان مهر و شفقت آمد برخواست  
و سرچاه بگفت و آن سنگ را رتنها از سرچاه بپلکند و دختران بنی امیه  
شعب از قوت متحیر ماندند که چهل مرد و غازی ایشان را شکست میبختند  
این سنگ از سرچاه دور میکرد و این مردونها این سنگ را یکبار  
بپلکند و آب بر کشید و گویند ان مارا سیراب کرد و دختران بدیدند پدر را  
خبر کردند که قال الله تعالی فی القرآن العجید  
یعنی موسی علیه السلام گویند ان ایشان را آب مارا سیراب داد و باز  
سوی سایه درخت گرفت و ببارامید و در طاعت مشغول شد و گفت  
بارت من نیازمندم به باره طعام و چیزی از دنیاوی ندارم و دختر آمده است  
که موسی علیه السلام سایه گرفت و مناجات کرد و گفت بارت  
ببخش که موسی این مناجات کرد و در حال بقدرت  
خدا بی نالی

ماوراء قوت

خدا بی نالی موسی آوازی شنید که یا موسی

و نگاه بهتر شعب صلوات الله علیه السلام مر آن دختران را پرسید که این  
چگونه مرد است و دختران صفتش بسیار کردند بهتر شعب گفت ای  
فرزندان این چنین که ایشان نمایند و وصف میکنند نباشد که باز  
نشان سیاه مر آن گفت او را بخوانید تا همان کیدیم و حال او بهتر مر آن  
نزدیک موسی علیه السلام آمدند و گفتند ای عزیز خدای پدرم ترا میطلبند موسی  
علیه السلام گفت پدر تو از من چه میخواهد گفتند این نیکویی که با ما کردی  
آن کند موسی علیه السلام برخاست روان شد و آن دختر پیش رفت  
موسی گفت ای دختر تو پیش شده مروتا نظر من بر تو نیفتد و نور اراده ای  
تا بدان طرف روم چون موسی علیه السلام در خانه بنی امیه رسید بهتر  
شعب از حال او پرسید موسی علیه السلام جمله قصه حال خود گفت شعب  
علیه السلام گفت متأسس که از شر دشمنان و ظالمان رستنی و این شهر  
داخل ولایت مصریت و در آفرینش یعنی نیست انگاه دختر بهتر  
گفت ای پدر چه نیکو بود که این غریب مزدور گری با ما باشد که وی با  
قوت است و این وی کس است و ما نیز در کفای یکیم بهتر شعب گفت

۱۲۵



ای دختران صفت قوتش کرد اما صفت دیانش چیست گفت مرا  
بطلب وی فرستادی من پیش شده می آیدم تاراه بری کنم مرا فرمود ای  
پس شده بیا تا نظر من بر تو نیفتد بهتر شعیب را یقین گشت و معتقدی شد  
و گفت ای جوان نماز گذاردن میدانی موسی علیه السلام گفت بشریعت  
ایشان نماز گذاروم شعیب گفت علیه السلام ای جوان میخواهی که یک دختر  
خود تو بزنی و هم بدی موی موسی علیه السلام گفت من غریب آم و چیزی ندارم  
که باین دختر تو دهم بهتر شعیب گفت کاین دختر من آنست که تازه  
سال مزور من باشی و کوسپندان مارا نگاه داری و شبانی کنی من ترا نکند  
می نیم موسی گفت علیه السلام ان شاء الله تعالی که مرا از نیکوان بانی و آن  
دختر را بزنی خواست و مجده ده سال کاین دختر معین شد موسی گفت  
علیه السلام مدت هشت سال آنجا بماند و برین مدت دو کودک  
در خانه او باشد باید موسی گفت مرا بهتر شعیب را بانی الله مراد از  
خانه خود و خویشان و ندان میکنند و لیکن ده سال دیگر با شما  
من و وری تمام شود و بهتر شعیب گفت علیه السلام من نیز میمانم  
نظر کردم کوسپندی که می من بچه آرد و سر او سپید بای او سپید

من ترا

من ترا به چشم و قدرت جل و ای آن سال همه کوسپندان بهتر شعیب  
سپید و تن سیاه بچه آوردند و سال دوم نیز بهتر شعیب گفت ایشا نیز  
نظر کردم کوسپندی که سر ایشان سیاه و تن ایشان سپید آید و من ترا  
و آن سال نیز قدرت خداوند تعالی همه کوسپندان سپاه سر و تن سپید  
شد بعد از بهتر شعیب دانست که این عنایت خدای تعالی است  
که در باب بهتر موسی شده است که وی چیزی خواهد بود موسی علیه السلام  
چند کوسپندان که از بهتر شعیب یافته بود و بغرخت و شعیب علیه السلام  
بوقت و دایع چهار صد کوسپندان کردند و بیک موسی بخشید و دختر را ساختند و  
الکاه موسی اشتری بخیر و عبال خود را سوار کرد و کوسپندان را پیش رفت  
روی سوی شهر مصر کرد بیرون آمدن موسی علیه السلام  
از نزدیک بنی القبط و یافته بنو الکاه موسی علیه السلام زن خود را  
براشترت نزدیک کودک و پیش او داد و کودک و بکر کردند خود  
خود و نهاد و کوسپندان را پیش گرفته روی به بیابان نهاد و میرفت  
شبان روز رفت شب پنجم بوقت نماز تفتن میرفت با وی رخاست و  
بعد از رفتن گرفت و برق برخشید و هوای و فرشی پیش آمد موسی علیه السلام



را که کم کرد و کوبید آن بر آکنده شدند موسی فتنه کرد که آتش از سنگ  
جفاقی بر کند بر چنگه موسی جفا قرار بزد آتش بر نیاید موسی علیه السلام  
متحیر گشت دل تنگ شد و گفت ای سنگ چرا کندی بفرستی سنگ  
بقدرت خدای در سخن آمد و گفت یا موسی و سنگ مباش حق بجانب  
نوری از انوار باد خویش بر سر و رخ آفکند و آن درخت بر سر کوه طور  
سینا بود و آنجا موسی تا بدان کوه دوازده فرسنگ زمین و لیکن بزرگ  
موسو پیش موسی علیه السلام و موسی پنداشت که آتش است که شبانان  
افروختند پس موسی علیه السلام زن را آنجا فرو و آورده و گفت نواجا  
ببایش تا آتش ما بریم و راه را برسم فو که تعالی

موسی علیه السلام بدان کوه روی نهاد  
میرفت فرمان حضرت عزت بفرستگان موهلن زمین رسید که  
زمین بکشد تا موسی رود و بدینجا برسد چون موسی علیه السلام کوه طور  
برآمد قدری همزم جسد و آفتاب درخت کرد و پنداشت که آتش است  
موسی علیه السلام همزم را یکسوی داشتی آن نور موسی و یکسوی موسی  
علیه السلام تپید خداوند از اخبار چنین گفته اند که خدا آمد یا موسی این

نماز کن

نه نارس است بلکه نور است و نه نور است بلکه خداوند نور است موسی علیه  
رسید و متحیر گشت حق تعالی او را ایمن گردانید و گفت

حضرت عزت گفت یا موسی منم بر روی کار  
جهانیا و مرا رسد که بگویم منم و من دیگری را رسد مگر مرا که آفریدم کارم بقدر  
فرمان آمد چنین گویند که موسی علیه السلام نعلین  
ورپای داشت فرمان آمد یا موسی نعلین از پای دور کن که این جای  
یا کافست اما معنی آنست که گفت

یعنی اگر بگویم ترا یا موسی  
از بنی اسرائیلیان نبوت و رسالت اکنون یا موسی بوش و گوش سوی  
من دار آنچه ترا من میگویم و بفرمایم بر آن کار کن و وحی از خدای تعالی چهار  
نوع است وحی احاطه بخانکه خدای تعالی در قرآن مجید فرمود  
و یکو وحی انفاست که خدای تعالی نوح علیه السلام بود  
کما قال الله تعالی فی القرآن البصیر  
و بیوم وحی او خواب است و چهارم وحی در



کلام است قوله تعالى

انكاه خدای عزوجل گفت منم خدای تو یا موسی که از

عالم عدم ترا بوجود آوردم

یعنی به برکت مراد بر

یعنانی من اقرار کن که خرمین خدای ویکرنیت قوله تعالى

بیس موسی علیه السلام نماز شروع کرد و پیش از نماز فرمان شد

و بعضی گویند این سخن آرام و سبب بود که گفت بعلین

از پایی بیرون کن که موسی بیست زود بود و در خود میل زید بعد فرمان آمد

یا موسی و موسی علیه السلام عصای بدست داشت

داشت و انگشتی بدست چپ داشت ازین گفتند که انگشتی بدست

چپ باید بود پس سوال چه حکمت بود که خدای تعالی از دست برید و

گفت

جواب از خدای تعالی گفتی در دست چه داری موسی ندانستی که کدام

دست را فرمان میشود و کدام را نمی شود از انگشتی یا از عصای خدای

خواست یا موسی در نزد و نفی که بگوید قدرت خویش او را در آن محل

سخن گفتن پس موسی گفت علیه السلام

سوال بر سر

سوال اگر پسند چون خدای تعالی و اندزه همه چیز است چه حکمت بود

از بر رسیدن جواب آنت این رسیدن از بهر آن بود که خوش بکفبار

آید و گستاخ نشود و نرسد جواب و بیکر ازین آنت حق تعالی فرود آید

عائیان آنت محمد را خواهد پرسید که چه عمل کرد اگر چه او علیم است بر افعال

بندها که اما از برای آن پرسند تا بندها که بدانند که ما موجب عذاب شد

بودیم بدان افعال را پسندید حق تعالی بکرم عظیم خویش ما را عفو کرد و مغفرت

کرد و چون فرمان آمد که یا موسی بر دست چه داری موسی گفت علیه السلام

یعنی این عصای من است بعد فرمان آمد بیکر که عصای خود را

تا قدرت خدای را به بینی موسی علیه السلام عصا بیکر که عصا داشت

و قصد موسی کرد و موسی علیه السلام نرسید و بیکر بخت فرمان آمد یا موسی

از عصا خود چرا می ترسی و می گزیری و درین سخن و غلط نصیحت است

مرحله خلدی را تا کسی نگوید که فلان از آن جنس است بلکه خدای تعالی

راست هر گونه که خواهد بگرداند و بیکر موسی علیه السلام عصا را گفت

از آن منبت بیکر که ما گشتیم برای برادر نبی بود که صلیبی و بنا

من پخته من و مال من چون بدر گشت رسی ناچار بهر باید بکنند مال

سوال بر سر



و خانه و دوستان را انگاه مال ترا بیاورد و در کونو مار کرد و اندک از فقر را  
مسکین باز داشته باشی سوال اگر پرسند چه حکمت بود که موسی علیه السلام  
از ما تیرید و از پرسم علیه السلام از آنش میزد و تیرید جواب آنست که  
آنش از وقتن فعل نمرد و بود و بود و بید و بید و بید و بید و بید و بید  
زیر آنچه حق تعالی ایشان را انگاه از زنده است و بعضی که مارکشت فعل حق بود  
بغیر واسطه پس بندگان از قدرت او تیرید جواب دیگر آنست که  
گر چنین موسی از عمار از بر آن بود و نباید که این مار را بخورد و از علم قرب  
که حق تعالی مرا کرامت کرده است لعالم بعد از آنکه سوال اگر پرسند که  
پیش دولت مارکشت و مار دشمن بود چه حکمت بود که عمار را مار کردند  
جواب آنست که موسی علیه السلام بدان عمار را عطا کرده بود و نمیکند  
بر آن کردی و نمیکند در دست داشتی حق سبحانه تعالی خواست که موسی  
بر هیچ چیز عطا و نمیکند بکند عمار و نمیکند از بر خدا می باشد تا خلق  
دانند که نمیکند چیزی نباید کرد و چه از یکدیگر آنست که آدمی را چه که اول  
میشد تیرید تا جان خود کرده باشد تیرید از موسی آن عمار را مار کردند  
نزدیکی و خود کرده بودی و پیش از خون رفتی و عمار را بیکدیگر مار کشیدی

در حق

فرعون تیریدی هم موسی تیریدی پس فرق نبود میان دوست  
و دشمن و دوست جدایی تعالی نه تیرید و دشمن تیرید و میان ایشان  
رفت نظرش و در شب معراج آورد و اند سوال اگر پرسند که شب معراج  
کرامت بود بر حضرت رسالت را چه حکمت بود جواب آنست که برای رسول  
صلی الله علیه و سلم روز قیامت تیغ خلق خواهد بود و اگر رسول علیه السلام  
در شب معراج در کها و وزح ندیدی و خود کردی بود چون روز قیامت  
روز بخودیدی هم رسول تیریدی و هم خلق تیریدی پس میان تیغ و تیغ  
و میان خاص و عام فرق نبود پس ای مومنان برای گرفتن جان شما  
چنین نزد فرشته بایند اول ملک الموت بقبض کردن جان آید و نمیکند  
فرشته اند و در کور بایند و سوال کنند سوال چه حکمت است که فرشته  
در کور بایند و سوال کنند و حق سبحانه تعالی که مومنان بندگان مومن خواهند  
جواب آنست که باری تعالی میگوید اینهمه فرشتگان را بر بنده چهارم تا  
فرشتگان را به بنید و ایشان خود کنند و تیرید و کافران تیرید تا فرق بود  
میان دوست و دشمن انگاه خودی تعالی با موسی این طر کرد و گفت  
موسی این چه کنی و بچه کار آید موسی علیه السلام گفت



یعنی بدین بلیه گفتم چون مانده شوم باری دیگر فرمان شد چه گفتم موسی گفت علیهم السلام  
یعنی من گویند دل را بدین برانم و برک در جهان فرود

اگر کنیم تا گویند دل من بخورند و گفت موسی علیه السلام  
یعنی مرا درین عصا حاجتها و دیگر است و گویند موسی علیه السلام آداب کجا آورد  
و سخن در از آنکه بدین حضرت حدیث

بس چون موسی علیه السلام عصا بپایند حکم فرمود  
عصا ما گشت موسی علیه السلام تیر رسید فرمان حضرت حق تعالی در رسید  
یعنی ای موسی عصا و خویش را برگیر و تیرس که  
من بقدرت خویش همچنان گردانم که بود موسی علیه السلام با ترسان و از این  
قصد عصا کرد که بگوید اقل آستین گرفت چنانکه روایت میکنند از رسول صلی الله  
علیه و سلم بخبر و که موسی بگرفت باز همچنان شد که

بود و جای دیگر حق سبحانه تعالی میفرماید  
فرمان آمد یا موسی تیرس که میفرماید از نزدیک من نرسند و فایده آنست  
تا خلق بدانند که خبر خدای از کسی نباید رسید چون میفرماید یا موسی از کسی  
تیرس تو را تعالی

فرمان آمد که یا موسی دست اندر  
بغل کن و باز بکش تا قدرت کنی کون کف و تیرش جان روشن  
و نور گرفت **مخواه** شب چهاردهم و چون برق لامع می درخشید قوله تعالی

یعنی این در معجزه حجت تر از خداوند تعالی ناکسی بر تو غالب تواند شد  
و حجت میفرماید تو همین است پس موسی گفت ای بار خدای مرا اگر ای  
کردی و معجزه دادی اکنون چه فرمائی فرمان آمد که از حضرت عزت یا  
موسی سویی فرعون برو و او را دعوت مابسلام کن تا او جدا نیست من  
مقرر آید که وی بمن طاعی و بی فرمان گشته است قوله تعالی  
الکاهه موسی علیه السلام گفت ای بار خدای  
بنو حاجتها دارم فرمان آمد بخواه گفت ای بار خدای

یعنی ای بار خدای اول من گشت و گردان و شکلی از دل من دور کن و  
ببعلم شریعت مرا اگر امت کن و همان گردان کار را و مرا و علامت از شکلی  
از زبان من بر دار تا بقتل مرا زخم کنند یا بی ده کن مرا از اهل من بارون را



که روی بر او نیست فو له تعالی

یعنی تارون را بر بنیامری من شریک گردان حق تعالی فرمان داد که تارون را  
شریک نو گردانیدم تا تار را یاری دهد و نگاه خدای تعالی متنباه خویش را بر روی  
یعنی باموسی مراد بود  
منت است و نیکو بهار بسیار است که ترا شکران باید کرد ازین اول  
آنکه محبت تو بدین ماور تو افکندم تا ترا نکشت و دوم ترا در کنار دشمن بر روی  
بس موسی علیه السلام گفت ای کلام زبان شکر نعمت تو تو را نم کند و  
فرمان آمد باموسی سوی فرعون برو و او را دعوت باسلام کن موسی را در آن  
حال دل بعیال و اطفال مشغول شد و نعم ایشان در دل او رفته که ایشان را  
در میان گذاشته ام فرمان خدای رسید که باموسی نعم فرزندان و عیال و مال  
از دل دور کن بگویم که بگذرد ایشان منم بس موسی علیه السلام حکم فرمان  
خدای عزوجل موسی فرعون در مصر بودن شد و عیال و فرزندان او که بودند را  
در میان گذاشته و خدای سیه و وارنه قصه آمده است که خدای تعالی دو  
را فرمان داد و ناگوسپندان موسی را که او را فرود داشت هشت ماه جرمیدادند

و ما و شتران

و ما و شتران را حق تعالی فرمان داد و ناگوسپندان موسی را بر روز شتر سینه  
میدادند و حق سبحانه تعالی حال قدرت خویش درخت خرماد و درخت انجیر  
و درخت افیون اینها را بر ویانید و در چشمه آب در آن بیابان پدید آورده  
و بعضی گویند هر روز آن و ما پدید مرغ بریان کرده نزدیک ایشان میدادند  
تا آنکه موسی علیه السلام از مصر کسان فرستاد تا ایشان را بر نزد فرعون موسی غفلت  
فرعون تعین بدید متحیر گشت و در درگاه حضرت عزت مشاجرت کرد  
و گفت ای یاری تعالی فرعون لشکر را و سپاه را بسیار دارد و طاعنی  
گشته است و ایشان نیز بر من گناهی نهاده اند زیرا که مروی نبی اسرائیل  
را از قبایحان گشته بودیم فو له تعالی

یعنی می ترسم که مرا بکشند و بکشند یا بر من غلبه کنند

فرمان بابو شاه با و ستان رسید

موسی گفت علیه السلام مرا حق تعالی چنین بران داده است این است  
که روی کن فو له تعالی

فرمان آمد باموسی چون نزدیک فرعون روی با وی بچگونه درشتی کن  
بلکه سخن حرب و نرم با وی بکن چنانکه از کربان سر و سوال اگر پرسند



حکمت بود که موسی فرمود که با دشمن سخن چرب و نرم گوید جواب از بر آنکه  
مؤمنان نومید نگردند اگر چه بنده مومن گناه کار نیز بود چون فرعون بود حق تعالی  
رسول خود را فرمود که با دشمن نرم گویند اکنون یا مؤمنان گناه کاران را که من نسزد  
که مرد واقیاست با شما و دشمنی کنیم با یک و حق شما نیاید که کنیم بر شما عاصی  
بهستی اما با خدا تعالی دشمنی داری و بوجدانیت او از روی داری پس گفت  
موسی علیه السلام ای بار خدای اینهمه آفتی بر فرعون چیست فرمان آید یا  
موسی زیرا که او را بر تو حقه است و مرا بر فرزند بی گرفته بود و بیعت خویش  
بر آورنده اینهمه حق نیست و بر خود دارد و روی دشمنی کن و دیگر گفت  
با وی نرمی کن حاجت بروی لازم کرد و در طغیان و عصیان او ظاهر کرد  
همچنین حق تعالی مرعابدار مهلت و دین حاجت بر ایشان لازم گردید  
ای بنده کان از خدای تیرسند و از معصیت بازمانند تا عذاب فرستاد  
فوقه تعالی

معنی چه باشد جواب آنست اگر فرعون ترا دشنام دهد  
باز ده و نیگوید و حق او کن و بگویش ای و اگر بداند خشم گیرد و اگر  
منت و نعمت خویش بر تو باد و کشند مگوی که نبود ملک بگو همچین بود

سوال از بر آنکه  
فرعون را چه شد

سوال از بر آنکه پسند چون خدای تعالی میدانست که فرعون ایمان نخواهد آورد و نافر  
فرستادن بند موسی علیه السلام بر فرعون چه بود جواب اگر خدای تعالی میخواست  
نومید کردی اگر و بدین فرعون پس اندر رسالت گذاردن موسی علیه السلام  
راغب نبود و دانند آواز رسالت تا قصه افتاد و گفتی که فرعون ایمان  
نخواهد آورد پس خدای عزوجل خواست که موسی علیه السلام با رغبت سوی  
فرعون رود رسالت بگذارد تا مژده و نعامی علیهم السلام باید پس موسی  
برفت و آنکس مقرر کرد

که موسی علیه السلام موسی سوی مصر نهادی آمد تا نزد یک مصر رسید بعضی  
کاروانیان در مصر آمدند و بنی اسرائیلیان را خبر کردند که مردی بر کوه شام و از فرقه  
شامی آمد بنی اسرائیلیان که در بر فرعون بودند شامان کشند و مارون را  
گفتند یک منزل پیش رود و قحطی کن باشد که موسی تو را مارون بر خا  
و از شهر مصر بیرون آمد و استقبال بر او یک منزل رسید و بعضی گویند  
راحتن بجانه تعالی و خواب نمودند که موسی علیه السلام بدیده نبوت رسید  
و طلب خویشان و زنان و برادر می آمد بنی اسرائیلیان شامان کشند و  
چه خوب شود اگر موسی علیه السلام راحت تعالی بنیامری دهد چون مارون



یکی عبا و دوم یحیی و نرون گفت ای برادر من مرا بجای تا دلم قوی شود  
در حال موسی علیه السلام دست بغل کرد و باز کشید چون برق لامع چشم  
نرون زو نرون متحیر گشت و گفت این قوی حجتی داری موسی گفت  
حجت قوی تر عبا دارم که اگر بپایانم مار ثعبان کرد و زردان او آتش  
زند که اگر فرعون را لشکر باشد زهره بود که با جیبری تواند گفت پس روی  
شهر مصر کردند

از در قصه آمده است که چون موسی و نرون در مصر اندر آمدند نرون گفت  
بیایا بخانه روم و فرو و آیم و حاجه بگردانیم و خویشت وند از این بنیم نگاه نزدیک  
فرعون رویم و دعوت کنیم موسی علیه السلام گفت یا نرون من در امر جدی  
خو و جل تعجب و تاخیر نتوانیم کرد فاما تو برو و خویشت وند از این بنیم نگاه نزدیک  
نرون بخانه رفت نزدیک بنی اسرائیلیان و ایشان را خبر کرد از آمدن موسی  
پیغامی یافتن بنی اسرائیلیان شادمان شدند و از فرقه آمده است که هر روز  
بر در قصر فرعون در درو روی چهل کان حاجت و برده و داران نوبت میدادند  
پس موسی علیه السلام باید و برده و داران را گفت که مرا راه دهید تا آید  
بنیم که من سوی او و پیغام خدای عز و جل دارم که برو بگذارم حاجبان و برده

و با آن

و با سنان بنجدید و افسوس کردند و گفتند ابو الولید کیست مانند ایم  
اما در سرای خدایگان ماست حاجبان بیدار شدند که ویرانه‌های  
سیاست خواهد فرمود و در حال بر جاستند و موسی را بر زنده موسی علیه  
بر ایشان با یکی بزور زوده گفت ما را را کنید و گرنه من خود راه کنم  
و پرده و داران آنکس موسی کردند که نزدش موسی علیه السلام بر او  
بر غضب شده نعره بر ایشان زد و هر که در آن قصر از حاجبان و برده  
پیشش گشتند موسی علیه السلام در قصر فرعون اندر آمد فرعون  
را بر تخت نشاند و دید بلندی آن تخت چهل گز بود و بنها در آن  
چهل گز و زیر روی آب روان از رو و نیل میگرفت و آن تخت را  
کچو برادر است نه بودند و بر روزی از غلام بنی اسرائیلیان پیش روی  
صفت زوده خدمت میکردند فرعون کمیه زوده موسی را دید حاجبان  
خلفان و عبا بروست در آمدند و چون فرعون بر پیش موسی افتاد  
خداوند تعالی فی الحال بیم موسی در دل فرعون افکند و هیبت سخت  
بر روی زو و بنبر سید فرعون گفت

موسی علیه السلام گفت من



رسول خدا ایم که بر تو فرستاده شده ایم چنانکه در قرآن مجید آمده است

خدا تعالی ما را فرموده که بروید بفرعون بگوید که ما رسولان خدا ایم عزوجل  
بر تو پیغام خدا می آورده ایم تا بوجهانیت او اقرار کنی بنی اسرائیلیان را  
بماوی دوست ظلم از ایشان کوتاه کنی و بندگی کردن ایشان را لغو کنی  
ایشان پیغام زاده ما اند و از او مردمند

بنی القاه موسی علیه السلام بفرعون آمد و گفت که آن موسی ام که با  
تو بودم انداخته تو چندین روزش با قوم القاه فرعون مشغول شد  
گفت از بیتی که فرعون را حامل آمده بود با بدن موسی علیه السلام فرعون  
گفت یعنی نه بروم ترا یا موسی

خویش و بد بستم ترا همچو فرزندان تا کمال نرسدی فو تعالی

فرعون تعین گفت آن سال مردی را بگشتمی و دلمت مرا بگشتم و زری  
موسی علیه السلام گفت بلی اینمیه نویسی گوی که درم و بر خویش تن دست  
کردم

کردم و بر خطا و خویش منتر اقوم اکنون خدای تعالی مرا بکم خویش به  
حکمت نبوت داد و مرا از جمله رسولان گردانید و بر تو رسالت  
فرستاد تا بوجهانیت خدای ایمان آری و بندگی او مقارن القاه فرعون  
معین غلامان و خادمان را فرمود تا موسی را بگیرند و عقوبت کنند موسی  
علیه السلام گفت که را نخواهید که بگیرد گفتند تر القاه موسی علیه السلام  
عصار آورد و بر زمین افکند عصاره ماری سه تناک گشت و سر آورد  
و از زمین آن مارانش میجست و مار قصد فرعون کرد و خواست که  
او را بدین اندر گیرد و فرعون تعین بترسید و از تخت کوفت و بقیام  
علیه السلام بخندید و کسان فرعون آنک موسی کردند که بترسند موسی  
به بغل اندر کرد و باز برون کشید چون ماه شب چهارم دست موسی  
تافت و شنای آن دست چنان بر چشمه ایشان زد و چنانچه  
در شنده در شنده رند همه غلامان و خادمان گور شدند و بگریختند و  
فرعون موسی علیه السلام تضرع و زاری میکرد و موسی عصار را گرفت  
بقدرت خدای عزوجل باز میجان شد که بود فرعون گفت بیا ای  
موسی این بران که از روی عظیم و ما بیت از کجاست موسی علیه السلام



گفت این بریان مرا از خداوند تعالی است که من داده است <sup>فرعون</sup>  
گفت یا موسی نزد یک من از هر چه آردی وجه پیغام داری موسی <sup>علیه السلام</sup>  
گفت ای فرعون از برای آن آمده ام تا ترا بخدای خودم و تو بخدا و  
عالم بازگردی و اقرار بوجدانیت او کنی و از کفر و دعوی خدای که مسکنی  
بازمانی و مومن شوی فرعون گفت و بیکر چه پیغام داری موسی <sup>علیه السلام</sup>  
گفت پیغام دیگر دارم تو که فرعون بی یقین میدانی که من بخدایم و جز من  
خدای دیگر نیست و تو بنده منی و از هر کار منی در آسمان و زمین و همه  
آفریده منند و روزی دهنده همه خلقان منم و اگر ترا خواهم مرازم و اگر خاتم  
بزایم اکنون چهار صد سال ترا زندگانی و مملکت بودادم و تو این <sup>سال</sup>  
بفلس مغرور شده و دعوی خدای میکنی اکنون مقارن آنی که خدای  
تو منم و تو بنده منی تا به کفر تا تو بایرزم و توبه تو بپذیرم و ترا چهار <sup>صد</sup>  
و یک زندگانی و هم و منت درست دارم و مملکت تو ریا ده کرده ام و چون  
ترا بمیرانم جایی تو نیست بود پس فرعون گفت یا موسی نیکو معجزه <sup>بسیار</sup>  
آوروی و نیکو خداوند است ترا کریم و رحیم و قوی که از چنین معجزه داده است  
بیا اکنون یا موسی امروز با تو کرد و محبت خویش آن و ندان خود و تو

بخاک گردی

بنی اسرائیلیان فرمود آری تا من بکبان و ندیمان خویش اتفاق کنم تا فردا  
با همه قوم بخداوند تو ایمان آریم موسی علیه السلام باز گفت و محبت  
بنی اسرائیلیان فرمود آمد بنی اسرائیلیان همه شادی کردند و چنین گویند  
که فرعون را بدل افتاده بود که مسلمان شویم و بیکس ایمان و بر سرش <sup>نمودند</sup>  
رای او بگردانیدند و ازین گویند از رفیق بد و از صحبت بد میزداید که <sup>لشانی</sup>  
مردم را بدو زنجیر بند و بقیامت از یکدیگر میراند و گردن بکس خدای و قرآن  
مجید فرمود و قوله تعالی

انگاه فرعون کس را فرستاد و نامان و وزیر خود را بخواهد هر که آلبان  
بود همه را بکشد و اشراف مملکت خود را بکشد و حال آمدن موسی  
مؤمن معجزه برایشان گفت و با ایشان اتفاق کرد و گفت مرا  
بدل بدل افتاده است که بخدای موسی بگردیم و اقرار بیکدیگر کنیم زیرا که  
موسی علیه السلام پیغام نیکوتر بر من آورده است و نیز آنچه باوست  
از معجزه منی رسم آن همه اصحاب دول و ندیمان بهایمان بگردانیدند که  
تا وی خدایان ما گفت ای ملک اینک تو میکنی خطاست چنین  
سال دعوی خدای کردی اکنون میخوای که اقرار بیکدیگر کنی و ما همه را بنده



انگش باد بودن اکنون ترا سپاه است و خزانه وقت لشکر و موسی را  
از خود باز توانی داشتن یا اول از ولایت خویش برون کن انگاه جمله  
اشراف مملکت که پیش نشسته بودند با فرعون گفتند اگر تو با ابراهیمی در  
یک روز در انکبوت و هلاک کنیم و اگر ویکری او را باری کند با وی چه  
کنیم فرعون با طایفه خود گفت چنین عسای که وی دارد و مار تعبان  
را آنکس خورون خلق میکنند چنانچه دانم اگر صد هزار مرد و دلاور خواهند  
وی کنند پیش او توانند ایستاد و کسی را طاقت نبود که جلالت آن مار  
آب بزنند او را و معجزه دیگر پیدا میکند اگر کف دست وی بر روی  
جونی برق لامع بیداری آید و آن چشم خلق میزند و خلق را متحیر میکند  
و همه را با کبرتری نهند این را حیل چیست وجه باید کردی با ما  
فرعون را از املک اینهمه که صفت میکنی صفت جادو است و در ملک  
ما نیز جادو کنند با موسی منازعت کنند تا او را مسکنه شود و فرعون گفت  
من با موسی دینه روز وعده کرده ام که فردا بخدای تو ایمان آریم و از قرآنی  
کنم اکنون نیاجه میکنید همه دین کلمات بوده اند نگاه موسی علیه السلام  
با ابرو و سر ای بیدارند و دلش بود که امر فرعون بر قول خود آورد

ایمان

و ایمان آورد و بنی اسرائیل با باز و بد بجزو که فرعون موسی را دید  
گفت بچه کار با برادر آمدی موسی علیه السلام گفت بدان وعده نمودم  
که دینه روز با با و اعهده کردی فرعون گفت این برادر را که آورد و بد  
در مصر با او بود و با تو نبود و چگونه رسول بود موسی علیه السلام گفت خدای  
خدای من قادر است و قدرت بر کمال دارد و هر گاه خواهد رسول فرستد  
فرعون گفت یا موسی این جادوئی از که اموتی و جولی او را بکشد موسی  
علیه السلام از کلام فرعون بعین دلالت که این حال بگردد و  
خلاف وعده کرد و سخنان دیگر گفت که میگوید پس موسی علیه السلام  
گفت یا فرعون ما نیعام را نیم ما جادوگری نداریم ما دین آمده ایم  
تا از خلیفه خوانیم و ترا مسلمان کنیم و بنی اسرائیل را مخلص کنیم و با باز  
و بی توره تعالی

یعنی بنی اسرائیل را  
مخلص کن و با باز و دینا تر لغز آب کن و فرزند این را بکش  
ما بر تو پیغام خدا تعالی آورده ایم اندر قصه آمده است ما مانع جواب  
که با موسی علیه السلام مناظره گفت و از جواب فرعون علیه السلام گفت



رسم در ایران باشد بخواب شام شود موسی علیه السلام مردی پاک  
بزرگو گفت ای ملعون تو خاموش باش که ما سویتو فرستاده شدیم  
پس همان یحیی از مهابت موسی علیه السلام دم در کشید و خاموش ماند  
اما فرعون را به آفتاب تعبیه کرد و اندک رفت موسی علیه السلام  
غضب شد فرعون گفت یا موسی خشم بگیر با اندر آمدی و سلام  
رسانی بر ما کردی موسی علیه السلام گفت از بهر آن بر تو سلام کردم زیرا که  
که تو بر قول خود روی و مسلمان شوی و ما رسول خدا ایم و سلام بر آن کسی  
کنیم که مسلمان شود و بر کافران سلام نکنم چنانکه خدای تعالی در کلام مجید  
میفرماید یعنی سلامی بر آن کس نبوده که

وین اسلام بود قوله تعالی

خدا تعالی ما را وحی کرده است هر که از دین اسلام برگردد و کافر شود ما او را  
بین جهان و دین جهان عذاب کنیم ان شاء الله تعالی فرعون را تعالیم کرد  
و گفت بگو موسی را شمار که فرستاده است موسی گفت خدای که ترا از  
عالم عدم بوجود آورد و این مملکت بتو داد و تا تو عصیان و رزیدگی فرعون

کنی

من خود خدایم مرا با خدای و کبر حاجت نیست اینهمه فرعون تعالیم  
ایمان میگفت پس فرعون گفت یا موسی خدای تو کیست موسی گفت  
خدای من خدائست که آسمان و زمین آفتاب و ماه و ستارگان  
پس و نهار و شب مخلوقان را با فرید پس ایمان گفت به پرست خدای  
و فرجایان ماکه نبوده اند و از آن گو که نبوده اند تا موسی ملزم شود و دم در کشد  
یعنی موسی از بنی اسرائیل بود و بنی اسرائیلیان از فرزندان یوسف و برادر  
او بودند و یوسف از نیکان مابود پس همه از بابی تو نیکان مابود و اند  
موسی جمله خرد و وحلم و ادب

قوله تعالی  
منو و گفت

یعنی موسی علیه السلام گفت خدای و اند که یوسف را چه افتاد و برادران  
او را در لوح محفوظ نبشته بودند هرگز کم نشود و خدای تعالی را بر کفر فراموش  
نشود و نیز خدای تعالی و اند تا چه حکمت بود که ایشان را بلا مبتلا کردید  
قوله تعالی

موسی علیه السلام گفت یا فرعون این زمین را خدای من آفریده است  
و خوراکها شما و از آن همه خلق گردانید و راه پدید آورد و هر کسی را تقدیر



کرد و هست بر چیزی و آبها زمین میفرستد و نعمتهای رویانند و نعمتهای  
برین آبها گویای و علفهای رویانند که

نهار پیاپی عالم را طعمه شود و نور تعالی

یعنی بخورد این نعمتها و بچرا این چهار پیاپی خویش را و شک حق نگذارد  
و بوجدانیت او اقرار کنند و نور تعالی

یعنی از زمین شمارا بیا فریدم و باز هم از زمین شمارا بر لایزم و باز شد شما  
هم برین زمین است و اینهمه دلایلهای که موسی علیه السلام فرعون گفت  
سبب آن بود که فرعون نتوانست تی گفتن که من نیز بتو انعام کرد و پس  
فرعون گفت یا موسی اینها که میگویی بلی همچین است و لیکن ما  
خدای ترا نمی بینیم چگونه دانم که وی میکند با همچین قدیم آیتها ما باز  
تا نیز فلک است که اینهمه از آن میشود و نور تعالی

خدای تعالی گفت او را بنمودم

یعنی همه باین کردیم زبان موسی

همه دلایلهای معنی

دلایلهای

دلایلهای عقلی فرعون تعیین پذیرفت قول موسی را با آید و درین  
مناظره را حق سبحانه تعالی جایی و یکدور سورت شعرا یاد کرده است و این

آنوقت بود که موسی منتها حق سبحانه بر ایشان بیاورد و فرعون و نیز کهان

وی گفتند که ما نمیدانیم که این میکنند و ما او را ندیده ایم و لیکن با موسی

مراتب و منتها است که تو پرورده شده اندر نعمت من و منتها نعمت

ما باری بر تو عیان است موسی علیه السلام گفت منتها و خویش را

با و میگویی هیچ آنرا با و نمیکنی که منی اسیر املیان را بیدگی گرفته و اینها

زادگانند و تا ایستند بی تو نمیدانند و نور تعالی

قال فرعون و ما رب اعلم پس فرعون گفت

یا موسی خدای همه جهان کیست موسی علیه السلام گفت

موسی علیه السلام

گفت پروردگار عالم و خاتم خدای تعالی آسمان و زمین است و آنچه ازین

مخلوقات است همه از وی اند پس تصدیق دارد قول من و نور تعالی

یعنی گفت فرعون مرا نکند اگر کرد

بر کرد وی بودند پیش تو یا بنم موسی و برادر او میکا و بدکان فرعون



گفتند ما جز از فرعون کس دیگر را خدای ندانم و قوم فرعون موسی را گفتند  
خدای تو و از آن برادر تو فرعون است ایس موسی عرم بر آن قوم ملک  
برز و دفعی کرده گفت خدای من خدای است که جزوی خدای دیگر نیست  
فرعون و آل او همه نیکان اند و نیکان او نیز مرغویان گفتند ای ملک  
یعنی این رسولان و پادشاهان  
شده اند و پادشاهانند موسی عرم گفت ای مرغویان چه دلیلی بر شما دارم  
که میگویید اما این سخن که میگویم همه حق و راست است که خدای  
بر تحقیق آنست که هر روز آفتاب از مشرق بر می آید و جزایب  
فرو می رود و خاطر خوش و نیکو بگرد و تصور کنید و قوم فرعون جمله  
موسی می شنیدند و با یکدیگر میگفتند همچنان است که موسی میگوید و گفتند  
میان خویش کردن گرفتند و همه قوم را بدل افتاده موسی صدق  
میگوید شخصی میان از ایشان نیک نام فرعون را گفت که گفتار  
موسی بدل این قوم کار کرد و میخواهند که خدای موسی را بکلی افسار کنند  
فرعون نفس گفت

یعنی فرعون گفت

قوم خود را

قوم خود را اگر بپذیرد غیر من خدای دیگر را آینه شمارا و در بند بچانه کنم این  
سخن با قوم خود آید که گفت چنانکه موسی نشنود اما آن گفت ای ملک  
چرا سخن آید و ترسان میگوید فرعون گفت می ترسم نباید که موسی  
بشنود و خشم گیرد و عصا را بگیرد و حال مار ثعبان کرد و مار را هلاک کند  
اما آن گفت ای ملک این عاج و دست که او میکند برایتی تواند کرد و  
ساخته آید و تو و اموزگی تواند کرد و موسی علیه السلام چون این شنید  
با یک بر ایمان تعیین برزد و او را تهدید کرد و بر فرعون گفت که دینه  
روایت را معجزه میفایم و تو و من قول کردی که فردا با قوم خویش  
ایمان آرم اکنون چرا خلاف وعده کردی اگر نشنودی ایمان آری  
فرو آید و اگر نه عصا بگیرم مار ثعبان کرد و ز او آید از ابله که کند و یک  
لقمه سازد چون سخن موسی شنیدند موسی عرم غضب شد و عصا را  
عصا مار ثعبان شد و آتش از زمین زد و گرفت خود را تعالی

چون عصا را گشت همه خلق و فرعون

تبریدند پس دست بقبل کرد و باز بیرون آورد و شنای چون برق آمد  
از دست وی می تافت چنانکه همه خلق عاجز و منتحیر گشتند و بر می آیدند



وگفتند یا موسی بیا با ما در شتی مکن گبیر عصا خود را موسی عزم عصا خود  
را گرفت باز همچنان شد که بود اما فرعون را فلعلیم کرد که بگویند جاو  
این است تا این را از او گفتم قوله تعالی

فرعون و انس که پیش

بترسیدند و متحیر گشتند نباید که دست موسی گیرند و سندان شوند از آن  
جهت قوم خود را گفت که زنهار از زمین مگردید که موسی مرد است جاو  
میخواهد که ولایت از شما بستاند و منی اسرائیل کند مردمان گفتند یا ما  
نوبکو ملک راجه باید کردن اما فرعون اتفاق کردند و با قوم گفتند  
که یا موسی و ثارون را بزنند ان گفتم و جاو و انرا از اقامت های بیاریم تا بروی  
منارعت کنند قوله تعالی

فرعون گفت یا اما موسی را

بگو نه باز دارم با این جنبه فوی که با خود دارد اما من گفت ای ملک  
او را اگر بزنند باز توانی داشتن ماری ماوی وعده کردید مکن یا ما  
جاو و ان را از اطراف بیاریم تا او را اسفادت کند فرعون گفت یا موسی  
امده ما را از خانه ان را بزنند و خوششان مار از ولایت بیرون کنی و ما

بنده کنی

بنده کنی

۱۵۱  
۱۶۱

فرعون گفت ای موسی چند روزی صبر کن تا ما نیز جاو  
جمع کنیم تا با تو مناظره کنند و بر ما وعده کن تا بدان وعده باز آیی و ما وعده  
خود را بیا که نکنیم و تو نیز خلاف مکن موسی عزم گفت نیک بود و رفتند  
شما خوابید بایم اما گفت روز عید بیا تا با تو مناظره و مباحثه کنم قوله تعالی

خبر گویند آن وقت عید ایشان بود که مردمان از اطراف و نواحی با شهر گرد  
آمدند و بعضی گویند خود ایشان را عید نبود و عید مبنی اسرائیل را بود و فرعون  
چهل روز فرصت خواستند تا سحران اطراف را جمع کنند از وقت  
خواستن تا روز میعاد چهل روز فاصله بود قوله تعالی

فرعون جاو و انرا جمع کرد و شکست بار فرمود  
امروز ساخته و مستعد بیرون آیند تا بدان صحراروم تا چون با هیبت و  
بیرون آیم شاید که موسی از من تیرسد و ازین اقوال خود باز مانند



فرعون بعین بسیار کسان را بنوا جیها مصر و شام و تار و تار و تار و تار  
 که جاودان این است و او را بیاورد و اندر وقت آمده است و بیستی که فرعون  
 و قوم او داشتند ایمه وین او را علم نبود مگر جاودی و الله اعلم بالصواب  
 اندر وقت آمده است که فرعون بعین  
 چهار هزار مرد جاود و کراب او را جمع کردند و ازین چهار هزار مرد نفر را بگزیدند  
 که او را و نر بوزند و یک روایت میفهمد نفر را بگزیدند و هر یک را زرو مال  
 بفرستادند ساحران پیش فرعون و امان کلامها کردند و گفتند که موسی را  
 الزام دهیم و مرا و او را بگزینیم آنچه موسی میبازد و کلاه هر یکی از ایشان را بگزینند  
 و یک خرد از عصا بختند و یقین خوار را راست کردند و درون عصا خالی  
 کردند و سیاه پر کردند و خاصیت سیاه آنست که چون نفس کرمان بوی  
 جبین بر روی زمین دو آن رو و مثل ایقار باب خند پیش فرعون  
 آمدند و صف زدند و بایستادند و گفتند

یعنی ساحران گفتند فرعون را هست چیزی در محبت که اگر ما فوجی را مسکنه  
 کنیم آنچه موسی ساخته است فرعون گفت شمار از شما و ما را بدهیم و مقربان  
 درگاه

درگاه خود کرد و انهم چون ساحران این بشنیدند غمناک شدند و فرعون فرمود  
 گفتند ما را خود همین بس است که نزدیک خود مقرب کنی بیست از خلق را  
 سجده کنیم  
 جاودان گفتند بعزه فرعون که ما بر موسی غالب روم و او را الزام دهیم و سحر  
 او را بگزینیم خداوندان تذکره چنین گفتند نکته ای مومنان بران نماز و نور  
 که شما میکنید و منت میبید و میگویند که ما را بدین سجده کردن ثواب  
 بیشتر خواهد بود و تر آن خود پس بود که خدای تعالی تر از راه راست نمود  
 تملی و او را او را سجده میکنی چرا چنین نیازی که سجده باطل کردن سجده  
 فرعون نازیدند و میان خلق مفاخره کردند و ترا خود ای بنده مومن سجده  
 خدای بر حق را و نازیدند و مفاخره کردن و در بندگی او اولیت بر این فخر بنده مومن  
 حقیقی و آن مجازی آشارت گفته اند از آن وقت که جاودان بعزه فرعون  
 سوگند خوردند که ما بر موسی علیه کرم و دین او را بگزینیم و در آن عت نصرت  
 هدایت رب انوره سوگند یا و کرد که بعزه و جلال خویش که را و نام شمار  
 درجه شهادت روزی گردانم و بیشتر رسانم تا خلق بدانند که من کریم  
 نیکان بکرمان کفر صد ساله اومی بخشم نکته ازین آنست که ای بنده مومن

۱۵۲  
۱۴۲



از سبب کثرت معصیت خویش از رحمت خدای ما امید نشوی مگر  
بزرگی کسان جاودان را که در مدینه عمر خود کافر بودند و زیدت بپوشید  
کردند و اندران وقت جاویدی میکردند و برین کافران بودند و با کلام حق  
منافع شدند حق سبحانه تعالی بکبر و درشت ایشان نه کبریت و لیکن نظر  
کرم خویش کرد و ایشان را معرفت داد و وجه شهادتشان روزی در  
و بهشت کرامت کرد و الله جاودان پیش فرعون آمدند و جابر کسان  
حققتند جایکه دیگر فرمود بیاوند و اینجا ایستادند و جلالت کرامت فرعون با صلح  
معرف حلقه کردند و میدان زدند و نظاره میکردند موسی علیه السلام با  
بارون باید جامه خرقه پشمینه پوشیده و عصا دست راست گرفته  
و در میدان بایستاد و آن همه عصاها بر زمینها که جاودان کرده  
بودند بدید موسی گفت علیه السلام این چه شایه بودن جاودان بر  
موسی بابت بزد و گفتند امروز ما بر تو غلبه کنم موسی گفت ای پنهانی  
کنید و بخدای تعالی باز گردید و قوه کنید از کفر و بدین اسلام در آید که  
رسول خدایم غفر جمل و هر چه بر من کنید با و بی کرده باشید و خدای تعالی

دینی نوی فرستم

۱۵۳  
۱۶۳  
یعنی موسی علیه السلام گفت ای کافران بر خدای تعالی دروغ مپای  
بعد از موسی گفت ایشان را بیفکنید آنچه دارید قوه تعالی

فرعون عصاها را خور و بیفکنند  
و نظر موسی علیه السلام چنان نمود که می جنبید  
و موسی موسی میبویند و آن چنان بود و هر چند که افعاب سخت میشد  
و کرامت بر آن یک می یافت سیاه در حرکت می آمد موسی علیه السلام  
تبر سید و در ویش خوف افتاد و قوه تعالی

سوال اگر پرسند موسی علیه السلام پیغام  
خدای چگونه روا باشد از سر جاودان تبر سید چون که موسی علیه السلام  
از خویش تن ترسید و نه از کرنیدن ایشان ولیکن از آن جهت تبر  
نباید که بنی اسرائیلیان بدین جاویدی فریفته شوند و از زمین دست باز  
دارند انقاد فرمان خدای تعالی رسیده قوه تعالی

فرمان حضرت عیسی



رسیدند پس با موسی که نوبت ایشان غالب روی و ایشان مقهور و کمر  
 اکنون بیکان عصار از قدرت خدای را به بنی موسی علیه السلام عصار را  
 بیکند مار سحان سحاک کشت و از آن زوایان او میست و یک حمله  
 سحاک بیاورد همه سحر را ایشان را فرو خورد و حمله دیگر بر سپاه فرعون آورد  
 یک کشته شد و هزار سواران فرعون پوش بر کرد میدان حلقه زده این ماده بود  
 و ایشان نریت افتاد و چنانکه سوارده لک خورد و بیش تری بوزخ رفتند  
 و باقی لشکر را و دیگران بگریختند که عقب بزدند و در شهر مصر درآمدند و در  
 بستند در قهته آمده است که بقصد هزار سوار بر پایی مال گشتند عصار  
 شهر مصر کرد که همه خدایان فرود بر و در حال فرمان خداوند تعالی رسید با موسی  
 بیک عصار که موسی عصار را گرفت باز همچنان شد که بود چون جاودان  
 معجزه موسی عصار معاینه کردن گرفتند گفتند این جاویدی نیست اگر جاویدی  
 بودی عصار را در سحانها مانا پدید شدی اینست مکر صنع صانع قوی  
 خداوند عزوجل اندر ساعت فضل بفرزاد ایشان بکش و ایشان را  
 راه راست نمود و در معرفت خویش در دل شان پیدا آورد و می توان  
 سحران مر خدای تعالی را سجده کرد و گفتند انما رب العالمین و رب  
 موسی و هرون

موسی و هرون یعنی ما ایمان آوردیم بر پروردگار بزرگوار که او پروردگار  
 موسی و هرون است و او بر حق است چون فرعون با جادو سحران  
 آنچنان دید بر غضب شد و گفت

یعنی مرا جاودانرا گفت ایمان آوردید بر خدای موسی و هرون پس از آنکه  
 شمار آجاست کنم اکنون معلوم شد که موسی بزرگ شاست و تعلیم  
 کرده است شمار را عیلم جاودان با و بی متفق شد بدینچنین کرد تا  
 شهر مصر بگریزد و ولایت و مملکت من بستانید اکنون من شمار را  
 عذاب سخت کنم تا انبیا و دیگران شود و عذاب من از عذاب بهار خدا  
 موسی سخت تر است سحران گفتند هر چه ترا خوش آید بکن که ما از  
 دین موسی باز گشت ندارم زیرا آنچه خدای تعالی را باقم که او بر حق است  
 و خدای ما را و راست است و تو خدا نیز مقلدیم و ما امیب بزرگی او داریم  
 که ما را بیاورزد و چنین بسا که کفر ما در گذارد و بخت خود را تعالی

یعنی جاودان گفتند ما هرگز از دین موسی علیه السلام بزرگواریم بدینچه ما را

۱۵۴  
 ۱۶۴



معجزه و پیغمبری نمودند و علامات و خدائیت او یافتیم فرعون گفت  
یعنی سرانجام بداند چون عذابها مرا معاینه  
کنند پس فرعون تعیین دستها و پاها را ایشان برید و ایشان را  
بروند کرد و بفرمان خدای تعالی ایشان را به بهشت برد و کافران را به جهنم  
در خانه ها و نو و منبرم شده بازگشتند موسی علیه السلام و از روی و حمله  
بنی اسرائیلان شادی کنان و غلبه کنان بازگشتند کینه اندرین  
پس ای مومنان جاودان اندر ساعت موتی را یافتند معرفت او  
ستقیم گشتند فرعون بین هر چند با ایشان عقوبتها سخت گرفتند  
ازین موسی علیه السلام نرو و نروند و از سبب محبت باری تعالی عذابها  
را خیار کردند پس شاید که تو چنین سازه آشنایی و محبت یک محبت  
که تر در روی بگردانی و بنایی و در وجه و منزلت خویش را بدوی بکنی  
عصا موسی غم بر معجزه برحق بود و جاودان فعلی باطل چون باطل را برحق  
که دارند بصورت باطل ناچیز شود پس بدان ای بنده مومنان معصیت  
تو بر باطل و رحمت و مغفرت من برحق چون حق را بر باطل چهارم اگر چه بسیار  
بود ناچیز گردانم پس فرعون تعیین از میدان سپاه روان شده بازگشت

موسی علیه السلام  
را تجدد کرد

موسی علیه السلام را تجدد کرد و بازگشت و در خانه آمده این جمله بگفت  
مناظره جاودان مسلمان شدن ایشان فرعون پیش آیه رضی الله عنهما  
گفت آیه گفت یا فرعون شرم نداری خدین حجت و برهان از روی  
معاینه کردی و از کفر بازگشتی و آن ساحران که بدین حق گردیدند ایشان  
بگشتی و نیز میگوئی موسی را بگفتم فرعون تعیین بر غضب شده با بی آیه  
بزد و گفت تو نیز با موسی یکی گشتی و اینجه بلاها مرا از تو رسید که تو را  
بر روی و بر دین وی مقرب بودی پس آیه سلام خویش بر فرعون را  
کرد و چنین سأل که آیه در خانه فرعون خورده و شسته و در شنی و میهای  
مرخدای تعالی را عبادت کردی چون مسلمانان خود را شکار کرد و فرعون  
تا او را بر زبان خانه بداند و چهل روز او را طعام و آب ندهند و عذابها را  
کون میگردند و پیش فرعون تعیین می آورند فرعون میگفت که تو ازین  
بگرد و بجای من مقرائی تا مرا این عقوبتها بکنم آیه گفت رضی الله عنه  
یا فرعون اگر سخت ازین عذاب کنی من ازین موسی هیچ وجه نبردارم بعد  
عقوبتها سخت تر و دیگر میگردند فرمود بعد از چهل روز باز پیش فرعون آورد  
چند که فرعون گوشش نمود که آیه ازین موسی بگوید هیچ متبیر نیاید و آن

۱۵۵  
۱۶۵



باک و امن را بوجو و جنس عقوبتها و متفقها برین اسلام صادق بود  
پس فرعون لعین فرمود پیش دربارستان خوابیدند و چهار پنج گاهی بر  
دست و پای زدن و چهل شب از در پیش داخل فرعون لعین افتاد و بود  
زنوه و دعا میکرد و میگفت

و او همیشه از در زندان  
همین دعا بخوانی تا روزی فرعون لعین سوار کرده بود و پیش داخل نظر بر  
ایستاده و غضب شده بغرور و اوراقات برهنه زد و منجی را بجا  
زود و دالین حال ای دعا کرد و در حضرت خدای نابید و گفت

خدای تعالی فرشته تبار فرما

تا قبه نور از رحمان بیاورند و او را بپوشانند و در پشت بروند و آنجا می  
تا روز قیامت آنگاه فرعون لعین بر خشم شده بغرور و مر قبطیان را با بی  
را در محنت و خواری بیفکنند و از او خوار ایشان را در از قبطیان

ایشان را میکشند و زان ایشان را در بار می کشند و بی سر ایلیان این  
بلایها را و بجا ایشان تحمل میکردند موسی علیه السلام احوال می  
شنید بر فرعونیان گفت ای بی سعادتمانی را اولاد بیگار من ظلم و تعدی

در جگر

و هر چند که موسی ایشان را و خط و نصیحت کرد ایشان ظلم بیشتر میکردند و  
بنی اسرائیلیان را خواری میکردند تا مدت هفت ماه بدینگونه بنی اسرائیلیان  
را در خواری و زاری گذشت بنی اسرائیلیان هر همه دل تنگ شدند و  
بنزدیک موسی علیه السلام آمدند و گفتند یا بنی الله ما بیدار شتم که آمدن تو  
ما را راحت و فرحتی پیدا آید اکنون از آمدن تو کارایی بدینولای کشید اکنون  
زود باش و در حضرت صمدیت دعا کن تا مگر خدای تعالی ما را از شر فرعون  
و اهل او خلاص بخت بجا خبر الله فی القول البعید

موسی علیه السلام گفت در بلایها صبر کنید که خدای تعالی غرور و جل و شهن  
را ملک کند موسی علیه السلام بر جاست و بر فرعون آمد و او را دعوت  
با سلام کرد و گفت یا فرعون برندگان خدای ظلم و تعدی کن و بخدای بابر و  
و بجان آرو بندگی او اقرار کن بنی اسرائیلیان را بمن باز و ایشان را به بندگی  
گیر که ایشان از او مروا مانند و اگر نه در حضرت خدای تعالی دعا کنیم تا بر شما  
عذاب سخت آید فرعون و اهل او موسی علیه السلام را استخفاف کردند و  
خواری بکن مهر موسی علیه السلام بازگشت و یک جله را آورد و دعا کرد و در حال

۱۵۶  
۱۶۶



جبریل امین از حضرت رب العالمین آمده گفت یا موسی خدا تعالی میخواهد  
عذاب بر فرعون و یاقین فرستم و لیکن تو دل خویش را شادمان دار و دل  
تنگ نباش که مقهور کننده ایشان منم

چنانچه در تفسیر کتاب مقصودات و شرح

خدا تعالی موسی علیه السلام را دیدند ایمان بخدا ای او نمود و بوجدانیت  
او مقرر آمدند فرعون یقین ایشان را بکشت و از میدان بکشت و در شهر آمد  
روزی تا آن نزد یک فرعون آمد و گفت یا ملک منی اسرائیلیان را بکشد و بکشد  
تا هر چه میخواهند میگویند و موسی میکنند و در مذمت تو سخن میگویند  
و گفتند بزرگان و پیران کرده فرعون میگذاری تو موسی و قوم او را و الله تعالی

الغاه مان گفت هر چه از منی اسرائیلیان اندرون سراسی تواند ایشان را بکشد  
کنن قوله تعالی  
و انکه بیرون سراسی تواند ما بر ایشان فیر کنیم قوله تعالی

موسی علیه السلام گفت

او فرمود

موسى خويش از خداي تعالی باري خواهد و در بلای تار فرعون صبر کنید  
که آسمان و زمین و قدرت خداي است پس اسرائیلیان گفتند یا موسی  
ما را طلبا و پیش ازین از دست فرعون میرسد اکنون که نو آمدی  
بر ما بیشتر کردن گرفت اکنون ما را طاقت صبر ندارد موسی علیه السلام  
بر خاست و دو کانه نماز بگذارد و دست بر آرد و نا عذاب  
فرعونان نازل گشت و آن عذاب اول طوفان بود چون موسی اعظم  
گفت ای فرعونان بکشید که عذاب خداي نزدیک است فرعونان  
پس سخن پیش آمدند و بقول موسی التفات نکردند قوله تعالی

فرعونان گفتند یا موسی چه

که تو از جا و بی خوابی کردن ما عاقبت بر تو نخواهیم کرد و قوله تعالی  
چون بر ایشان طوفان آمد بیشتر فرعونان  
غرق و مستهلک گشتند و بعضی را قدرت خویش داشت تا عذابهای  
دیگر نماید قوله تعالی

خداي تعالی گفت بدر ویم موسی را نه معجزه اول معجزه عذاب بود و دوم



بدینها و سیوم طوفان بود چون خدای تعالی خواست که طوفان پیدا شود  
بارانی فرسنا و عظیم و با هیبت هفت شبها نوزدی بارید تا همه شهر مصر  
آب گشت مجله حبابی شهر عا جز و چهاره گشتند و دوان سوی فرعون  
نمین آمدند و گفتند ای خداوند ما از باران آب طوفانی خلدی ده و حبل  
بن که این بلاد را از مافع شود و فرعون گفت ای قوم این فعل موسی است  
فعل من نیست بروید نزدیک موسی و در وی اندر خواهید و خوش کنید  
و گوئید اگر این عذاب از ما بر گیری ما بر تو بگویم و بخدای تو ایمان آریم  
بنی اسرائیلیان تو ما را و بیم قوم فرعون حبل خدمت موسی باید زوراری کردند  
و موسی علیه السلام بر ایشان مهربانی گشت زیرا که میخام این نرم دل  
بیم بودند پس موسی علیه السلام دو گانه نماز شروع کرد و دست دعا را آورد  
و گفت ای تعالی این عذاب از ایشان بردار و نیکان تو منجی و عا جز گشته  
اند و عهد میکنند که بعد دفع عذاب ایمان آریم قوله تعالی

و انکاء خدای تعالی عذاب از

ایشان برداشت و ایشان عهد میکنند بر قول خود وفا کنند و حاجتی

فرمود

از موسی که فرعونیان بر موسی علیه السلام نباید و گفتند ای عالم نمیشی اگر  
قوله تعالی

و زبان قطیان عالم را سحر خوانند و چون موسی علیه السلام دعا کرد  
حق تعالی عذاب از ایشان برداشت هیچ کرامی مسلمانان نشدند  
و خلق و عده کردند بعد موسی علیه السلام دعا کرد و باری تعالی باری  
صعب و پنهان بر ایشان فرستاد و همه بقدرت خدای تعالی خک  
گشتند و ایشان را قدرت بر عمل نماند چون آفتاب بدان زمین تاب  
و نواحی مصر که باران غرق شده بود سبز گشت و هزار گونه نباتها  
بروید و فرعونیان گفتند که مانند اشم که این باران ما را مضرا دات  
خود را نافع آمد چون موسی علیه السلام باید و قوم فرعون را گفت اکنون  
ایمان آرید و بنی اسرائیلیان را با باز و عهد هیچ کدامی نکرد و بدینوسیله  
را استخفاف کردند موسی علیه السلام غمناک باز گشت و چهل روز  
دیگر خلوت گرفت و دعا کرد و اجابت آمد و آن گشتهها را بعباده  
ایشان که نیکو شده بود و میوه های و نعمتها را در رسید ایشان بدانی  
منور گشت بودند خدای تعالی بجهان قدرت خویش مانع را بفرستاد

۱۵۸  
۱۶۸



تا همه و فوای آن از ملخ پر شد و کشتزار و باغ های ایشان را بریدند  
و همه نباتها را ناچیز کردند و بر او ایمنی گفتند اندک که ملخ سجدی آمده بود که گفته  
ایشان آفتاب نمی نمود و ما هفت شب از روز ملخ جدا گشتند و ما بخت  
ایشان ناچیز گردانیده فرعونیان عاجز و مضطرب شده بفرعون لعین آمدند و  
گفتند ما را چاره کن تا این بلاد و خلاهی ما بمحبت تو آید و ما هست که تو را  
خدای میکنی که اگر ز قدرت بر چیزی نیست ترا و عوی خدای کردن  
نشاید زیرا چه خدای کسی را نشاید که او را در جمله حیرت باشد فرعون  
از روی قوم شرمند شد فی الحال بزرگان خود را طلبیده گفت شما بفرعون  
موسی را بید و فرخواستید و بگوئید که این ما را عام خلق بر تو آمده بودند  
از قول و عهد خود تجاوز کردند این ما را خواصان درگاه آمده ایم و بر تو  
عهد میکنیم که بعد دفع این بلاد بر تو و بر خدای تو ایمان آریم موسی علیه السلام  
فی الحال نرم گشت و دعا کرد و خدای تعالی فرمان داد و مادی کرم پدید آمد  
آن همه ملخ را بوخت و همه ناچیز گشتند و باقی از کشتهای ایشان که جا بجا  
مانده بود و حیوانات که یکسایه قوت ایشان بود و فرعونیان با یکدیگر گفتند ما چرا  
و ایمان آریم ما را خود خدای غده خواهد بود که یکساله ما بخیریم و سال دیگر